GUIDE TOURISTIQUE
OFFICIEL

2011-2012

Charlevoix

Québec

CASINO CHARLEVOIX

1 800 667-2276
tourisme-charlevoix.com

CASINO
CHARLEVOIX

PAR PUR PLAISIR

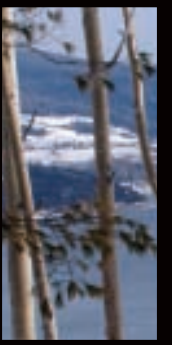
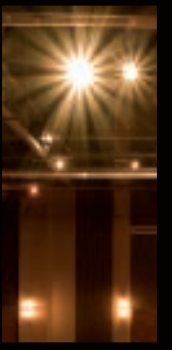
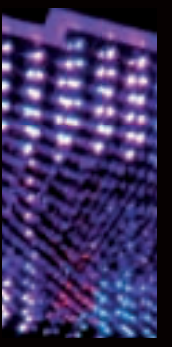
Reflet authentique de la beauté de sa région, le Casino de Charlevoix vous offre une expérience unique de jeu et de divertissement, à la fine pointe de la technologie. Faites votre choix parmi nos 950 machines à sous et nos divers jeux de table, dont le black jack, la roulette et le populaire poker Texas Hold'em avec croupier.

Fairmont Le Manoir Richelieu, son golf et ses spa, piscines et restaurants de renom vous assurent un séjour où la détente se mêle au plaisir pour votre plus grand bonheur.

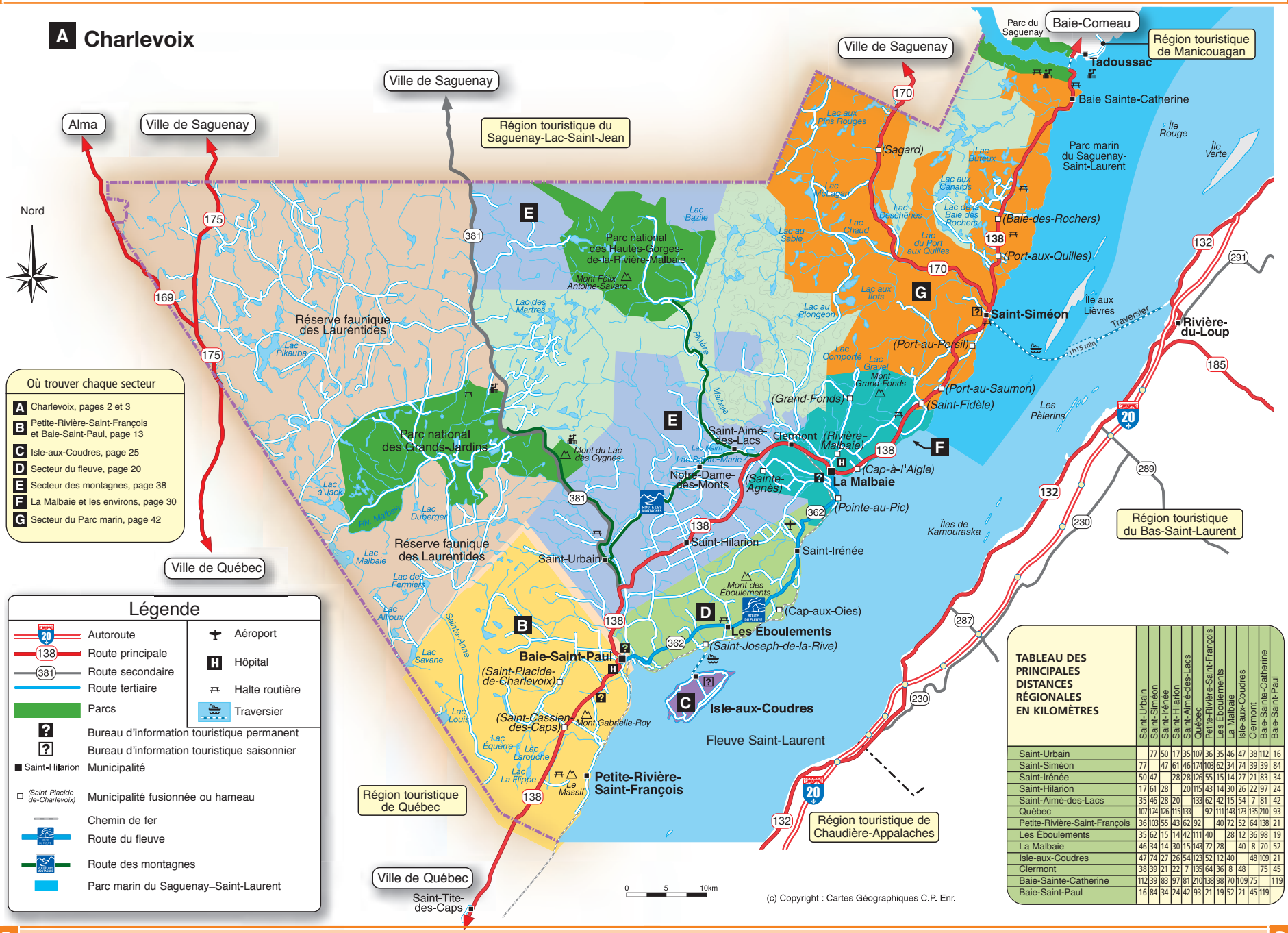
1 800 665.2274
casino-de-charlevoix.com

facebook.com/CasinoCharlevoix

Fairmont
Le Manoir Richelieu

A Charlevoix



Légende

- Autoroute
- Route principale
- Route secondaire
- Route tertiaire
- Parcs
- Aéroport
- Hôpital
- Halte routière
- Traversier
- Bureau d'information touristique permanent
- Bureau d'information touristique saisonnier
- Municipalité (Saint-Hilarion)
- Municipalité fusionnée ou hameau ((Saint-Placide-de-Charlevoix))
- Chemin de fer
- Route du fleuve
- Route des montagnes
- Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent

TABLEAU DES PRINCIPALES DISTANCES RÉGIONALES EN KILOMÈTRES

	Saint-Urbain	Saint-Siméon	Saint-Irénée	Saint-Hilarion	Saint-Aimé-des-Lacs	Québec	Petite-Rivière-Saint-François	Les Éboulements	La Malbaie	Isle-aux-Coudres	Clermont	Baie-Sainte-Catherine	Baie-Saint-Paul
Saint-Urbain		77	50	17	35	107	36	35	46	47	38	112	16
Saint-Siméon	77		47	61	46	174	103	62	34	74	39	39	84
Saint-Irénée	50	47		28	28	126	55	15	14	27	21	83	34
Saint-Hilarion	17	61	28		20	115	43	14	30	26	22	97	24
Saint-Aimé-des-Lacs	35	46	28	20		133	62	42	15	54	7	81	42
Québec	107	174	126	115	133		92	111	143	123	135	210	93
Petite-Rivière-Saint-François	36	103	55	43	62	92		40	72	52	64	138	21
Les Éboulements	35	62	15	14	42	111	40		28	12	36	98	19
La Malbaie	46	34	14	30	15	143	72	28		40	8	70	52
Isle-aux-Coudres	47	74	27	26	54	123	52	12	40		48	109	21
Clermont	38	39	21	22	7	135	64	36	8	48		75	45
Baie-Sainte-Catherine	112	39	83	97	81	210	138	98	70	109	75		119
Baie-Saint-Paul	16	84	34	24	42	93	21	19	52	21	45	119	

Sommaire

Mode d'emploi

Comment utiliser ce guide	**5**	Les régions touristiques du Québec (carte)	6
Informations générales		Accès à la région (carte)	6
Les symboles utilisés dans ce guide	5	Renseignements touristiques	7

Découvrir la région

Carte régionale Charlevoix	**2**	**Portrait de la région**	**10**
		Petite-Rivière-Saint-François et Baie-Saint-Paul	13
		Secteur du fleuve	20
		Isle-aux-Coudres	25
		La Malbaie et les environs	30
		Secteur des montagnes	38
		Secteur du Parc marin	42

Visiter et s'amuser

Événements	**46**	Randonnées pédestres	103
Nature et plein air		**Plaisirs d'hiver**	
Parcs et autres sites naturels	75	Traîneau à chiens	105
Activités de plein air	81	Motoneige	106
Aubergiste de la forêt	83	Ski alpin	107
Kayak	83	Ski de randonnée, raquette et glissade	109
Voile	85	Kayak hivernal	111
Escalade en montagne	86	**Activités diverses**	
Interprétation de la nature	87	En journée et en soirée	111
Croisières et excursions	90	Casino	112
Golf	95	Théâtre	113
VTT et autres sports motorisés	94	Services d'affaires	113
Canyoning	96	Centres de santé	114
Cyclotourisme	96	**Saveur régionale**	
Vélo	97	Boulangeries et pâtisseries artisanales	117
Équitation	98	Route des Saveurs	118
Chasse, pêche et pourvoiries	99	Établissements agrotouristiques	126
Baignade et activités nautiques	102	**Culture et patrimoine**	128

Se loger et se restaurer

Tourisme d'affaires	**138**	Gîtes	156
Restauration	**141**	Résidences de tourisme	162
Hébergement	**148**	Camping	167
Hôtellerie	150	Autres modes d'hébergement	169

Renseignements utiles

Services complémentaires	**9**	**Renseignements pratiques**	**175**
Services	**171**	**Index alphabétique**	**176**

Ce guide touristique a été réalisé par Tourisme Charlevoix en collaboration avec ses partenaires et le ministère du Tourisme du Québec. Seuls les membres de Tourisme Charlevoix sont inclus dans la présente brochure. Nous vous invitons à communiquer vos suggestions et commentaires. Les adresses complètes sont mentionnées à la page 7.

© Ministère du Tourisme
© Association touristique de Charlevoix

Dépôt légal – Bibliothèque nationale du Québec, 2011 / ISBN 978-2-922547-24-2
Dépôt légal – Bibliothèque nationale du Canada, 2011 / ISSN 1495-8406

Comment utiliser ce guide

1 Les **couleurs** sont associées aux différentes catégories du sommaire. **2** Le **texte en italique** (qui suit la description d'une ville ou d'un attrait) **identifié par un triangle noir** présente la direction à prendre pour poursuivre une visite de cette ville ou de cet attrait. **3** Les **symboles** utilisés dans ce guide sont expliqués ci-bas. **4** La **page** indiquée en marge d'un texte en caractère gras renvoie à une page du guide contenant d'autres renseignements sur l'activité ou l'attrait mis en évidence. **5** Le **pictogramme** indique les établissements touristiques signalés sur les routes.

Les informations de ce guide étaient exactes à l'automne 2010. Les prix excluent les taxes, sauf si avis contraire, et sont sujets à changement sans préavis. La prochaine édition sera disponible au printemps 2012.

Les symboles et pictogrammes utilisés dans ce guide

- Aéroport secondaire
- Association des plus beaux villages du Québec
- Aventure Écotourisme Québec
- Bienvenue Cycliste
- Certifié de l'Association de l'Agrotourisme et du Tourisme Gourmand du Québec
- Établissement saisonnier
- Halte routière
- Lieu d'accueil permanent
- Lieu d'accueil saisonnier
- Route bleue
- Route des Saveurs
- Route du Fleuve
- Route des Montagnes
- Signalisation touristique
- Traversier
- Voile Québec

Accès aux personnes handicapées

- Accès total aux personnes à mobilité réduite
- Accès partiel aux personnes à mobilité réduite

Pour plus d'information, contactez Kéroul au 514 252-3104 ou le site Internet www.keroul.qc.ca. Seuls les établissements visités par Kéroul sont indiqués dans ce guide.

Vignette d'Accompagnement touristique et de loisirs pour personnes handicapées : admission gratuite pour l'accompagnateur de la personne qui possède la vignette avec le logo.

Bonjour! Région touristique de Charlevoix

La signalisation touristique sur les routes
Surveillez les panneaux bleus! C'est la façon, au Québec, d'indiquer le nom d'une région et le moyen de se diriger vers des services, des attraits et des activités.

Environnement

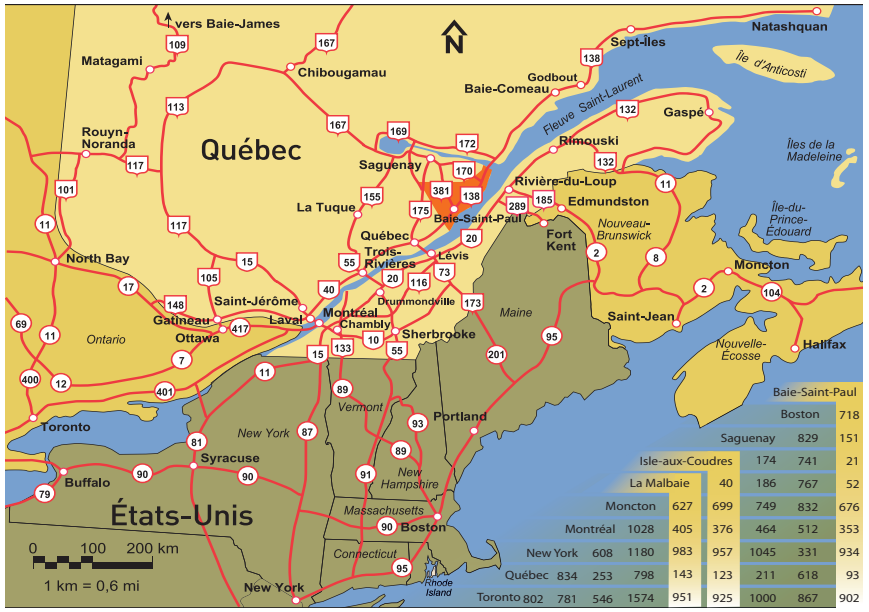
SFI Certified Chain of Custody Promoting Sustainable Forest Management www.sfiprogram.org

Fabriqué au Québec, le papier sur lequel est imprimé ce guide touristique officiel contient 100% de fibres certifiées en vertu de la chaîne de traçabilité, dont 10% de fibres post-consommation. Le réseau des associations touristiques régionales (ATR) se soucie de l'environnement en privilégiant la saine gestion des forêts tout en encourageant l'économie québécoise. Avant de me recycler, faites-moi circuler!

Les régions touristiques du Québec

1	Îles de la Madeleine	1 877 624-4437	tourismeilesdelamadeleine.com
2	Gaspésie	1 800 463-0323	tourisme-gaspesie.com
3	Bas-Saint-Laurent	1 800 563-5268	bassaintlaurent.ca
4	Québec	1 877 783-1608	regiondequebec.com
5	Charlevoix	1 800 667-2276	tourisme-charlevoix.com
6	Chaudière-Appalaches	1 888 831-4411	chaudiereappalaches.com
7	Mauricie	1 800 567-7603	tourismemauricie.org
8	Cantons-de-l'Est	1 800 355-5755	cantonsdelest.com
9	Montérégie	1 866 469-0069	tourisme-monteregie.qc.ca
10	Lanaudière	1 800 363-2788	lanaudiere.ca
11	Laurentides	1 800 561-6673	laurentides.com
12	Montréal	1 800 363-7777	tourisme-montreal.org
13	Outaouais	1 800 265-7822	tourismeoutaouais.com
14	Abitibi-Témiscamingue	1 800 808-0706	tourisme-abitibi-temiscamingue.org
15	Saguenay – Lac-Saint-Jean	1 877 253-8387	saguenaylacsaintjean.ca
16	Manicouagan (Côte-Nord)	1 888 463-5319	tourismemanicouagan.com
17	Duplessis (Côte-Nord)	1 888 463-0808	tourismeduplessis.com
18	Baie-James	1 888 748-8140	tourismebaiejames.com
19	Laval	1 877 465-2825	tourismelaval.com
20	Centre-du-Québec	1 888 816-4007	tourismecentreduquebec.com
21	Nunavik	1 888 594-3424	nunavik-tourism.com
22	Eeyou Istchee	1 888 268-2682	tourisme-cri.ca

Accès à la région



	Baie-Saint-Paul	Boston	Saguenay	Isle-aux-Coudres	La Malbaie	Moncton	Montréal	New York	Québec	Toronto
Boston	718									
Saguenay	829	151								
Isle-aux-Coudres	174	741	21							
La Malbaie	40	186	767	52						
Moncton	627	699	749	832	676					
Montréal	1028	405	376	464	512	353				
New York	608	1180	983	957	1045	331	934			
Québec	834	253	798	143	123	211	618	93		
Toronto	802	781	546	1574	951	925	1000	867	902	

L'utilisation et le transport des détecteurs de radar sont illégaux au Québec.

Renseignements touristiques sur la région de Charlevoix

Tourisme Charlevoix

495, boul. de Comporté, La Malbaie (Québec) G5A 3G3
Téléphone : 418 665-4454 ou sans frais 1 800 667-2276 (Canada et États-Unis)
Télécopieur : 418 665-3811

Site Internet : **tourisme-charlevoix.com**
Courriel : **info@tourisme-charlevoix.com**

Bureaux permanents

Baie-Saint-Paul :
Bureau d'information touristique de Charlevoix
444, boul. Mgr-de-Laval (route 138) G3Z 2V3

Bureau d'information touristique de Baie-Saint-Paul
6, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1L7

La Malbaie :
Maison du Tourisme de La Malbaie
495, boul. de Comporté G5A 3G3
Horaire : du 2 janvier 2011 au 19 mai 2011 de 9h à 16h. Du 20 mai 2011 au 16 juin 2011 de 9h à 17h. Du 17 juin 2011 au 5 septembre 2011 de 9h à 19h. Du 6 septembre 2011 au 9 octobre 2011 de 9h à 17h. Du 10 octobre 2011 au 17 mai 2012 de 9h à 16h. Notez que nos bureaux d'accueil seront fermés les 25 décembre 2011 et 1er janvier 2012.
NB. : les horaires peuvent varier sans préavis.

Bureaux saisonniers

Isle-aux-Coudres :
1024, chemin des Coudriers G0A 3J0

Saint-Siméon :
494, rue Saint-Laurent G0T 1X0
Horaire : du 17 juin 2011 au 5 septembre 2011 de 10h à 18h.

Relais d'information touristique

Baie-Sainte-Catherine :
621, route 138

Village-relais

Baie-Saint-Paul
Saint-Siméon

Les vocations de lieux d'accueil

Vous distinguerez les lieux d'accueil agréés et reconnus par le pictogramme « ? » utilisé sur la route ou dans les brochures touristiques, la signalisation routière et le panonceau situé à l'entrée de leur établissement.

Centre Infotouriste. Gérés par le ministère du Tourisme, ils sont situés aux postes frontaliers, à Montréal et à Québec. Information complète par du personnel sur l'ensemble du Québec.

Bureau d'information touristique (BIT). Information complète par du personnel sur l'ensemble d'une région touristique.

Bureau d'accueil touristique (BAT). Information complète par du personnel sur une municipalité, un quartier ou un arrondissement.

Relais d'information touristique (RIT). Espaces aménagés à l'extérieur offrant de l'information générale sur un territoire spécifique. Aucun personnel sur place.

Dépôt d'une plainte

Pour déposer une plainte sur une prestation de service touristique au Québec, communiquez par téléphone ou par courriel :

Ministère du Tourisme du Québec
Téléphone : 1 800 463-5009 (Amérique du Nord) ou 418 643-5959 et faire le zéro.
Courriel : plaintes@tourisme.gouv.qc.ca

Renseignements touristiques pour toutes les régions

Par téléphone : Composez sans frais, toute l'année, 7 jours sur 7, de 9 h à 17 h de la région de Montréal (numéro local), du Québec, d'ailleurs au Canada et des États-Unis.

Par écrit : Tourisme Québec Site Internet : www.bonjourquebec.com
Case postale 979, Montréal (Québec) Canada H3C 2W3.

Au comptoir : Renseignements 7 jours sur 7 selon les horaires ci-dessous. Les horaires sont sujets à changement. Merci de les vérifier dans notre site www.bonjourquebec.com.

Bureaux permanents (offrant divers services et produits touristiques)

Québec : Centre Infotouriste de Québec, 12, rue Sainte-Anne (face au Château Frontenac). *Du 1er avril au 20 juin, de 9 h à 17 h; du 21 juin au 31 août, de 9 h à 19 h et du 1er septembre au 31 mars, de 9 h à 17 h. Fermé les 25 décembre et 1er janvier.*

Montréal : Centre Infotouriste de Montréal, 1255 Peel, bureau 100. *Du 1er avril au 20 juin, de 9 h à 18 h; du 21 juin au 31 août, de 9 h à 19 h, du 1er septembre au 31 octobre, de 9 h à 18 h et du 1er novembre au 31 mars, de 9 h à 17 h. Fermé les 25 décembre et 1er janvier.*

Tourisme Québec **514 873-2015 ou 1 877 BONJOUR (266-5687)**

Accès à la région

Avion
Aéroport de Charlevoix 400, rg Sainte-Madeleine, Saint-Irénée 418 452-3417
Adresse postale: 172, boul. Notre-Dame, Clermont G4A 1G1
Services d'aérogare et de carburant. Observations météo pour l'aviation.
Opérations limitées durant la période hivernale (d'octobre à mai).
Information, bureau, administration : 418 439-3947

Autobus
Intercar desservant toutes les municipalités en bordure de la route 138 entre Québec et Baie-Comeau. Billets disponibles aux endroits ci-contre.

Intercar www.intercar.qc.ca 1 888 861-4592
Québec, gare du Palais 418 525-3000
Saint-Tite-des-Caps, 300, route 138 418 823-2315
Baie-Saint-Paul, 2, route de l'Équerre (Centre commercial Le Village) 418 435-6569
Saint-Urbain, 1493, boul. Mgr-de-Laval 418 435-3895
Saint-Hilarion, 354, route 138 418 457-3855
Clermont, 46, rue Lapointe 418 439-3601
La Malbaie, 46, rue Sainte-Catherine 418 665-2264
Saint-Siméon, 775, rue Saint-Laurent 418 638-2671

Automobile – Location
Discount Location d'Autos 418 665-3333 / 418 665-0560
2040, boul. de Comporté, La Malbaie (Qc) G5A 3C4

Traversiers
Société des traversiers du Québec www.traversiers.gouv.qc.ca
1 877 787-7483

Traverse Baie-Sainte-Catherine – Tadoussac 418 235-4395
(durée : 10 minutes) Accès gratuit.

Traverse Saint-Joseph-de-la-Rive – Isle-aux-Coudres 418 438-2743
(durée : 15 minutes) Accès gratuit.

Traverse Rivière-du-Loup – Saint-Siméon 418 638-2856
Durée : 65 minutes • 100 voitures • Ascenseur 418 862-5094
Service de traversier en opération 9 mois par année (avril à janvier).
Voir horaire en page 72. Capacité : 409 passagers • Restaurant-bar

Train (Le Train du Massif de Charlevoix)
Groupe Le Massif www.lemassif.com/fr/train
Départ : Gare du Palais (Québec) 1 877 536-2774 (LEMASSIF)
Arrivée : La Malbaie 418 632-5876
Retour : Gare du Palais (Québec)

Regroupement touristique :

TOURISME ISLE-AUX-COUDRES (SETIAC)
1024, chemin des Coudriers, local 103
Isle-aux-Coudres G0A 3J0 pub p. 62
418 760-1066 1 866 438-2930
contact@tourismeisleauxcoudres.com
www.tourismeisleauxcoudres.com

Garages :

DÉPANNEUR EXPRESS ULTRAMAR
JEAN-ROCH THIBEAULT
CAA recommandé, remorquage
909, boul. Mgr-de-Laval, Baie-Saint-Paul
G3Z 2V9 hyundai@charlevoix.net
1 800 663-2380 418 435-2379
www.hyundaijrthibeault.ca

GARAGE DFJ OLCO
358, route 138, Saint-Hilarion
G0A 3V0 418 457-4020
chevronscharlevoix@cabletele.net

GARAGE FORTIN J.R. ET FILS
(STATION OLCO)
740, Saint-Édouard, Saint-Urbain
G0A 4K0 418 639-2971
garagefortin@derytele.com

Alimentation :

ALIMENTATION COUCHE-TARD
330, boul. de Comporté, La Malbaie
G5A 2Y7 418 665-6931 www.couche-tard.com

ALIMENTATION HJM
(DÉPOSITAIRE SAQ)
352, rue Saint-Laurent, C.P. 97
Saint-Siméon G0T 1X0 418 638-5338
bx06511stsimeon@sobeys.com

ALIMENTATION LAPOINTE ET FRÈRES
25, boul. Kane, La Malbaie G5A 1J2
418 665-3954 alilap@bellnet.ca

ALIMENTATION W. BOUDREAULT
3337, ch. des Coudriers, Isle-aux-Coudres
G0A 3J0 418 438-2366
alim_boudreault@hotmail.com

MARCHÉ GRAVEL J.R.
110, boul. Notre-Dame
Clermont G4A 1G3 418 439-3922
iga08481marchegravel@sobeys.com

MARCHÉ MÉTRO LA MALBAIE
375, boul. de Comporté, La Malbaie
G5A 1H9 418 665-4473
mf002516opr@metro.ca

SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC
www.saq.com

SAQ Baie-Saint-Paul
1020-2, boul. Mgr-de-Laval, Baie-Saint-Paul
G3Z 1W6 418 435-2731

SAQ Clermont
110, rue Notre-Dame, suite 100
Clermont G4A 1G3 418 439-1955

SAQ La Malbaie
375, boul. de Comporté, La Malbaie
G5A 1H9 418 665-3676

SUPERMARCHÉ G.C.
1020-1, boul. Mgr-de-Laval, Baie-Saint-Paul
G3Z 2W6 418 435-5210
iga00134@sobeys.com

Magasins et boutiques :

CENTRE COMMERCIAL LE VILLAGE
2, chemin de l'Équerre
Baie-Saint-Paul G3Z 2Y5 418 435-3556
www.centrecommerciallevillage.com
info@centrecommerciallevillage.com

LA GALERIE DU SPORT
20, rue Saint-Jean-Baptiste
Baie-Saint-Paul G3Z 1L9 418 435-5267

LIBRAIRIE BAIE-SAINT-PAUL
(CENTRE COMMERCIAL LE VILLAGE)
2, chemin de l'Équerre, Baie-Saint-Paul
G3Z 2Y5 418 435-5432
bertrand.dardenne@sympatico.ca

LIBRAIRIE FUNAMBULE
237, rue Saint-Étienne, La Malbaie
G5A 1T1 418 665-7153
librairiefunambule@videotron.ca

Fournitures arts / photos :

PHOTO ABS
375, boul. de Comporté, La Malbaie
G5A 1H9 418 665-4111
lamalbaie@photoabs.ca
www.photoabs.ca

Charlevoix, 200 ans de tradition touristique

Région hospitalière dont les paysages ont séduit les peintres, les poètes, les écrivains et les musiciens de partout, Charlevoix allie en parfaite harmonie la dualité nature et culture.

Couvrant un territoire de 6 000 kilomètres carrés en plein cœur du bouclier canadien, le plus ancien sol de la Terre, Charlevoix recèle des attraits uniques. Le caractère extravagant du paysage montagneux de Charlevoix est dû à l'impact causé d'une météorite de 15 milliards de tonnes, il y a 350 millions d'années. Le cratère actuel s'étend sur 56 kilomètres, de l'ouest de Baie-Saint-Paul à l'est de La Malbaie.

Majestueuse chaîne de montagnes, Les Laurentides se jettent en cascades dans les eaux salées du Saint-Laurent, dont une portion constitue une aire marine de conservation, comme pour rejoindre l'Isle-aux-Coudres, qui semble inviter à larguer les amarres. Çà et là, de coquets petits villages se dressent à flanc de montagne. Tous ces éléments s'unissent pour offrir des panoramas saisissants où se côtoient la mer et la montagne.

La région de Charlevoix, qui doit son nom au père François-Xavier de Charlevoix, jésuite qui fut le premier historien de la Nouvelle-France, possède une longue tradition touristique. C'est en fait dès 1800, à La Malbaie, que furent effectués les premiers pas de la villégiature dans la région. Petit à petit, l'hébergement s'est organisé ; des pensions de famille et de petits hôtels sont apparus pour accueillir les visiteurs en quête d'air pur et de lieux pittoresques où l'on pouvait s'adonner à la randonnée, à la pêche à la truite ou au saumon ainsi qu'aux bains d'eau de mer.

Au début du XX[e] siècle, la région devint si populaire qu'on construisit, à Pointe-au-Pic, un luxueux hôtel de 250 chambres : le Manoir Richelieu. Pour s'y rendre, les visiteurs naviguaient à bord de bateaux à vapeur, véritables palais flottants. C'était l'époque des bateaux blancs, marquée par l'exotisme et le romantisme que l'on désigna plus tard comme «la belle époque de Charlevoix».

C'est ainsi que s'est développé, au fil des ans, un réseau d'établissements d'hébergement sympathiques au cadre romantique où gastronomie et cuisine régionale occupent une place de choix. Encore aujourd'hui, ces établissements témoignent de l'accueil d'une région riche de plus de deux siècles de tradition touristique.

Réserve mondiale de la biosphère de l'UNESCO

La région de Charlevoix présente une faune et une flore exceptionnelles. Sur les hauts sommets du secteur des montagnes, dans le parc national des Grands-Jardins, on trouve la taïga à seulement 120 kilomètres de la ville de Québec. Le caribou, espèce faunique arctique,

Les Éboulements / J-F Bergeron Enviro Foto

Portrait de la région

Secteur des montagnes / Steve Deschênes

et le grand loup, son prédateur, y vivent, coexistence inusitée à cette latitude. Non loin, dans le parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie, se dressent les plus hautes parois rocheuses de l'Est du Canada, entre lesquelles coule paisiblement la rivière Malbaie, jadis utilisée pour la drave.

La flore du secteur des montagnes est dominée, dans son ensemble, par la forêt boréale. Cependant, la diversité du relief et une certaine rigueur du climat, associées à l'histoire naturelle des peuplements forestiers (feux de forêts, épidémies d'insectes, etc.), ont permis l'établissement d'espèces végétales ou forestières particulières (pessière à cladonie, végétation d'aspect arctique alpin, toundra, érablière laurentienne à ormes et à frênes). Par ailleurs, les diverses glaciations ont modelé la région, laissant un impressionnant front rocheux aux Palissades, près de Saint-Siméon, et des dépôts morainiques au lac Nairne, près de Saint-Aimé-des-Lacs.

Au confluent de la rivière Saguenay et du fleuve Saint-Laurent, dans une partie importante du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, se mêlent eau douce et eau salée. On peut y observer plus de six espèces de grandes baleines migratrices, des phoques, des oiseaux marins et une diversité faunique marquante. De nombreuses croisières permettent d'aller admirer le gracieux ballet aquatique de ces géants des mers ou encore de découvrir la splendeur de l'un des plus beaux fjords du monde, le fjord du Saguenay. Non loin, un centre d'interprétation et d'observation permet d'observer, à partir d'un belvédère, le fjord du Saguenay, son embouchure et une partie importante de l'estuaire du Saint-Laurent.

Après une journée passée entre sommets et vallées, les visiteurs ne pourront que s'émerveiller devant toute la richesse culturelle et artistique de Charlevoix, constituée d'autant de sites et d'attraits témoignant de la passion et de l'histoire des gens de la région. Source d'inspiration intarissable, Charlevoix étale des trésors qui ne demandent qu'à être découverts.

Toutes ces caractéristiques exceptionnelles, tant au niveau de la nature que de la culture,

Vue sur le fleuve / Annie Bolduc

ont valu à la région de Charlevoix le statut de Réserve mondiale de la biosphère, accordé par l'UNESCO en février 1989. Il s'agit de l'une des premières réserves habitées de la biosphère, et elle fait partie d'un réseau international qui en compte plus de 564, dont 15 au Canada. Les autres sont réparties dans une centaine de pays où l'on allie développement et conservation.

Routes à parcourir

Route du Fleuve
www.routedufleuve.ca

La Route du Fleuve, l'un des plus spectaculaires tracés panoramiques dans l'est de l'Amérique du Nord, longe les abords du majestueux Saint-Laurent et présente à tout moment des paysages époustouflants. Reliant Baie-Saint-Paul et La Malbaie, sur une distance de 58 kilomètres, elle traverse les municipalités des Éboulements et de Saint-Irénée, qui font toutes deux partie de l'Association des plus beaux villages du Québec. Par ailleurs, l'intérêt de ce secteur est rehaussé par la présence d'attraits touristiques diversifiés.

Route des Montagnes
www.routedesmontagnes.com

Ce circuit de 151 kilomètres constitue la route idéale pour observer et découvrir le relief montagneux de Charlevoix. Entre Saint-Urbain et Saint-Aimé-des-Lacs, divers points d'intérêt s'offrent aux visiteurs, dont les parcs nationaux des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie et des Grands-Jardins, deux joyaux du réseau de Parcs Québec. La Route des Montagnes propose également une incursion dans la municipalité de Notre-Dame-des-Monts, entourée de sommets qui figurent parmi les plus hauts du Bouclier laurentien. Une visite au Centre d'interprétation de l'histoire et du patrimoine de Notre-Dame-des-Monts permettra d'ailleurs d'en apprendre davantage sur cette localité.

Route bleue de Charlevoix
www.sentiermaritime.ca

La Route bleue de Charlevoix s'inscrit dans une démarche provinciale de mise en place d'un sentier maritime du Saint-Laurent. Le développement d'un tel projet consiste à créer un réseau de mises à l'eau, d'arrêts d'urgence, d'aires de repos, de services d'hébergement, de campings rustiques ou commerciaux. Il s'agit d'un sentier navigable, non balisé, conçu pour les petites embarcations, comme le kayak de mer. Sa création permet d'offrir l'encadrement nécessaire à la pratique sécuritaire de l'activité et limite les perturbations environnementales. Les kayakistes autonomes désirant obtenir les cartes de référence répertoriant les 40 sites autorisés, les conditions locales de navigation et l'information sur les milieux sensibles, peuvent le faire en devenant membre du Sentier maritime du Saint-Laurent, sur le site www.sentiermaritime.ca

Le Train du Massif de Charlevoix
www.lemassif.com/fr/train 418 632-5876
1 877 536-2774 (LEMASSIF)

Parcourant près de 140 km de Québec à La Malbaie, dont 85 km avec une vue imprenable sur le littoral, le Train du Massif de Charlevoix constituera une expérience de croisière ferroviaire hors du commun, entre fleuve et montagne. Au cours du voyage, les passagers du train profiteront d'un contact privilégié avec des paysages à couper le souffle. Ce faisant, ils se familiariseront avec l'histoire, la culture et, surtout, les trésors cachés de la région, tout en dégustant un menu gastronomique aux accents du terroir charlevoisien. Le train sera en marche à compter de juin 2011.

Destination motoneige
www.destinationmotoneige.com

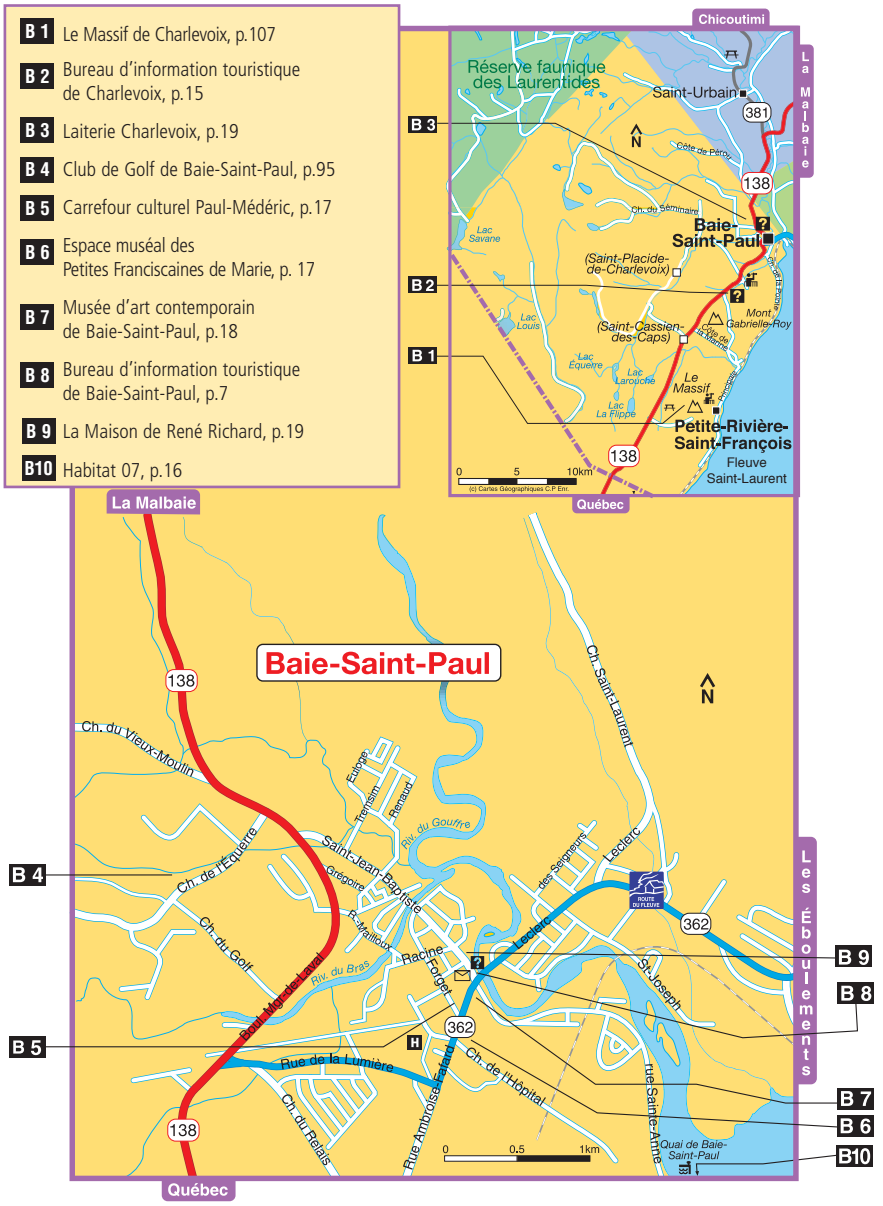
Le territoire formé par les régions de Québec, de Charlevoix et du Saguenay–Lac-Saint-Jean constitue un immense terrain de jeux pour les adeptes de la motoneige. Un décor forestier majestueux, des panoramas grandioses et des attractions exceptionnelles à découvrir. Et de la neige en abondance !

De villes en villages

La région touristique de Charlevoix se divise en six secteurs géographiques qui possèdent tous des caractéristiques distinctes et une identité propre. Les pages suivantes présentent chacun de ces secteurs, d'ouest en est. En plus de décrire brièvement les municipalités qui les composent, elles offrent également un aperçu des principaux attraits culturels que l'on y trouve.

B Petite-Rivière-Saint-François et Baie-Saint-Paul

B 1 Le Massif de Charlevoix, p.107
B 2 Bureau d'information touristique de Charlevoix, p.15
B 3 Laiterie Charlevoix, p.19
B 4 Club de Golf de Baie-Saint-Paul, p.95
B 5 Carrefour culturel Paul-Médéric, p.17
B 6 Espace muséal des Petites Franciscaines de Marie, p. 17
B 7 Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul, p.18
B 8 Bureau d'information touristique de Baie-Saint-Paul, p.7
B 9 La Maison de René Richard, p.19
B10 Habitat 07, p.16

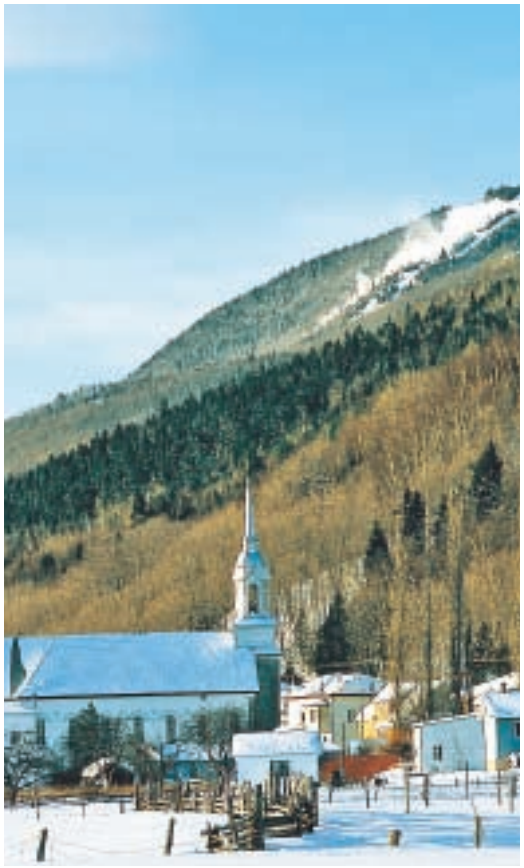


Petite-Rivière-Saint-François population 756

À 21 km de Baie-Saint-Paul, via route 138 et route secondaire

Entre fleuve, rivière et montagne, au terme d'une descente panoramique, on découvre le village épousant les contours du fleuve sur six kilomètres. Avec l'arrivée de Claude Bouchard en 1675, premier colon à venir s'établir en terre riveraine, Petite-Rivière-Saint-François peut revendiquer avec fierté le titre de plus vieux lieu de peuplement de Charlevoix. Ce village côtier a longtemps abrité un chantier maritime pour la construction de goélettes et une cale sèche pour l'entreposage et le radoub de ces «voitures d'eau» pendant l'hiver.

Selon la saison, on peut visiter la chapelle de Maillard où sont exposées en permanence des murales peintes par des artistes locaux et régionaux, la chapelle de Grande-Pointe où l'on présente des expositions ponctuelles, de même que les maisons ancestrales des Simard du domaine à Liguori, qui exposent artistes et artisans locaux et présentent au public leur architecture bicentenaire. Pour une vue imprenable sur la montagne et sur la rive sud du fleuve, on peut encore se rendre sur le quai du village ou pique-niquer dans le paisible parc des Riverains.



Petite-Rivière-Saint-François / Marc Archambault

p.107 Au **Massif de Charlevoix**, les amateurs de ski alpin, de planche à neige et de télémark seront comblés par le panorama spectaculaire qui s'offre à eux et le fleuve qui apparaît à tout moment au bout de leurs skis. La moyenne annuelle d'enneigement naturel de 630 centimètres, la dénivellation de 770 mètres, soit la plus imposante au Québec, l'accès par le sommet de la montagne et la qualité de la nourriture qu'on y sert ne sont que quelques-unes des caractéristiques qui distinguent Le Massif de Charlevoix. À quelques kilomètres de Petite-Rivière-Saint-François, sur la route 138, on trouve le départ p. 81 et 109 du **Sentier des caps de Charlevoix**, le long duquel les randonneurs peuvent admirer les sommets du Cap à l'Abattis et de la montagne à Liguori, un charmant coin de pays.

Petite-Rivière-Saint-François et Baie-Saint-Paul

Baie-Saint-Paul population 7 359

Baie-Saint-Paul / Bertrand Lemeunier

À 93 km de Québec, via route 138

De retour sur la 138, la descente vers Baie-Saint-Paul plonge les visiteurs dans un décor panoramique grandiose. Le **Bureau d'information touristique de Charlevoix**, une halte routière doublée d'un belvédère qui surplombe cette municipalité, permet aux voyageurs d'admirer le paysage et d'obtenir tous les renseignements touristiques disponibles sur la région.

En 1678, Noël Simard, dit Lombrette, quitta la Côte-de-Beaupré pour venir défricher des terres aux abords de la rivière du Gouffre. C'est ainsi qu'a débuté le peuplement de Baie-Saint-Paul, l'une des villes les plus anciennes du Québec et c'est ce dont témoigne l'architecture typiquement québécoise de ses nombreuses maisons bicentenaires.

Baie-Saint-Paul est surnommée, à juste titre, «le paradis des artistes». Clarence Gagnon, Marc-Aurèle Fortin, René Richard, Jean-Paul Lemieux et plusieurs autres ont immortalisé ce merveilleux coin de pays. Artistes et artisans puisent, dans cette beauté omniprésente, une inspiration toujours renouvelée. On retrouve à Baie-Saint-Paul, la plus grande concentration, au p. 128 p. 135 Canada, de **galeries d'art**, grandes et petites, et de **boutiques d'artisanat** qui charmeront les visiteurs.

D'ailleurs, la municipalité a obtenu le statut de Capitale culturelle du Canada 2007 pour son engagement dans le domaine des arts. Pour apprécier à sa juste valeur cette petite ville nichée au creux d'une vallée qui a séduit tant d'artistes, une promenade est suggérée dans ses rues parfois étroites et ponctuées de charmantes terrasses et cafés sympathiques. Longeant la rivière du Gouffre, la rue Saint-Joseph vaut le détour en raison de ses nombreuses maisons à toiture mansardée, architecture typique, immortalisée notamment dans les scènes classiques du peintre Clarence Gagnon. Du côté de la rue Sainte-Anne, une balade d'environ deux kilomètres p. 90 mène le visiteur au quai de Baie-Saint-Paul, d'où il est possible d'effectuer une **croisière**, de p. 84-97 faire du **kayak de mer**, du **canot**, de la **bicyclette** et plusieurs activités pour la famille. Tout près, se trouvent une jolie plage et un petit boisé d'une richesse naturelle exceptionnelle ; un

sentier ornithologique y a été aménagé pour le plaisir des promeneurs. Située non loin de là, une halte invite à s'arrêter un moment pour admirer le panorama grandiose que représentent l'Isle-aux-Coudres, le Cap-aux-Corbeaux et le Bas-de-la-Baie. On retrouve également à Baie-Saint-Paul un centre multisports avec piscine intérieure. Contrastant avec les sommets environnants, la vallée se prête aussi magnifiquement à une randonnée à bicyclette.

Pour les randonneurs plus aventureux, le sentier Les Florent (18,2 kilomètres) amène les amateurs de marche et de raquette aux portes du secteur des montagnes. Le sentier compte cinq points de départ, soit Le Genévrier, la Maison d'Affinage Maurice Dufour, les motels et chalets Chez Laurent, le Centre de l'Émeu et la Ferme Basque.

L'agriculture a contribué pour beaucoup à façonner les paysages charlevoisiens. Le développement de l'**agrotourisme** permet maintenant aux visiteurs de découvrir les installations de plusieurs producteurs de la région.

p. 118

Il ne faut pas hésiter à quitter la route principale pour explorer les petits rangs pittoresques. En remontant vers les caps, de nombreux sites panoramiques, notamment Cap-aux-Corbeaux et le chemin Sainte-Catherine, dévoilent une vue plongeante sur la baie.

Terrasse à Baie-Saint-Paul / Marc Archambault

Ville d'art et de culture / Bertrand Lemeunier

Habitat 07

212, rue Sainte-Anne, Baie-Saint-Paul Tél. : 418 435-5514 www.baiesaintpaul.com

Habitat 07 est un bâtiment écologique qui vise à sensibiliser et à informer la population sur les énergies nouvelles et sur les pratiques liées au développement durable. Situé dans un site magnifique près du fleuve Saint-Laurent, c'est aussi le poste d'accueil du boisé du Quai. Sa construction a fait l'objet d'un tournage dont a résulté la série **Habitat 07, les Compagnons du rebut global**, télédiffusée sur les ondes de Télé-Québec à l'hiver 2007. La construction du bâtiment repose sur des techniques écologiques. Souvent inspirés de méthodes ancestrales, ces modes de construction font usage de ressources naturelles disponibles sur place. Les caractéristiques artisanales côtoient les plus récentes technologies en matière d'énergies alternatives, puisque le bâtiment vise une complète autonomie des services énergétiques. On peut visiter le bâtiment seul ou avec un guide qui explique les techniques utilisées, telles l'isolation de ballots de paille, le toit végétal, les panneaux photovoltaïques, le système de retour d'énergie d'Hydro-

Petite-Rivière-Saint-François et Baie-Saint-Paul

Québec, etc. Juste à côté se trouve l'**Aire de repos éducative**. Cette terrasse modulaire est faite en bois issu de la récupération et de l'éco-foresterie pratiquée par la Coop de l'arbre, dans les forêts privées de ses membres dans Charlevoix. L'aire de repos éthique permet aux visiteurs de patienter agréablement avant de visiter le bâtiment écologique. Les revenus générés en terrasse, par un Café d'été géré par des jeunes de la municipalité, servent à des fins sociales et éducatives et permettent notamment de créer des activités de sensibilisation à l'environnement pour la communauté charlevoisienne et ses visiteurs.

Horaire : 20 juin au 5 septembre : tous les jours, 10 h à 17 h. 5 septembre au 10 octobre : les week-ends, 10 h à 17 h. **Entrée :** adulte : 5 $, étudiant : 2 $, famille : 10 $.

Espace muséal, Les Petites Franciscaines de Marie

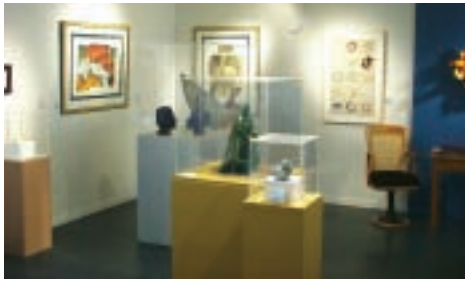
61, rue Ambroise-Fafard, Baie-Saint-Paul G3Z 2J7 Tél. : 418 435-3520
www.espacemusealpfm.com espacemusealpfm@derytele.com

En 1891, les Petites Franciscaines de Marie - embryon de congrégation religieuse en territoire américain (Worcester, Mass.) - sont appelées par le Curé Ambroise-Martial Fafard, fondateur de l'Hospice Sainte-Anne. Elles acceptent l'œuvre des handicapés mentaux. Occasion unique pour ces onze femmes de trouver au Canada une terre d'accueil ne pouvant poursuivre leur projet de vie religieuse aux États-Unis. En 1892, elles émettent leur premier engagement et établissent leur maison-mère à Baie-Saint-Paul. L'espace muséal présente l'histoire tourmentée des débuts (1889-1891) et permet un regard sur les différents apostolats canadiens et américains. Madagascar, terre de mission adoptée par la congrégation depuis 1968, attire ensuite l'œil du visiteur. Deux expositions sur l'histoire de la congrégation sont à visiter. De plus, des visites patrimoniales, notamment de la chapelle avec audio-guide sont offertes.

Horaire et entrée : consulter le site Internet ou téléphoner pour de plus amples informations.
Durée moyenne : 1 h 30 à 2 h.

Carrefour culturel Paul-Médéric

4, rue Ambroise-Fafard, Baie-Saint-Paul G3Z 2J3 Tél. : 418 435-2540
www.baiesaintpaul.com/carrefour
carrefourculturel@baiesaintpaul.com



Carrefour culturel Paul-Médéric / Jacques Hudon

Le carrefour culturel Paul-Médéric est un espace de rencontre, de promotion et de rayonnement de la culture sous toutes ses formes. C'est un lieu de diffusion multidisciplinaire où les grands secteurs de la politique culturelle tels que les arts visuels, l'animation, le patrimoine et les arts de la scène, les grands secteurs de la politique culturelle, trouvent une place. De l'animation, des ateliers ou des conférences ainsi que de la formation sont aussi offerts à différentes périodes de l'année.

Horaire : 6 janvier au 11 juin : jeudi et vendredi, 13 h 30 à 17 h ; samedi et dimanche, 10 h à 17 h. 12 juin au 15 octobre : mardi au dimanche, 10 h à 17 h. 16 octobre au 10 décembre : jeudi et vendredi, 13 h 30 à 17 h ; samedi et dimanche, 10 h à 17 h. 11 au 30 décembre : mardi au dimanche, 10 h à 17 h. 5 janvier au 9 juin 2012, jeudi et vendredi, 13 h 30 à 17 h, samedi et dimanche, 10 h à 17 h. Ouvert les lundis fériés : 25 avril, 23 mai, 5 septembre et 10 octobre. Fermé les 24, 25, 26, 31 décembre et les 1er et 2 janvier 2012.
Durée moyenne : 1 h à 2 h. **Entrée** gratuite.

Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul

23, rue Ambroise-Fafard, Baie-Saint-Paul G3Z 2J2
Tél. : 418 435-3681 info@macbsp.com www.macbsp.com

Cette institution d'envergure nationale présente, tout au long de l'année, des expositions et des événements en art contemporain. Toutes les formes d'art (peinture, sculpture, gravure, photographie, design, multimédia) se côtoient afin de témoigner des enjeux esthétiques les plus pertinents. Les activités et le service éducatif de l'établissement sont destinés à mieux faire connaître et apprécier l'art québécois, canadien et étranger. Le musée met en valeur sa collection constituée d'œuvres ressortissant des Symposiums ainsi que de donations.

Du 16 avril au 12 juin 2011 : «La Grande Vague», «Yannick De Serre - L'art du prêt-à-porter». Du 16 avril au 22 mai 2011 : «Nouvelles acquisitions». Du 28 mai au 11 septembre 2011 : «White & White - Le son de l'eau». Du 24 juin au 10 octobre 2011 : «Les Grands collectionneurs», «France Fauteux - Les Amourois, peuple fabuleux». Du 30 juillet 2011 au 30 juillet 2016 : «Rencontres et Créations» - une exposition sur l'histoire du Symposium international d'art contemporain de Baie-Saint-Paul. Projections grand format, multiples entrevues, œuvres et documents d'archives, permettront au visiteur de saisir la richesse et l'originalité de cet événement qui se déroule depuis bientôt 30 ans. Du 17 septembre 2011 au 6 février 2012 : «Lisa Tognon – Passages». Du 29 octobre 2011 au 6 février 2012 : «Guy Lavigueur – L'eau de là», «Dominic Sokolowski – Habiter l'espace».

Paul-Émile Borduas, 1942, Gouache sur papier, Collection Marc Bellemare, photo : Ivan Binet

Thierry Arcand-Bossé, Symposium 2007. Photo : Martin Labrie

Horaire : juin à octobre : tous les jours, 10 h à 17h. Octobre à juin : mardi au dimanche, 11 h à 17 h. Lundi férié : ouvert. Période des Fêtes : 24, 25, 26 et 31 décembre et 1er et 2 janvier, fermé. Horaire sujet à changement. **Durée moyenne :** 1 h. **Entrée :** adulte : 6 $; étudiant et aîné : 4 $; voir tarifs complets sur le site Internet.

Petite-Rivière-Saint-François et Baie-Saint-Paul

La Maison de René-Richard - Galerie d'Art et Musée

58, rue Saint-Jean-Baptiste (coin Saint-Jean-Baptiste / Clarence-Gagnon, à deux minutes à pied de l'église), Baie-Saint-Paul G3Z 1L9 Tél. : 418 435-5571 prosante@charlevoix.net

René-Richard - La Maison de René Richard

Exposition d'œuvres du peintre René Richard en plein cœur de Baie-Saint-Paul.

En vente : des œuvres originales de René Richard, de peintres renommés de son époque ainsi que de très bons artistes d'aujourd'hui.

La maison centenaire est demeurée inchangée en ce qui a trait à sa structure, son mobilier et les objets anciens qui l'habitent. De grands artistes y ont séjourné, tels: Clarence Gagnon, Marc-Aurèle Fortin, des membres du Groupe des Sept, ainsi que René Richard durant les 43 dernières années de sa vie. Atelier captivant, atmosphère d'autrefois.

Horaire : 10 h à 18 h ou sur rendez-vous. Visite commentée. **Durée moyenne :** 30 minutes. **Entrée :** galerie d'Art : gratuit. Studio de René Richard : sur rendez-vous, 5 $ par personne, 15 personnes minimum.

Laiterie Charlevoix, ÉCONOMUSÉE® du fromage

pub p. 59

1167, boul. Mgr-de-Laval, Baie-Saint-Paul G3Z 2W7 Tél. : 418 435-2184
www.fromagescharlevoix.com jlabbe@charlevoix.net

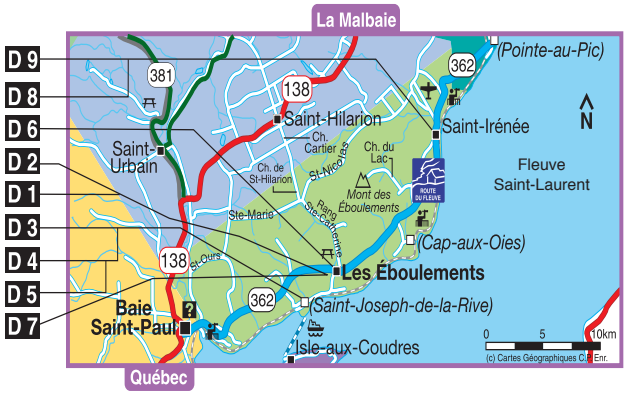
Située sur la route 138, la Laiterie Charlevoix fabrique du fromage depuis 1948. Devenue un ÉCONOMUSÉE® du fromage en 1998, l'entreprise propose de découvrir la fabrication du fromage. Les visiteurs peuvent voir et comprendre les étapes de fabrication. Un centre d'interprétation, des équipements anciens et des dégustations sont également disponibles. Le comptoir de vente des produits fabriqués sur place est aussi devenu, au fil des ans, un lieu où sont offerts de nombreux produits de la région. Nouveauté : visite de l'usine de méthanisation du lactoserum.

Laiterie Charlevoix

Horaire : hiver : lundi au vendredi, 8 h à 17 h 30 ; samedi et dimanche, 9 h à 17 h. Été : tous les jours, 8 h à 19 h. **Entrée :** visite guidée gratuite et dégustation tarifée.

Secteur du fleuve

D Secteur du fleuve



D 1 Moulin seigneurial, p.21
D 2 Camp Le Manoir, p.22
D 3 Papeterie Saint-Gilles, p.24, 133
D 4 Musée maritime de Charlevoix, p.24
D 5 Santons de Charlevoix, p.23
D 6 Galerie du Patrimoine, p.22, 130
D 7 La Forge du Village, p.22
D 8 Domaine Forget, p.29
D 9 Ateliers DeBlois, p.29, 134

Le secteur de la Route du fleuve relie Baie-Saint-Paul à La Malbaie sur une cinquantaine de kilomètres et constitue l'une des plus belles routes panoramiques en Amérique du Nord. En plus de mener à Saint-Joseph-de-la-Rive, caractérisée par la richesse de son patrimoine maritime et où un traversier dépose gratuitement les passagers à l'Isle-aux-Coudres, la Route du fleuve traverse les municipalités des Éboulements et de Saint-Irénée. Elle longe le majestueux Saint-Laurent en le surplombant et en offrant, à chaque détour, des points de vue à couper le souffle.

Les Éboulements / Annie Bolduc

Les Éboulements population 1 308

À 19 km de Baie-Saint-Paul, via route 362

Village au nom évocateur qui rappelle le gigantesque glissement de terrain qui a suivi le violent tremblement de terre de 1663, où l'on a su conserver le patrimoine architectural avec l'église de pierre et les maisons anciennes bordant la rue principale. Avec le fleuve et l'Isle-aux-Coudres à ses pieds, ce village au paysage agricole est une source d'inspiration pour plusieurs peintres. De même, les amateurs de randonnée pédestre, de raquette et de ski nordique découvriront des panoramas grandioses en parcourant les sentiers Le Paysan (environ 5 kilomètres) et Louis-Charles Audet (environ 3 kilomètres). Départ des sentiers du 350, rang Saint-Godefroy (route 362).

Moulin seigneurial des Éboulements / Georges Fischer

Moulin seigneurial des Éboulements

157, rang Saint-Joseph, Les Éboulements GOA 2MO Tél. : 418 635-2239
chq@total.net www.hcq-chq.org

Construit en 1790 par le seigneur Jean-François Tremblay sur la rivière du Moulin, au sommet d'une chute d'environ 30 mètres, le Moulin seigneurial des Éboulements possède toujours son aspect et ses mécanismes d'origine. Avec le manoir seigneurial qui subsiste tout à côté, il représente, au Québec, l'un des derniers ensembles seigneuriaux ayant conservé toute son authenticité à travers le temps. Les meuniers qui s'y sont succédés ont toujours habité dans le logis attenant, occupé aujourd'hui par le dernier meunier en titre. Le visiteur peut y apprécier l'aménagement intérieur d'origine et le fonctionnement des différents engrenages, dont celui de la grande roue, tout en observant le meunier moudre à nouveau du grain. Il est possible de se procurer sur place de la farine de blé et de sarrasin.

Horaire : 20 juin au 7 septembre : 10 h à 17 h. En toute saison pour les groupes, sur demande. **Durée moyenne :** 20 minutes. **Entrée :** adulte : 4 $; enfant de moins de 12 ans : gratuit.

Camp Le Manoir

159, rang Saint-Joseph, Les Éboulements G0A 2M0 Tél. : 418 635-2666
www.camplemanoir.qc.ca lemanoir@charlevoix.net

Le Manoir des Éboulements (Camp Le Manoir), acquis par les Frères du Sacré-Cœur en 1947, forme, avec ses dépendances et le moulin banal tout près, un exemple presque intact de l'organisation matérielle sous le régime seigneurial. Une promenade sur le terrain, agrémentée d'une visite extérieure des bâtiments, permet la lecture de panneaux d'interprétation relatant un bref historique, à l'aide de photos. Le camp a été à trois reprises (1997-1998), (1999-2000) et (2001-2002), lauréat d'un prix d'excellence de l'Association des Camps du Québec, et mis en nomination à deux occasions pour le Coup de Cœur du Consultant en 2005 et 2008. Classifié 4 étoiles.

Horaire : tous les jours, 9 h à 11 h et 14 h à 16 h. **Entrée** gratuite. On peut uniquement visiter l'extérieur des sites à l'aide des panneaux d'interprétation.

La Forge du Village, La Chocolaterie du Village, Poterie Line St-Pierre,

194, rue du Village, Les Éboulements G0A 2M0 Tél. : 418 635-1651
Sans frais : 1 888 635-1651
lachocolaterieduvillage@bellnet.ca

La Chocolaterie du Village, Poterie Line St-Pierre, La Forge du Village / François Rivard

Sur un site pittoresque datant de 1891, le visiteur est invité à venir découvrir une forge historique et fonctionnelle avec ses outils d'origine. Une boutique de poterie avec des créations signées Line St-Pierre. Et pour les fins palais, une chocolaterie artisanale proposant 50 variétés de douceurs chocolatées confectionnées sur place, fudge et crémerie.

Horaire : forge et poterie : de la Saint-Jean-Baptiste à la fête du Travail, visites commentées. Chocolaterie : ouvert 12 mois, 7 jours sur semaine (sauf lundi et mardi, d'octobre à mai). Démonstrations et explication du processus de fabrication du chocolat. Ouvert de 10 h à 18 h. **Entrée** gratuite. Groupe sur réservation, 2 $ par personne (taxes en sus).

La Galerie du Patrimoine

273, rue du Village, C. P. 148, Les Éboulements G0A 2M0 Tél. : 418 635-2466

Cette galerie expose en exclusivité Michelle Duquette, artiste peintre, et ses aurores boréales. Voyez ses huiles et ses pastels uniques et extraordinaires. Ses œuvres font partie de la collection Loto-Québec. Michelle Duquette y présente aussi l'œuvre de Jacques Labrecque, folkloriste réputé, auteur de la «Géographie sonore du Québec et du monde francophone du Canada». Il est possible de se procurer sur place diverses publications et bandes sonores qui relatent le patrimoine des Canadiens français au moyen de contes et légendes, de chansons, de musiques traditionnelles et de tout autre sujet d'intérêt culturel. Animation de veillées traditionnelles de contes offerte sur réservation.

Horaire : en semaine : 9 h à 17 h ; dimanche, 13 h à 17 h.
Sur appel entre octobre et mai. Hors saison : sur réservation. **Entrée** gratuite.

Saint-Joseph-de-la-Rive

À 25 km de Baie-Saint-Paul, via route 362 et route secondaire

Après une descente spectaculaire, on atteint Saint-Joseph-de-la-Rive, un village enserré entre fleuve et montagne qui a su conserver son patrimoine. Quelques goélettes stationnées au **Musée maritime de Charlevoix** pour restauration rappellent l'important chantier naval qui animait autrefois la localité. Plusieurs grandes et belles maisons témoignent de l'activité maritime, agricole et touristique qui a marqué la vie du village. Auberges et résidences d'été poursuivent une longue tradition d'accueil. On y trouve encore un magasin général traditionnel et une boulangerie artisanale, la p. 117 **Boulangerie Laurentide**, où il est possible de se procurer des pâtisseries inspirées du patrimoine charlevoisien. À deux pas de là, la boutique **Les Santons de Charlevoix** présente de petites figurines de terre cuite et peintes à la main. Dans le cimetière paroissial repose Mgr Félix-Antoine Savard, grand écrivain québécois et fondateur de la **Papeterie Saint-Gilles**. L'église du village est accessible à ceux qui souhaitent découvrir sa décoration originale, inspirée de la mer.

Saint-Joseph-de-la-Rive / Annie Bolduc

Les Santons de Charlevoix

303, rue de l'Église
Saint-Joseph-de-la-Rive G0A 3Y0
Tél. : 418 635-2521
www.quebecweb.com/santons
bernard.boivin06@hotmail.com

La boutique Les Santons de Charlevoix présente de petites figurines de terre cuite peintes à la main qui représentent la crèche et les métiers traditionnels. Les bâtiments sont inspirés de ceux de Charlevoix.

Les Santons de Charlevoix / René Bouchard

Horaire : 15 mai à l'Action de grâce : tous les jours, 10 h à 17 h.
De l'Action de grâce au 1er novembre : lundi au vendredi, 10 h à 12 h et 13 h à 16 h. **Entrée** gratuite.

Papeterie Saint-Gilles, ÉCONOMUSÉE® du papier

304, rue Félix-Antoine-Savard, Saint-Joseph-de-la-Rive GOA 3YO Tél. : 418 635-2430
Sans frais : 1 866 635-2430 www.papeteriesaintgilles.com papier@papeteriesaintgilles.com

Les artisans et artisanes de la Papeterie Saint-Gilles fabriquent un papier fin de coton, incrusté de feuilles ou de fleurs de la région. Son atelier, son musée d'œuvres en papier et sa boutique en font la première entreprise Économusée® du papier au pays. La Papeterie Saint-Gilles est récipiendaire de nombreux prix régionaux et nationaux. Fondée en 1965 par Mgr Félix-Antoine Savard, sa renommée dépasse les frontières. Il est possible de visiter la boutique sur le site Internet de la Papeterie.

Horaire : avril à octobre inclusivement : tous les jours, 9 h à 17 h. Novembre à mars inclusivement : vendredi, samedi et dimanche, 10 h à 16 h. Sujet à changement sans préavis, il est préférable de vérifier. **Entrée** gratuite. Visites guidées tarifées pour les groupes (10 personnes et plus) : 3 $ par personne (taxes en sus), réservation nécessaire. Membre du réseau Économusée® du Québec. Pour plus d'information : Société internationale du réseau Économusée®, 418 694-4466.

Papeterie Saint-Gilles / Bertrand Lemeunier

Musée maritime de Charlevoix

305, rue de l'Église, Saint-Joseph-de-la-Rive GOA 3YO Tél. : 418 635-1131
www.musee-maritime-charlevoix.com
expom@charlevoix.net

Situé sur l'ancien chantier naval de Saint-Joseph-de-la-Rive, le Musée maritime de Charlevoix s'est donné la mission de conserver et de communiquer le patrimoine maritime à travers l'histoire des goélettes qui ont navigué sur le Saint-Laurent. La visite de l'exposition permanente ainsi que de l'exposition temporaire du musée offre une occasion unique de mieux comprendre l'histoire de la navigation et surtout, de réaliser l'importance de ces navires dans le développement économique des régions du Québec.

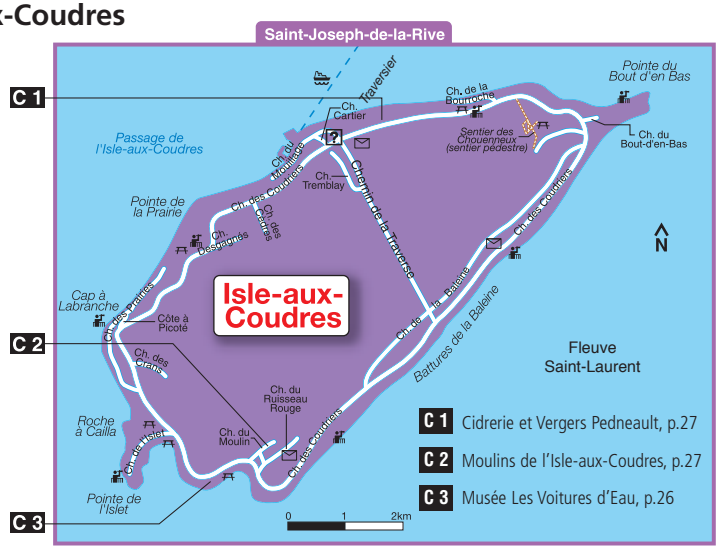
Musée maritime de Charlevoix

Horaire : 15 mai au 23 juin et de la fête du Travail au 15 octobre : lundi au vendredi, 9 h à 16 h et fin de semaine, 11 h à 16 h. 24 juin à la fête du Travail : tous les jours, 9 h à 17 h.
Entrée : adulte : 5 $; 12 ans à 17 ans : 2 $.

C'est à partir de Saint-Joseph-de-la-Rive que l'on emprunte le traversier pour l'Isle-aux-Coudres (traversée gratuite).

Isle-aux-Coudres population 1277

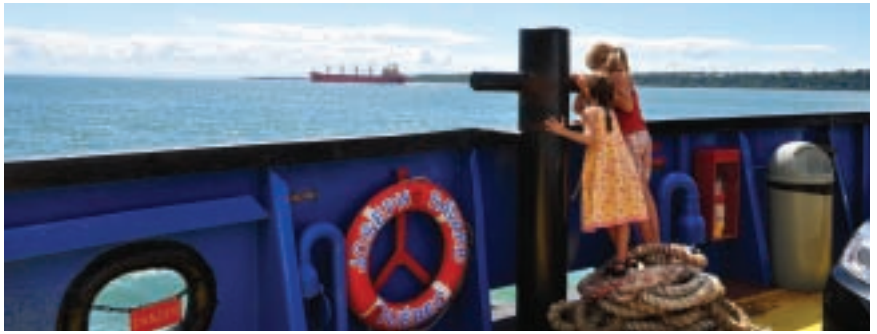
C Isle-aux-Coudres



À 21 km de Baie-Saint-Paul, via route 362, route secondaire et traversier

L'île doit son nom à Jacques Cartier qui mouilla dans la baie de la Prairie, le 6 septembre 1535, lors de son deuxième voyage. Il y découvrit un grand nombre de noisetiers appelés «couldres», ce pourquoi il décida de baptiser cette terre du nom de «l'isle es couldres».

Dès le début de la colonie, les insulaires ont dû se pourvoir en vêtements et en linge de maison. Le tissage artisanal est une tradition que l'on a conservée. Les visiteurs seront ravis de s'arrêter dans les boutiques et de



Traverse Isle-aux-Coudres / Saint-Joseph-de-la-Rive / Annie Bolduc

«chouenner» avec les insulaires. L'hospitalité proverbiale des gens de l'île ne s'est pas démentie au fil des ans et les vacanciers sont toujours heureux de retrouver cet accueil amical et chaleureux. Entre le débarcadère et la pointe de la Prairie se trouve la baie de la Prairie, qui a successivement porté les noms de mouillage des Français et des Anglais. La route qui ceinture l'île compte environ 23 kilomètres. Pour la découvrir en joignant l'utile à l'agréable, il est suggéré de faire le tour
p. 96 de l'île à **bicyclette** en circulant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Une navette est offerte par Vélo-Coudres, du traversier à son service de location de vélo. Chez les différents intervenants de l'Isle-aux-Coudres, il est possible de se pro-
p. 88 curer un **audioguide** pour découvrir, à son rythme et selon ses goûts et ses intérêts, les belles richesses de l'île.

À droite, en quittant la côte du quai des textes d'intérêt concernant les différents aspects naturels et culturels de l'île sont ponctuellement installés en bordure de la route sur des structures autoportantes, facilement accessibles. On retrouve également un monument commémorant l'arrivée de Jacques Cartier. En continuant sur la route vers le cap à Labranche, les montagnes de Charlevoix apparaissent dans toute leur majesté. La pêche aux marsouins (bélugas) se pratiquait autrefois sur la pointe sud-ouest de l'île. La peau et le gras de l'animal servaient à confectionner des bottes et de l'huile à éclairage. On ne chasse plus les marsouins aujourd'hui, mais on a fait revivre cette période pour le tournage d'un film de l'Office national du film réalisé par Pierre Perrault dans les années soixante. En cheminant, on peut remarquer en bordure de la route deux chapelles de procession construites au XIX[e] siècle. L'église Saint-Louis de l'Isle-aux-Coudres, centenaire et imposante avec ses deux clochers, peut être visitée tous les jours. Du côté nord de l'île, l'église Saint-Bernard est accessible tous les jours de 9 h à 18 h. On peut y admirer une immense peinture illustrant la première messe dite à l'intérieur des terres du Canada, ici même à l'Isle-aux-Coudres.

Musée Les Voitures d'Eau

1922, chemin des Coudriers, Isle-aux-Coudres GOA 1XO Tél. : 418 438-2208 Sans frais : 1 800 463-2118
www.quebecweb.com/voitureau
voituresdeau@isleauxcoudres.com

Musée Les Voitures d'Eau

Aménagé en 1973 par le capitaine Eloi Perron, le Musée Les Voitures d'Eau fait revivre le passé de la vie en mer sur le Saint-Laurent. On y retrouve la goélette Mont-Saint-Louis, que l'on peut visiter de la cale à la timonerie. L'exposition regroupe de nombreuses pièces d'équipement nautique ayant servi sur les navires de l'époque. Le Centre d'observation et d'interprétation Les Voitures d'Eau propose une balade dans un sentier rustique qui mène à une tour surplombant l'île. Réservation obligatoire pour groupes. Interprétation en anglais.

Horaire : 21 mai au 18 juin et 10 septembre au 10 octobre : fin de semaine. 19 juin au 16 juillet et 15 août au 18 septembre : ouvert tous les jours, 10 h à 17 h. 19 juillet au 15 août, 10 h à 19 h (sujet à changement sans préavis). **Entrée :** droits d'entrée exigibles, prix spéciaux pour les groupes.

Les Moulins de l'Isle-aux-Coudres, ÉCONOMUSÉE® de la meunerie

36, chemin du Moulin, Isle-aux-Coudres
GOA 1XO Tél. : 418 760-1065
www.lesmoulinsiac.com moulins@charlevoix.qc.ca

Les Moulins de l'Isle-aux-Coudres / J-F Bergeron / Enviro Foto

Le seul site au Canada réunissant un moulin à eau (1825), un moulin à vent (1836) et la maison du meunier. Le site est ouvert au public. Comme autrefois, le meunier moud le grain et on peut assister à la démonstration de mouture de blé et de sarrasin au moulin à eau. Il est possible de se procurer de la farine fraîchement moulue sur de véritables meules de pierre et déguster les produits de la boulangère cuits dans un four artisanal fait en glaise. Des visites guidées ou autonomes sont offertes au public. Le bâtiment d'accueil multifonctionnel propose une exposition d'œuvres d'art populaire réalisées par l'insulaire Alfred Desgagnés, une exposition sur les masques de mi-carême ainsi qu'une salle de diffusion portant sur les rites et les coutumes des insulaires. Des ateliers sur la culture scientifique, «Les Moulins à science» sont disponibles sur réservation.

Horaire : 21 mai au 10 octobre : tous les jours, 9 h 30 à 17 h 30. **Entrée :** droits d'entrée exigibles. Prix spéciaux pour les groupes.

Cidrerie et Vergers Pedneault, ÉCONOMUSÉE® de la pomiculture

3384, chemin des Coudriers, Isle-aux-Coudres
G0A 3J0 Tél. : 418 438-2365
verpedno@charlevoix.net www.vergerspedneault.com

Pommier aux Vergers Pedneault / J-F Bergeron / Enviro Foto

Fabricant-artisan de produits fins de la pomme, la poire, la prune, l'amélanche et la cerise. Plus de 23 produits alcoolisés, moûts, gelées, confitures, beurres et sirop. La famille Pedneault, producteurs passionnés fait vivre une expérience gustative inoubliable : cidres et mistelle de glace, mistelle de poire, cidres apéritifs à la poire, à la prune et au bleuet, mousseux à la méthode champenoise et trois produits uniques au Québec soit : la mistelle de prune, la crème d'amélanche et la crème de prune. Récipiendaire de nombreux prix, leurs produits vous enchanteront. On y découvre également d'autres produits du terroir charlevoisien : fromage, saucissons, rillette de canard... Activités : autocueillette de pommes (mi-septembre à fin octobre) et de prunes (septembre). Balade et piste cyclable dans le verger. Visite de l'économusée, de la boutique et dégustation gratuite. Nouveauté 2011 : juin à octobre, présentation et dégustation commentée à 11 h, 13 h, 14 h (english) et 15 h ; 5 $ par personne. Tour en tracteur guidé dans le verger suivi d'une présentation et dégustaion commentée à 15 h. Adulte : 8 $, enfant : 2 $ (accompagné d'un adulte), nombre minimum requis.

Horaire : ouvert à l'année, 7 jours; été : 8 h à 19 h. Septembre, octobre, mai et juin : 8 h à 18 h. Novembre à avril : 10 h à 17 h. **Durée :** présentation et dégustaion : 30 minutes. Tour de tracteur guidé dans le verger : 50 minutes. **Entrée** gratuite. Tarifs sur certaines activités.

Secteur du fleuve

De retour aux Éboulements, après avoir terminé la visite de l'Isle-aux-Coudres, on poursuit l'itinéraire vers l'est sur la route du fleuve (route 362).

Cap-aux-Oies

Via route secondaire, environ 3 km

Endroit paisible où l'on peut, durant de longues heures, marcher et méditer en toute tranquillité au bord de l'eau, sur les rochers ou sur la plage (eau salée).

Saint-Irénée population 709

À 34 km de Baie-Saint-Paul, via route 362

La route 362 entraîne le visiteur dans une longue descente vers Saint-Irénée, où le panorama éblouit à coup sûr. Avant d'atteindre le village, l'Anse-au-Sac, un petit hameau accessible via une route secondaire, mérite un petit détour. De retour sur la route 362, le parcours mène le long d'une belle plage de sable fin (eau salée) très fréquentée. Puis, soudain, la route grimpe abruptement de la mer aux sommets, laissant peu à peu apercevoir le pittoresque village accroché à la montagne. Ici, le calme des lieux et le spectaculaire voisinage du fleuve et de la montagne retiennent l'attention depuis longtemps. En effet, Saint-Irénée a attiré à demeure des personnages aussi célèbres que Sir Rodolphe Forget, à qui l'on doit le chemin de fer Québec-Charlevoix, Adolphe Routhier, auteur des paroles du «Ô Canada», et Joseph Lavergne, alors journaliste réputé dont le souvenir est associé de près à Sir Wilfrid Laurier.

La pêche au capelan, de la mi-mai à la mi-juin, et à l'éperlan constituent aussi des particularités de cette municipalité, tout comme son église qui rappelle le téléroman «Le Temps d'une paix». Reconnu internationalement pour la qualité de ses artistes et l'acoustique exceptionnelle de sa salle Françoys-Bernier, le Domaine Forget présente chaque été une quarantaine de concerts et de spectacle de danse, de jazz et de musique classique ainsi que divers spectacles de printemps et d'automne. Juste en bas, face à la plage, le Village Vacances Saint-Irénée-Les-Bains propose divers services regroupés sur un même site (dépanneur libre-service, motel et casse-croûte), en plus de constituer le point de départ de certaines activités de plein air, telles que le kayak de mer.

Plage de Saint-Irénée / George Fischer

Les Ateliers DeBlois

pub p. 61

1131, rang Terrebonne (route 362)
Saint-Irénée G0T 1V0
Tél. : 418 452-3229
jmdeblois@sympatico.ca
www.lesateliersdeblois.com

Les Ateliers DeBlois

Au sommet du village, le visiteur découvre avec intérêt cet atelier reconnu. On y trouve les œuvres exclusives de Joan DeBlois, soit du Raku (méthode de cuisson japonaise), de la poterie fonctionnelle et une toute nouvelle boutique «Parallèle» avec une collection «contemporaine-urbaine» (pièces uniques en porcelaine et objets décoratifs). Une galerie d'art expose les tableaux récents de Marc DeBlois, de même qu'une sélection d'objets-cadeaux personnalisés par les Ateliers (verre galvanisé, etc.). Généralement, les artistes sont au travail et la visite n'en est que plus agréable.

Horaire : 1er mai au 31 octobre : tous les jours, 9 h à 18 h. **Entrée** gratuite.

Le Domaine Forget de Charlevoix

pub p. 60

5, rang Saint-Antoine, Saint-Irénée G0T 1V0
Tél. : 418 452-3535
Sans frais : 1 888 DFORGET (336-7438)
www.domaineforget.com
info@domaineforget.com

Site historique Domaine Forget / Yves Tessier

Le Domaine Forget est un lieu privilégié où la musique et la quiétude du site sont en parfaite harmonie. Depuis plus de 30 ans, ce lieu patrimonial privilégie les rencontres et les échanges entre artistes de renom de notre pays et de l'étranger. L'organisme est voué à la formation et à la diffusion de la musique et de la danse. Son action se divise en trois volets : l'Académie internationale de musique et de danse, reconnue pour la qualité de son enseignement, le **Festival International**, réputé pour la qualité et la diversité de sa programmation ainsi que la Saison du Domaine, qui propose des spectacles de variété et de musiques du monde, au printemps et à l'automne. Cette vaste propriété de plus de 60 hectares est accessible au public en saison estivale (visite libre). Des vitrines dispersées sur le site évoquent l'histoire du Domaine Forget avant qu'il ne devienne une institution musicale reconnue sur le plan international.

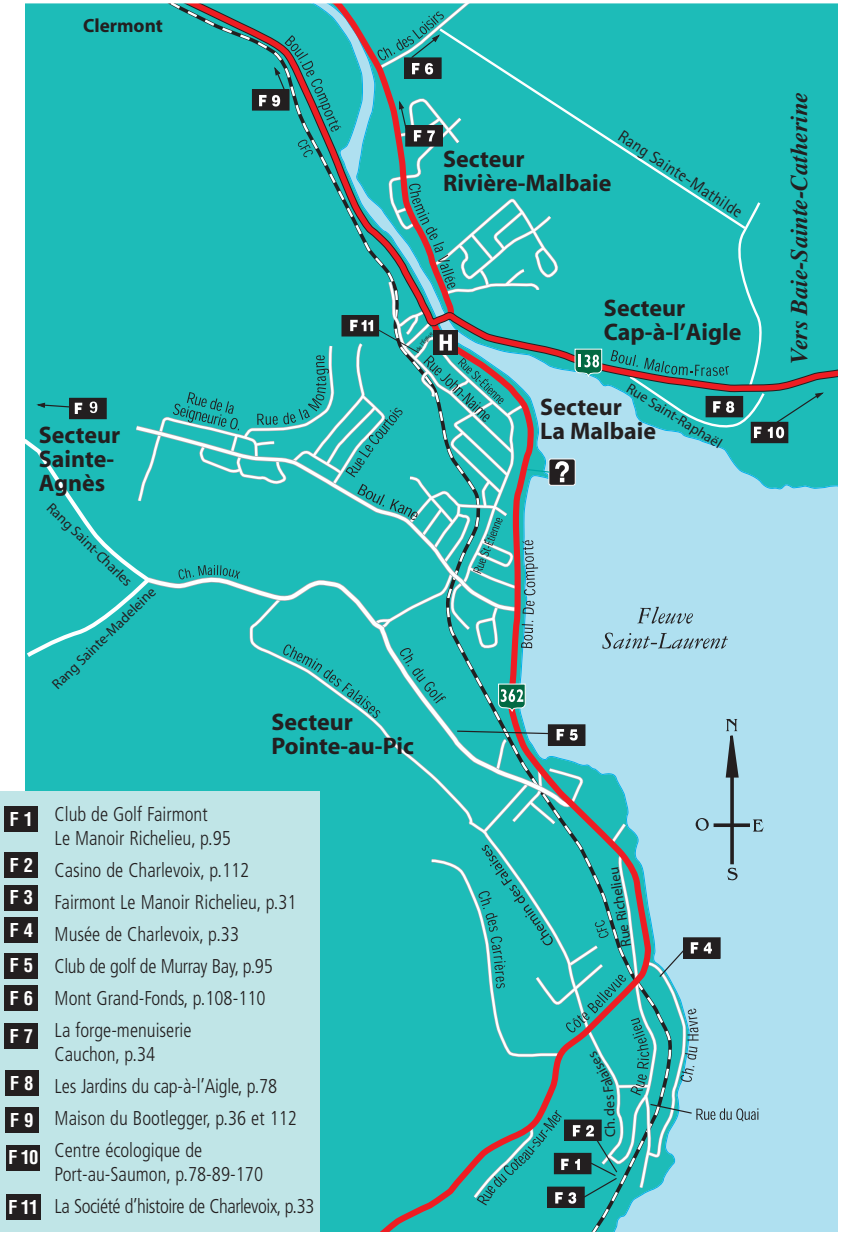
p. 48

Horaire : visites guidées gratuites de la salle Françoys-Bernier du lundi au vendredi durant le Festival International du 25 juin au 19 août, 12 h 30 à 13 h. **Durée moyenne :** 30 minutes. **Entrée** gratuite.

Salle Françoys-Bernier / René Bouchard

La Malbaie et les environs

F La Malbaie et les environs



- **F 1** Club de Golf Fairmont Le Manoir Richelieu, p.95
- **F 2** Casino de Charlevoix, p.112
- **F 3** Fairmont Le Manoir Richelieu, p.31
- **F 4** Musée de Charlevoix, p.33
- **F 5** Club de golf de Murray Bay, p.95
- **F 6** Mont Grand-Fonds, p.108-110
- **F 7** La forge-menuiserie Cauchon, p.34
- **F 8** Les Jardins du cap-à-l'Aigle, p.78
- **F 9** Maison du Bootlegger, p.36 et 112
- **F 10** Centre écologique de Port-au-Saumon, p.78-89-170
- **F 11** La Société d'histoire de Charlevoix, p.33

La Malbaie population 8 893

La Route du fleuve (route 362) aboutit à la ville de La Malbaie, qui regroupe maintenant par fusion les anciennes municipalités de Pointe-au-Pic, Rivière-Malbaie, Sainte-Agnès, Cap-à-l'Aigle et Saint-Fidèle. Plus de deux siècles de villégiature marquent ce secteur aux nombreux paradoxes, à la fois doux et sévère, grandiose et chaleureux, rude et accueillant. La pureté de cet immense territoire a attiré très tôt les bourgeois bien nantis de la grande société nord-américaine. Les lacs, les rivières et les forêts ont fasciné ces gens qui cherchaient le calme, l'air pur et la beauté des paysages. Par la pratique du golf, de la pêche, du tennis, de l'équitation ou du croquet, ils s'enivraient tout au long de l'été d'air salin et prenaient des bains à l'eau de mer, dont les vertus curatives étaient déjà bien connues.

Secteurs La Malbaie et Pointe-au-Pic

Situé au bord du fleuve, Pointe-au-Pic fut le berceau de la villégiature au Canada. Au début du XX[e] siècle, marqué par un retour au romantisme, le tourisme connut un essor particulier dans Charlevoix. Les bateaux blancs, ces luxueux bateaux à vapeur, transportaient à leur bord la belle société de New York, Toronto et Montréal, en quête de dépaysement. Murray Bay était alors véritablement la destination au goût du jour et le prestigieux **Manoir Richelieu** faisait office de principal lieu de rendez-vous.

Sur le chemin des Falaises, des villégiateurs fortunés firent construire leur propre résidence estivale, dont William Howard Taft qui devint président des États-Unis. Celui-ci adorait la région et se plaisait à dire, en parlant de l'air de Murray Bay, qu'il «enivrait comme du champagne, mais sans les maux de tête du lendemain». Ces villas impressionnantes se trouvent toujours aujourd'hui sur le chemin des Falaises. Certaines sont demeurées des propriétés privées, alors que d'autres ont été converties en charmantes auberges qui accueillent les amateurs de calme, de bon goût et de gastronomie. Un peu plus loin sur boulevard de Comporté, on peut remarquer une petite église protestante datant de 1867.

Fairmont Le Manoir Richelieu / George Fischer

Gastronomie et détente / Marc Archambault

Le secteur La Malbaie doit son nom à Samuel de Champlain qui y accosta en 1608, pour une nuit, ignorant que la baie se vidait complètement de ses eaux à marée basse. Au matin, lorsqu'il voulut repartir, il dut attendre la faveur de la marée. Aussi s'écria-t-il : «Ah ! la malle baye !» (la mauvaise baie).

Par la suite, elle fut rebaptisée Murray Bay en souvenir de la seigneurie du même nom, concédée à John Nairne par le général James Murray, alors gouverneur du Canada, à la suite de la guerre de la Conquête. Toutefois, l'appellation La Malbaie subsista. Cette ville s'est méritée 3 fleurons en vertu du programme des Fleurons du Québec visant l'embellissement horticole des municipalités.

p. 95 Dans ce secteur, on retrouve le terrain de **golf Murray Bay**, l'un des plus anciens au pays. Une promenade aménagée invite le randonneur à parcourir la baie jusqu'au parc du quai Casgrain, où il aura tout le loisir d'admirer le splendide panorama. On retrouve également à La Malbaie un centre multisports avec piscine intérieure et salle d'entraînement. **La Maison** p. 7 **du tourisme de La Malbaie** est érigée tout près.

Le secteur du quai de Pointe-au-Pic a fait l'objet de modifications importantes au cours de l'été 1997. Les immeubles et le quai ont été revitalisés, le tracé de la rue du Quai a été modifié pour mieux accueillir les piétons et de nouvelles installations récréo-touristiques ont été mises en place. C'est un magnifique secteur en développement où il est agréable de flâner. De plus, en empruntant un escalier panoramique situé tout près, on peut accéder directement à l'**hôtel Fairmont Le** p. 112 **Manoir Richelieu** et au **Casino de Charlevoix**.

Casino de Charlevoix

Musée de Charlevoix

10, chemin du Havre, La Malbaie G5A 2Y8
Tél. : 418 665-4411 www.museedecharlevoix.qc.ca
info@museedecharlevoix.qc.ca

Musée de Charlevoix

Un incontournable pour mieux connaître Charlevoix. Depuis 1975, le Musée de Charlevoix conserve, étudie et met en valeur les patrimoines historique, artistique et ethnologique de Charlevoix. L'histoire et la culture de la région y voisinent les œuvres d'artistes marquants de différentes générations et styles. L'exposition permanente vous fait découvrir l'histoire, les arts et le patrimoine de la région à travers des objets anciens et des œuvres de la collection muséale : «Appartenances», jusqu'au 10 octobre 2011, suivi de la nouvelle exposition permanente, «Fabuleux Familier - Charlevoix Raconté», à partir du 8 janvier 2012. Du 19 juin 2011 au 15 mai 2012, le Musée de Charlevoix présente «Cap sur les Bateaux Blancs» qui vous fera découvrir ou redécouvrir les croisières de plaisance sur le Saint-Laurent et la grande époque de villégiature dans Charlevoix. La mezzanine du Musée propose des expositions de deux mois mettant en vedette un artiste, un groupe d'artistes, un organisme ou une thématique de Charlevoix. Voyez en 2011 : «Visu'Elles - Lumière», «Stephan Horik», «Ernest Villeneuve» et «Trésors de nos collections». La boutique du musée offre une panoplie d'idées cadeaux : livres, œuvres d'art, d'artisanat, cartes, etc. La terrasse extérieure donne une vue incomparable sur les montagnes, le majestueux fleuve Saint-Laurent et sa rive sud.

Horaire et entrée (taxes incluses) : juin à mi-octobre (Action de grâce incluse) : tous les jours, 9 h à 17 h. Adulte : 7 $; aîné et étudiant : 5 $; famille : 15 $; enfant de 11 ans et moins : gratuit ; groupe (10 personnes et plus) : 4 $ par personne. Mi-octobre (après l'Action de grâce) à mai : lundi au vendredi, 10 h à 17 h, samedi et dimanche, 13 h à 17 h. Adulte : 5 $; aîné et étudiant : 4 $; famille : 11 $; enfant de 11 ans et moins : gratuit ; groupe (10 personnes et plus) : 4 $ par personne. Visites commentées et ateliers éducatifs ou créatifs sur réservation. Location de salle possible.

La Société d'histoire de Charlevoix

156, rue de l'Église, La Malbaie G5A 1R4 Tél. : 418 665-8159
www.shistoirecharlevoix.com shdc@sympatico.ca

Logée dans une maison centenaire, la Société d'histoire de Charlevoix offre une découverte passionnante de l'histoire de Charlevoix : consultations d'archives ou généalogiques, vente de livres et de revues sur Charlevoix. Des visites guidées de la région sont offertes sur demande. Pour la consultation des archives, un tarif s'applique. La Société d'histoire de Charlevoix possède la bibliothèque historique et généalogique la plus complète de Charlevoix. Pour l'été 2011: exposition de photos sur le conflit du Manoir Richelieu 25 ans plus tard et présentation de documents historiques de Charlevoix.

Horaire : lundi au vendredi, 9 h à 16 h. **Entrée** gratuite.

Secteur Rivière-Malbaie

Via route 138 et chemin de la Vallée

Rivière-Malbaie est située entre La Malbaie (centre-ville), Clermont et Cap-à-l'Aigle, de part et d'autre de la rivière Malbaie. Au nord-est de la rivière, une route mène au **Mont Grand-Fonds**, centre de ski à caractère familial dont les caractéristiques complètent à merveille celles de son voisin Le Massif de Charlevoix. Notamment reconnu pour sa qualité d'enneigement naturel, le Mont Grand-Fonds est également un site de choix pour la pratique de diverses autres activités hivernales.

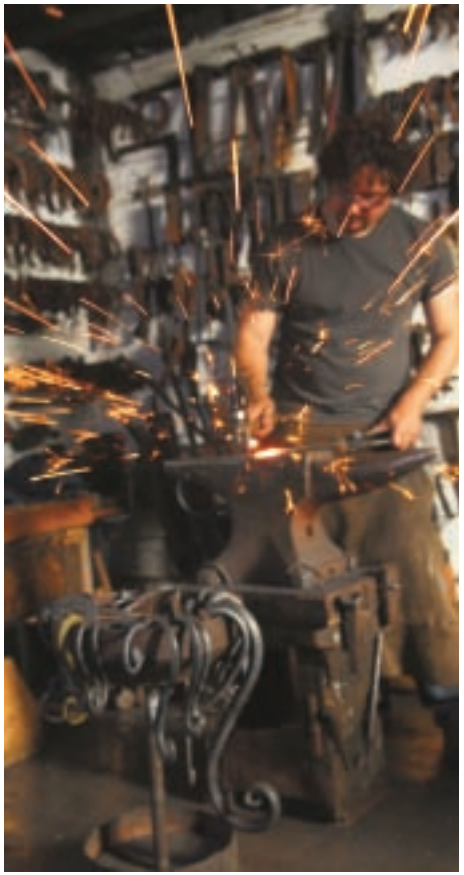
p. 108 et 111

La Forge-menuiserie Cauchon

323, chemin de la Vallée, La Malbaie (Rivière-Malbaie) G5A 1B8 Tél. : 418 665-3152
www.forgecauchon.com forgemenuiseriecauchon@sympatico.ca

Construite en 1882 par le forgeron Joseph Cauchon, la forge-menuiserie était autrefois située au cœur d'un véritable petit complexe industriel comprenant un moulin à scie, un moulin à farine et à carder, un moulin à bardeaux et un moulin à planer. Ce bâtiment rappelle le rôle socio-économique majeur que tenaient les forgerons et les menuisiers dans les campagnes québécoises de la fin du XIX^{e} siècle et du début du XX^{e} siècle. Il témoigne aussi de l'ingéniosité et de la capacité d'adaptation des artisans de l'époque, ainsi que des nombreuses activités qu'ont exercées plusieurs générations de Cauchon. Fait remarquable, deux corps de métiers, généralement indépendants, se retrouvent ici dans une seule bâtisse. La forge-menuiserie a été classée monument historique le 8 juin 1983 par le ministère des Affaires culturelles du Québec. Animation. Visite guidée.

Horaire : début juin à l'Action de grâce : tous les jours, 10 h à 17 h. **Durée moyenne :** 1 h. **Entrée :** adulte : 5 $. Voir les tarifs complets sur le site Internet.



La forge-menuiserie Cauchon / Marc Archambault

Clermont population 3 078

À 8 km de La Malbaie (centre-ville), via route 138

Dans un décor enchanteur aux abords d'une majestueuse rivière à saumon, la ville de Clermont offre à ses visiteurs de nombreux attraits et services : rivière à saumon, aréna, bibliothèque, centre sportif, terrains de tennis, terrain de jeux et chalet des sports comprenant une garderie à prix modique durant l'été. Par ailleurs, on y a aménagé une superbe piste multifonctionnelle (randonnée pédestre, vélo, patins à roues alignées, etc.) d'une longueur de 3 kilomètres et dotée d'aires de repos. Les gens à mobilité réduite peuvent aussi profiter de ce parcours fort intéressant. Cette ville s'est méritée deux Fleurons en vertu du programme des Fleurons du Québec visant l'embellissement horticole des municipalités. Cette municipalité constitue également une porte d'entrée pour les amateurs de plein air en ce qui a trait à la chasse et la pêche dans une zec ou en **pourvoirie**. Certains personnages tels que Mgr Félix-Antoine Savard, Sir Rodolphe Forget, Mgr Eugène Lapointe, Laure Gaudreault, Alexis Lapointe, dit le «Trotteur», et plusieurs autres ont marqué l'histoire de cette petite municipalité. À ne pas manquer, le site régional de la montagne de la Croix de Clermont qui offre une vue panoramique à 360° sur les paysages environnants.

p. 100

Site régional de la montagne de la Croix de Clermont / Annie Bolduc

Secteur Sainte-Agnès

À 14 km de La Malbaie (centre-ville), via route 138 et/ou route secondaire

Fondée en 1839, cette ex-municipalité s'appelait la paroisse aux trois églises parce que son territoire englobait alors les paroisses de Notre-Dame-des-Monts et de Saint-Aimé-des-Lacs. Le secteur est situé dans une région vallonnée d'une altitude moyenne de 450 mètres. Érigée en 1844, l'église a été classée monument historique en 1960 ; l'intérieur a servi de décor au téléroman «Le Temps d'une paix».

La Malbaie et les environs

Monastère de la Croix glorieuse

125, rang Sainte-Philomène, La Malbaie (Sainte-Agnès) G5A 2B5 Tél. : 418 439-4611 monasterepfc@live.ca

Érigée en 1991, cette maison de prière abrite les Petits Frères de la Croix, qui forment une communauté catholique de moines contemplatifs fondée en 1980, avec l'approbation de l'archevêque de Québec. Ils vivent selon l'esprit du bienheureux frère Charles de Foucauld (1858-1916) qui vécut dans le désert du Sahara au début du siècle dernier. Leur mode de vie est centrée sur l'Eucharistie célébrée et adorée. L'église du monastère est ouverte au public pendant la journée pour l'adoration et la participation aux offices liturgiques. La messe est célébrée en matinée. Visites limitées à l'église et au panorama extérieur. Tenue décente recommandée.

Monastère de la Croix glorieuse

Horaire : lundi au samedi, 6 h à 22 h et dimanche, 8 h à 21 h. L'horaire des messes est disponible sur appel téléphonique. **Entrée** gratuite.

Maison du Bootlegger

pub p. 65

110, rang du Ruisseau-des-Frênes La Malbaie (Sainte-Agnès) G5A 2C8 Tél. : 418 439-3711 www.maisondubootlegger.com clubdesmonts@mac.com

Maison du Bootlegger

Maison de style typiquement québécois, construite en 1860, démantelée et reconstruite dans l'arrière-pays en 1939 par un gentleman de Pennsylvanie ! C'est à une époque où l'usage de l'alcool était interdit par l'Église et la prohibition régnait aux États-Unis. Afin de déjouer les plus puissants membres de l'escouade des mœurs, il modifia l'accès aux différentes pièces de la maison et réalisa un véritable labyrinthe. Le visiteur sera surpris par cette demeure colorée, truffée de portes secrètes, de bars camouflés et de chambres privées, toutes reliées par les corridors exigus d'un étonnant labyrinthe. Au grenier, il fit naître un club clandestin, le Club des Monts, où se regroupaient des notables. Sont offerts : le lunch et le service de bar le jour en plus de la visite guidée et le soir, une soirée inoubliable, composée d'une visite guidée, des délices de la table et d'un spectacle au son d'une musique enivrante avec Joey Tardif et le Bootlegger House Band.

Horaire : visite guidée le jour : 10 h à 18 h. Lunch : midi à 15 h. Juillet à septembre : tous les jours. Juin et octobre : toutes les fins de semaines. Souper spectacle : voir dans la section «Divertissement», p.112. **Durée moyenne :** 45 minutes. **Entrée :** adulte : 8 $, enfant : 5 $.

Secteur Cap-à-l'Aigle

Cap-à-l'Aigle / Annie Bolduc

À 5 km de La Malbaie (centre-ville), via route 138

Vouée à la culture et à l'élevage, cette localité faisait partie autrefois de la seigneurie de Mount Murray. Le pittoresque village a su conserver son aspect de villégiature du XIX[e] siècle en plus d'agrémenter ses rues de **lilas** durant l'été, ce qui lui a valu le surnom de Village des Lilas. La communauté anglicane qui y séjournait durant l'été fit construire la petite église Saint-Peter-on-the-Rock en 1872. La villégiature à Cap-à-l'Aigle s'est beaucoup développée depuis cette époque. On y reçoit maintenant les vacanciers tout au long de l'année. Au cœur même du village, **Les Jardins du cap à l'Aigle**, ouverts depuis 2003, proposent une collection de 800 variétés de lilas, agrémentés de nombreuses plates-bandes de végétaux. Tout près du village, sur la propriété de M. Francis H. Cabot, on retrouve les Jardins aux Quatre Vents, considérés parmi les plus grands jardins privés de notre époque. Le **Centre écologique de Port-au-Saumon** y organise quatre jours de visite au cours de l'été (sur réservation seulement).

p. 78 p. 78 p. 78

Secteur Saint-Fidèle

À 17 km de La Malbaie (centre-ville), via route 138

Érigé sur un haut plateau dominant le fleuve, ce petit village est souvent associé à la **Fromagerie Saint-Fidèle**, fondée en 1902, et dont la renommée perdure avec le temps. Pour les amants de la nature et les adeptes de randonnée pédestre, un arrêt au **Centre écologique de Port-au-Saumon** est tout indiqué.

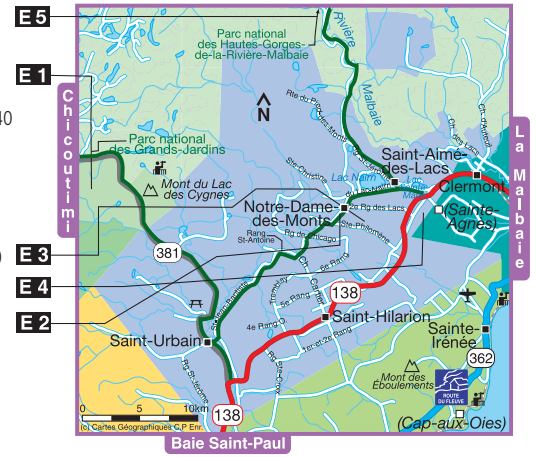
p. 126 p. 78

Saint-Fidèle / Bertrand Lemeunier

Secteur des montagnes

E Secteur des montagnes

- **E 1** Parc national des Grands-Jardins, p.76
- **E 2** Centre d'interprétation de l'histoire et du patrimoine de Notre-Dame-des-Monts, p.40
- **E 3** Monastère de la Croix glorieuse, p.36
- **E 4** Maison du Bootlegger, p.36 et 112
- **E 5** Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie et croisières, p.77 et 90



Les nombreux sites naturels de la Réserve mondiale de la biosphère, au cœur du cratère de Charlevoix, ont de quoi charmer. En parcourant les villages de Saint-Urbain, Saint-Hilarion, Notre-Dame-des-Monts et Saint-Aimé-des-Lacs, les visiteurs vivront des plaisirs inoubliables en plus de découvrir des paysages montagneux époustouflants. Du **cyclotourisme** à l'**équitation**, du **traîneau à chiens** à la **motoneige**, des **plaisirs de la ferme** à la découverte de la faune, de l'**observation de l'ours** à la **pêche blanche**, de la **visite de musées** à celle d'**ateliers d'artisans** ou encore à la croisière en **bateau-mouche**, chaque étape permet de découvrir l'histoire d'une région fière de son passé et de ses bâtisseurs.

p. 96 p. 98-105 p.106,118 p.100 p.100 p.136 p.131 p.90

Randonneurs à la Traversée de Charlevoix / J-F Bergeron / Enviro Foto

Saint-Urbain / Annie Bolduc

Saint-Urbain population 1 490

À 16 km de Baie-Saint-Paul, via routes 138 et 381

Ce village agroforestier, sis aux portes des hauts sommets du secteur des montagnes, propose un vaste éventail d'activités sportives en grande nature, et ce, dans un environnement exceptionnel. Le **parc national des Grands-Jardins**, l'une des aires centrales de la Réserve mondiale de la biosphère de Charlevoix, offre à lui seul plusieurs possibilités en ce sens. Dans les fosses de la rivière du Gouffre, on peut aussi s'adonner à la **pêche au saumon**. Pour leur part, les amateurs de longue randonnée pédestre, de vélo de montagne et de ski nordique seront comblés par **La Traversée de Charlevoix**, un raid de 100 kilomètres à travers l'arrière-pays montagneux charlevoisien débutant au nord du Parc national des Grands-Jardins et se terminant au **Mont Grand-Fonds**.

p. 76 p. 99 p. 82-110 p. 108-110

Saint-Hilarion population 1 224

À 24 km de Baie-Saint-Paul, via route 138

Au cœur du secteur des montagnes, cette municipalité offre un panorama hors du commun sur les montagnes. Ce village fut le lieu de naissance d'Olivar Asselin, un pionnier de l'information au Québec, journaliste réputé et cofondateur du journal Le Devoir. Une plaque commémorative soulignant la contribution sociale de M. Asselin orne la façade de l'église du village. En longeant la rue de la Fabrique en arrière de l'église, les promeneurs pourront observer le monument Chouinard dédié à Thélesphor, qui a été inauguré le 5 juillet 1998 lors de la rencontre annuelle des Chouinard. Ce pionnier est venu s'établir dans Charlevoix, plus précisément à Saint-Hilarion, et plusieurs de ses descendants y vivent encore.

Sur une colline, l'église de Saint-Hilarion domine la campagne environnante. Pour apprécier encore mieux le paysage marqué par l'impact météoritique responsable du relief accidenté de Charlevoix, il est suggéré d'emprunter la rue Cartier en direction de Les Éboulements, vers le sud. Une plaque en hommage à M. Jean Rondot, découvreur du cratère de Charlevoix, relate l'histoire de ce météorite. En direction opposée, vers le nord, la rue Cartier mène vers le rang Saint-Jean-Baptiste et les montagnes.

Notre-Dame-des-Monts population 764

À 22 km de La Malbaie (centre-ville), via route 138 et route secondaire

Cette municipalité est entourée de sommets qui comptent parmi les plus hauts du bouclier laurentien. Au nord-est, la configuration des sommets évoque la silhouette d'une femme couchée sur le dos, la célèbre Noyée.

Notre-Dame-des-Monts / J-F Bergeron / Enviro Foto

Centre d'interprétation de l'histoire et du patrimoine de Notre-Dame-des-Monts

40, rue Notre-Dame, Notre-Dame-des-Monts G0T 1L0 Tél. : 418 439-5937
centredinterpretationnotredamedesmonts@hotmail.com

Situé dans l'une des dernières fromageries de village, le Centre d'interprétation entraîne le visiteur dans une expérience qui le guidera dans un parcours pédestre au centre ou à proximité du village de Notre-Dame-des-Monts ou même vers des endroits particuliers en pleine nature où il sera en contact avec l'esprit des lieux. Notre-Dame-des-Monts se situe dans la vallée du Saint-Laurent sur le contrefort du plateau laurentien. Il s'agit d'un lieu de prédilection pour comprendre le paysage des Laurentides et du cratère météoritique de Charlevoix. Une rencontre unique entre le passé, les événements, le paysage, la rivière, la forêt, la montagne et la terre. Les Montoises et les Montois ont conservé avec succès un riche patrimoine local historique, paysage bâti, matériel et humain, dont ils sont fiers et qu'ils mettent en valeur.

Horaire : 1er juillet au 21 août : mercredi au dimanche, 10 h à 16 h.
Stationnement : église de Notre-Dame-des-Monts. **Entrée :** adulte : 2$; enfant de 12 ans et moins : gratuit.

Saint-Aimé-des-Lacs population 1 116

À 15 km de La Malbaie (centre-ville), via route secondaire

Saint-Aimé-des-Lacs / Pierre Rochette

La paroisse de Saint-Aimé-des-Lacs s'est détachée de celle de Sainte-Agnès en 1942. Sa population était alors composée essentiellement d'agriculteurs, dont plusieurs travaillaient en forêt. Ils sont ainsi devenus d'habiles draveurs sur les eaux parfois tumultueuses de la rivière Malbaie, inspirant ainsi l'écrivain Mgr Félix-Antoine Savard. La plage municipale située sur le lac Nairne offre un site unique aux amateurs d'**activités nautiques**. Plusieurs lacs du secteur sont aussi accessibles, notamment pour la pratique de la **pêche**.

p. 102 p. 100

Saint-Aimé-des-Lacs se présente comme un lieu idéal pour la villégiature et le tourisme. C'est de cette municipalité que l'on accède au **parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie**, site exceptionnel permettant la pratique d'activités de plein air, dont la **croisière** en bateau-mouche au creux des parois rocheuses du parc.

p. 77 p. 90

Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie / Bertrand Lemeunier

Secteur du Parc marin

De retour à Cap-à-l'Aigle, c'est la dernière étape de l'itinéraire de villes en villages qui commence. La route en bordure du fleuve mène jusqu'à Baie-Sainte-Catherine, à l'extrémité est de la région.

G Secteur du Parc marin

G 1 Poterie de Port-au-Persil, p.43

G 2 Croisières aux baleines et sur le fjord du Saguenay, p.91

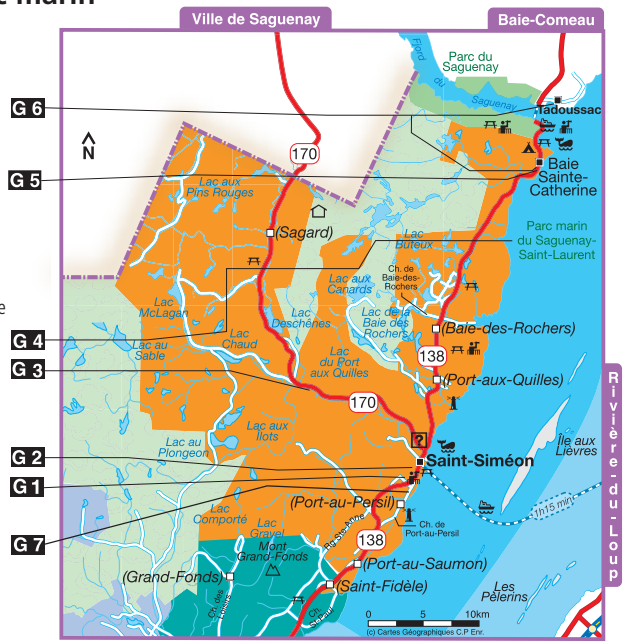
G 3 Parc d'aventure en montagne Les Palissades, p.79-86

G 4 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, p.80

G 5 Croisières aux baleines et sur le fjord du Saguenay, p.91 à 94

G 6 Centre d'interprétation de Pointe-Noire, p.80

G 7 Magasin Général de Port-au-Persil, p. 44, 136



Port-au-Persil / Annie Bolduc

Le secteur du parc marin serpente le fleuve et offre un panorama d'une beauté saisissante. C'est dans le Saint-Laurent qu'on peut observer le plus grand nombre de grandes baleines et une variété de petits cétacés. Le secteur du parc marin comprend les villages de Port-au-Persil, Saint-Siméon, Baie-des-Rochers et Baie-Sainte-Catherine. Nombreux attraits et activités sont offerts : croisière aux baleines, kayak de mer, plage, randonnée pédestre… Visitez la Poterie de Port-au-Persil, la plus ancienne institution de céramique au Québec, et faites un arrêt au centre d'interprétation et d'observation de Pointe-Noire, l'un des sites du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, il s'agit d'une activité toute indiquée pour compléter ses connaissances sur les mammifères et les courants marins.

Port-au-Persil

À 27 km de La Malbaie (centre-ville), via route 138

Ce havre charmant prête son nom au hameau qui l'entoure ainsi qu'à la rivière qui se précipite en cascades jusqu'à la mer. Serpentant dans la montagne, la route offre un panorama d'une beauté saisissante. Sur la berge près du quai, on peut apercevoir une chapelle presbytérienne érigée en 1897 par John McLaren. L'accès à cette propriété privée est permis en circulant le long de la plage à partir du quai.

Poterie de Port-au-Persil

1001, rue Saint-Laurent (route 138), Saint-Siméon G0T 1X0 Tél. : 418 638-2349
www.poteriedeportaupersil.com info@poteriedeportaupersil.com

Depuis plus de 35 ans, l'atelier-école de la Poterie de Port-au-Persil, la plus ancienne institution en céramique au Québec, reconnaît l'œuvre de son fondateur Pierre Legault, maître potier reconnu pour ses recherches en glaçures, son tour et son école. La galerie-boutique présente le travail en métiers d'art de 50 céramistes du Québec. À chaque saison estivale, la poterie offre aux visiteurs l'occasion de créer et de signer leurs propres pièces dans son atelier, sous la supervision d'un artiste en résidence ou invité. Service de café espresso, Internet, sur la terrasse arrière.

Horaire : boutique : tous les jours du 1er mai à l'Action de grâce. Juin, juillet et août, 9 h à 18 h. Mai, septembre et octobre, 10 h à 16 h 30. Atelier : 1er juin à la Fête du Travail : mercredi au dimanche, 9 h à 17 h sur réservation (activité payante). Hors saison : sur demande. Visite commentée et animation pour les groupes sur demande. **Durée moyenne :** 20 minutes.

Poterie de Port-au-Persil / Bertrand Dion

Secteur du Parc marin

p. 136 **Magasin général de Port-au-Persil**

400, chemin Port-au-Persil, Saint-Siméon
G0T 1X0 Tél. : 418 638-2460
www.petitemadeleine.com

Situé dans un décor enchanteur imprégné d'histoire, le Magasin général de Port-au-Persil est un lieu magique où dénicher : produits du terroir, courtepointes colorées, manteaux et capes de type loden, créations d'artistes, tableaux, antiquités, petits riens inédits... pour soi et pour ceux qu'on aime.

Horaire : 1er juin au 10 octobre.

Magasin général de Port-au-Persil

Saint-Siméon population 1 340

À 34 km de La Malbaie (centre-ville), via route 138

La municipalité de Saint-Siméon, village-relais, accueille ses visiteurs dans un carrefour naturel où se côtoient la forêt, le fleuve Saint-Laurent et la géomorphologie époustouflante du **Parc d'Aventure en Montagne Les Palissades - L'Ascension**. Ce domaine, façonné par le passage de grands glaciers, représente un site d'exception pour l'escalade de rocher. Une via ferrata, itinéraire en falaises muni d'un câble et d'équipements de sécurité qui propose une expérience à mi-chemin entre l'escalade de rocher et la randonnée en montagne, y a aussi été aménagée à l'automne 2002. Randonnée à pied, canot, raquette, pêche, baignade et pique-nique complètent les activités qui peuvent y être pratiquées à cet endroit. D'autres activités de plein air sont aussi proposées au Centre récréotouristique Camp Arthur-Savard. Pour les visiteurs en provenance de la Rive-Sud, le **traversier N.M. Trans-Saint-Laurent** relie Rivière-du-Loup à Saint-Siméon par le fleuve.

p. 79

p. 8

Plage de Saint-Siméon / François Rivard

Saint-Siméon aime aussi utiliser l'appellation de Village-hôtel afin d'exprimer la convivialité qui caractérise cette municipalité. Plusieurs activités agrémentent le séjour des touristes : ski de fond, plage, excursions, **parties de sucre, croisières d'observation des baleines, camping, pêche, chasse, artisanat, festival**...

p. 79-90-167-101-132-48

Baie-des-Rochers

La baie, d'une beauté sauvage, est encaissée entre des falaises rocheuses et porte en son milieu une île accessible à marée basse. Un magnifique réseau de sentiers de randonnée pédestre (6 kilomètres), accessible au grand public, y a été aménagé (pêche, pique-nique, camping sauvage).

Baie-Sainte-Catherine population 214

À 70 km de La Malbaie (centre-ville), via route 138

Depuis 20 ans, Baie-Sainte-Catherine accueille des milliers de visiteurs. Ceux-ci viennent entre autres observer, à bord de différentes embarcations, les nombreuses espèces de **baleines** qui habitent les eaux du fleuve et du fjord du Saguenay. Le village est construit face à la mer sur un plateau de sable et d'argile de faible élévation. Le long de la baie, on découvre une belle plage sablonneuse. Les amateurs de plein air peuvent emprunter les sentiers de la chute et du castor qui forment une boucle de 10 kilomètres. Un arrêt au centre d'interprétation et d'observation de Pointe-Noire, l'un des sites du réseau de découverte du **parc marin du Saguenay–Saint-Laurent,** est tout indiqué pour compléter ses connaissances sur les mammifères et les courants marins.

p. 90

p. 80

Pointe-Noire, Parc Canada / J.L. Provencher

Événements

Au fil des années, la région de Charlevoix, paradis des amants de la culture et de la nature, a développé divers événements auxquels les touristes peuvent participer activement ou assister en spectateurs. Une belle façon de profiter du cadre enchanteur de Charlevoix tout en se divertissant…

7 mai
Le Grand Rendez-vous de la santé

Baie-Saint-Paul 418 435-2205 loisir@baiesaintpaul.com
www.courirbaiesaintpaul.com

«Courir ou marcher Baie-Saint-Paul». La ville de Baie-Saint-Paul et ses partenaires sont fiers de vous inviter à la 36e édition de ce rassemblement de l'activité physique. Un programme très intéressant vous attend. Peu importe votre âge, que vous soyez marcheur ou coureur, un choix varié d'épreuves vous est offert dans un cadre extrêmement sécuritaire. Une ambiance chaleureuse, des services attentifs et des bénévoles enthousiastes à votre disposition. Événement affilié au circuit régional des 10 km de Québec et au circuit provincial Sports Experts. Ces circuits font la promotion de l'activité physique au moyen de la course et de la marche. Soyez avec nous le 7 mai prochain afin de vivre cette belle journée. Inscription ou information : www.courirbaiesaintpaul.com.

Du 27 mai au 12 juin
Les Grands Rendez-Vous Cyclistes de Charlevoix

www.grandsrendezvouscyclistes.com

Le Club cycliste de Charlevoix est l'organisme responsable de ces rendez-vous. Après plusieurs années d'expérience en gestion d'événements, nous sommes en mesure et très heureux de vous présenter dans le cadre de l'édition 2011, une variété d'épreuves cyclistes pour vous, à votre goût et à votre mesure. Soyez des nôtres ! Venez découvrir une région, des gens accueillants ainsi qu'une organisation soucieuse de vous offrir des événements de qualité.

Compétition de cyclisme à Baie-Saint-Paul / Pierre Rochette

27, 28 et 29 mai
L'International de Charlevoix VM

www.grandsrendezvouscyclistes.com

Un spectacle à voir ! Quelques 900 athlètes se donnent rendez-vous au centre 4 saisons «Le Genévrier» à Baie-Saint-Paul pour la première Coupe Canada, la 2e et 3e Coupe Québec au calendrier national et provincial. Deux jours d'épreuves et d'activités en tout genre où les meilleurs Canadiens et Québécois de cette discipline apprécieront des trajets conçus en montagne en fonction de leur niveau. Un spectacle exceptionnel et des athlètes qui sont là pour se dépasser. Encourageons-les! N'hésitez pas, venez vous amuser, y participer ou encourager les participants.

3, 4 et 5 juin
Le Grand prix cycliste de Charlevoix Course par étape (3) sur route

www.grandsrendezvouscyclistes.com

Le Grand prix cycliste de Charlevoix est présenté pour une 13e année. Qui parmi vous deviendra le champion 2011 ? Qui cumulera les points nécessaires lors de l'épreuve contre-la-montre de la vallée de Baie-Saint-Paul, ajoutée au critérium dans les rues patrimoniales et à la fameuse portion routière qui sillonne le cratère ? Intimidant et divertissant, le Grand prix cycliste de Charlevoix est un défi de plaisirs et d'efforts. Voilà un cocktail pour les meilleurs espoirs de la discipline que le Club cycliste de Charlevoix est heureux de vous offrir. Aurez-vous le courage de vous y mesurer ?

4 et 5 juin
Le Défi cyclosportif du Québec

www.grandsrendezvouscyclistes.com

Depuis six ans, le Défi cyclosportif représente un défi pour le corps, mais dans une ambiance particulière. En effet, la solidarité ainsi que l'engouement réunis au sein de ce peloton si particulier font de cette épreuve un simple mais véritable moment de bonheur, un peu douloureux ! La participation de 200 cyclistes lors de la dernière édition confirme bien la popularité de ce type d'épreuve et de l'envie de venir découvrir nos belles montagnes. Embarquez-vous dans cette aventure pour vous dépasser ou pour vous amuser. C'est avant tout la ferveur qui vous sera donnée. Un bon moment !

10, 11 et 12 juin
Le Raid de Charlevoix - 1re édition

www.grandsrendezvouscyclistes.com

Le tout dernier-né des Grands rendez-vous cyclistes de Charlevoix, le «Raid marathon vélo de montagne de Charlevoix» est présenté par Fairmont Le Manoir Richelieu et le Casino de Charlevoix. Nous y retrouvons les mordus de ce sport qui, au travers de leurs efforts, découvriront les sentiers de Charlevoix d'est en ouest. Vaincre des difficultés, dévaler des pentes abruptes et admirer le paysage ; un plaisir, un espoir. Inscrivez-vous ou venez les encourager. Ça vaut le coup !

15 mai au 10 octobre
Course au trésor de Tourisme Isle-aux-Coudres

Isle-aux-Coudres 418 760-1066 / 1 866 438-2930
contact@tourismeisleauxcoudres.com
www.tourismeisleauxcoudres.com

Sur le territoire de l'Isle-aux-Coudres, est en jeu un montant pouvant aller d'un minimum de 150 $ jusqu'à une valeur de 500 $. À l'aide d'indices, il faut découvrir le trésor seul, en famille ou avec des amis. *Faites Marée…* à la recherche de ce joli petit magot.

27, 28 et 29 mai
Vollier de mai, 23e anniversaire

Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive)
Auberge Beauséjour 418 635-2895 / 1 800 265-2895
hotel@charlevoix.net www.aubergebeausejour.com

Le rendez-vous annuel des amateurs d'ornithologie dans un microclimat favorisant la nidification de centaines d'oiseaux. Au programme de cette 23e édition : séjour à l'auberge, repas aux saveurs du terroir, sorties matinales, randonnées guidées, conférence sur les oiseaux par un spécialiste invité, observation et chants d'oiseaux.

Juin (volet jeunesse) Juillet (volet familial)
Fêtes de la Mer

Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) 418 635-1131
www.musee-maritime-charlevoix.com
expom@charlevoix.net

… Où les patrimoines maritimes de Charlevoix et du Québec deviennent spectacles et plaisirs colorés : chants et musiques de marins, courses de petits bateaux, animations et ateliers. Les activités se déroulent sur le site du Musée maritime de Charlevoix.

3, 4 et 5 juin
Festival d'escalade de montagne dans Charlevoix

Saint-Siméon 418 638-3833 / 1 800 762-4967
www.aventurex.net info@rocgyms.com

Le parc Les Palissades et la municipalité de Saint-Siméon sont les hôtes du Festival d'escalade de montagne dans Charlevoix. Ce rendez-vous unique au Québec est à la fois une grande fête et un rassemblement de tous les amateurs de sports de montagne comme la randonnée, l'escalade et la Via ferrata. Programmation d'activités variées et colorées. Sur place : escalade sur mur artificiel, double tyrolienne, canot, spa, sauna, bains nordiques, pique-nique et feu de camp en soirée.

Festival d'escalade de montagne / Bertrand Lemeunier

9, 11 et 12 juin
Le Temps des Lilas

La Malbaie (Cap-à-l'Aigle) 418 665-2127
www.villagedeslilas.com villagedeslilas@videotron.ca

Festivités printanières mettant en relief les riches caractéristiques patrimoniales et horticoles de Cap-à-l'Aigle. Activités pour la famille. L'occasion idéale de visiter les jardins situés au 625, rue Saint-Raphaël, également ouverts durant toute la saison estivale.

11 et 12 juin
Fête de la pêche

Clermont 418 439-0672 www.saumonquebec.com
saumon-riviere-malbaie@hotmail.com

Sur le site d'accueil du Parcours des berges de la rivière Malbaie, festivités entourant l'activité de la pêche (concours, jeux, animation, kiosques, etc.) et permettant aux pêcheurs et à toute la famille de goûter aux plaisirs de ce sport tout en découvrant la rivière Malbaie. Pêche sans permis durant la fête. Gratuit.

19 juin 2011 au 15 mai 2012
Cap sur les Bateaux Blancs - Exposition

La Malbaie, Musée de Charlevoix, 10, chemin du Havre
418 665-4411 www.museedecharlevoix.qc.ca
info@museedecharlevoix.qc.ca

Entre 1825 et 1966, de luxueux navires de croisière blancs sillonnaient le Saint-Laurent faisant découvrir aux touristes les beautés de ses côtes. Ces bateaux blancs ont laissé leur trace dans la mémoire des Charlevoisiens et des Québécois : plusieurs se souviennent y avoir travaillé, y être montés comme passagers, avoir assisté à leur arrivée au quai ou simplement en avoir entendu parler en famille. L'exposition Cap sur les Bateaux Blancs ravive ces souvenirs et vous invite à découvrir ou à redécouvrir ces navires majestueux.

23 au 26 juin
Le Rodéo de Charlevoix

Hippodrome de la Vallée, Saint-Aimé-des-Lacs
418 457-4148 rodeodecharlevoix.com
info@rodeodecharlevoix.com

Pour une deuxième année dans Charlevoix, une expérience unique ; Le Rodéo de Charlevoix. Un spectacle extrême de rodéo ponctué d'animations équestres et d'épreuves qui réunira près de 200 cowboys et cowgirls de toutes les régions du Québec. Un événement pour les amateurs de chevaux, de rodéo et de country.

25 juin au 4 septembre
Festival International du Domaine Forget

Saint-Irénée 418 452-3535 / 1 888 336-7438
www.domaineforget.com info@domaineforget.com

Très éclectique, la programmation du Festival présente de nombreux concerts, spectacles de danse, jazz, brunches-musique, cours de maître publics et concerts étudiants. Une invitation à voyager à travers les styles et les époques en compagnie d'artistes de grande renommée.

27 juin au 5 septembre
Exposition de bateaux miniatures

Hôtel Cap-aux-Pierres 444, chemin de la Baleine
Isle-aux-Coudres G0A 2A0 418 702-0988
1 888 554-6003 expobateaux@hotmail.com

L'exposition nationale de bateaux miniatures organise, en collaboration avec l'Hôtel-Cap-aux-Pierres et ses commanditaires, une exposition de bateaux miniatures des années 1500 à aujourd'hui. Horaire : tous les jours de 10 h à 18 h. Entrée gratuite

Vendredi 15 juillet et samedi 13 août
Soirées de la Pleine Lune

La Malbaie, Musée de Charlevoix, 10, chemin du Havre
418 665-4411 www.museedecharlevoix.qc.ca
info@museedecharlevoix.qc.ca

Sous la pleine lune, participez en famille aux spectacles de contes et de musique traditionnelle. Activités familiales dès 19 h, spectacle à 20 h. Au bord du fleuve, sur le site extérieur du Musée ou à l'Église de Pointe-au-Pic en cas de mauvais temps. Gratuit !

Dates à confirmer : voir site Internet
Concerts de musique classique

418 240-3898 choeurpolyphonique@me.com
www.choeurpolyphoniquedecharlevoix.org

De véritables concerts-événements ! Le Chœur polyphonique de Charlevoix est un organisme à but non lucratif ayant pour mission de faire découvrir, de présenter et de démystifier le répertoire classique de chant choral selon des critères élevés d'excellence. Il réunit des choristes en provenance du grand Charlevoix avec deux formations distinctes : le Chœur polyphonique, un chœur d'adultes et la Maîtrise de Charlevoix, un chœur de jeunes et d'adolescents. Plusieurs concerts accompagnés par des ensembles de musiciens réputés sont présentés au cours de l'année. À titre d'exemple, le Chœur polyphonique a interprété la musique du Cirque du Soleil avec l'Orchestre symphonique de Québec à l'été 2009. Il est possible de se renseigner sur les prestations à venir au :
www.choeurpolyphoniquedecharlevoix.org
ou au 418 240-3898. Un incontournable !

Juillet et août
Animation Baie-Saint-Paul

Baie-Saint-Paul 418 435-2540
www.baiesaintpaul.com/citoyen/art-et-culture
animation@baiesaintpaul.com

Soirées animées en plein air au cœur du centre-ville de Baie-Saint-Paul sur la scène Desjardins. Artistes, musiciens, conteurs et comédiens s'en donnent à cœur joie. Animation de rue sur la Place du Citoyen, les dimanches après-midis. Amuseurs, magiciens, jongleurs et prestations culturelles diverses qui sauront entraîner le spectateur.

23 juillet
Le Festif !

Parc du Gouffre de Baie-Saint-Paul 418 633-6194
info@lefestif.ca www.lefestif.ca

Le Festif !, c'est une grande fête regroupant artistes musicaux et numéros de cirque. Situé au Parc du Gouffre de Baie-Saint-Paul, berceau du Cirque du Soleil, l'événement est à la fois un rassemblement et une invitation à l'ensemble de la population à venir assister à un moment unique où l'émerveillement est l'objectif premier. Samedi 23 juillet prochain, Le Festif ! accueillera entre autres le légendaire Robert Charlebois et Les Trois Accords.

29 juillet au 28 août
Symposium international d'art contemporain de Baie-Saint-Paul

Baie-Saint-Paul Aréna Luc et Marie-Claude, 11 rue Forget
418 435-3681 www.macbsp.com info@macbsp.com

Événement annuel d'art contemporain qui invite des artistes d'ici et d'ailleurs à travailler pendant un mois devant un public de plus en plus large. Le Symposium est le seul événement professionnel de ce genre. Dans le milieu artistique, il est devenu une référence prestigieuse. Baie-Saint-Paul a ainsi contribué à faire connaître de nouveaux noms qui aujourd'hui diffusent leur art au Québec, au Canada et à l'étranger. Ouvert du mardi au dimanche, de 10 h à 17 h. Des animateurs assurent l'animation auprès du public de l'ouverture à la fermeture. Les artistes sont présents de 12 h à 17 h.

Symposium international d'art contemporain de Baie-Saint-Paul

Événements

31 juillet
Le Triathlon de Charlevoix

Site : Base de plein air du Lac Nairne de Saint-Aimé-des-Lacs
418 439-0079 triathlon@lacnairne.org
www.lacnairne.org/triathlon

Compétition de niveau provincial et régional qui s'adresse à l'élite et aux amateurs de triathlon et de duathlon. Par groupe d'âge, en équipe ou individuellement, le parcours comprend des distances Sprint et Olympique. La compétition s'adresse aux adultes et aux jeunes. Camping disponible sur le site et autres hébergements à proximité.

Tous les dimanches du 31 juillet au 21 août
Festival de l'humour de l'Isle-aux-Coudres «Crampons d'rire»

Gymnase de l'école Saint-Pierre 418 438-2734, poste 500
1955, ch. des Coudriers G0A 1X0
418 438-2568 1 800 463-6855 www.rochepleureuse.com
info@rochepleureuse.com www.grandetraversee.com
grande.traversee@isleauxcoudres.com

Parrainé par Jean-Claude Gélinas (alias Réjean de Terrebonne), se succèderont sur scène les Stéphane Fallu, Dominic et Martin, Alexandre Roy, P-A Méthot et Réal Béland. Présenté par La Grande Traversée Casino de Charlevoix, cramponnez-vous... de bien belles soirées vous attendent!

5, 6 et 7 août
Au Cœur des Arts de Saint-Siméon

Saint-Siméon 418 471-0511 coeurdesarts@videotron.ca
www.aucoeurdesarts.com

Dix ans déjà ! Au Cœur des Arts plonge dans l'univers artistique et l'atmosphère conviviale où s'allient l'expression créatrice des artistes et la joie de vivre en Charlevoix. Ils sont une quarantaine de peintres, aquarellistes, sculpteurs et artisans à l'œuvre sous le grand chapiteau blanc, installé dans un paysage qui a inspiré les plus grands d'entre eux depuis des générations. Démonstrations et ateliers gratuits ont lieu le samedi et le dimanche sous le petit chapiteau blanc. Aussi, tout au long de l'événement, des billets seront en vente pour le tirage qui aura lieu le dimanche ; à gagner, des œuvres d'artistes présents durant le symposium et plus encore ! Ne manquez pas cet événement culturel au cœur de Saint-Siméon, Au cœur des Arts !

Au coeur des arts de Saint-Siméon / Bertrand Lemeunier

9 au 13 août
La ChantEauFête de Charlevoix

Saint-Siméon 418 638-2688 / 1 866 638-2688
www.chanteaufete.com info@chanteaufete.com

Un été en chanson... se terminant par La ChantEauFête de Charlevoix qui se tiendra à Saint-Siméon du 9 au 13 août. Elle sera précédée par la série «Les Chant'Escales» qui comme son nom l'indique, fera escale dans les municipalités de Saint-Siméon et de La Malbaie, afin de diffuser la chanson populaire francophone dans sa diversité.

Certains soirs de septembre à décembre
et d'avril à juin
La Saison du Domaine

Saint-Irénée 418 452-3535 / 1 888 336-7438
www.domaineforget.com info@domaineforget.com

Depuis l'ouverture de la salle Françoys-Bernier en 1996 et l'inauguration du pavillon Joseph-Rouleau en 2008, la Saison du Domaine offre une programmation consacrée à la chanson, à la musique du monde ainsi qu'aux spectacles jeune public.

3 et 4 septembre
Les Journées Relève et Traditions - Festival

La Malbaie, Musée de Charlevoix, 10, chemin du Havre
418 665-4411 www.museedecharlevoix.qc.ca
info@museedecharlevoix.qc.ca

Découvrez les secrets et expérimentez les techniques des métiers traditionnels, des arts populaires, des métiers d'art et de l'artisanat au contact des nombreux porteurs de traditions. De multiples activités pour tous les âges vous y attendent. Gratuit et tarif spécial pour les expositions du Musée.

10 et 11 septembre
Grand demi-marathon de l'Isle-aux-Coudres

Isle-aux-Coudres 418 760-1066 / 1 866 438-2930
contact@tourismeisleauxcoudres.com
www.tourismeisleauxcoudres.com

Ce demi-marathon familial annuel regroupe quatre courses : 1 km (11 ans et moins), 2 km (12 à 19 ans), 10 km et le tour de l'Isle en 23 km. Inscrivez-vous ou venez encourager les athlètes.

Informations exactes à l'automne 2010. Téléphonez avant un long déplacement.

Rêves d'automne, Festival paysages en peinture / Annie Bolduc

23 septembre au 2 octobre
Rêves d'automne,
Festival paysages en peinture

Baie-Saint-Paul 418 435-5875 / 1 800 761-5150
revesautomne@charlevoix.net www.revesdautomne.com

Pour la 21e édition de Rêves d'automne, Baie-Saint-Paul et Charlevoix vibreront au rythme de la peinture figurative. Pendant 10 jours, découvrez certains des peintres les plus talentueux dans ce domaine en provenance du Québec et d'ailleurs. Vivez cet événement incontournable et partagez un moment unique de la culture artistique de Charlevoix.

22 octobre
Rallye de Charlevoix

418 439-2400 www.couperallye.com
rallyecharlevoix@gmail.com

Un événement incontournable dans Charlevoix qui sera la conclusion de quatre championnats dont un aux États-Unis. Le Rallye de Charlevoix n'a plus sa réputation à faire en frais de spectacle. C'est un rendez-vous !

12 novembre
Gala des Grands Chefs

La Malbaie 418 665-3703 www.fairmont.com/richelieu
1 888 349-6799 manoirrichelieu@fairmont.com

Pour une 11e édition, Jean-Michel Breton, chef du Fairmont Le Manoir Richelieu, reçoit des Grands Chefs d'établissements renommés le temps d'une soirée gastronomique exceptionnelle au cours de laquelle seront mis en valeur les produits du terroir de Charlevoix.

23 au 27 novembre
Challenge Casino de Charlevoix

La Malbaie 418 439-4614 / 1 800 665-2274
www.challengecasinodecharlevoix.com

L'un des plus importants événements de curling au Québec. Les compétitions, composées d'un volet élite et d'un tournoi classes ouvertes, accueillent un total de 80 équipes et se déroulent sur deux sites (Club Nairne et aréna de Clermont). Des bourses totalisant plus de 50 000 $ seront offertes. De plus, les spectateurs et les visiteurs ont accès à diverses activités qui se déroulent parallèlement aux parties.

25, 26 et 27 novembre
Salon de Noël 2011

Isle-aux-Coudres 1955, chemin des Coudriers
Gymnase de l'école Saint-Pierre

«Déballons les trouvailles de notre village» : les artisans et les commerçants insulaires se regroupent sous un même toit dans le but de faciliter l'achat de produits régionaux, originaux et pour la plupart faits main. Animation, goûter sur place, tout pour un magasinage des fêtes agréable avec des trouvailles extraordinaires et sans la cohue des grands magasins. Paiement en espèces seulement. Vendredi, 18 h à 21 h ; samedi, 12 h à 21 h ; dimanche, 10 h à 17 h.

2 au 4 décembre et 9 au 11 décembre
Marché de Noël de Baie-Saint-Paul

www.marchedenoelbsp.com 418 435-3673
1 877 837-7647 marchedenoelbsp@hotmail.com

Venez déambuler sur la rue Saint-Jean-Baptiste à Baie-Saint-Paul et y découvrir l'ambiance féérique et chaleureuse des marchés de Noël européens. Artistes, artisans et producteurs locaux sont au rendez-vous. Sur place une ambiance magique, spectacles, illuminations, balades en carriole et animations extérieures pour toute la famille. Tous les détails sur le site marchedenoelbsp.com.

Marché de Noël de Baie-Saint-Paul / Alain Janisson

20 janvier au 19 février 2012
Carnaval de l'Isle-aux-Coudres 2012 - 3e édition

Isle-aux-Coudres 418 438-2952 / 418 762-0539
www.carnavaliac.com jos.dufour@hotmail.com

Le Carnaval de l'Isle-aux-Coudres est de retour pour sa 3e édition. Suivez notre programmation haute en couleur du 20 janvier au 19 février 2012 et embarquez dans les festivités en compagnie de Bonhomme et de ses duchesses ! Des activités pour tous les goûts sont au rendez-vous. Venez vivre la magie carnavalesque au beau milieu du Saint-Laurent ! Bonhomme vous attend...

21 et 22 janvier 2012
Rendez-Vous Télémark
Le Massif de Charlevoix

Petite-Rivière-Saint-François Le Massif de Charlevoix
418 632-5876 / 1 877 536-2774
www.lemassif.com info@lemassif.com

Venez découvrir un sport de glisse en pleine expansion à l'occasion de cette rencontre sympathique. Au programme du week-end : cliniques d'initiation et de perfectionnement, kiosques réunissant divers détaillants et fabricants, essais d'équipements gratuits et compétition amicale. Visitez lemassif.com pour plus de détails.

27, 28 et 29 janvier 2012
La Grande Traversée Casino de Charlevoix

Isle-aux-Coudres 418 438-2568 www.grandetraversee.com
grande.traversee@isleauxcoudres.com

Compétition de canots sur glace au cours de laquelle les meilleures équipes du Québec (en plus de celles de Calgary, Chicago et de la France) se partagent le fleuve Saint-Laurent, affrontant courants, marées, glace et frasil. Première course du circuit québécois de canot à glace (CQCG) sur un parcours de 8 kilomètres entre l'Isle-aux-Coudres et la rive nord. Qualifications, le vendredi soir, et course, le samedi. Prologue à la célèbre course du Carnaval de Québec.

27 et 28 janvier 2012
12e rassemblement des motoneigistes

La Malbaie 1 888 349-6799 (lundi au vendredi, 9 h à 17 h)

Un rendez-vous incontournable pour tous les amateurs de motoneige, sur le site enchanteur de l'hôtel Fairmont Le Manoir Richelieu et du Casino de Charlevoix. Diverses activités sont au programme ; une occasion en or de parcourir les sentiers de la région tout en profitant des charmes de Charlevoix.

Février 2012
Classique de courses de chiens de l'Isle-aux-Coudres

Isle-aux-Coudres 418 760-1066 / 1 866 438-2930
www.tourismeisleauxcoudres.com
contact@tourismeisleauxcoudres.com

25e édition de cette activité qui s'échelonne sur 3 jours consécutifs : compétition d'attelages de chiens de traîneaux d'un peu partout en Amérique du Nord.

5 février 2012
Splendeurs et pinceaux

Petite-Rivière-Saint-François Le Massif de Charlevoix
418 632-5876 / 1 877 536-2774
www.lemassif.com info@lemassif.com

C'est l'occasion idéale de voir à l'œuvre et de rencontrer des artistes peintres renommés de Charlevoix et du Québec, au sommet de la montagne. Un symposium convivial dans un décor enchanteur. En après-ski, arts et musique s'arrimeront l'un à l'autre pour donner une fin de journée haute en création ! Visiter lemassif.com pour plus de détails.

Ode à l'hiver / Casino de Charlevoix

Fin février 2012
Ode à l'hiver

La Malbaie 418 665-5300 1 800 665-2274
www.casino-de-charlevoix.com

Un spectacle pyromusical grandiose et féerique qui rend hommage à la splendeur des paysages hivernaux de Charlevoix. Ce spectacle est présenté dans le secteur enchanteur de Pointe-au-Pic, à La Malbaie, avec le fleuve et ses glaces en arrière-scène.

17 mars 2012
La fête du Grand Duc

Petite-Rivière-Saint-François Le Massif de Charlevoix
418 632-5876 / 1 877 536-2774
www.lemassif.com info@lemassif.com

Voici l'occasion de déguster les produits du terroir charlevoisien directement au sommet de la montagne. Une dizaine de producteurs proposent de succulentes bouchées dans l'ambiance euphorique du ski de printemps. Kiosques de dégustation et animation en montagne. Visiter lemassif.com pour plus de détails.

24 mars 2012
Massif Open Rossignol

Petite-Rivière-Saint-François Le Massif de Charlevoix
418 632-5876 / 1 877 536-2774
www.lemassif.com info@lemassif.com

Un événement dont la réputation n'est plus à faire ! Le plus gros rassemblement festif de l'année au Massif de Charlevoix. Il est possible de participer à plusieurs activités telles qu'une course amicale d'obstacles, des démos Rossignol, un défilé de mode, des BBQ, des bars extérieurs et des spectacles d'après-ski gratuits. Les participants sont invités à se déguiser. Visitez lemassif.com pour plus de détails.

31 mars 2012
Reggae Bash

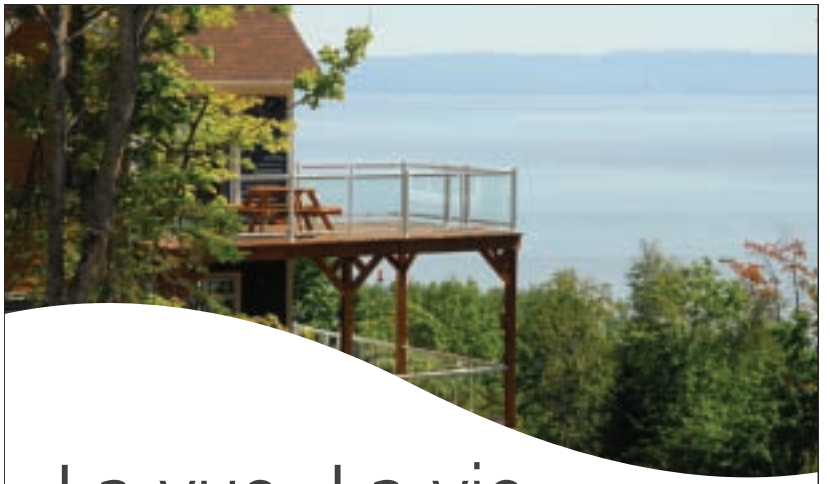
Petite-Rivière-Saint-François Le Massif de Charlevoix
418 632-5876 / 1 877 536-2774
www.lemassif.com info@lemassif.com

Un incontournable... Si Bob Marley avait fait du ski, il serait venu au Massif de Charlevoix ! L'esprit de la légende règne sur cet événement. Animation en montagne, percussionnistes, terrasse, BBQ extérieur, reggae, reggae et encore du reggae... les gens sont invités à apporter leurs percussions ! Horaire sujet à changement. Visiter lemassif.com pour plus de détails.

DÈS LE 9 SEPTEMBRE 2011, PARCOUREZ LES 136 KM QUI SÉPARENT QUÉBEC DE LA MALBAIE À BORD DU **TRAIN DU MASSIF DE CHARLEVOIX.**

LE MASSIF
DE CHARLEVOIX

LEMASSIF.COM
1 877-LEMASSIF
(536-2774)



La vue. La vie.

Voyez le fleuve de près. Virevoltez au grand air.
Visitez les bélugas. Veillez pour contempler les étoiles.
Vivez pleinement.
La vue, la vie... les vraies vacances au Versant !

LOUEZ UN CHALET ET OBTENEZ
UNE NUIT GRATUITE*
SUR RÉSERVATION DE 2 NUITS ET PLUS

Chalets entièrement équipés, à flanc de montagne, avec vue imprenable sur le fleuve. Situés à 5 minutes du Massif (navette gratuite)

DIRECTEMENT SUR LE SITE
- Randonnée pédestre
- Piscine, jacuzzi, sauna
- Kayak de mer
- Hockey balle

À PROXIMITÉ
- Golf
- Croisière aux baleines
- Pêche au saumon
- Vélo

* Certaines conditions s'appliquent.

Versant du massif
Charlevoix

1 877 469-0909
versantdumassif.com

Hébergement Charlevoix
Location maisons et chalets
1 888 435-5107
DESIGN
CONTEMPORAIN
SIMPLICITÉ
LUXE
CHARME
www.hebergement-charlevoix.com
Laissez-vous séduire par l'une de nos
150 résidences pour un séjour inoubliable !
Tarifs pour tous les budgets, pour 1 à 40 personnes

La Route du Fleuve
ROUTE DU FLEUVE
L'un des plus spectaculaires tracés panoramiques dans l'est de l'Amérique du Nord!
Dépliant disponible dans les bureaux d'information touristique de la région.
418 665-4454 / 1 800 667-2276
www.routedufleuve.ca

La Route des Montagnes
Au cœur de la Réserve mondiale de la biosphère de Charlevoix, la Route des Montagnes regorge de paradis cachés.
ROUTE DES MONTAGNES
Dépliant disponible dans les bureaux d'information touristique de la région.
418 665-4454 / 1 800 667-2276
www.routedesmontagnes.com

NOUS AVONS L'ART DE DÉNICHER
DES LIEUX D'EXCEPTION DE
CHARLEVOIX AU VIEUX-QUÉBEC
/ COURTAGE IMMOBILIER
VIEUX-QUÉBEC 418 692-2908
MONT STE-ANNE 418 827-5751
BAIE-ST-PAUL 418 435-6221
LA MALBAIE 418 665-2375
/ LOCATION TOURISTIQUE ET CORPORATIVE
CHARLEVOIX 1 866 435-6868
VIEUX-QUÉBEC 1 866 349-2116
imcha.com
LES IMMEUBLES CHARLEVOIX
AGENCE IMMOBILIÈRE

Le Québec
au bout des doigts
ATR ASSOCIÉES DU QUÉBEC
québec
Pour recevoir l'un des 20 guides touristiques officiels, pour vous informer ou réserver, appelez
le 1 877 BONJOUR (1 877 266-5687)
ou visitez le www.bonjourquebec.com
Les guides touristiques officiels des régions du Québec sont produits par chacune des associations touristiques régionales (ATR) du Québec.

Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie
Croisière découverte en bateau-mouche

Réseau Sépaq
Entreprise touristique de l'année au Canada 2010

1 800 665-6527 • www.parcsquebec.com

Parcs Québec
Conserver. Protéger. Découvrir

Parc national des Grands-Jardins
Un îlot de Grand Nord québécois à découvrir

Réseau Sépaq
Entreprise touristique de l'année au Canada 2010

1 800 665-6527 • www.parcsquebec.com

Parcs Québec
Conserver. Protéger. Découvrir

...créative & effervescente !

Baie-Saint-Paul
Ville d'art et de patrimoine

750, boul. Mgr. De Laval
Baie-Saint-Paul, G3V 2V5
1 888 554-6004 • 418 435-5505
www.aubergelapignoronde.com

Auberge La Pignoronde

LA PLUS BELLE VUE DE CHARLEVOIX
TABLE ET PANORAMA EXCEPTIONNELS
Plusieurs forfaits disponibles :
Laissez-nous organiser votre séjour.
Dîner pour groupe, sur réservation.
Piscine intérieure.

30 rue Ambroise-Fafard
Baie-Saint-Paul, G3Z 2J4
1 877 435-3888 • 418 435-3888
www.auxpetitsoiseaux.ca

Auberge Aux petits oiseaux

À deux pas du Baie-Saint-Paul piétonnier.
Auberge à l'architecture patrimoniale.
Terrasse et jardins.
7 chambres en B&B et 4 appartements.

23, rue Saint-Jean-Baptiste
Baie-Saint-Paul, G3Z 1M2
1 800 267-2254 • 418 435-2255
www.maisonotis.com

Auberge La Maison Otis

AU COEUR DE LA VILLE
Hébergement diversifié. Cuisine réputée. Auberge 3 étoiles.
Piscine intérieure avec jets tourbillons et saunas.
Salle de réunion et salons pour séjours d'affaires.
Centre de santé Francine Thibeault (1 888 523-3403).
Resto Mon Ami Alex, cuisine d'inspiration méditerranéenne.

Baie-Saint-Paul
VILLE D'ART ET DE PATRIMOINE

...grandiose

& inspirante !

Baie-Saint-Paul
VILLE D'ART ET DE PATRIMOINE

Auberge L'Estampilles

24, Cap-aux-Corbeaux Nord
Baie-Saint-Paul, G3Z 1A7
1 800 471-2533 • 418 435-2533
www.lestampilles.com

CHARME ET DÉTENTE À QUELQUES MINUTES DE BAIE-SAINT-PAUL
11 chambres dont 4 avec foyer.
Restaurant ouvert pour déjeuner et souper.
Salle de réunion, bar, sauna et spa extérieur.
Massage sur rendez-vous.

Auberge La Muse

39, rue Saint-Jean-Baptiste,
Baie-Saint-Paul, G3Z 1M3
1 800 841-6839 • 418 435-6839
www.lamuse.com

ENCHANTEMENT AU COEUR DE BAIE-SAINT-PAUL
12 chambres, magnifique resto au décor moderne.
Fine cuisine au parfum d'Italie et produits du terroir.
Verrière, terrasse, jardin, foyer,
salle pour groupes et réunions.
Massothérapie. Prix *Entreprise de l'année.*

Le Genévrier

1175, boul. Mgr. De Laval, route 138
Baie-Saint-Paul, G3Z 2X4
1 877 435-6520
418 435-6520
www.genevrier.com

CAMPING ET CHALETS
435 sites de camping, 35 chalets quatre saisons.
Destination familiale par excellence
avec lac de baignade, tennis, sentiers.
En hiver : ski de fond, raquette,
patin et glissade.

Hôtel Baie-Saint-Paul

911, boul Mgr-De Laval,
Baie-Saint-Paul, G3Z 1A1
1 800 650-3683 • 418 435-3683
www.hotelbaiestpaul.com

RENDEZ-VOUS AVEC LA NATURE
62 chambres tout confort. Aire de détente
avec foyer et bar. Restaurant Le Gourmet.
Centre de santé et salle d'entraînement.
Salles de réunion (10 à 80 pers.)
Forfaits : Golf, Croisières, Parcs, Ski, Motoneige.

Domaine Belle-Plage

192, rue Sainte-Anne
Baie-Saint-Paul, G3Z 1P8
1 888 463-3321 • 418 435-3321
www.belleplage.ca

OFFREZ-VOUS LE DÉPAYSEMENT TOTAL !
Côtoyez la plage et la marina à proximité du
centre ville, de ses boutiques et restaurants.
37 chambres pour tous les goûts.
Piscine, restaurant et massothérapie sur place.
Forfaits golf, croisière, baleines, parcs, ski au Massif, etc.

Laiterie Charlevoix

1167, boul. Mgr-De Laval
Baie-Saint-Paul, G3Z 2W7
418 435-2184
www.fromagescharlevoix.com

ÉCONOMUSÉE DU FROMAGE
Démonstration des étapes de fabrication du fromage.
Centre d'interprétation et exposition d'équipements anciens.
Comptoir de vente de fromages et de produits
de la Route des Saveurs de Charlevoix.

Photos : François Rivard, Marc Archambault

Découvrez-en plus au **www.hebergementbaiestpaul.com**

Le Festival International
Musique classique, jazz, danse, chant, solistes, musique de chambre
25 juin au 4 septembre 2011

Les Brunches-musique
Tous les dimanches de l'été
12 juin au 4 septembre

La Saison du Domaine
Spectacles de variété (chansons, musique du monde, théâtre, etc.)
Printemps & Automne

Information et réservations :
418-452-3535 ou 1 888 DFORGET (336-7438)
www.domaineforget.com
5, rang Saint-Antoine, Saint-Irénée (QC) G0T 1V0

LA RADIO DE CHARLEVOIX

CIHO FM
CHARLEVOIX 96,3
LA MALBAIE 105,9 • BAIE-SAINT-PAUL 92,1
PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS 88,1 • SAINT-SIMÉON 88,1

Bienvenue chez nous !

315, chemin Cartier Nord
Saint-Hilarion, Qc G0A 3V0
Tél. : (418) 457-3333
www.cihofm.com

LES ATELIERS DeBlois

LÀ OÙ TOUT SE CRÉE
LÀ OÙ TOUT SE VEND !

Boutique et galerie d'art
Porcelaine, raku
Atelier d'art de l'artiste Marc DeBlois

Ouvert tous les jours,
du 1er mai au 31 octobre, de 9 h à 18 h

1131, Terrebonne, Route 362
Saint-Irénée (Québec) G0T 1V0
418.452.3229

Auberge de nos Aïeux et Motels

Offrez-vous le ♥ *de Charlevoix*

Magnifique vue sur le fleuve Saint-Laurent, 40 unités de motel, cuisine régionale, salles de conférence, piscine chauffée, jeux divers, ski de fond à proximité. Ouvert à l'année.

1-800-265-2405
Les Éboulements, Charlevoix aubergedenosaieux.com

LOCATION TOURISTIQUE
St-Irénée
1-888-754-1551

Le joyau de Charlevoix !

www.sabloncharlevoix.com

HÔTEL • MUSÉE
Les Voitures d'Eau
Quand la mer vous accueille

- 24 motels
- 5 motels avec cuisine
- Piscine à l'eau salée chauffée
- Tennis
- Équipements de loisirs
- Musée, boutique, casse-croûte

• Nouveauté en 2011 condominium à vendre

1933, ch. des Coudriers, Isle-aux-Coudres
G0A 1X0 418 438-2208 1 800 463-2118
www.quebecweb.com/voitureau
voituresdeau@isleauxcoudres.com

Auberge LA COUDRIÈRE

Vue sur le fleuve, fine cuisine, piscine chauffée, théâtre d'été, 49 unités (motels)
ISLE-AUX-COUDRES
Tél.: 418 438-2838
1-888-438-2882

www.aubergelacoudriere.com

Isle-aux-Coudres / J-F Bergeron / Enviro Foto

La Roche Pleureuse
ISLE-AUX-COUDRES • CHARLEVOIX
★★★
Un vrai coin de paradis, un domaine unique sur une île enchanteresse.
Certificats-cadeaux, forfaits individuels, groupes et corporatifs disponibles !
RELAIS DE SANTÉ et THÉÂTRE D'ÉTÉ sur le site
2901, ch. des Coudriers Isle-aux-Coudres (Québec) G0A 2A0 / 1-800-463-6855
Site internet : www.rochepleureuse.com Courriel : info@rochepleureuse.com

Vélo-Coudres
LOCATION DE BICYCLETTES
Location de vélos de montagne, de randonnée ainsi que plusieurs modèles de tandems.
Pour du plaisir en famille, nos quadricycles peuvent accommoder 2, 4 ou 6 adultes et 2 enfants.
Pour les plus jeunes, nous vous offrons petits vélos, tire-vélos, remorques et casques.
2926, ch. des Coudriers, Isle-aux-Coudres G0A 2A0 Tél.: 418 438-2118
Téléc. : 418 438-1277 www.charlevoix.qc.ca/velocoudres
ESCALADE
Venez relever le défi des hauteurs (Adulte et enfant)
En quittant le traversier, tournez à gauche au clignotant, faites 5 km et vous y êtes!
GRATUIT!
SERVICE DE NAVETTE
Vélo-Coudres, du traversier au centre de location.
De la 3e fin de semaine de juillet à la 2e fin de semaine d'août.
LOCATION DE SCOOTERS
Une nouvelle expérience à découvrir

CET ÉTÉ
PARCOUREZ
LES PLUS BELLES RÉGIONS DU QUÉBEC GRÂCE AU CARNET MOTO
7 régions du Québec; 19 circuits touristiques;
Plus de 3 900 km à parcourir.
Charlevoix • Lanaudière • Manicouagan • Duplessis • Mauricie • Québec • Saguenay – Lac-Saint-Jean
Québec
Fédération Motocycliste du Québec
www.quebecamoto.com
commandez votre carnet moto en ligne
quebec amoto .com

Les Éboulements / Marc Archambault

Une auberge de prestige... une table renommée
• Chambres avec balcon privé & vue sur le fleuve
• Suites avec foyer & bain tourbillon
• Piscine extérieure, tennis

Auberge des 3 Canards

06-07-08

115, Côte Bellevue
La Malbaie (Pointe-au-Pic)
Québec, Canada G5A 1Y2
Tél. : 418 665.3761
1 800 461.3761
www.auberge3canards.com

La Remontée
Appartements • Hôtel

La grandeur naturelle de Charlevoix vous est offerte!

Les paysages, les parcs, les musées, l'observation des baleines... vous enchanteront.

La Remontée vous invite à apprécier son hospitalité dans l'un de ses appartements entièrement équipés, pouvant accueillir de 2 à 8 personnes.

95, Côte Bellevue, C.P. 1015
La Malbaie (Québec) G5A 3A7
Tél. : (418) 665-3757 • 1 877 665-3757
Téléc. : (418) 665-3103
www.laremontee.com

Chambres romantiques et suites avec foyer, bain tourbillon, balcon et vue sur le fleuve.
Table de renom et piscine.

Auberge des falaises

250, chemin des Falaises
La Malbaie QC G5A 2V2
418 665-3731
1 800 386-3731
falaises@charlevoix.net

www.aubergedesfalaises.com

Hôtel & Pavillons Le Petit Manoir du Casino

525, Chemin des Falaises La Malbaie QC G5A 2V5
1 800 618-2112 • www.petitmanoirducasino.ca

• Cuisine et ambiance bistro
• Terrasse chauffée
• Fleuve à volonté....

Café de la Gare

• Face au quai de Pointe-au-Pic • 665-4272 • Carmen et Sonia •
www.cafedelagarecharlevoix.com

B&B
Gîte Entre Mer et Montagnes
Site magnifique et paisible.
Situé à 5 minutes du Casino et du Manoir Richelieu. Grande terrasse
avec vue panoramique sur le fleuve. Possibilité de collation et breuvage durant l'après-midi.
230, Av. Richelieu, La Malbaie G5A 2W7 • Tél.: 418 665-3331 • www.beltour.ca

Allegro
RESTAURANT • TRAITEUR
LE restaurant à l'italienne.
À proximité du casino.
Vue imprenable.
Salons privés.
990, rue Richelieu
(418) 665.2595
1 888 775.2595
Pasta Pizzetta Grill Terrasse
www.restaurantallegro.com

Une auberge sympathique dans un décor de rêve.
Auberge au Petit Berger
Pavillon principal : 33 chambres spacieuses et 4 suites avec bain thérapeutique, piscine extérieure, terrain de tennis et salles de réunion. 3 pavillons rustiques. Déjeuner inclus.
20, rue Desbiens, La Malbaie (Québec) G5A 3C1 1-800-314-4428
info@aubergeaupetitberger.com • www.aubergeaupetitberger.com

Camping
CHUTES FRASER
325 emplacements
Location de chalets
4 saisons
Visitez un site naturel unique à proximité de La Malbaie (voir tableau camping pour plus de détails).
Alimentation P.E. Néron
500, ch. de la Vallée, La Malbaie
G5A 1C2 Tél.: 418 665-2151
Fax: 418 665-6761
www.campingchutesfraser.com
campingfraser@bellnet.ca

Fleurs de Lune
Auberge
Une auberge de luxe et de charme.
Chambres, suites avec foyer au bois, bain tourbillon, ainsi qu'un chalet tout équipé pour six personnes.
Située à 10 minutes du casino.
De votre balcon admirez la vue panoramique du Fleuve St-Laurent.
301, rue Saint-Raphaël, La Malbaie G5A 2N6
T 418.665.1090 / 1.888.665.1020
www.fleursdelune.com

Quai Casgrain / Bertrand Lemeunier

Auberge Sur Mer
Hôtel • Motel • Chalets • Restaurant
Fruits de mer et menu familial
Sans frais: 1-888-977-7735
(418) 638-2674
109, rue du Quai, Saint-Siméon G0T 1X0
www.aubergesurmer.com
Voyez les baleines de votre chambre !

Motel Belvédère
Vue panoramique sur le fleuve
55 unités de motels et chalets avec cuisinette
Piscine et spa chauffés, croisières aux baleines
130, rue du Quai,
Saint-Siméon G0T 1X0
www.motelbelvedere.com • Tél.: 418 638-2227 • 1-800-463-2263

En raquette et... à l'horizontale / Marc Archambault

TRAVERSE TROIS-PISTOLES – LES ESCOUMINS FERRY
RÉSERVATIONS, sans frais : 1 877 851-4677
Tél. : 418 851-4676 Téléc. : 418 851-4750
info@traversiercnb.ca www.traversiercnb.ca
Capacité : 42 véhicules, 200 passagers
Durée de la traversée : 90 minutes
Période d'opération de mai à octobre
Services à bord du bateau : casse-croûte,
boutique de souvenirs et confiseries
TRAVERSE TROIS-PISTOLES – LES ESCOUMINS
11, rue du Parc, Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0
Une tradition maritime
Près de 100 ans de liaison sécuritaire
CNB
COMPAGNIE DE NAVIGATION DES BASQUES

TRAVERSE
Rivière-du-Loup Saint-Siméon
FERRY

Pour une TRAVERSÉE de PREMIÈRE classe...

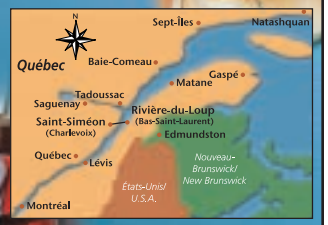
Vous voyagez dans l'Est du Québec ? Profitez du plus beau des raccourcis à bord du **N.M. Trans-Saint-Laurent** ; une traversée de 65 minutes en compagnie de véritables professionnels qui ont à cœur votre confort et votre sécurité.

Capacité : **100 véhicules, 399 personnes.**

De **2 à 4 départs par jour à heures fixes,** de juin à janvier.

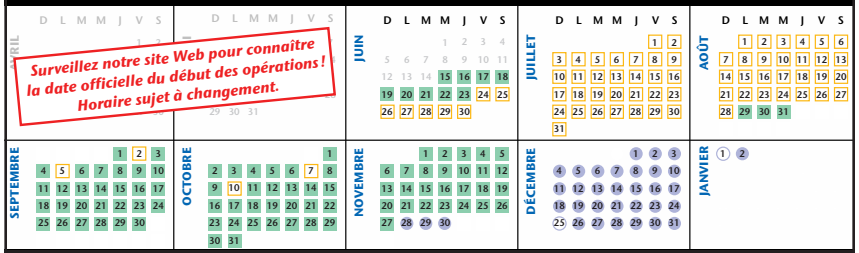
Connexion Internet sans fil à bord.

Embarquement basé selon le rang d'arrivée (sans réservation).



Comment utiliser cet horaire: Repérez:

1. Dans le calendrier, la date de votre départ et son symbole;
2. Dans la légende, l'endroit de votre départ et le symbole correspondant.



DÉPARTS DE RIVIÈRE-DU-LOUP

08h00 12h00 16h00	08h00 11h15 14h45 18h00	08h00 13h15	13h15

DÉPARTS DE SAINT-SIMÉON

09h30 14h00 17h30	09h30 13h00 16h30 19h30	09h45 15h00	15h00

Administration : 418 862-9545 / Tarifs : 418 862-5094
Site Internet : www.traverserdl.com / Courriel : ferry@traverserdl.com

Bienvenue à bord !
N.M. Joseph-Savard
N.M. Jos-Deschênes
N.M. Camille-Marcoux
Traverse L'Isle-aux-Coudres–Saint-Joseph-de-la-Rive
En service à longueur d'année de 7 h à 23 h
Selon les saisons, de 10 à 25 départs par jour
Information : 1 877 787-7483
Traverse Tadoussac–Baie-Sainte-Catherine
En service à longueur d'année
24 heures par jour
Départs aux 20, 40 ou 60 minutes
Information : 1 877 787-7483
Traverse Matane–Baie-Comeau–Godbout
Parmi les services offerts :
une exposition à saveur maritime, un casse-croûte, un salon-bar et une aire de jeux pour les enfants
Réservez votre place jusqu'à 90 jours à l'avance
Information et réservation : 1 877 562-6560
Durée de la traversée :
Matane à Baie-Comeau : 2 h 20 min
Matane à Godbout : 2 h 10 min
Prenez la Route bleue du Québec
1 877 787-7483
www.traversiers.gouv.qc.ca
Société des traversiers
Québec

PARC MARIN
DU SAGUENAY-SAINT-LAURENT

parcmarin.qc.ca

L'EXPÉRIENCE
TERRE ET MER

Partez à la découverte de la seule aire marine protégée au Québec

À La Malbaie, secteur Saint-Fidèle
- Le Centre écologique de Port-au-Saumon

À la Malbaie, secteur Saint-Siméon
- Port-au-persil

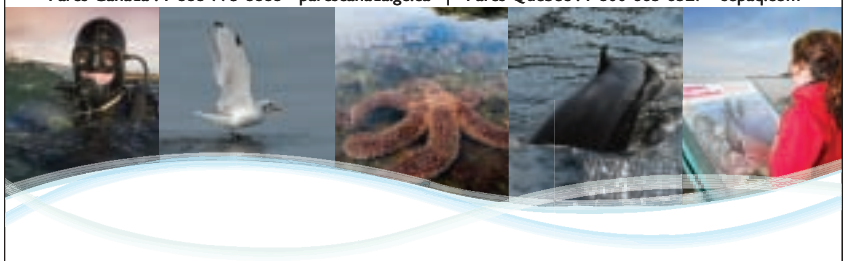
À Baie-Sainte-Catherine :
- Le Centre d'interprétation et d'observation de Pointe-Noire

À Tadoussac :
- Le Centre d'interprétation des mammifères marins
- Parc national du Saguenay

Cet été, célébrez le centenaire de Parcs Canada au parc marin!

Pour tout savoir sur le parc marin :
Carrefour d'accueil et d'orientation de Saint-Fidèle, 2820, boul. Malcolm-Fraser
Quai de Baie-Sainte-Catherine, route 138

Parcs Canada : 1-888-773-8888 • parcscanada.gc.ca | Parcs Québec : 1-800-665-6527 • sepaq.com



Canada

Québec

La région de Charlevoix est caractérisée par une nature grandiose, généreuse, exceptionnelle. Tous les éléments s'y conjuguent : eau, c'est-à-dire le fleuve Saint-Laurent, mais aussi les nombreux lacs et rivières de la région ainsi que les montagnes, tantôt impressionnantes, tantôt modestes, se prêtent à plusieurs types d'activités de plein air. Et bien sûr, la forêt dense et invitante. Cette réunion extraordinaire d'éléments qui se côtoient dans une région pourtant relativement petite, fait de Charlevoix l'endroit par excellence pour les activités en grande nature. Tous les désirs y sont comblés. Les randonneurs, débutants ou experts, trouvent des sentiers menant à des panoramas à couper le souffle. Les amateurs de vélo peuvent opter pour des sentiers aménagés ou découvrir les routes secondaires de la région, qui s'y prêtent magnifiquement. Les adeptes de canot, de kayak, de ski de randonnée et d'escalade, pour ne nommer que ceux-là, ont accès à des sites tout indiqués pour pratiquer leur activité favorite. De plus, les Charlevoisiens apprécient tellement la nature qui les entoure qu'ils la partagent avec ceux qui désirent mieux la connaître. En effet, les fournisseurs de services et produits touristiques de la région offrent aux visiteurs des tours organisés, des visites guidées et diverses activités d'interprétation de la nature. Il y en a pour tous les goûts ! Pratiquer une activité en grande nature dans la région de Charlevoix, quelle qu'elle soit, représente toujours une expérience inoubliable.

Baie-des-Rochers / Bertrand Lemeunier

Parcs et autres sites naturels

Les parcs et les sites naturels de Charlevoix sont des lieux d'activités de plein air de toutes sortes, de découvertes, d'observation et d'interprétation. Certains offrent une vue imprenable sur le fleuve. D'autres présentent une végétation particulière par leur situation géographique ou, encore, sont le théâtre de manifestations naturelles grandioses. Ce sont des lieux à voir et à revoir, tout en s'adonnant à différentes activités.

Pique-nique / Marc Archambault

Suite de parcs et autres sites naturels p. 76

Parc national des Grands-Jardins / Bertrand Lemeunier

Secteur des montagnes Parc national des Grands-Jardins (SEPAQ)

Centre de services Thomas-Fortin : route 381, au km 31 Tél. : 1 800 665-6527 (réservations)
418 439-1227 (informations) www.parcsquebec.com parc.grands-jardins@sepaq.com

pub p. 56

Le parc national des Grands-Jardins, reconnu par l'UNESCO comme l'une des aires centrales de la réserve mondiale de la biosphère, est un joyau de Charlevoix. Une flore et une faune des plus particulières à cette latitude rendent ce site unique en son genre. Qui aurait cru possible de marcher dans la taïga à moins de 1 h 30 de route de Québec ? Voilà une des particularités des Grands-Jardins. Les visiteurs seront émerveillés par cet «îlot de Grand Nord québécois». De nombreuses activités de découverte sont animées par les gardes-parc naturalistes pendant la saison estivale : avec eux, on découvre les bienfaits des feux de forêt, on apprend à mieux connaître l'ours noir et le caribou et on se laisse charmer par le monde étonnant des lichens. Les activités de plein air se succèdent d'une saison à l'autre (randonnée pédestre, canot, kayak, ski nordique et raquette) pour le plus grand plaisir des visiteurs. Le parc national des Grands-Jardins jouit également d'une réputation très enviée pour la pêche à la truite. Site de prédilection des amateurs de pêche depuis plus d'un siècle, on n'y retrouve que du poisson indigène pour le plus grand plaisir des connaisseurs. Chalets, refuges et sites de camping sont disponibles en location pour permettre aux villégiateurs de profiter d'une ou de plusieurs nuits en forêt.

Horaire : le parc est ouvert à l'année. L'offre des différents services varie selon la saison. **Entrée :** adulte : 3,50 $; jeune de 6 à 17 ans : 1,50 $; enfant de 0 à 5 ans : gratuit ; tarif familial : 7 $ (2 adultes avec enfants) et 5 $ (1 adulte avec enfants). Tarif de groupe disponible sur demande. Des laissez-passer annuels pour le parc ou l'ensemble du réseau sont en vente à l'accueil du parc. Les animaux domestiques ne sont pas admis dans le réseau Parcs Québec. Tarifs sujets à modification sans préavis.

Saint-Hilarion Jardin Hémérocalle Charlevoix

222, chemin Cartier G0A 3V0 Tél. : 418 457-3718
www.hemerocallecharlevoix.com fleurcharlevoix@hotmail.com

Visite d'un jardin présentant une grande collection de fleurs vivaces en plus d'un immense choix d'hémérocalles que l'on peut se procurer sur place.

Horaire : 1er juin au 15 septembre : 8 h à 18 h, tous les jours de la semaine avec guide sur place. **Entrée :** 5 $ (déductible avec tout achat de 25 $ et plus) ; gratuit pour les moins de 16 ans.

Secteur des montagnes Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie (SEPAQ)

pub p. 56

Accès via Saint-Aimé-des-Lacs Tél. : 1 800 665-6527 (réservations)
418 439-1227 (informations) www.parcsquebec.com parc.hautes-gorges@sepaq.com

Le parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie constitue l'un des plus beaux territoires au Québec. La rivière s'écoule entre les plus hautes parois rocheuses de l'Est du Canada et les visiteurs sont séduits par la découverte de paysages spectaculaires. Que ce soit en bateau-mouche, en canot, en kayak, en rabaska, à vélo ou à pied, on y trouve une offre d'activités qui convient à toutes les clientèles, des plus sportifs aux plus contemplatifs. Le réputé sentier de l'Acropole des Draveurs conduit au plus haut sommet du parc (1048 mètres), permettant d'admirer une végétation arctique-alpine rare et un panorama exceptionnel sur 360 degrés. Pour un effort physique plus modéré, le sentier du Riverain permet de découvrir des points de vue tout aussi impressionnants. La croisière-découverte en bateau-mouche, d'une durée de 1 h 30, est également un attrait majeur du parc. Pour les plus curieux, une équipe de gardes-parc passionnés invitent les visiteurs à participer à des activités de découverte de la faune, la flore, la géologie et l'histoire du parc. Afin d'agrémenter le séjour, les services suivants sont également offerts : campings (aménagés, sans service et rustiques), location d'équipement, service alimentaire et dépanneur. Une visite à ne pas manquer !

Horaire : mi-mai à mi-octobre. Les dates de certaines activités peuvent varier. **Entrée :** adulte : 3,50 $; jeune de 6 à 17 ans : 1,50 $; enfant de 0 à 5 ans : gratuit ; tarif familial : 7 $ (2 adultes avec enfants) et 5 $ (1 adulte avec enfants). Tarif de groupe disponible sur demande. Des laissez-passer annuels pour le parc ou l'ensemble du réseau sont en vente à l'accueil du parc. Les animaux domestiques ne sont pas admis dans le réseau Parcs Québec. Tarifs sujets à modification sans préavis.

Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie

Suite de parcs et autres sites naturels p. 78

Nature et plein air

Clermont Site de la montagne de la Croix de Clermont

Route 138 Adresse du bureau :
2, rue Maisonneuve G4A 1G6
Tél. : 418 439-3931
www.ville.clermont.qc.ca
info@ville.clermont.qc.ca

Site régional de la montagne de la Croix de Clermont / Annie Bolduc

La montagne de la Croix de Clermont est un site d'observation et d'interprétation exceptionnel qui fait le pont entre le littoral et l'arrière-pays. Doté d'une vue panoramique de 360 degrés, ses belvédères permettent d'observer à la fois la ville de Clermont, la vallée de la rivière Malbaie, l'immensité de l'arrière-pays charlevoisien et, par temps clair, le fleuve Saint-Laurent et la rive sud. Des panneaux d'interprétation sont installés sur le site afin de permettre aux visiteurs d'en apprendre un peu plus sur Clermont, ses environs et sur l'histoire de la région et du site.

Horaire : 1er mai au 1er novembre, tous les jours. **Entrée** gratuite.

La Malbaie Les Jardins du cap à l'Aigle

625, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2N8 Tél. : 418 665-2127 (administration)
418 665-6060 (jardins) www.villagedeslilas.com villagedeslilas@videotron.ca

En plein cœur de l'un des beaux villages de Charlevoix se trouvent les Jardins du cap à l'Aigle, ouverts en 2003. La visite de ces jardins permet d'admirer une partie de la collection de lilas de la corporation Cap-à-l'Aigle Village des Lilas, ainsi que de nombreuses plates-bandes de végétaux de toutes sortes. Aires de repos. Ruisseau et chute à admirer. De beaux moments en perspective.

Horaire : début juin à l'Action de grâce, tous les jours, 9 h à 17 h.
Entrée : frais d'admission.

La Malbaie (Saint-Fidèle) Centre écologique de Port-au-Saumon

3330, boul. Malcolm-Fraser G5A 2J5 Tél. : 418 434-2209
Sans frais : 1 877 434-2209 www.cepas.qc.ca cepas@charlevoix.net

Le Centre écologique de Port-au-Saumon, aire centrale de la Réserve mondiale de la biosphère de Charlevoix (UNESCO), jouit d'un site exceptionnel de près de cent hectares en bordure du fleuve et est reconnu comme pôle thématique du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent. Une partie de son territoire est aménagée en sentiers d'interprétation pour le grand public. Le centre propose des activités éducatives liées aux écosystèmes terrestres et marins. Près du rivage, des bassins d'eau de mer permettent d'observer et de manipuler des étoiles de mer, des oursins, des anémones, des poissons et bien plus encore. Deux visites différentes avec un guide-naturaliste sont organisées.

Centre écologique de Port-au-Saumon

La visite courte, d'une durée approximative de 45 minutes, permet aux visiteurs de se familiariser avec la faune sous-marine de l'estuaire moyen du Saint-Laurent, en observant des organismes marins dans les bassins près du fleuve. La visite longue, d'une durée approximative de 2 heures, permet aux visiteurs de traverser différents écosystèmes caractéristiques de la région de Charlevoix, de descendre dans une faille et d'y voir une chute de plus de 15 mètres de hauteur, à l'intérieur d'un sentier de 2 km, en plus de profiter de l'activité des bassins.

Horaire : 27 juin au 19 août. Visite longue, départs à 10 h et à 14 h. Visite courte, départs à 10 h, 11 h, 14 h et 15 h. **Entrée :** visite longue : adulte : 8 $; moins de 12 ans : 5 $; moins de 5 ans : gratuit. Visite courte : adulte: 5 $; moins de 12 ans : 3 $, moins de 5 ans : gratuit.

Saint-Siméon Parc d'Aventure en montagne Les Palissades – L'Ascension

1000, route 170 G0T 1X0 Tél. : 418 638-3833 Sans frais : 1 800 762-4967
www.aventurex.net info@rocgyms.com

Accessible par la route 170 à 12 km de Saint-Siméon en direction du Saguenay–Lac-Saint-Jean, un parc d'aventure en montagne de classe mondiale à découvrir. Les Palissades invite les amants de plein air et de montagne à expérimenter une foule d'activités nouveau genre, dont 2 parcours via ferrata, un pont suspendu et une descente en rappel accessibles à tous ; un défi procurant des sensations fortes. Le site comprend 15 km de sentiers de randonnée panoramiques avec belvédères aériens. Les parcours de via ferrata sont des sentiers guidés en montagne avec câbles de sécurité ne nécessitant aucune expérience (réservation nécessaire), pour connaître les émotions jusque-là réservées aux amateurs d'escalade. Les adeptes d'escalade seront ravis de découvrir plus de 150 parcours allant jusqu'à 400 m de hauteur pour tous les niveaux (jusqu'à 5.13). D'autres pourront survoler un lac suspendus à deux tyroliennes de 250 m. La visite du parc permet également la découverte d'une forêt très diversifiée, d'un lac d'origine glaciaire et d'impressionnants talus d'éboulis aux pieds d'une paroi granitique de 4 km d'où l'on aperçoit les méandres de la rivière Noire et le majestueux fleuve

Parc d'aventure en montagne Les Palissades / Bertrand Lemeunier

Suite de parcs et autres sites naturels p. 80

Saint-Laurent. Aussi proposée : session de formation d'escalade de rocher individuelle ou en groupe. Formule aventure clé en main de 2 à 5 jours. Hébergement en dortoir, en chalet, en refuge ou bivouac en montagne. Cuisine communautaire, cafétéria et bar terrasse. Spa et sauna aux abords du lac.

Horaire : tous les jours, 9 h à 17 h. **Entrée (taxes non incluses) :** adulte : 4,35 $; jeune de 7 à 17 ans : 2,61 $; enfant de moins de 6 ans : gratuit.

Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent

pub p. 74

Parcs Canada : 182, rue de l'Église, Tadoussac G0T 2A0 Tél. : 418 235-4703 Sans frais : 1 888 773-8888
Parcs Québec : 91, rue Notre-Dame, Rivière-Éternité G0V 1P0 Tél. Sans frais : 1 800 665-6527
www.parcmarin.qc.ca info.parcmarin@pc.gc.ca

Le territoire du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent comprend une portion de l'estuaire du Saint-Laurent et le fjord du Saguenay, l'un parmi les plus longs du monde. C'est un endroit idéal pour l'observation des baleines, dont le béluga du Saint-Laurent et le rorqual bleu, deux espèces en péril. C'est aussi 8 000 ans de présence autochtone. On y vit l'aventure, les grands espaces et la découverte du monde marin lors de sorties en mer. Comme le parc marin est une aire marine protégée, un règlement encadre la pratique des activités marines pour assurer la protection des mammifères marins.

Horaire : accessible de mai à octobre.

Baie-Sainte-Catherine Centre d'interprétation et d'observation de Pointe-Noire

Route 138 G0T 1A0 Tél. : 418 237-4383 1 888 773-8888 www.pc.gc.ca

Situé au cœur du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, à l'embouchure du fjord du Saguenay et de l'estuaire du Saint-Laurent, le site de Pointe-Noire est l'endroit idéal pour découvrir et observer les baleines et mieux comprendre les phénomènes océanographiques. C'est aussi un lieu exceptionnel pour un pique-nique, pour échanger avec les guides-interprètes et partager des moments inoubliables avec vos proches en toute simplicité. À inscrire dans le carnet de voyage.

Horaire : tous les jours, 23 juin au 5 septembre, vendredi au dimanche jusqu'au 10 octobre inclusivement. **Entrée :** tarif individuel et familial.

Parc Marin du Saguenay–Saint-Laurent / Marc Loiselle

Activités de plein air

Avec ses lacs et ses rivières, ses montagnes, ses forêts et son estuaire, la région de Charlevoix est idéale pour la pratique d'activités de plein air de toutes sortes. Dans un environnement pareil, impossible de résister à la tentation de profiter de l'espace et de l'air frais. Les intervenants de la région proposent des activités répondant aux goûts de chacun, peu importe leurs besoins, leur forme physique et leur budget. Ces activités constituent un excellent prétexte pour observer de nouveaux horizons, se donner une nouvelle perspective sur l'environnement ou pour se découvrir une nouvelle passion.

Saint-Tite-des-Caps
Sentier des Caps de Charlevoix

2, rue Leclerc G0A 4J0 Tél. : 418 823-1117
Sans frais : 1 866 823-1117
www.sentierdescaps.com info@sentierdescaps.com

Sentier des Caps de Charlevoix / J-F. Bergeron / Enviro Foto

Le Sentier des Caps de Charlevoix invite le visiteur à vivre l'intensité d'une expérience naturelle et à se laisser envelopper par le mariage du fleuve et de la montagne ! De la forêt boréale aux forêts anciennes, il mène à de magnifiques points de vue sur le fleuve, l'Isle-aux-Coudres et l'archipel des îles de Montmagny. Ce sentier de 51 kilomètres en randonnée pédestre et en raquette, de la réserve du Cap-Tourmente (l'hiver de Saint-Tite-des-Caps) jusqu'à Petite-Rivière-Saint-François vaut le détour. Tout au long du sentier, neuf refuges et des sites de camping rustique sont à la disposition des aventuriers. Il est possible de planifier un itinéraire de 2 à 8 jours et de faire transporter bagages et véhicules. Pour une excursion de jour, huit sentiers sont proposés dans le secteur de Saint-Tite-des-Caps, à faire en randonnée pédestre ou en raquette. Le rendez-vous des amateurs de ski de fond a lieu au sommet du Massif de Charlevoix à l'accueil de Charlevoix. Les fondeurs y trouvent 27 kilomètres de pistes et 14 kilomètres de sentiers réservés à la raquette, le tout dans un décor enchanteur. Dans ce secteur, trois refuges surplombant le fleuve Saint-Laurent sont disponibles. En saison estivale, ce secteur est accessible pour la randonnée mais l'enregistrement se fait à Saint-Tite-des-Caps.

Horaire : accueil de Charlevoix (saisonnier hiver) : mi-décembre à avril, tous les jours, 9 h à 16 h. Accueil à Saint-Tite-des-Caps (principal) : mi-juin à avril, tous les jours, 8 h 30 à 16 h. **Entrée** (taxes incluses) **:** adulte : 13 $ (ski de fond), 7 $ (raquette).

Baie-Saint-Paul Katabatik - Aventure dans Charlevoix

210, rue Sainte-Anne (Quai de Baie-Saint-Paul) G3Z 1P8 Tél. : 418 435-2066
Sans frais : 1 800 453-4850 www.katabatik.ca info@katabatik.ca

Katabatik - Aventure dans Charlevoix se consacre à la découverte de la région charlevoisienne au moyen d'activités de plein air, d'aventure et d'écotourisme et en parcourant les territoires suivants : la côte de Charlevoix, le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, la réserve mondiale de la biosphère de Charlevoix, le parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie, la rivière du Gouffre à Baie-Saint-Paul et le parc municipal de Baie-des-Rochers. **Activités offertes :** la descente de la rivière du Gouffre à Baie-Saint-Paul en kayak récréatif (activité

Suite d'activités de plein air p. 82

Nature et plein air

pour tous en mode location et navette), le kayak de mer dans l'estuaire du Saint-Laurent (excursions de courte durée, expéditions en kayak-camping et kayak hivernal / printanier), les activités de canyoning dans les cascades de la rivière du Moulin à Baie-Saint-Paul, le parapente (vols d'initiation tandem) et la location de vélos à Baie-Saint-Paul et à La Malbaie. **Deux bases nautiques fixes :** au quai de Baie-Saint-Paul, rue Sainte-Anne et à la plage de Saint-Irénée, local au Père d'Antoine, route 362. **Autres sites d'exploitation :** pointe Est de l'Isle-aux-Coudres, marina de Cap-à-l'Aigle et quai de Baie-des-Rochers.

Horaire : billetterie-boutique ouverte tous les jours de juin au début septembre et les fins de semaine en mai, septembre et d'octobre (voir aussi section kayak). Réservation téléphoniques et informations : ouvert à l'année.

Saint-Urbain La Traversée de Charlevoix

841, rue Saint-Édouard - Accueil km 10,6 (route 381)
Tél. : 418 639-2284 Sans frais : 1 877 639-2289
G0A 4K0 www.traverseedecharlevoix.qc.ca
traversee@traverseedecharlevoix.qc.ca

La Traversée de Charlevoix emprunte l'un des beaux sentiers sauvages de longue randonnée au Québec. Le parcours de 100 kilomètres traversant l'arrière-pays s'effectue en 7 jours et 6 nuits ; la distance entre chaque étape varie de 16 à 20 kilomètres. Randonnée pédestre, vélo de montagne et ski nordique. Hébergement en chalets ou en refuges. Formule autonome ou avec transport des bagages. Possibilité de randonnées plus courtes. Autre circuit de courte randonnée pédestre et de raquette de courte durée.

Horaire : mai à novembre et décembre à fin mars.

La Traversée de Charlevoix / J-F Bergeron / Enviro Foto

Saint-Aimé-des-Lacs
Base de plein air du Lac Nairne

119, rue Principale G0T 1S0 418 439-5109 lacnairne@hotmail.com

Situé en bordure du Lac Nairne, le site vous offre plus de 40 emplacements de camping avec ou sans service, plage, rampe de mise à l'eau municipale, chapiteau, location de kayaks, pétanque et aire d'interprétation.

Horaire : 11 juin au 6 septembre. **Entrée :** adulte : 4 $; enfant (12 ans et moins) : 2 $.

La Malbaie (Sainte-Agnès) Éco & Motion

13, rue du Patrimoine G5A 2A7 Tél. : 418 439-5546 www.eco-emotion.com highsiderjp@hotmail.com

Éco & Motion fait visiter Charlevoix de manière à découvrir tout ce qui se cache derrière la beauté de ce décor enchanteur. En compagnie d'un guide bilingue, en groupe ou en famille, on rencontre ceux qui font de Charlevoix l'endroit où il fait bon vivre et où l'on pratique l'art de recevoir depuis un siècle et demi. Les activités guidées s'adaptent à différents horaires en journée ou en soirée avec des visites à l'heure ou allant jusqu'à quelques jours pour vraiment profiter de tout ce qu'il y a de mieux à voir, à connaître et à goûter. En toute sécurité, on peut visiter à pied ou en raquette, rouler à vélo, pagayer en canot et skier à travers cette nature grandiose et ce riche patrimoine puisqu'Éco & Motion fournit tous les équipements. Avec un guide, la nature révèle ses secrets, puis éveille tous les sens.

Horaire : à l'année, réservation obligatoire. **Tarifs :** sur demande (voir site Internet).

La Malbaie Centre de plein air Les Sources Joyeuses

141, rang Sainte-Madeleine G5A 2T2 Tél. : 418 665-4858
www.lessourcesjoyeuses.com info@lessourcesjoyeuses.com

Centre de plein air au décor féerique offrant une foule d'activités sportives et de services, dont 50 kilomètres de ski de randonnée (voir section plaisirs d'hiver / ski de randonnée, raquette...).

Horaire : lundi au vendredi, 9 h à 16 h. Samedi et dimanche, 8 h 30 à 16 h 30.

Les Sources Joyeuses / Bertrand Lemeunier

Aubergiste de la forêt

Les établissements certifiés Auberge de la forêt offrent un concept particulier d'hébergement, de restauration, d'activités et de services en forêt.

Saint-Urbain Pourvoirie du Lac Moreau et Auberge du Ravage

C.P. 900 G0A 4K0 Tél. : 418 665-4400 / 1 888 766-7328 info@lacmoreau.com www.lacmoreau.com

La Pourvoirie du Lac Moreau offre tout le confort d'une auberge forestière cinq étoiles à moins de deux heures des grands centres urbains, loin de toute population, en pleine forêt. Le sentiment d'isolement est total, mais dans un environnement luxueux et confortable. Que l'on soit pêcheur, chasseur, villégiateur, motoneigiste, homme ou femme d'affaires, la Pourvoirie du Lac Moreau permet à tout un et chacun de profiter pleinement des services offerts.

Kayak

La majesté et l'importance que prend le fleuve Saint-Laurent dans Charlevoix séduisent et donnent le goût de s'y confondre. Le kayak devient alors le moyen idéal pour profiter pleinement de ce cours d'eau si impressionnant, en découvrant toute la beauté de la côte charlevoisienne vue du fleuve. Dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, un règlement sur les activités en mer régit les comportements à adopter à proximité d'un mammifère marin. Pour leur part, les amateurs de kayak de rivière seront choyés par les charmes de la rivière du Gouffre et de la rivière Malbaie.

Suite de kayak p. 84

Nature et plein air

Saint-Irénée Katabatik - Aventure dans Charlevoix

180, chemin les Bains G0T 1V0 Tél. : 418 665-2332
Sans frais : 1 800 453-4850 www.katabatik.ca info@katabatik.ca

Kayak de mer sur le Saint-Laurent

Spécialistes de l'organisation d'excursions guidées en kayak de mer, les guides de Katabatik se consacrent à l'estuaire moyen du Saint-Laurent. Riches d'une faune marine abondante et d'une géomorphologie étonnante, les côtes de Charlevoix deviennent un lieu incontournable où pagayer et découvrir. Excursions guidées pour tous d'une demi-journée à partir de Saint-Irénée et de l'Isle-aux-Coudres. Excursions guidées d'une journée à partir de Cap-à-l'Aigle et kayak-rando à partir de Baie-des-Rochers. Voyage en kayak-camping de deux à quatre jours. Excursions en kayak hivernal toutes les fins de semaine en mars et avril. Observation des oiseaux et des mammifères marins. Interprétation du milieu maritime en français et en anglais. Encadrement professionnel et sécuritaire. Kayaks, équipements et vêtements haut de gamme fournis. Aucune expérience préalable nécessaire.

Katabatik - Aventure dans Charlevoix / Gary Crallé

Descente de la rivière du Gouffre

La rivière du Gouffre est une rivière à saumon encore sauvage, idéale pour le kayak récréatif. Des trajets de 12 à 25 kilomètres ponctués d'eaux vives et sans rapide sont proposés aux débutants et aux familles, ainsi qu'aux plus sportifs. Il s'agit d'un service auto-guidé, incluant une navette allant du quai de Baie-Saint-Paul jusqu'à votre point de départ sur la rivière. La fréquence des départs de la navette varie selon la saison. Tous les parcours de kayak se terminent au quai de Baie-Saint-Paul. Le stationnement est gratuit. Réservation obligatoire. Enfants à partir de 3 ans.

Kayak / Katabatik - Aventure dans Charlevoix

Horaire : ouvert de mars à octobre. Réservations et informations : ouvert à l'année.

Baie-Sainte-Catherine, Tadoussac, Les Escoumins Les Pionniers des baleines Taxi Kayak-Zodiac

Siège social : 1995, rue Frank-Carrel
bur. 90, Québec G1N 4H9
Sans frais : 1 866 501-8725
www.croisierebaleine.ca info@croisierebaleine.ca

Les Pionniers des baleines

Zodiac spécialement équipé pour le transport aller-retour des kayaks. Les kayakistes accèdent rapidement et en toute sécurité aux espaces secrets et sauvages du parc marin. Il s'agit d'un moyen très efficace de découvrir les îles du Saint-Laurent, la côte de Charlevoix et les baleines. Location de kayaks. Service de guides. Durée d'une excursion : 3 à 4 heures ou plus. Tarif pour groupe sur demande. **Horaire :** consultez notre site Internet.

Baie-Sainte-Catherine Azimut Aventure

185, route de la Grande Alliance G0T 1A0 Tél. : 418 237-4477
www.azimutaventure.com kayak@azimutaventure.com

Kayak de mer au pays des baleines, des phoques et des bélugas ainsi que dans le fjord du Saguenay. Expéditions kayak-camping, de 2 à 5 jours, au fil du fjord et sur le fleuve Saint-Laurent. Aventures maritimes de 5 jours à la rencontre des derniers géants : inédit et exceptionnel. Forfaits scolaires incluant l'activité de kayak et le transport par autobus depuis les grandes villes du Québec (de Québec : 70 $ taxes incluses). Membre de la FQCK.

Tarifs (taxes incluses) : sorties guidées à partir de 45 $ tout inclus. Location à partir de 35 $ par pers. / jour. Expéditions autoguidées : 50 $ / jour. Expéditions guidées sur l'eau, camping inclus : 115 $ / jour. Expéditions haut de gamme tout inclus : à partir de 180 $ / jour. Service de transport pour expéditions de plusieurs jours dans le fjord et sur le fleuve.

Baie-Sainte-Catherine Pourvoirie Humanité

324, rue Belley C.P. 207 Saint-Siméon G0T 1X0 Tél. : 418 638-5151
www.pourvoiriehumanite.com info@pourvoiriehumanite.com

Excursions en kayak de lac, sans portage et sur trois lacs. Randonnées en kayak sur le lac François (12 kilomètres).

Horaire : mi-juin à mi- septembre : 9 h 30 à 12 h 30 et 13 h 30 à 16 h 30. **Tarifs :** excursion ou randonnée : 35 $ / personne ; 3 nuitées, hébergement en chalet, kayak : 230 $ / personne (juillet, août, septembre).

Voile

La création du fleuve Saint-Laurent à partir des glaciers, il y a 6 000 ans, a fait naître notre fascination pour cet immense bras de mer. La navigation sur le fleuve représente un chapitre important de l'histoire de Charlevoix. Encore aujourd'hui, nombreux sont les bateaux qui empruntent ces eaux pour le transport de personnes et de marchandises, mais aussi pour le simple plaisir de prendre le large et de s'évader du quotidien. La voile, notamment, exige une écoute active du vent et de l'eau. Une fois qu'on a appris leur langage, on peut se laisser bercer à leur gré tout en découvrant les beautés de Charlevoix vues d'un tout autre angle.

Suite de voile, p. 86

Nature et plein air

La Malbaie (Pointe-au-Pic)

Rendez-vous Charlevoix

484, rue Richelieu G5A 2W8 Tél. : 418 665-9898
www.rendezvous-charlevoix.com
bienvenue@rendezvous-charlevoix.com

Rendez-vous Charlevoix

Amateurs de vent, de marée et du silence : une école de voile de jour permet de vivre intensément un séjour dans Charlevoix et de profiter du plan d'eau spectaculaire - le Saint-Laurent. Pour des vacances exceptionnelles : l'école offre des sorties d'initiation à la voile de quelques heures en mer ou des cours de formation complets. L'école propose une formation d'apprentissage rapide dans des conditions maritimes complexes, avec d'excellents bateaux d'entraînement et le meilleur ratio élève-instructeur de l'industrie. Homologués de Voile Québec, des cours spécialisés sont disponibles pour ceux qui veulent acquérir une compétence ou s'améliorer au large.

Horaire : réservation à l'avance obligatoire, fin juin à début septembre. Équipement de sécurité et imperméable fournis. Les voiliers partent en mer de la marina de Cap-à-l'Aigle. **Tarifs:** sorties de jour et de fin de semaine. Cours d'une semaine de voile.

Escalade en montagne et Via ferrata

Si le Saint-Laurent retient l'attention un peu partout dans Charlevoix, les montagnes s'avèrent tout aussi impressionnantes lorsque le regard se porte sur elles. En fait, la région représente un véritable terrain de jeu naturel pour les mordus d'activités en montagne. En matière d'escalade de rocher, plusieurs massifs, aux parois reconnues internationalement et pouvant atteindre jusqu'à 400 mètres de hauteur, proposent des voies aux grimpeurs de tous niveaux, qui peuvent ainsi pratiquer cette discipline, librement ou encadrés. Dans un même ordre d'idée, des parcours de via ferrata totalement sécuritaires procureront des sensations fortes à tout grimpeur, expérimenté ou non.

Saint-Siméon Parc d'Aventure en montagne Les Palissades – L'Ascension

1000, route 170, à 12 km de Saint-Siméon en direction du Saguenay–Lac-Saint-Jean
Tél. : 418 638-3833 Sans frais : 1 800 762-4967
www.aventurex.net info@rocgyms.com

Un parc d'aventure en montagne de calibre international avec une paroi de granite de 4 kilomètres de largeur par 400 mètres de hauteur, permettant la pratique de sports d'aventure en montagne tels que la randonnée, l'escalade, la via ferrata, un pont aérien à 200 mètres de hauteur, la descente en rappel de 70 mètres et la double tyrolienne du lac (250 m). Les attractions principales du parc sont les deux via ferrata du Faucon et du Lynx (sentiers sécurisés par un câble d'acier) qui serpentent et progressent en montagne, offrant des sensations fortes en toute sécurité. L'excursion guidée dure de 2 à 4 heures et tous les équipements de montagne sont fournis. Plusieurs forfaits optionnels sont également offerts pour compléter la journée ou le week-end. De plus, les installations d'aventure et d'accueil permettent aux visiteurs et aux participants de profiter de plusieurs services : abri pique-nique rustique, pavillon et chalet d'hébergement, service de restauration, bar et terrasse, spa, sauna et bain nordique.

Horaire : ouvert à l'année, l'hiver sur réservation de groupe de 6 personnes et plus.

Interprétation de la nature et du patrimoine

La nature charlevoisienne est si magnifique et si généreuse que l'on a immédiatement envie de mieux la connaître. Quelle est l'origine de ses hautes montagnes ? Quels phénomènes naturels ont transformé cette région en petit paradis ? Plusieurs entreprises mettent à la disposition des visiteurs des guides chevronnés qui leur permettront d'apprivoiser ses cours d'eau, ses forêts et ses sentiers et qui les aideront à mieux connaître et à mieux apprécier la région. Ce qui aurait pu n'être qu'une simple activité ou une banale promenade se transforme soudain en une expérience enrichissante.

Baie-Saint-Paul Centre d'archives régional de Charlevoix

9-101, rue Forget G3Z 1T4 Tél. : 418 435-3443 archives@charlevoix.net
www.baiesaintpaul.com/bibliotheque/C.A.R.C/centre_archives.html

Le Centre d'archives régional de Charlevoix propose aux visiteurs un voyage historique et culturel à travers toute la région grâce au circuit guidé «Sur les routes de Charlevoix» (CD et livre d'accompagnement) en vente au coût de 15 $.

Horaire : lundi au vendredi, 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30. **Entrée** gratuite.

Centre d'archives régional de Charlevoix

Baie-Saint-Paul Héli-Charlevoix inc. (hélicoptère)

1608, boul. Mgr-de-Laval (route 138) G3Z 2X7
Tél. : 418 435-4071 www.heli-charlevoix.com
info@heli-charlevoix.com

L'expérience d'une vie ! Voici la chance de découvrir, et ce, 12 mois par année, certains des plus beaux sites et paysages du Québec par la voie des airs. L'hélicoptère de Héli-Charlevoix survole des endroits naturels magnifiques et offre une perspective unique sur le majestueux fleuve Saint-Laurent, le gigantesque cratère de Charlevoix, l'impressionnant Massif de Charlevoix et plus encore. Partez à l'aventure en toute sécurité et rapportez des souvenirs exceptionnels.

Horaire : à l'année, sur réservation.
Tarifs : à partir de 59 $.

Héli-Charlevoix inc.

Baie-Saint-Paul Randonnées Nature-Charlevoix

C.P. 3093 G3Z 3B6 Tél. : 418 435-6275 www.randonneesnature.com info@randonneesnature.com

Circuit en autobus avec haltes au «Cratère de Charlevoix». Accompagnés d'un guide-naturaliste qualifié, les visiteurs découvrent, au cours d'une excursion en autobus dans la campagne charlevoisienne, le cratère d'impact de Charlevoix, champion mondial des grands cratères terrestres pour ses qualités de conservation et d'observation.

Horaire : 8 juillet au 21 août et les fins de semaine d'automne, tous les jours à 13 h 30.

Suite d'interprétation de la nature et du patrimoine, p. 88

Nature et plein air

Disponible toute l'année en service privé, sur réservation. **Tarifs (taxes en sus):** adulte : 29,50 $; enfant de 12 ans et moins: 12 $; groupe (6 pers. et plus) : 27 $ par personne.

Également, toute l'année sur réservation : «Cratère et forêt boréale de Charlevoix», la visite du cratère assortie d'une exploration pédestre en forêt boréale. **Durée :** 4 h. Raquettes fournies en période hivernale. Activités organisées pour groupes. **Horaires et tarifs :** sur demande.

Randonnées Nature-Charlevoix / François Rivard

Baie-Saint-Paul Segway Charlevoix

29, rue de la Lumière G3Z 1Y7 Tél. : 418 435-3540 Sans frais : 1 877 435-3540
www.segwaycharlevoix.com segway@auxportesdusoleil.com

La chance unique de vivre une expérience branchée, le temps d'un séjour dans Charlevoix. Voici l'occasion d'être les premiers au Canada à profiter de Baie-Saint-Paul et de sa région au cours d'une balade en Segway tout terrain, entre fleuve et montagne. Du plaisir assuré pour tous. À faire seul, en famille ou entre amis. Une expérience inoubliable !

Horaire : juin à octobre, sur réservation. **Tarifs :** à partir de 40 $ par personne (14 ans et plus).

Isle-aux-Coudres Audio-guide Isle-aux-Coudres

Tél. : 418 435-8710 ericdes@charlevoix.net

L'audio-guide de l'Isle-aux-Coudres promet une virée mémorable de cet endroit unique aux Québec. Il est possible, dans le confort de sa voiture, de découvrir l'île à l'aide d'un CD. Trois insulaires colorés, passionnés et chaleureux partagent les richesses de leur vie d'insulaire. Ces marsouins guident les visiteurs sur la route pendant plus de 70 minutes. Découvrir l'île d'hier et d'aujourd'hui, ses secrets, ses trésors, ses attraits et ses événements. Percevoir l'âme de ces insulaires avec «leurs expressions», leur accent et leurs chansons. Ils font revivre les légendes et racontent des histoires et des «chouennes» comme eux seuls savent le faire. Il ne faut pas hésiter à les faire monter à bord. Ils ne prendront qu'une toute petite place sur la banquette arrière, mais une grande place dans les souvenirs de voyages ! Les visiteurs trouveront l'île, «ben d'adon» ! Disponible au bureau d'information touristique de l'île, à la Cidrerie et Vergers Pedneault et dans plusieurs établissements de Charlevoix.

Notre-Dame-des-Monts Les Randonnées Boréales

17, rang Saint-Thomas G0T 1L0 Tél. : 418 439-2110 www.quebecweb.com/randonnees
gitepoussepioche@gmail.com

Randonnée pédestre avec un guide-naturaliste et herboriste. Interprétation et identification de la faune et de la flore indigène et médicinale de Charlevoix. Visite d'un étang de castors et de son écosystème ainsi que l'observation des empreintes animales en forêt. Activité : «La randonnée boréale», randonnée de 1/2 journée ou 1 journée avec guide, coucher et déjeuner au gîte de la ferme. **Horaire :** juin à octobre, sur réservation. **Tarifs :** sur demande.

Saint-Aimé-des-Lacs Domaine Le Pic Bois

Admin : 2, rue Mistral, La Malbaie G5A 2N4 Tél.: 418 665-2717
www.lepicbois.com gquintin@lepicbois.com

Observation de l'ours noir du haut d'un mirador, en toute sécurité et à l'abri des intempéries. On y observe et photographie cet impressionnant mammifère à moins de 20 mètres, tout en appréciant sa force, son habileté, son ingéniosité et sa dextérité dans son habitat naturel. Pendant 4 heures, le guide-animateur fait découvrir cet animal mythique ainsi que la faune et la flore du Domaine.

Horaire : 19 juin au 11 octobre, tous les jours à partir de 11 h. **Tarif :** sur demande.

La Malbaie (Sainte-Agnès) Éco & Motion

13, rue du Patrimoine G5A 2A7 Tél. : 418 439-5546 www.eco-emotion.com highsiderjp@hotmail.com

Éco & Motion fait visiter Charlevoix de manière à découvrir tout ce qui se cache derrière la beauté de ce décor enchanteur. En compagnie d'un guide bilingue, en groupe, en famille ou dans le cadre d'une visite scolaire, on rencontre ceux qui font de Charlevoix l'endroit où il fait bon vivre et où l'on pratique l'art de recevoir depuis un siècle et demi. Les activités guidées s'adaptent à différents horaires en journée ou en soirée avec des visites à l'heure ou allant même jusqu'à quelques jours afin de vraiment profiter de tout ce qu'il y a de mieux à voir, à connaître et à goûter. En toute sécurité, on peut visiter à pied ou en raquette, rouler à vélo, pagayer en canot et skier à travers cette nature grandiose et ce riche patrimoine puisqu'Éco & Motion fournit tous les équipements. Avec un guide, la nature révèle ses secrets puis éveille tous les sens.

Horaire : à l'année, réservation obligatoire. **Tarifs :** sur demande (voir site Internet).

La Malbaie Observatoire astronomique de Charlevoix

595, côte Bellevue G5A 3B2 Tél. : 418 633-5614
www.astronomiecharlevoix.org info@astronomiecharlevoix.org

Reproduction du système solaire / Pierre Rochette

En journée, visite libre ou guidée de la seule reproduction du système solaire au Canada. Départ depuis le Fairmont Le Manoir Richelieu. En soirée, décrochez les étoiles à l'Observatoire astronomique de Charlevoix. Présentation multimédia ; observation au télescope par beau temps.

Horaire : 5 jours / semaine, de la Saint-Jean-Baptiste à la fête du Travail. **Tarifs :** système solaire : visite libre gratuite ; visite guidée : 15 $. Observatoire astronomique : 10 $.

La Malbaie (Saint-Fidèle) Centre écologique de Port-au-Saumon

3330, boul. Malcolm-Fraser G5A 2J5 Tél. : 418 434-2209 Sans frais : 1 877 434-2209
www.cepas.qc.ca cepas@charlevoix.net

Deux randonnées pédestres avec guide-naturaliste sont proposées. La randonnée courte, d'environ 45 minutes, permet aux visiteurs de découvrir le centre et ses installations et de se familiariser avec la faune sous-marine de l'estuaire moyen du Saint-Laurent, en observant des organismes marins dans des bassins près du fleuve (étoiles de mer, anémones, poissons, oursins et autres). La longue randonnée, d'environ 2 heures, permet aux visiteurs de traverser différents écosystèmes caractéristiques de la région de Charlevoix, de descendre dans une faille et d'y voir une chute de plus de 15 mètres de hauteur, à l'intérieur d'un sentier de 2 kilomètres, en plus de profiter de l'activité des bassins.

Horaire : 27 juin au 19 août. Visite longue : départs à 10 h et à 14 h. Visite courte : départs à 10 h, 11 h, 14 h et 15 h. **Entrée :** visite longue : adulte : 8 $; moins de 12 ans : 5 $; moins de 5 ans : gratuit. Visite courte : adulte : 5 $; moins de 12 ans : 3 $, moins de 5 ans : gratuit.

Nature et plein air

Croisières et excursions

Règlements canadiens pour la navigation de plaisance.

Tous les conducteurs d'embarcations motorisées doivent avoir en leur possession une preuve de compétence.

On trouve des baleines dans tous les océans du monde, mais c'est dans le Saint-Laurent que l'on peut observer le plus grand nombre de grandes baleines et une variété de petits cétacés. Ainsi, cinq ou six espèces dont le rorqual à bosse (15 mètres), le rorqual commun (20 mètres) et le plus grand mammifère, le rorqual bleu (30 mètres, 140 tonnes), se retrouvent aux abords de la côte charlevoisienne pour se nourrir. En effet, le courant froid du Labrador oxygénant l'eau favorise la prolifération du krill et de petits poissons dont les baleines raffolent. À partir des quais de Saint-Siméon, de Baie-Sainte-Catherine et de Tadoussac, des croisières permettent d'admirer de plus près ces géants des mers dans leur habitat naturel et de découvrir les phares, gardiens légendaires du Saint-Laurent. Vêtements très chauds de rigueur ! L'observation des baleines et autres mammifères marins dans le Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent est régie par un règlement d'observation en mer, résumé dans un dépliant disponible dans les bureaux d'information touristique.

Avant de s'embarquer pour une croisière à Baie-Sainte-Catherine, on se doit de visiter le centre d'interprétation et d'observation de Pointe-Noire, l'un des sites du Réseau de découverte du Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, où des activités d'interprétation du milieu marin sont proposées afin de mieux connaître, entre autres, les mammifères marins. Par ailleurs, on peut observer la rivière Saguenay coulant magnifiquement entre les falaises escarpées. Anses, baies, pointes et caps se succèdent à l'infini pour composer un paysage grandiose. Ces charmes sauvages ont conféré au Saguenay une vocation touristique dès le XIX[e] siècle. Des croisières sur le fjord sont également organisées à partir des quais de Saint-Siméon, de Baie-Sainte-Catherine et de Tadoussac.

Outre les croisières d'observation des baleines et du fjord, d'autres excursions en bateau sont proposées dans la région de Charlevoix. Le contact avec l'eau et la vue des paysages environnants procurent à coup sûr un agréable sentiment d'évasion et un contact privilégié avec la nature.

Secteur des montagnes Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie (bateau-mouche) SEPAQ

pub p. 56

Accès via Saint-Aimé-des-Lacs (route 138) G4A 1C2 Tél. : 1 800 665-6527 (réservations) 418 439-1227 (informations) www.parcsquebec.com parc.hautes-gorges@sepaq.com

À bord du bateau-mouche Le Menaud (48 passagers), un garde-parc fait découvrir aux visiteurs le parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie en parlant de l'histoire, de la faune, de la flore et des caractéristiques géologiques de ce site extraordinaire. Naviguer entre les parois rocheuses les plus hautes de l'Est du Canada : une expérience à vivre !

Croisière en bateau-mouche sur la rivière Malbaie / Marc Archambault

Horaire : 21 mai au 17 juin : 11 h, 13 h, 14 h 45, les fins de semaine et 13 h sur semaine. Fête des Patriotes : 23 mai à 13 h et 14 h 45. 18 juin au 8 juillet : 11 h, 13 h, 14 h 45 et 16 h 30. 9 juillet au 21 août un départ supplémentaire à 18 h 30 tous les jours. 22 août au 28 août : 11 h, 13 h, 14 h 45 et 16 h 30. 29 août au 10 octobre : 11 h, 13 h, 14 h 45. **Il est important d'arriver au parc au moins une heure avant le départ prévu. Tarifs (taxes en sus) :** adulte : 32,34 $; jeune de 6 à 17 ans : 24,36 $; enfant de 0 à 5 ans : gratuit. Des tarifs de groupe sont disponibles sur demande.

Saint-Siméon Croisière Charlevoix

pub p. 71

130, rue du Festival G0T 1X0
Tél. : 418 638-1483 Sans frais : 1 866 638-1483
www.baleines.ca info@baleines.ca

Le Grand Charlevoix / Croisière Charlevoix

Zodiac / Croisière Charlevoix

Croisières d'observation des baleines

Plus près de vous, à moins de 25 minutes de La Malbaie et à moins de deux heures de Québec, Saint-Siméon est votre point d'embarquement pour l'observation des baleines au cœur du parc marin. Sur le Grand Charlevoix, le visiteur embarque en première classe pour son rendez-vous avec les grandes baleines du parc marin. Navire écologique ; larges fenêtres panoramiques pour garantir un safari visuel optimal à 360 degrés. Observation garantie. Croisière Charlevoix vous transporte là où sont les baleines. Exclusif : le grandiose spectacle de la côte de Charlevoix avec les baleines qui longent les caps et les baies profondes. Guides naturalistes qualifiés et bilingues. La promesse d'une expérience nature de qualité garantie dans un environnement exclusif. Nolisement du navire disponible. En zodiacs silencieux d'une capacité de 12 et 20 passagers. Système unique pour la protection des cétacés. Une aventure sportive et près de la nature. Jusqu'à 5 départs par jour pour un meilleur service. Départ : quai privé à Saint-Siméon, voisin de la traverse. Billetterie - boutique dans le grand phare, à gauche, côte du traversier. Stationnement gratuit, réservations sans frais.

Horaire : 20 mai au 10 octobre : départs à 10 h, 13 h et 16 h. **Tarifs :** informations disponibles sur le dépliant 2011 et sur le site Internet www.baleines.ca (les tarifs peuvent être majorés en fonction du prix du carburant).

Baie-Sainte-Catherine

Les Pionniers des baleines

Siège social : 1995, rue Frank-Carrel
Bur. 90, Québec G1N 4H9
Sans frais : 1 866 501-8725
www.croisierebaleine.ca info@croisierebaleine.ca

Les Pionniers des baleines

Baleines équitables. Promouvoir les entrepreneurs locaux. Zodiacs récents et ultra-sécuritaires. Moteurs sans odeur de carburant. Navires écologiques et protection des baleines. Maximisez votre observation : aucun

Suite de croisières p.92

arrêt à d'autres quais d'embarquement. Unique : observation des baleines garantie ou remboursement intégral.**

Horaire saison* : Du 25 juillet au 15 août 2011 : tous les jours, exceptés les lundis et mardis. Départ : 11 h 30. Les autres départs seront cédulés sur demande avec l'endroit à déterminer. **Tarifs équitables* (taxes en sus) :** adulte : 49 $; enfant : 39 $. * Sujet à changement sans préavis. ** Voir la section «politique» sur notre site Internet. Réservations par Internet ou par téléphone suggérées.

Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac Croisières 2001

318, rue des Forgerons, Tadoussac G0T 2A0 Tél. : 418 235-3333 Sans frais : 1 800 694-5489
www.croisieres2001.com info@croisieres2001.com

Observation des baleines et du fjord du Saguenay

Croisière deux-en-une d'une durée de 3 heures, alliant la découverte d'une partie du fjord du Saguenay et l'observation des baleines sur un navire d'une capacité de 200 passagers. Animation et narration par un guide-naturaliste, service de bar, possibilité de nolisement sur demande. Le navire est muni d'une caméra vidéo sous-marine permettant de découvrir la faune et la flore de cette région. Possibilité de zodiac de 12 personnes au départ de Tadoussac.

Croisière d'observation des baleines / Croisières 2001

Horaire bateau : mai, juin, septembre et octobre: 2 départs / jour ; 1er juillet à la fête du Travail : 3 départs / jour (7 jours par semaine) du quai de Baie-Sainte-Catherine à 9 h 30, 12 h 45 et 16 h. Les départs de Tadoussac se font 15 minutes avant chaque départ de Baie-Sainte-Catherine. Horaire sujet à changement sans préavis. Horaire zodiac : 6 h 30, 9 h 15, 13 h 15, 16 h 45, tous les jours. Excursions de 2 heures : départs à 6 h 30 et 16 h 45. Excursions de 3 heures : départs à 9 h 15 et 13 h 15. **Tarifs :** sur demande.

Zodiac / Croisières 2001

pub p.177

Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac Croisières AML

Siège social : 124, rue Saint-Pierre, Québec G1K 4A7 Tél. : 418 692-1159 ou 1 800 563-4643
www.croisieresaml.com info@croisieresaml.com

Croisière baleines et fjord

D'une durée de 3 heures, cette croisière permet de vivre l'expérience incontournable d'une rencontre avec les baleines, le tout dans un confort inégalé. À bord du Grand Fleuve, le meilleur bateau d'observation au Canada, les guides-naturalistes chevronnés et bilingues vous font découvrir leur passion et leur connaissance des différents mammifères marins du Saint-Laurent! Cette escapade se termine avec une incursion dans le majestueux fjord du Saguenay.

Horaire et tarifs : 9 h 45, 13 h et 15 h 30* (*à bord du Cavalier Royal, de juillet à la fête du Travail). Adulte : 67 $; aîné et étudiant : 62 $; enfant : 32 $; famille (2 adultes et 2 enfants) : 166 $.

Expédition en zodiac

Pour une aventure à couper le souffle et un contact privilégié avec les baleines, montez à bord d'un zodiac de Croisières AML. Des capitaines-naturalistes vous guideront en toute sécurité vers le plus beau site d'observation des mammifères marins au monde. Émotions garanties.

Croisière d'observation des baleines / Marc Loiselle, Croisières AML

Horaire et tarifs : durée de 2 heures, départs à 7 h et 17 h. Adulte : 62 $; aîné et étudiant : 57$, enfant (8 à 12 ans) : 47 $. Durée de 3 heures, départs à 9 h 30 et 13 h 30. Adulte : 72$; aîné et étudiant : 67 $, enfant (8 à 12 ans) : 52 $.

Croisière découverte du fjord

Un must dans la région ! Une croisière époustouflante offrant un panorama grandiose fait de caps escarpés, d'îles et de chutes d'eau spectaculaires. Excursion de 6 heures comprenant un repas, une escale à l'Anse-Saint-Jean et un arrêt à Baie-Éternité pour une visite au centre d'interprétation du parc national du Saguenay... Émerveillement assuré !

Zodiac / Marc Loiselle, Croisières AML

Horaire et tarifs : 9 h 30 (juillet à la fête du Travail). Adulte : 87 $; aîné et étudiant : 79 $, enfant : 48 $, famille (2 adultes et 2 enfants) : 236 $.

Stationnement sur le site. Service de restauration, bar et boutique à bord des bateaux. Taxes non comprises dans les prix indiqués. Prix spéciaux pour les groupes.

Revivez l'époque des bateaux blancs

Au départ de Québec ou de Montréal, revivez l'époque des bateaux blancs, période à laquelle la région de Charlevoix accueillait de nombreux visiteurs étrangers, en quête d'air pur, d'exotisme et de lieux pittoresques ! À votre tour, prenez part à une croisière guidée exceptionnelle qui vous mènera au cœur du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent. Soyez parmi les rares privilégiés à pouvoir contempler les paysages majestueux de Charlevoix : la beauté du littoral, les villages, les îles, les phares et les montagnes. Les forfaits croisières incluent : repas à bord, observation des baleines, animation, passeport privilèges de 10 $ (18 ans et plus) pour le Casino de Charlevoix, coucher, souper buffet et déjeuner buffet du lendemain au Fairmont Le Manoir Richelieu. Retour en autocar de luxe.

Horaire et tarifs : les 4-5, 11-12, 18-19, 25-26 juillet, les 1-2, 8-9, 15-16, 22-23, 29-30 août, les 12-13 septembre et les 9-10 octobre. Montréal - Charlevoix : 679 $ / pers. Québec - Charlevoix : 379$ / pers. Nuitées incluses. Détails au www.voyagesaml.com.

Baie-Sainte-Catherine Croisières Groupe Dufour

pub p.178

Siège social : 201, rue Val-des-Neiges G0A 1E0 Tél. : 418 692-0222 Sans frais : 1 800 463-5250
dufour.ca info@groupedufour.com

Safari visuel aux baleines. Depuis 1983, les navires du Groupe Dufour sillonnent les eaux du Saint-Laurent. Pionnier de la croisière d'interprétation, ils ont à cœur de faire découvrir ces belles voyageuses dans leur habitat naturel avec le Famille Dufour, un bateau moderne de 489 passagers avec service de bar, casse-croûte et boutique. Moyennant un léger supplément, pos-

Suite de croisières p.94

sibilité de faire la croisière bien calé dans un des sièges ultra-confortables de la section VIP, climatisée, à l'avant du bateau. À l'intérieur du bateau, on retrouve un musée avec un squelette de béluga, une tête de petit rorqual, un fanon de baleine bleue et une dent de cachalot. Pour une croisière plus sportive, le Tadoussac III, seul de type zodiac à offrir le même service d'interprétation que sur les gros bateaux, avec naturaliste à bord. Service de navette et stationnement gratuit. **Découverte du fjord du Saguenay.** Embarquer à bord du Cap Éternité, c'est partir à la découverte des merveilles du fjord du Saguenay : caps escarpés, îles, chutes d'eau spectaculaires et plus encore.

Groupe Dufour Croisières

Horaire Safari visuel aux baleines : début mai à fin octobre, départs de Baie-Sainte-Catherine, tous les jours : 9 h 45, 13 h 45 et 17 h. Départ 15 minutes plus tôt de Tadoussac. Sur le type zodiac : 9 h 15, 13 h 15 et 16 h 15. Durée : environ 3 heures. **Horaire Découverte du fjord du Saguenay :** mi-juin à fin septembre, 2 départs tous les jours. Durée : environ 3 h 30. **Tarifs :** sur demande. Consultez le site Internet pour plus de détails.

Randonnées en VTT et autres sports motorisés

Les randonnées en véhicules tout-terrain (VTT) constituent une activité de plus en plus populaire et d'autant plus agréable à pratiquer sur des sentiers spécialement aménagés à cet effet. Dans Charlevoix, on peut même jumeler le plaisir de la randonnée avec celui de la découverte de paysages grandioses.

Saint-Aimé-des-Lacs Club VTT du Grand Charlevoix

45, chemin du Lac Nairne G0T 1S0 Tél. : 418 439-3644
www.quadnet2.com/quad/146/index.html vttcharlevoix@hotmail.com

Randonnées en véhicules tout-terrain sur 150 kilomètres de sentiers aménagés et signalisés. Plusieurs points de départ possibles, stationnement prévu à certains endroits. Membre de la Fédération Québécoise des Clubs Quads. Possibilité de location de quads dans Charlevoix (paradisduquad@live.ca).

Horaire : mai à novembre.

Saint-Aimé-des-Lacs Le Paradis du quad (VTT)

7, chemin Lavoie G0T 1S0 Tél. : 418 439-3177 / 418 439-3644
www.vttquadcharlevoixsport.com paradisduquad@live.ca

Pour le plaisir des yeux et des sens, Le Paradis du quad propose des forfaits guidés allant d'une demi-journée à 3 jours, et plus encore. Situé dans la région de Charlevoix, dans des décors époustouflants où il est facile de faire le plein d'images magnifiques. Les forfaits comprennent : véhicule 2 places, essence, équipements, guide, repas et assurances. Certains services sont en sus. Possibilité d'hébergement sur place.

Horaire : mai à fin octobre sur réservation.

Pour relaxer, oublier ses petits tracas et profiter de l'air pur de la région, le golf est une activité toute indiquée. À ce chapitre, la région de Charlevoix assure bien du plaisir aux adeptes du golf, quel que soit le pointage. Avec ses trois terrains, la région compte un parcours magnifique s'étalant dans les collines qui surplombent la baie de Baie-Saint-Paul et aussi l'un des plus vieux clubs de golf en Amérique du Nord, le Club de golf Murray Bay, et l'un des meilleurs club de golf au Canada (catégorie «resort»), le Club de golf Fairmont Le Manoir Richelieu. Peu importe le parcours choisi, la qualité de terrain et les points de vue imprenables sur le fleuve assurent aux golfeurs une ronde des plus agréables.

Club de golf de Baie-Saint-Paul / Bertrand Lemeunier

Il est préférable de réserver avant de se présenter sur place.

	Terrain: Nombre total de trous	Normale	Longueur (verges)	Entraînement: Terrain	Entraînement: Vert	Location de bâtons	Location de voiturettes motorisées	Restauration	Boutique	Leçons
Baie-Saint-Paul Club de golf de Baie-Saint-Paul 40, chemin de l'Équerre G3Z 2Y7 418 435-2117 www.baiesaintpaul.com/golf	18	72	6292 5777 5212		•	•	•	•	•	•
La Malbaie, Club de golf Murray Bay 1013, chemin du Golf G5A 1H1 418 665-2494 / 1 877 665-2494 www.golfmurraybay.com info@golfmurraybay.com	18	68	5562	•	•	•	•	•	•	•
La Malbaie, Club de golf Fairmont Le Manoir Richelieu 181, rue Richelieu G5A 1X7 418 665-2526 1 800 665-8082 manoirrichelieu@fairmont.com www.fairmontgolf.com	27	36 36 35	3178 3148 2918	•	•	•	•	•	•	•

Club de golf Murray Bay / François Rivard

Club de golf Fairmont Le Manoir Richelieu / Marc Archambault

Nature et plein air

Canyoning

Canyoning-Québec

Lieu de rendez-vous précisé lors de la réservation Tél. : 418 998-3859
www.canyoning-quebec.com info@canyoning-quebec.com

Descente sur corde avec les guides professionnels de Canyoning-Québec au cœur de canyons sauvages et de cascades sportives qui débouchent sur des panoramas extraordinaires de la côte charlevoisienne. Initiations familiales d'une demi-journée ou expéditions avancées d'une journée pour randonneurs chevronnés. Sites à Baie-Saint-Paul, Saint-Joseph-de-la-Rive, Petite-Rivière-Saint-François et la Zec des Martres. Lauréat régional aux Grands Prix du tourisme québécois 2010.

Canyoning-Québec

Horaire : mai à octobre, sur réservation, 2 à 12 personnes. 10 ans et plus. **Tarifs :** sur demande.

Baie-Saint-Paul Katabatik - Aventure dans Charlevoix

210, rue Sainte-Anne G3Z 1P8 Tél. : 418 435-2066
Sans frais : 1 800 453-4850 www.katabatik.ca info@katabatik.ca

Une expérience d'initiation d'une demi-journée à descendre les cascades de la rivière du Moulin à Baie-Saint-Paul et les chutes à Cimon à Saint-Joseph-de-la-Rive. Ces randonnées de canyoning s'adressent aux adultes et aux enfants, sans expérience préalable. Équipement fourni : harnais, combinaison en néoprène, anorak et casque. Vous apportez : chaussures de sport qui seront mouillées, vêtements de rechange et pique-nique.

Horaire : juin à octobre : sur réservation, à partir de 2 personnes. 10 ans et plus.

Cyclotourisme

Certains aiment propulser leur vélo de montagne à vive allure sur des sentiers boisés. D'autres préfèrent pédaler sur une voie asphaltée à un rythme de vacancier en observant les paysages environnants. Charlevoix compte ses «classiques» de cyclotourisme. La majesté des montagnes ou l'air salin du fleuve ajoutent un engouement bien spécial à une simple randonnée à vélo. La région propose différents circuits. Tous les détails à l'adresse www.tourisme-charlevoix.com/cyclotourisme.

Isle-aux-Coudres

Location de vélos Gérard Desgagnés

36, ch. de la Traverse G0A 3J0 Tél. : 418 438-2332

Location de vélos. **Tarifs :** 3 $ l'heure.

Isle-aux-Coudres / J-F. Bergeron / Enviro Foto

pub p.64

Isle-aux-Coudres

Centre Vélo-Coudres, location de vélos, quadricycles, mobylettes et mur d'escalade.

2926, ch. des Coudriers G0A 2A0 Tél. : 418 438-2118 www.charlevoix.qc.ca/velocoudres

Location de vélos de montagne et de randonnée ainsi que plusieurs modèles de tandems disponibles. Pour du plaisir en famille, des quadricycles peuvent accommoder 2, 4 ou 6 adultes et 2 enfants. Pour les plus jeunes, des petits vélos, tire-vélos, remorques et casques sont disponibles. Scooter en location : une nouvelle expérience pour découvrir l'Isle-aux-Coudres. Nouveau : mur d'escalade pour enfants et adultes.

Horaire : mai à juin, tous les jours, 9 h à 17 h. Juillet et août, tous les jours de 8 h au coucher de soleil. Septembre et octobre, tous les jours, 9 h à 17 h. **Tarifs :** à partir de 4 $ l'heure. Navette : service de navette gratuit. Par beau temps, de la 3e fin de semaine de juillet à la 2e semaine d'août ; la navette relie le traversier au Centre Vélo-Coudres à toutes les heures, à partir de 10 h. Dernière navette du traversier vers le centre de location à 16h. Dernière navette du centre de location vers le traversier à 20 h. Sujet à changement sans préavis.

Vélo

Camping · Eau potable · Halte vélo · Halte vélo avec abri · Plage · Guide · Réparation de vélos · P Stationnement gratuit · Toilettes

Niveaux de difficulté des circuits
F : Facile I : Intermédiaire D : Difficile
C : Circulation automobile élevée

Types de voies
- Longueur (en Km)
- Fait partie de la route verte
- Piste cyclable asphaltée
- Piste cyclable en poussière de pierre
- Chaussée désignée asphaltée
- Chaussée désignée en poussière de pierre
- Bande cyclable
- Accotement asphalté
- Circuit non balisé sur route
- Difficulté
- Frais d'accès
- Autres activités M : marche VM : vélo de montagne PA : patin à roues alignées
- Services sur les voies cyclables

Baie-Saint-Paul

Baie-Saint-Paul, Le Genévrier 1175, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2X4 418 435-6520 1 877 435-6720 www.genevrier.com	15									I	•		
Baie-Saint-Paul, Réseau municipal 50, rue Racine (école secondaire) 418 435-2205	2,1		•							F		M PA	P
Baie-Saint-Paul, Réseau municipal Secteur Tremsim 418 435-2205	3,7			•						F		M	P

Isle-aux-Coudres

Isle-aux-Coudres, Tour de l'Isle 1024, ch. des Coudriers, local 103 418 438-1243 www.charlevoix.qc.ca/isle-aux-coudres	23		•							F			Stationnement gratuit au quai de Saint-Joseph-de-la-Rive
Isle-aux-Coudres, Sentier Nature Chemin Tremblay, centre de l'île 418 438-2583 contact@municipaliteiac.ca www.municipaliteiac.ca	8,7			•						F		M VM	P

Secteur des montagnes

Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie Via Saint-Aimé-des-Lacs 1 800 665-6527 / 1 866 702-9202 www.parcquebec.com	16		•	•						I	•		
Saint-Urbain, La Traversée de Charlevoix 841, rue Saint-Édouard G0A 4K0 418 639-2284 www.traverseedecharlevoix.qc.ca	100									D	•		

La Malbaie et les environs

Clermont, Parcours des Berges-de-la-Rivière-Malbaie 35, rue de la Rivière 418 439-3931 / 439-2108	4		•							F			
La Malbaie, Piste cyclable de La Malbaie boul. de Comporté (Route 362)	6		•						•	F			

Secteur du Parc marin

Saint-Siméon - Baie-Sainte-Catherine Réseau municipal - La route verte 418 638-2691 / 418 237-4241	39	•					•			D			

Piste cyclable : voie aménagée en site propre, et indépendante des voies de circulation automobile. / **Accotement asphalté :** élargissement de 1,5 à 1,75 mètre d'une voie de circulation automobile, de chaque côté de celle-ci. / **Bande cyclable :** corridors réservés exclusivement aux cyclistes en bordure de la chaussée. / **Chaussée désignée :** itinéraire sur rue ou sur route, officiellement reconnue comme voie cyclable. Elle ne comporte pas de corridors réservés aux cyclistes mais plutôt une signalisation appropriée, rappelant aux automobiles la présence de cyclistes.

VOIR AUSSI : **La Traversée de Charlevoix** (p. 82) , **Randonnées Nature-Charlevoix** (p. 87), **Katabatik - Aventure dans Charlevoix** (p. 84).

Équitation

Équitation / Bertrand Lemeunier

L'équitation est une activité populaire et très accessible dans la région. Dans divers secteurs de Charlevoix, on peut découvrir des paysages magnifiques tout en s'adonnant à cette activité apaisante. Découvrir la région à dos de cheval est une merveilleuse manière de se sentir en parfaite harmonie avec la nature.

Saint-Irénée
Randonnées Entre Monts et Marées

650, rang Saint-Antoine G0T 1V0 Tél. : 418 452-3261 www.montsetmarees.com monts_marees@hotmail.com

Les Randonnées Entre Monts et Marées proposent de découvrir, à cheval, de fabuleux paysages. Les randonnées peuvent être effectuées sur le site même, en montagne ou sur la plage en été et elles sont adaptées selon les désirs de la clientèle, expérimentée ou non. Cours d'équitation western dispensés par une entraîneuse certifiée par la Fédération Équestre du Québec (FEQ) et le Canada Hippique (CH). Balade en carriole et en traîneau attelé l'hiver.

Horaire : sur réservation. Ouvert à l'année. **Tarifs :** sur demande.

La Malbaie (Sainte-Agnès) Centre Équestre Nature

73, rang Saint-Jean-Baptiste G5A 2E4 Tél. : 418 439-2076 / 418 439-5036
www.equitationcharlevoix.com www.centreequestrenature.com equestre.nature@gmail.com

Le Centre Équestre Nature invite à prendre contact avec le cheval et propose une évasion dans les belles montagnes de Charlevoix en compagnie d'un guide et de chevaux expérimentés. Initiation avant chaque départ. Activités : randonnées de 2 à 3 heures. Camp pour jeunes et adultes. Stage d'initiation à l'approche éthologique pour améliorer la relation «homme-cheval». Activités groupes corporatifs avec salle et chalet. Membre de l'A.C.Q. et de la F.E.Q. Récipiendaire du prix Coup de cœur 2002 de l'A.C.Q.

Horaire : ouvert à l'année. **Tarifs :** 35 $ par personne pour 2 heures. Sur réservation.

Saint-Siméon Ranch La Licorne

1640, route 138 G0T 1X0 Tél. : 418 638-2716 www.ranchlalicorne.com

Une entreprise familiale où la passion et l'amour des chevaux donnent naissance à des expériences inoubliables depuis 1987. Au Ranch La Licorne, la sécurité et le plaisir sont intimement liés pour le bonheur de la clientèle. Les randonnées sillonnent un paysage typiquement charlevoisien. Ce petit coin de pays fera rêver les amants de la nature ! Les trajets en forêt offrent l'occasion d'observer diverses espèces animales, dont l'ours noir. Sur place : hébergement, piscine et camping. Accompagnateurs certifiés par la FEQ. Cours d'équitation sur demande.

Horaire : juin à septembre, 9 h à 17 h. **Tarifs :** 18 $ pour 1 heure ; 25 $ pour 1 h 30 ; 35 $ pour 2 heures ; enfant : 5 $ pour 10 minutes.

Baie-Sainte-Catherine Ranch du Fjord

610, de la Grande Alliance G0T 1A0 Tél. : 418 237-4230 www.ranchdufjord.com info@ranchdufjord.com

Le Ranch du Fjord offre aux amateurs d'équitation, des randonnées agrémentées de points de vue panoramiques. La **randonnée de la chute** (1 h 10) traverse champs et forêt et longe une rivière pour arriver face à une cascade. La **randonnée de la caverne** (2 h) emprunte une partie du trajet de la chute et prévoit en plus la visite d'une caverne (prévoir 10 minutes de marche en montagne). Possibilité de trajet plus long sur demande. Hébergement en camping sur place. Croisières aux baleines à 5 km du site. Différents forfaits disponibles.

Tarifs : sur demande.

Chasse et pêche

Pêche à la mouche / Marc Archambault

Charlevoix est l'endroit rêvé pour taquiner le poisson et chasser en se laissant séduire par le paysage environnant. Plusieurs pourvoiries et rivières à saumon ouvrent toutes grandes leurs portes aux visiteurs à la recherche de vacances en harmonie avec la nature. Autant d'endroits parfaits pour le repos et la pratique de la chasse et de la pêche dans un milieu privilégié.

Permis et information

Les résidents et les non-résidents doivent se procurer un permis pour pratiquer la chasse et la pêche au Québec. Les tarifs varient selon la catégorie et l'espèce chassée ou pêchée. Les permis sont disponibles :

- chez les dépositaires autorisés ;
- sur les lieux mêmes de chasse et de pêche (s'informer au préalable), dans les bureaux régionaux de la Société de la faune et des parcs du Québec et auprès des pourvoyeurs.

En plus du permis de chasse au petit gibier du Québec, un permis fédéral est nécessaire pour la chasse aux oiseaux migrateurs. Ce permis est en vente dans les bureaux de poste. On peut se procurer diverses brochures fournissant des informations pertinentes et complémentaires en écrivant ou en téléphonant : Société de la faune et des parcs du Québec, Direction du marketing et des communications, 675, boul. René-Lévesque Est, Québec (Québec) G1R 5V7. Tél.: 418 521-3830 ou 1 800 561-1616 (province de Québec). Ces brochures sont également
p. 7 disponibles dans les **bureaux d'information touristique**.

Pêche au saumon

Fière de ses nombreux plans d'eau, la région de Charlevoix invite les amateurs de pêche au saumon à venir pratiquer leur sport favori dans les rivières Malbaie et du Gouffre. Pour de plus amples renseignements afin de planifier un séjour de pêche au saumon, il suffit de commander gratuitement le Guide et la Carte des rivières à saumon du Québec en composant le 1 866 972-8666. Une expérience unique au bout de la ligne !

Rimouski Fédération des gestionnaires de rivières à saumon du Québec

84, rue Saint-Germain Est, bureau 205 G5L 1A6 Tél. : 418 722-3726 Sans frais : 1 866 972-8666
www.saumonquebec.com karen.guimond@saumonquebec.com

Le site saumonquebec.com est riche en informations. On y retrouve une description de chaque région et pour chaque rivière, sa localisation, la réglementation en vigueur, les cartes détaillées des secteurs de pêche, les tarifs, la procédure des tirages au sort, les statistiques, les services offerts, les mouches recommandées, etc...

Suite de chasse et pêche, p.100

Saint-Urbain Association de conservation de la vallée du Gouffre

C.P. 39 G0A 4K0 Tél. : 418 639-2988 Sans frais : 1 800 494-2284
www.riviereduGouffre.qc.ca acvg@qc.aira.com

La rivière du Gouffre offre aux amateurs de pêche à la mouche du saumon de l'Atlantique la possibilité de pratiquer le sport des rois dans 91 fosses aménagées et pleine de promesses. Service de guide disponible et location d'équipement.

Horaire : 15 juin au 15 septembre.

Clermont Saumon Rivière-Malbaie

Adresse civique : 35, rue de la Rivière C.P. 58 G4A 1K1 Tél. : 418 439-0672
www.saumonquebec.com saumon-riviere-malbaie@hotmail.com

La corporation du Saumon Rivière-Malbaie offre la possibilité de pêcher le saumon en pleine ville. La rivière compte actuellement 20 fosses dont 3 contingentées à fort potentiel (location d'équipements de pêche).

Horaire : 15 juin au 31 août pour la pêche au saumon. **Entrée :** droit d'accès vendu au kiosque de Saumon Rivière-Malbaie.

Pourvoiries de Charlevoix

Que ce soit pour la pêche, la chasse, l'observation de la flore et de la faune ou tout simplement pour des vacances en villégiature, un réseau bien établi d'hébergement et d'activités en nature est offert dans les différentes pourvoiries de la région. En famille ou entre amis, dans l'effervescence du printemps, au soleil de l'été, sous les couleurs de l'automne ou le blanc hivernal, un séjour en pourvoirie procure l'effet d'un plongeon en pleine nature et un dépaysement total et vivifiant.

On retrouve sur le territoire de Charlevoix un nombre incalculable de plans d'eau, ce qui permet à la clientèle des pourvoiries de la région de profiter, presque à tout coup, de chalets situés au bord d'un lac. De plus, l'environnement splendide proposé par ces pourvoiries est en général facilement accessible.

Pour la tranquillité et le plaisir des vacances en forêt, il suffit d'opter d'abord pour Charlevoix et de choisir ensuite sa pourvoirie. Différents forfaits sont offerts en lien avec la chasse, la pêche, la villégiature et bien d'autres activités. Pour plus d'information, consulter la grille des pourvoiries en page 101.

Pêche en pourvoirie

Type de plan d'eau : L- lac K- réservoir F- fleuve ou rivière **Hébergement :** C- chalet A- auberge K- camp T- carré de tente

Autres activités : Abri de cuisine Accès Internet sans fil Animation Animaux domestiques acceptés Aucune carte de crédit Belvédère ou panorama Buanderie Canotage Centre de plein air Centre d'interprétation Chaloupe Chasse Chute Excursion en bateau Équitation Garde d'enfants Glace Kayak Location d'équipement Navette aéroport Navette croisière Observation de la faune Observation des baleines Pêche Pêche blanche Pédalo Plan d'eau avec plage Plan d'eau sans plage Prise d'ordinateur Randonnée pédestre Raquette Relais de motoneigistes Salle de conditionnement physique Salle de réunion s Sauna Sentier de vélo Sentier multifonctionnel été Ski de randonnée Stationnement Téléphone Téléphone public Traîneaux à chiens VTT

Pêche : J- Omble chevalier (truite rouge) K- Omble de fontaine (truite mouchetée)
Chasse : A- Orignal B- Ours C- Gélinotte huppée D- Tétras du Canada E- Canard F- Lièvre

: Signalisation touristique

★ Classification des Auberges de la forêt. Pour plus d'information, contactez la FPQ au 1 800 567-9009 ou www.fpq.com.

Les adresses données ne correspondent pas nécessairement au lieu de pratique. Il est suggéré de téléphoner avant un déplacement. Un permis est obligatoire pour pratiquer la chasse et la pêche au Québec.

FPQ Pourvoiries — Ces pourvoiries sont toutes membres de la Fédération des Pourvoiries du Québec

Charlevoix

	Droits Exclusifs : E Non-exclusifs : N Terre Privée : TP	Transport aérien	Type de plan d'eau	Pêche	Chasse	Hébergement	Services: Permis : pêche – P chasse – C	Embarcation	Restauration	Guide	Activités et services
AUBERGISTES DE LA FORÊT CLASSIFIÉS **Saint-Urbain,** Pourvoirie du ★★★★★ Lac Moreau et Auberge du Ravage C. P. 900 G0A 4K0 418 665-4400 / 1 888 766-7328 info@lacmoreau.com www.lacmoreau.com	E		L F	K	A-C-E F	C A	P C	•	•	•	
La Malbaie, Domaine Le Pic Bois ★★★★ 2, rue Mistral G5A 2N4 418 665-2717 ★★★ gquintin@lepicbois.com www.lepicbois.com	E		L F	J-K	A-B-C D-E-F	C	P C	•		•	
La Malbaie, Domaine de la Chute 1980, Malcolm Fraser G5A 2H6 ★★★★ 418 665-3131 www.pourvoirielachute.com 1 877 909-2524 info@pourvoirielachute.com	N TP		L	K	A-B-C	C	P C	•			
La Malbaie, Pourvoirie du Lac Croche★★★★ 140, Lecourtois G5A 1K3 418 665-3334 www.laccroche.com bgaston@videotron.ca	E		L	K	A	C		•			
La Malbaie, Pourvoirie Roger et Faucille ★ 500, ch. de la Vallée G5A 1C2 ★★ www.pourvoirierogerfaucille.com ★★★ 418 665-6680 campingfraser@bellnet.ca	E		L	K	A-B-C-F	C	P C	•		•	
Clermont, Pourvoirie du Club Bataram ★★★ 41, rue Beauregard G4A 1H4 ★★★★ 418 439-1717 www.clubbataram.qc.ca 1 800 361-4060 info@clubbataram.qc.ca	E		L F	J-K	A-B-C D-E-F	C	P C	•		•	
Clermont, Club des Hauteurs ★★★ C. P. 148 G4A 1K1 ★★★★ 418 439-2723 • 1 800 666-8246 www.pourvoirieclubdeshauteurs.com info@pourvoirieclubdeshauteurs.com	E		L	K	A	C	P	•		•	
Clermont, Pourvoirie Club des 3 Castors 46, rue Lapointe G4A 1A1 ★★★★ 418 439-3601 ren.lapointe2@sympatico.ca 1 800 561-8963 www.club3castors.com	E		L	K	A	C	P C	•			
Saint-Siméon, Domaine chasse et pêche G. Foster 280, rue Mauril, C. P. 245 G0T 1X0 ★★★★ 418 638-2347 / 638-2498 (nov. à avril) www.pourvoiriegaudiasfoster.com info@pourvoiriegaudiasfoster.com	E		L	J-K	A	C K	P C	•			
Saint-Siméon, Pourvoirie Humanité 324, rue Belley C.P. 207 G0T 1X0 ★★★★ 418 638-5151 info@pourvoiriehumanite.com www.pourvoiriehumanite.com	E		L	K	A-B	C	P	•	•	•	
Baie-Sainte-Catherine, Pourvoirie Baie-Sainte-Catherine ★★★★ G0T 1A0 418 633-0100 • 418 453-2562 pourvoiriebsc@hotmail.com www.pourvoiriebaiesaintecatherine.ca	E		L	K	A-B	C	P C	•			
Stoneham, Manoir Brûlé (Gesti-Faune) 3, route Tewkesbury G3C 2K7 ★★★★ 418 848-5424 dcraig@gestifaune.com	TP		L	K	A-B	A C	P C	•	•	•	

Quoi de plus agréable qu'une chaude journée d'été au bord de l'eau ! Pour la baignade, des piscines publiques et des plages donnant sur le fleuve ou sur un lac conjuguent plaisir et rafraîchissement. Le fleuve et certains autres plans d'eau permettent également la pratique d'activités nautiques variées.

Le Genévrier

Plages publiques : Ces plages participent au programme de surveillance de la qualité des eaux de baignade du ministère de l'Environnement et sont sous la surveillance de sauveteurs qualifiés. Site d'Environnement Québec pour le programme de la qualité des eaux : www.mddep.gouv.qc.ca/programmes/env-plage/index.htm#regions

Pédalo · Kayak · Canot · Planche à voile · Location de bicyclette

Type de plan d'eau : F : Fleuve / mer R : Rivière L : Lac P : Piscine

Services : D : Douche C : Cabines T : Toilettes Y : Casse-croûte A : Animaux acceptés PN : Aire de pique nique

Activités : T : Terrains de jeux V : Volley-bal M : Mini-golf G : Glissade B : Badminton E : Équitation

				Location d'équipements	Guide
Charlevoix					
Petite-Rivière-Saint-François, plage municipale Chemin du Quai	F	T A PN			
Baie-Saint-Paul, plage municipale Rue Sainte-Anne (Quai de Baie-Saint-Paul)	F	T A PN			
Baie-Saint-Paul, Le Genévrier, plage publique pub p. 58 1175, boul. Mgr-de-Laval 418 435-6520 www.genevrier.com	L	D C PN T Y	T V M		
Baie-Saint-Paul, Camping du Gouffre, plage publique 439, chemin Saint-Laurent 418 435-2143	R P	D T A C PN	V		
Baie-Saint-Paul, Katabatik - Aventure dans Charlevoix Plage municipale 210, rue Sainte-Anne (Quai de Baie-Saint-Paul) 418 435-2066 www.airdularge.com	F R	T PN	T V B		•
Les Éboulements, plage municipale du Cap-aux-Oies Cap-aux-Oies	F	A			
Saint-Irénée, plage municipale Chemin les Bains, route 362	F	T Y A PN	E		•
Saint-Aimé-des-Lacs, plage publique Base de plein air du Lac Nairne 119, rue Principale 418 439-5109	L	T PN	V		
Saint-Siméon, plage municipale Chemin du Quai	F	D T Y A			

La randonnée pédestre est une activité extrêmement accessible et combien agréable, particulièrement lorsque pratiquée dans Charlevoix ! Plusieurs lieux se prêtent à une balade de courte ou de longue durée dans un environnement apaisant. Tantôt en bordure du fleuve, tantôt sur différents sentiers en forêt et en montagne, ces randonnées donnent accès à des sites naturels dont la beauté et la tranquillité représentent la récompense suprême à un effort soutenu.

Accès partiel aux personnes handicapées · Accès total aux personnes handicapées · Aire de pique-nique · Animaux de compagnie acceptés · Belvédère · Camping · Guide · Hébergement · Pavillon d'accueil · Patins à roues alignées · Raquette · Restauration · Ski de fond · P Stationnement · Téléphone · B Toilette · Vélo

Source : Fédération québécoise de la marche, Répertoire des lieux de marche au Québec, disponible à www.fqmarche.qc.ca

Niveaux de difficulté des circuits
F : Facile I : Intermédiaire D : Difficile

Longueur totale en km (chaque site peut compter plusieurs sentiers)

Niveau de difficulté

Sentier reconnu par la Fédération québécoise de la marche

Période de chasse

Frais d'accès

Période d'ouverture

Activités et services

Petite-Rivière-Saint-François et Baie-Saint-Paul							
Saint-Tite-des-Caps, Sentiers des Caps 2, rue Leclerc G0A 4J0 418 823-1117 1 866 823-1117 www.sentierdescaps.com	47	F-I-D		Toute l'année	•	•	P B
Petite-Rivière-Saint-François, sentier Gabrielle-Roy Ouest Indication Domaine à Ligori 418 435-2639 www.mrccharlevoix.ca	9	I-D	•	Toute l'année	•		P
Petite-Rivière-Saint-François, sentier Gabrielle-Roy Est Insertion rue Principale et route 138 418 435-2639 www.mrccharlevoix.ca	6,33	I	•	Toute l'année	•		P
Baie-Saint-Paul, boisé du quai Rue Sainte-Anne (quai de Baie-Saint-Paul) 418 435-2205 www.baiestpaul.com/nature_pleinair.php	2,5	F		Toute l'année	•		P B
Baie-Saint-Paul, Le Genévrier 1175, boul. Mgr-de-Laval 1 877 435-6520 www.genevrier.com	15	F I		Toute l'année		•	P B
Baie-Saint-Paul, Randonnées Nature-Charlevoix 11-1, rue Ambroise-Fafard G3Z 2J2 418 435-6275 www.randonneesnature.com	7 à 10	I		Sur demande		•	
Baie-Saint-Paul et Saint-Urbain, sentier Les Florent Route 138 et Route 381 418 435-2639 www.mrccharlevoix.ca	18,2	I	•	Toute l'année	•		P
Isle-aux-Coudres							
Isle-aux-Coudres, Les Vergers Pedneault 3384, chemin des Coudriers 418 438-2365	3	F-I-D		En saison			P B
Isle-aux-Coudres, sentier des Chouenneux 2891, chemin des Coudriers 418 438-2583 418 438-2930 www.tourismeisleauxcoudres.com	2	F		Toute l'année	•		P
Isle-aux-Coudres, sentier Nature Chemin Tremblay, centre de l'Isle-aux-Coudres 418 438-2583 contact@municipaliteiac.ca www.municipaliteiac.ca	8	F		Toute l'année			P
Secteur du fleuve							
Les Éboulements, sentiers Le Paysan et Louis-Charles Audet Ferme Éboulmontaise, route 362 418 435-2639 www.mrccharlevoix.ca	8	F I	•	Toute l'année	•		P B
Secteur des montagnes							
Secteur des montagnes, parc national des Grands-Jardins pub p.56 Route 381, via Saint-Urbain 1 800 665-6527 www.parcsquebec.com	38,3	F-I D		Toute l'année	•	•	P B
Secteur des montagnes, La chute des Martres Pourvoirie du Lac Moreau, route 381, via Saint-Urbain 418 665-4400	12	I	•	Toute l'année	•	•	P B

Suite de randonnées pédestres, p.104

Accès partiel aux personnes handicapées · Accès total aux personnes handicapées · Aire de pique-nique · Animaux de compagnie acceptés · Belvédère · Camping · Guide · Hébergement · Pavillon d'accueil · Patins à roues alignées · Raquette · Restauration · Ski de fond · P Stationnement · Téléphone · B Toilette · Vélo

Source : Fédération québécoise de la marche, Répertoire des lieux de marche au Québec, disponible à www.fqmarche.qc.ca

Niveaux de difficulté des circuits
F : Facile I : Intermédiaire D : Difficile

	Distance totale en km (chaque site peut compter plusieurs sentiers)	Niveau de difficulté	Période de chasse	Période d'ouverture	Sentier reconnu par la Fédération québécoise de la marche	Frais d'accès	Services
Saint-Urbain, sentier des Pointes Route 381 (Ferme Basque de Charlevoix et Gîte Chez Gertrude) 418 435-2639 www.mrccharlevoix.ca	10,9	I F	•	Toute l'année	•		P B
Notre-Dame-des-Monts, Les Randonnées Boréales 17, rang Saint-Thomas G0T 1L0 418 439-2110 www.quebecweb.com/randonnees	2 h à 2 jrs	F-I-D		Toute l'année		•	
Secteur des montagnes, La Traversée de Charlevoix 841, rue Saint-Édouard, Saint-Urbain 418 639-2284 www.traverseedecharlevoix.qc.ca	105	I-D	•	Toute l'année	•	•	P B
Secteur des montagnes, Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie pub p. 56 Via Saint-Aimé-des-Lacs 1 800 665-6527 www.parcsquebec.com	30,6	F-I-D		En saison	•	•	P B
Saint-Aimé-des-Lacs, Le Gros Mont Chemin du Pied-des-Monts 418 439-3771 418 439-0349 www.association-pieddesmonts.com	14	I	•	En saison	•	•	P
La Malbaie et les environs							
Clermont, Parcours des Berges de la Rivière-Malbaie 35, rue de la rivière 418 439-3931 / 439-3773 ville.clermont.qc.ca	4	F		Toute l'année	•		P B
La Malbaie, Balade à la vitesse de la lumière 181, rue Richelieu G5A 1X7 418 633-5614 Départ / Arrivée : Fairmont Le Manoir Richelieu www.astronomiecharlevoix.org	6	F		Toute l'année			P
La Malbaie, Les Sources Joyeuses 141, rang Sainte-Madeleine G5A 2T2 418 665-4858 418 665-4503 www.lessourcesjoyeuses.com	5,5	D-I		Toute l'année	•		P B
La Malbaie, Sentier de l'Orignac Possibilité de 4 accès du Mont Grand-Fonds à Saint-Siméon www.sentierscapitale.com	44	I F D	•	Année/Saison selon le tronçon	•		P
Secteur du parc marin							
Saint-Fidèle, Centre écologique de Port-au-Saumon 3330, boul. Malcolm-Fraser 1 877 434-2209 www.cepas.qc.ca	3	I		En saison		•	P B
Saint-Siméon, Les Palissades 1000, route 170 (12 km de Saint-Siméon) 418 647-4422 418 633-3833 aventurex.net	17,1	F-I-D		En saison tous les jours	•	•	P B
Baie-des-Rochers, Parc municipal de la Baie-des-Rochers 14 km de Saint-Siméon vers l'est 418 638-2451 418 638-2691	12	F I	•	Toute l'année	•		P B
Baie-Sainte-Catherine, Sentier de la chute et du castor Rue Leclerc 418 237-4241	10	I F-D	•	Mi-juin à fin octobre	•		P B

Glisser du ciel sur des pentes de ski vertigineuses, conquérir l'arrière-pays en motoneige, défier les glaces du Saint-Laurent en kayak, gagner les sommets d'une réserve mondiale de la biosphère en raquettes... Dans Charlevoix, on ne grelotte pas quand le cœur palpite.

Traîneau à chiens

Traîneau à chiens / Bertrand Lemeunier

Une expédition en traîneau à chiens est une expérience inoubliable. Que la randonnée soit courte ou de quelques jours, l'effet est aussi marquant : tout le reste est oublié et l'on a l'impression d'être dans un autre monde. C'est une façon originale d'apprécier l'hiver et d'en apprendre un peu plus sur les traditions qui prévalaient autrefois dans les régions nordiques. Des guides expérimentés initient les visiteurs à la conduite d'un attelage de chiens et les accompagnent lors d'une randonnée dans les paysages hivernaux époustouflants de la région de Charlevoix. Attention : vêtements très chauds de rigueur !

Petite-Rivière-Saint-François L'Empreinte Nomade

29, chemin du Massif Tél. : 418 617-0112 www.empreintenomade.com empreintenomade@live.ca

Les balades en traîneaux à chiens sont une excellente façon d'entrer en communion avec la nature et de créer une complicité sans égale avec le chien, le meilleur ami de l'homme. Chez Empreinte Nomade, nous sommes tournés vers le bien-être et la qualité de vie de nos meilleurs amis. Nos chiens vivent en enclos où ils peuvent socialiser avec la meute.

Horaire : départs : 9 h, 11 h 30 et 14 h 30. **Tarifs :** forfait de 2 h (taxes incluses dans tous les tarifs) : adulte 85 $; ado (13 à 17 ans) : 65 $; enfant (5 à 12 ans) : 55 $.

Les Éboulements Chenil du Sportif

65, rang Sainte-Marie G0A 2M0 Tél. : 418 635-2592 www.quebecweb.com/chenildusportif danchenil@hotmail.com

Balades d'une demi-journée. Expéditions allant d'une à deux journées. **Horaire :** ouvert tous les jours, du 12 décembre au 31 mars. Deux départs par jour : 9 h et 13 h. Réservation obligatoire. **Tarifs :** sur demande.

Notre-Dame-des-Monts Les Randonnées Boréales

17, rang Saint-Thomas G0T 1L0 Tél. : 418 439-2110 www.quebecweb.com/randonnees gitepoussepioche@gmail.com

Randonnées guidées de durée variable (une demi-journée, une journée ou 24 heures), incluant l'initiation à la conduite d'un traîneau à chiens. Dîner au camp de bois rond, visite d'un étang de castors, coucher en gîte. Interprétation de la faune et de la flore indigènes de Charlevoix. Joie de vivre au rendez-vous pour toute la famille.

Horaire : tous les jours, de décembre à avril, sur réservation. **Tarifs :** sur demande.

Saint-Aimé-des-Lacs Descente Malbaie

316, rue Principale G0T 1S0 Tél. : 418 439-2265 www.descentemalbaie.com info@descentemalbaie.com

Plusieurs parcours sont offerts : de l'initiation aux randonnées de plusieurs jours en passant par les stages de formation. Le territoire visité permet une bonne interprétation de la nature. Choisissez une initiation d'une demi-journée ou une expédition de deux ou trois jours ou plus encore. Nos chiens bien entraînés vous permettront de découvrir un très beau territoire montagneux bénéficiant d'un bon enneigement. Enfants âgés de 10 ans et plus pour les expéditions et l'hébergement en refuge ou en chalet. Possibilité d'inclure la raquette.

Horaire : tous les jours du 15 décembre au 31 mars. Réservation obligatoire. **Tarifs :** sur demande.

Motoneige

Motoneige / John Arkwrigh / Supertrax International

Un réseau de sentiers de motoneige bien entretenus relie la Vieille Capitale, le Saguenay–Lac-Saint-Jean et la Côte-Nord à la nature spectaculaire de Charlevoix. La motoneige permet de découvrir des panoramas inoubliables, que ce soit le long du fleuve Saint-Laurent, à proximité des montagnes ou en bordure de pittoresques villages. Le réseau de sentiers de la région compte quelque 533 kilomètres menant à divers attraits touristiques, des sites panoramiques de toute beauté et de chaleureux établissements d'hébergement et de restauration. Une carte des sentiers de motoneige de la région est disponible gratuitement auprès de **Tourisme Charlevoix** (p.7).

CLUBS DE MOTONEIGE :

Sainte-Anne-de-Beaupré Club d'auto-neige Le Sapin d'Or Inc.

9152, boul. Sainte-Anne G0A 3C0 Tél. : 418 827-3771 www.sapin-dor.qc.ca le_sapin_dor@hotmail.com

La Malbaie Les Aventuriers de Charlevoix Inc.

468, chemin de la Vallée G5A 1C1 Tél. : 418 665-6207 raynaldharvey_5@sympatico.ca

LOCATION ET SERVICES :

Notre-Dame-des-Monts Auberge de La Miscoutine

62, rang 2, route de Notre-Dame-des-Monts, La Malbaie (Sainte-Agnès) G5A 2B2 Tél. : 418 439-4820 Sans frais : 1 888 801-0082 www.miscoutine.com info@miscoutine.com

Location de motoneiges à la journée. Forfaits complets allant d'une à trois journées, avec service de guide. Accès direct à la piste 3.

La Malbaie Top location Charlevoix

531, rue Saint-Étienne G5A 1J3 Tél. : 418 665-9927 www.locationsmotoneige.com charlevoixmotosport@qc.aira.com

Location de motoneiges et VTT dans une région au panorama grandiose. Location de 2 heures, demi-journée, journée ou pour expéditions. Journée hors piste avec guide disponible sur semaine. Forfait raid sur site web : www.47nordexpe.com. Vente et service. Un paradis de la motoneige.

La Malbaie Fairmont Le Manoir Richelieu

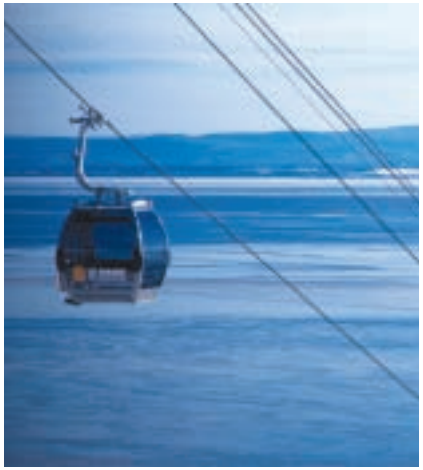
181, rue Richelieu G5A 1X7 Tél. : 418 665-3703 Sans frais : 1 800 441-1414 www.fairmont.com/richelieu manoirrichelieu@fairmont.com

Location de motoneiges. Stationnement sécuritaire, intérieur, chauffé.

Ski alpin

Le ski alpin est certainement l'une des activités hivernales les plus populaires au Québec, et la région de Charlevoix constitue un endroit de rêve pour le pratiquer. Plusieurs régions envient ses excellentes conditions d'enneigement naturel et son climat idéal. Les amants de ce sport apprécient le plaisir de dévaler les pentes du Mont Grand-Fonds. Situé à La Malbaie, ce centre familial propose des pistes pour tous les goûts et tous les niveaux ainsi qu'une foule d'autres activités hivernales. De même, aucun skieur ne peut résister aux charmes du Massif de Charlevoix, à l'entrée ouest de la région, où le fleuve Saint-Laurent guide la descente de cette montagne offrant la plus importante dénivellation au Québec. Le ski alpin, dans Charlevoix, c'est grandiose !

Le Massif de Charlevoix



Le Massif de Charlevoix

Petite-Rivière-Saint-François Le Massif de Charlevoix

1350, rue Principale G0A 2L0 Tél. : 418 632-5876 Sans frais : 1 877 536-2774 (LEMASSIF) www.lemassif.com info@lemassif.com

Pub p. 52

Le Massif de Charlevoix est un haut lieu de la glisse qui ne trouve de mesure que dans ses attributs naturels: une vue spectaculaire sur le fleuve, de longues pistes panoramiques, un microclimat favorisant d'abondantes précipitations. Un environnement hors du commun, partagé discrètement par des passionnés à la conquête du défi que procurent les 770 mètres de dénivelé ! Au sommet de la montagne, la porte d'entrée s'ouvre aux 52 pistes et sous-bois panoramiques dont, notamment, le Centre national d'entraînement de ski alpin, qui accueille les athlètes d'élite. Surplombant le fleuve Saint-Laurent, le domaine skiable bénéficie d'un microclimat générant un enneigement naturel annuel de 630 cm en moyenne. Sa nature généreuse en fait l'unique Réserve mondiale de la biosphère où il est possible de dévaler des pistes.

Suite de ski alpin, p.108

Chaleur, courtoisie et multiples attentions sont déployées afin de perpétuer la tradition d'accueil caractéristique du Massif de Charlevoix. Vêtements et équipements haut de gamme à la boutique Rossignol, cliniques d'initiation ou de perfectionnement au ski, au surf des neiges, au télémark et à la chaise sur skis offerts à l'école de glisse sont autant de moyens d'accéder à des sommets magnifiques.

Au-delà des plaisirs de la glisse, Le Massif de Charlevoix propose une cuisine gastronomique mettant à l'honneur les produits du terroir. Un riche héritage culturel complète la fresque naturelle et une variété d'événements originaux viennent agrémenter les après-skis particulièrement festifs.

La Malbaie (Rivière-Malbaie) Mont Grand-Fonds

1000, chemin des Loisirs G5A 1T8 Tél. : 418 665-0095 Sans frais : 1 877 665-0095
www.montgrandfonds.com info@skimgf.com

Du grand ski à petit prix ! Au Mont Grand-Fonds, le visiteur doit se préparer à découvrir avec enchantement le vrai sens des plaisirs de l'hiver ! Vive la neige naturelle qui tombe en abondance ! Une moyenne de 650 cm annuellement. Pas de glace, pas de faux plats, une dénivellation de 335 mètres, 14 pistes toutes catégories, trois sous-bois, un parc à neige, et surtout, aucune attente aux remontées mécaniques. Le Mont Grand-Fonds, c'est aussi l'un des plus beaux centres de ski de randonnée au Québec : 140 kilomètres dont 50 kilomètres pour le pas de patin, avec 4 relais chauffés où bouillon de poulet et boissons chaudes sont gratuits. Le sentier de raquette (20,5 km) vous amène au sommet. Le Mont Grand-Fonds c'est aussi un relais pour les motoneigistes, un centre de glisse sur chambre à air, une école de glisse, un service de garderie, une cafétéria, un service de vente, de location et de réparation d'équipement à la boutique professionnelle Intersport ainsi qu'un pub animé, Le Sommet, pour l'après-ski. En groupe, en famille, en couple ou en solo, choisissez le Mont Grand-Fonds pour une journée magique.

Horaire et tarifs : disponibles sur le site Internet.

Planche à neige au Mont Grand-Fonds / Amiral Stratégies Interactives

Ski au Mont Grand-Fonds

Ski de randonnée, raquette, glissade et patinage

Le ski de randonnée, la raquette, la glissade et le patin sont des activités hivernales idéales pour respirer l'air pur et vivifiant de l'hiver. La région de Charlevoix offre une panoplie de sentiers de ski de randonnée et de raquette de tous niveaux dans des décors fabuleux. Tous les jeunes de cœur peuvent aussi s'adonner à la glissade et au patin. Des activités qui permettent de profiter de l'hiver à son rythme et de s'émerveiller de la douce blancheur qui enveloppe le Québec pendant les quelques mois d'hiver.

Saint-Tite-des-Caps Sentier des Caps de Charlevoix

2, rue Leclerc G0A 4J0 Tél. : 418 823-1117 Sans frais : 1 866 823-1117
www.sentierdescaps.com info@sentierdescaps.com

Saint-Tite-des-Caps : 51 kilomètres de sentiers de longues randonnées en raquette où il est possible de passer la nuit dans l'un des neuf refuges rustiques, ou en camping sauvage dans un décor où se marient le fleuve et la montagne. Randonnée journalière : 28 kilomètres de sentiers de raquette. Au sommet du Massif de Charlevoix, à l'accueil de Charlevoix : 27 kilomètres de sentiers de ski de fond, tracés classiques et 14 kilomètres de sentiers de raquette feront découvrir deux refuges avec vue exceptionnelle sur le fleuve.

Horaire : accueil de Charlevoix (saisonnier hiver) : mi-décembre à avril, tous les jours, 9 h à 16 h. Accueil à Saint-Tite-des-Caps (principal) : mi-juin à avril, tous les jours, 8 h 30 à 16 h . **Entrée (taxes incluses) :** adulte : 13 $ (ski de fond) ; 7 $ (raquette).

pub p. 58

Baie-Saint-Paul Le Genévrier - Centre de plein air

1175, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2X4 Tél. : 418 435-6520 Sans frais : 1 877 435-6520
www.genevrier.com genevrier@charlevoix.net

12 kilomètres de sentiers de ski de randonnée, deux patinoires, deux glissades pour chambres à air et 5 kilomètres de sentiers de raquette.

Horaire : tous les jours, 8 h à 21 h. **Tarifs :** ski de fond (taxes incluses) : adulte : 6,75 $; enfant de 12 ans et moins : 3,75 $. Raquette, glissade et patin (taxes incluses) : adulte : 4,75 $; enfant de 12 ans et moins : 2,75 $. Tarif familial : patin, raquette et glissade : 12 $; ski de fond, raquette, patin et glissade: 16,50 $.

Secteur des montagnes Parc national des Grands-Jardins (SEPAQ)

Route 381, au km 31 Tél. : 418 439-1227 Sans frais : 1 800 665-6527
www.parcsquebec.com parc.grands-jardins@sepaq.com

pub p. 56

Le parc offre l'occasion de vivre une expérience unique et incomparable de raquette et de ski nordique. 50 kilomètres de sentiers de niveau intermédiaire sont disponibles. En hiver, l'ascension du Mont du Lac des Cygnes est une expérience en soi. Le visiteur se fera surprendre par le panorama grandiose au sommet. Il est possible de prolonger le séjour en louant un chalet, un refuge ou un emplacement de camping.

Horaire : mi-décembre au début avril selon les conditions de neige. **Entrée :** adulte : 3,50 $; jeune de 6 à 17 ans : 1,50 $; enfant de 0 à 5 ans : gratuit; tarif familial : 7 $ (2 adultes avec enfants) et 5 $ (1 adulte avec enfants). Tarif de groupe disponible sur demande. Des laissez-passer annuels pour le parc ou l'ensemble du réseau sont en vente. Information disponible au 418 439-1227 ou 1 800 665-6527. Les animaux domestiques ne sont pas admis dans le réseau Parcs Québec.

Suite de ski de randonnée, p.110

Saint-Urbain La Traversée de Charlevoix

841, rue Saint-Édouard Accueil : km 10,6 route 381
Tél. : 418 639-2284 Sans frais : 1 877 639-2289
www.traverseedecharlevoix.qc.ca
traversee@traverseedecharlevoix.qc.ca

Raid de trois, quatre ou sept jours, parcours de 100 kilomètres en territoire sauvage pour skieurs intermédiaires ou avancés. Plusieurs services disponibles. Sentiers de courte randonnée en raquette.

En raquettes / Marc Archambault

La Malbaie (Sainte-Agnès) Éco & Motion

13, rue du Patrimoine G5A 2A7 Tél. : 418 439-5546 www.eco-emotion.com highsiderjp@hotmail.com

Éco & Motion propose plusieurs forfaits d'activités hivernales originales et enrichissantes telles que : randonnée pédestre hors piste, en raquette ou en ski, le camping d'hiver, l'initiation à l'escalade de glace, la glissade, une formation en premiers soins avancée ou de survie en forêt ainsi que des séjours en retraite ressourçants. Un guide professionnel et bilingue s'occupe de tout, en plus de faire partager une expérience exceptionnelle et sécuritaire, avec la généreuse nature de Charlevoix comme terrain de jeux.

Horaire : à l'année. Réservation obligatoire.

La Malbaie (Sainte-Agnès) Centre de ski de fond La Randonnée de Sainte-Agnès

9, rue Principale G5A 2A5 Tél. : 418 439-2788 loisirs.sainteagnes@hotmail.com
www.loisirs-sainte-agnes.ca

Le centre offre 6 pistes de ski de fond et des sentiers de raquette dans les sous-bois avec vue magnifique sur les montagnes. Chalet d'accueil avec tous les services, refuge, salle de fartage, location de raquettes et patinoire. Différents services et activités sont offerts à l'année. Bingo, location de salle, soirée de danse, terrain de jeu.

Horaire : tous les jours, 9 h 30 à 16 h pour la saison de ski.

La Malbaie Centre de plein air Les Sources Joyeuses

141, rang Sainte-Madeleine G5A 2T2 Tél. : 418 665-4858
www.lessourcesjoyeuses.com info@lessourcesjoyeuses.com

Centre de plein air au décor féerique offrant toutes les activités sportives et services, dont 50 kilomètres de ski de randonnée, tour d'observation, vue panoramique incomparable (40 kilomètres de visibilité sur 360 degrés) sur le fleuve et diverses composantes de la Réserve mondiale de la biosphère. D'ailleurs, le site fait partie du Circuit des plus beaux paysages et panoramas de Charlevoix. Activités offertes sur place : ski de randonnée, glissade, raquette, patin et marche. Possibilité de forfaits tout compris. Location d'équipement sur place.

Horaire : 9 h à 16 h. **Tarifs :** ski de fond : adulte : 9 $; enfant : 3 $. Raquette : adulte : 6 $; enfant : 2,50 $. Marche : adulte : 2,50 $; enfant : 1,50 $. Patin : adulte : 3 $; enfant : 2 $. Glissade : adulte : 3,50 $; enfant : 2,50 $.

La Malbaie (Rivière-Malbaie) Mont Grand-Fonds

1000, chemin des Loisirs G5A 1T8 Tél. : 418 665-0095 Sans frais : 1 877 665-0095
www.montgrandfonds.com info@skimgf.com

Du grand ski à petit prix ! Au Mont Grand-Fonds, le visiteur doit se préparer à découvrir avec enchantement le vrai sens des plaisirs de l'hiver ! Vive la neige naturelle qui tombe en abondance ! Une moyenne de 650 cm annuellement. Pas de glace, pas de faux plats, une dénivellation de 335 mètres, 14 pistes toutes catégories, trois sous-bois, un parc à neige, et surtout, aucune attente aux remontées mécaniques. Le Mont Grand-Fonds, c'est aussi l'un des plus beaux centres de ski de randonnée au Québec : 140 kilomètres dont 50 kilomètres à pas de patin, avec 4 relais chauffés où bouillon de poulet et boissons chaudes sont gratuits. Le sentier de raquette (20,5 km) vous amène au sommet. Le Mont Grand-Fonds c'est aussi un relais pour les motoneigistes, un centre de glisse sur chambre à air, une école de glisse, un service de garderie, une cafétéria, un service de vente, de location et de réparation d'équipement à la boutique professionnelle Intersport ainsi qu'un pub animé, Le Sommet, pour l'après-ski. En groupe, en famille, en couple ou seul, choisissez le Mont Grand-Fonds pour une journée magique.

Horaire et tarifs : disponibles sur le site Internet.

Kayak hivernal

Banquises et glaces, phoques et cacaouis, soleil et eaux bleues ; une invitation à participer à une expérience originale et à assister aux premières loges au spectacle grandiose de l'estuaire du Saint-Laurent en hiver. Le kayak de mer s'avère aussi sécuritaire et stimulant, hiver comme été.

La Malbaie Katabatik - Aventure dans Charlevoix

10, rue de la Grève G5A 2R3
Tél. : 418 665-2332 Sans frais : 1 800 453-4850
www.katabatik.ca info@katabatik.ca

Soyez parmi les privilégiés à pagayer en cette période, accompagnés de professionnels. Initiation à la navigation hivernale. Excursions guidées d'une demi-journée à partir de Cap-à-l'Aigle. Matériel nautique et vêtements isothermiques complets fournis.

Horaire : mars et avril : les week-ends. Horaire détaillé disponible sur le www.katabatik.ca.

Kayak hivernal / Katabatik

Activités diverses

En journée et en soirée

Baie-Saint-Paul La Part des Anges

15, rue Ambroise-Fafard, local 102 G3Z 2J2 Tél. : 418 435-3000 www.lapartdesanges.ca
danielle@lapartdesanges.ca

Endroit où les amateurs de bon vin viennent déguster quelques crus d'exception et se sustenter d'un léger goûter dans une ambiance sympathique.

Horaire : du mardi au samedi, à compter de 11 h 30.

Suite de en journée et en soirée, p.112

Activités diverses

La Malbaie Restaurant Bar Billard Chez Veilleux

64, rue de l'Église G5A 1M6 Tél. : 418 665-6233 ou 665-7251
www.chezveilleux.com chezveilleux@hotmail.com

Salon de billard avec 10 tables et bar à votre disposition. Sans oublier notre restaurant qui propose des menus du jour, du lundi au vendredi et des menus du soir, 7 jours sur 7.

Horaire : à partir de 5 h jusqu'à minuit.

La Malbaie (Sainte-Agnès) Maison du Bootlegger

pub p. 65

110, rang du Ruisseau-des-Frênes G5A 2C8 Tél. : 418 439-3711
www.maisondubootlegger.com clubdesmonts@mac.com

Bootlegger House Band

Un concept original où l'on propose une soirée inoubliable composée d'histoire, des délices de la table et d'un spectacle. Installée dans une résidence centenaire, la Maison du Bootlegger, par son architecture très particulière, fait revivre, à travers une visite guidée en soirée, l'histoire d'une époque où la prohibition sévissait... suivie d'une succulente grillade enflammée sur charbon de bois et enfin un spectacle enivrant au son de Joey Tardif et du Bootlegger House Band. Une expérience hors du commun... un endroit à découvrir.

Horaire : juin à septembre : tous les soirs. Avril - mai - octobre - novembre et décembre sur demande.

Casino

La Malbaie Casino de Charlevoix

pub p. 1

183, rue Richelieu G5A 1X8 Tél. : 418 665-5300
Sans frais : 1 800 665-2274 www.CasinoCharlevoix.ca

Casino de Charlevoix

Situé à 90 minutes de Québec, le Casino de Charlevoix est synonyme de divertissement et de plaisir dans une ambiance chaleureuse ! En plus de ses 950 machines à sous et du poker Texas Hold'em avec croupier, le Casino propose le poker grand prix, le poker des Caraïbes, le poker 3 cartes, le poker Pai Gow, le blackjack, la roulette, le mini-baccara de même que le Keno. Tous les week-ends, le Bar du Casino, s'anime en musique avec des artistes invités alors que le resto-bar La Timonerie propose son succulent smoked meat. Pour accéder au Casino, la clientèle bénéficie d'un stationnement gratuit adjacent, ainsi que d'un passage souterrain relié à l'hôtel Fairmont Le Manoir Richelieu. L'accès au Casino est réservé aux personnes de 18 ans et plus.

Heures d'ouverture du Casino de Charlevoix

Période	du lundi au jeudi	vendredi et samedi	dimanche
1er avril au 30 avril 2011	11 h à minuit	10 h à 3 h	10 h à minuit
1er mai au 22 juin 2011	10 h à 1 h	10 h à 3 h	10 h à 1 h
23 juin au 4 septembre 2011	9 h à 2 h	9 h à 3 h	9 h à 2 h
5 septembre au 23 octobre 2011	10 h à 1 h	10 h à 3 h	10 h à 1 h
24 octobre 2011 au 31 mars 2012*	11 h à minuit	10 h à 3 h	10 h à minuit

* Période des Fêtes (23 décembre 2011 au 2 janvier 2012) : du dimanche au jeudi de 10 h à 2 h ; les vendredi et samedi de 10 h à 3 h. Note : horaire prolongé certains jours fériés et ouverture des tables 1 heure plus tard selon la période. S'informer au 1 800 665-2274.

Théâtre

Isle-aux-Coudres Théâtre d'été de la Roche Pleureuse

2901, chemin des Coudriers Tél. : 418 438-2734 Sans frais : 1 800 463-6855
www.rochepleureuse.com info@rochepleureuse.com

Un mariage rock'n roll : une comédie musicale romantique-rétro. 1950... Le resto du village est l'endroit idéal pour déclencher les histoires d'amour. Un cousin des États-Unis débarque ; ce qui ne fait pas l'affaire du proprio... Et s'ensuit une série de déclarations toutes plus belles et plus surprenantes les unes que les autres! Un qui attend sa promise depuis trop longtemps, une qui n'a d'yeux que pour un autre, une qui a peur de finir vieille fille, l'autre qui garde le tout secret... Musique rétro, danses survoltées et des personnages hilarants. Tout pour faire passer une soirée très agréable et rock'n roll !

Horaire : jeudi : 7 juillet au 18 août. Vendredi : 8 juillet au 26 août. Samedi : 9 juillet au 3 septembre. Représentation supplémentaire le 4 septembre. **Entrée :** adulte : 25 $; adolescent (6-13 ans) : 15 $; enfant : 5 $. Tarif de groupe disponible.

Isle-aux-Coudres Le Théâtre de l'Isle-aux-Coudres

Auberge La Coudrière : 2891, chemin des Coudriers G0A 2A0
Sans frais : 1 800 693-3827 www.aubergelacoudriere.com theatre@isleauxcoudres.com

CHEEESE, une comédie de Claude Montminy. Pas facile de refaire sa vie après une rupture amoureuse. Surtout lorsque votre ex est une top-modèle internationale et que votre meilleur ami est un adolescent attardé. Non, ce n'est pas facile, particulièrement pour Luc, un photographe de mariage, qui déteste les changements. Mais lorsqu'Annie, une ancienne amie d'école rencontrée par hasard, s'invitera à dormir sur son divan, il sera bien forcé de s'adapter... et de l'adopter. Tout serait tellement plus simple si Luc pouvait effacer son passé, si Krystel, sa plantureuse ex-blonde et Olivier son ami maladroit, ne se mêlaient pas constamment de sa vie ! Annie réussira-t-elle à faire changer Luc ? Mais surtout, arrivera-t-elle à refaire sourire le photographe ? Cheeese !

Horaire : 8 juillet au 4 septembre 2011, à 20 h. Retour assuré par le traversier de 23 h. **Entrée :** 27 $ tarif régulier, 24 $ tarif forfait.

La Malbaie La Cité d'art et Le Petit théâtre de la Cité

599, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle Tél. : 418 202-0691 www.cite-art.ca info@cite-art.ca

À l'affiche : théâtre d'été. En collaboration avec Le Petit théâtre de la Cité (60 places), la troupe de théâtre *La Parade* présente pour une troisième saison consécutive une comédie estivale. Découvrez des comédiens de talent, dans un lieu accueillant, intime et chaleureux, situé au cœur d'une ancienne église : La Cité d'Art. Doté d'une architecture hors du commun, ce lieu permet également l'enseignement de la danse ainsi que la tenue de spectacles, de mariages et d'autres célébrations dans la salle Bruno Savard (350 places).

Horaire : 4 au 27 août, les jeudis, vendredis et samedis à 20 h.

Services d'affaires

Pour une planification idéale et pour faire de sa venue dans Charlevoix une expérience unique, des entreprises spécialisées offrent une panoplie de services entourant la tenue d'un événement. De l'animation aux services clé-en-main, tout pour mettre en place des événements qui rejoignent les objectifs souhaités. Quoi de mieux que de joindre l'utile à l'agréable !

Suite de services d'affaires, p.114

Activités diverses

La Malbaie Éco & Motion

13, rue du Patrimoine G5A 2A7 Tél. : 418 439-5546 highsiderjp@hotmail.com www.eco-emotion.com

Pour l'organisation et la coordination de circuits guidés en Charlevoix (groupe spécialisé ou organisme). Aussi offert : service bilingue de repérage pour maison de production télévisuelle, cinématographique, publi-reportage, agence de presse ou gouvernementale.

La Malbaie Voix du Monde

15, rue des Battures G5A 2P3 Tél. : 418 665-4436 roberge.charles@videotron.ca

Pour découvrir les chemins secrets de Charlevoix : tourisme, nature, patrimoine et culture. Organisation de circuits pour individus ou groupes spécialisés. Accueil et encadrement de journalistes et de délégations internationales. Représentation (salons de promotion, autres événements).

Centres de santé

Depuis plus d'un siècle, on se rend dans Charlevoix pour profiter des bienfaits des bains d'eau salée et des promenades vivifiantes dans un environnement extraordinaire où l'air est si pur. Aujourd'hui encore, on y vient pour refaire le plein de santé. On peut maintenant profiter d'installations à la fine pointe de la technologie où l'on utilise, entre autres, l'eau salée et ses propriétés pour éliminer le stress et la fatigue.

Détente

Baie-Saint-Paul Centre de ressourcement Les Jardins de Compostelle

141, rang Saint-Jérôme G3Z 3A2 Tél. : 418 639-2295 Cell. : 418 633-0222
france@jardinscompostelle.com www.jardinscompostelle.com

Situé en montagne, à 7 minutes du centre-ville, se trouve un jardin pour l'âme et le cœur. Milieu naturel propice à la détente : joli ruisseau en cascades, aire de repos. Sentier pédestre avec vue panoramique sur le fleuve. Services offerts : massage suédois, soin et formation en Reiki sous la yourte ou dans les jardins. Hébergement 4 saisons sous la yourte (forfaits disponibles). Situé près de la station de ski Le Massif de Charlevoix et des deux parcs nationaux. Tout pour un séjour dépaysant et relaxant !

Horaire : ouvert à l'année, 7 jours sur 7, 9 h à 21 h.

Baie-Saint-Paul Centre Santé-Beauté Francine Thibeault

19, rue Saint-Jean-Baptiste (Auberge La Maison Otis) G3Z 1M2 Tél. : 418 435-6028
Sans frais : 1 888 523-3403 www.charlevoix.qc.ca/francinethibeault centreft@charlevoix.net

Avec plus de 20 ans d'expérience, une équipe de thérapeutes offre des soins personnalisés avec un équipement raffiné, dans un décor enchanteur. Massothérapie : suédoise, californienne, assise et aux pierres chaudes, imagerie mentale, réflexologie et polarité, digitopuncture, drainage lymphatique, déblocage énergétique, toucher thérapeutique. Balnéothérapie : au cacao, sels marins, aux algues et huiles essentielles. Soins du visage et du corps, soins des mains et des pieds sur chaise-spa, paraffine. Cure de rajeunissement, cure de cellulite et de santé. Pressothérapie. Traitement antidouleur et musculaire. Médicaments naturels, produits maison «Charlevoix mes amours». Boutique cadeau. Soins à la carte et forfaits disponibles d'une durée de 1 h 30 jusqu'à 5 jours.

Horaire : sur rendez-vous, ouvert 7 jours et en soirée. **Tarifs :** forfaits à partir de 74,95 $.

Baie-Saint-Paul Massage Passion & Auberge La Muse

39, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1M3 Tél. : 418 435-6839 Cell. : 418 240-0771
Sans frais : 1 800 841-6839 www.lamuse.com lamuse@lamuse.com
www.massagepassion.com info@massagepassion.com

Centre de santé Massage Passion offre l'expertise d'un service spécialisé qui saura cibler efficacement les besoins, afin de libérer les tensions tout en favorisant une véritable détente. Plusieurs disciplines et soins tendances sont offerts : suédois, kiné-sportif, californien, shiatsu, pierres chaudes, drainage lymphatique et réflexologie. Choisir un massothérapeute agréé, un gage de compétence. Service reconnu par la Fédération québécoise des massothérapeutes.

Horaire : en tout temps, sur réservation.

Isle-aux-Coudres Relais Santé L'Isle-aux-Coudres

2901, chemin des Coudriers G0A 2A0 Tél. : 418 438-2662 Sans frais : 1 800 463-6855
ou 444, chemin La Baleine 418 438-2711 www.quebecweb.com/rochepleureuse
odette.dufour@isleauxcoudres.com

Situé sur le site de la Roche Pleureuse et celui de l'Hôtel Cap-aux-Pierres, ce centre de santé offre des services tels que : algothérapie, fangothérapie, balnéothérapie, pressothérapie, massothérapie, massage sous la pluie, massage aux pierres chaudes, cacaothérapie, podoréflexologie, soins santé-beauté des pieds, drainage lymphatique, vibrosauna, esthétique du visage et du corps, soin antioxydant à base de raisins et soins sensoriels vanille et riz. Bilan santé avant les cures. Forfaits avec ou sans hébergement et soins à la carte. Nouveauté : massage polynésien aux coquillages chauffants, cure détox au spa ionique et cure cellulite diorité, soin ludique et gourmand à la pomme ou au sirop d'érable.

Horaire : mai à fin octobre, 9 h à 18 h.

La Malbaie Amérispa Fairmont Le Manoir Richelieu

181, rue Richelieu Tél. : 418 665-2600 Sans frais : 1 866-amerispa
www.amerispa.ca amerispamanoirrichelieu@amerispa.ca

Notre centre de santé-beauté est situé au bord du majestueux fleuve Saint-Laurent, dans le prestigieux Manoir Richelieu, réputé pour son élégance et sa classe internationale. Détendez-vous grâce à un massage, un soin corporel ou esthétique dans une atmosphère de luxe et de douceur.

Horaire : lundi au samedi, 9 h à 21 ; dimanche, 9 h à 18 h.

La Malbaie Auberge des Peupliers

381, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2N8 Tél. : 418 665-4423 Sans frais : 1 888 282-3743
info@aubergedespeupliers.com www.aubergedespeupliers.com

Centre de massothérapie Les Peupliers : massages suédois ou californiens par des massothérapeutes professionnels. Forfaits et soins à la carte, sur rendez-vous seulement.

Horaire : 7 jours sur 7, sur réservation seulement.

Suite de centres de santé, p.116

La Malbaie Centre de massothérapie et soins Spa France Martin

37, rue Coteau-sur-Mer G5A 3B6 Tél. : 418 665-2037 france_rene@bellnet.ca

Dans une ambiance chaleureuse, personnalisée et décontractée, pourquoi ne pas se laisser bercer et dorloter en profitant des forfaits santé spécialisés. Massages : thérapeutique, suédois, californien, pierres chaudes, massage sur chaise, ainsi que massages pour future maman (3 mois et plus). Nouveautés : soins spa, enveloppements, exfoliants, soins du visage. Évaluation, équilibrage énergétique, électropuncture, réflexologie. Spécialité : pédicure en podologie. Le tout prodigué par des professionnels diplômés (reçus pour fins d'assurances disponibles). Soins à la carte, forfaits santé, certificats-cadeaux et produits variés sont également offerts. Sur réservation. Une expérience inoubliable dans un lieu récemment agrandi et doté de nouvelles installations. Notre réputation est toujours présente depuis 15 ans.

Horaire : 7 jours sur 7, sur réservation, urgence acceptée.

La Malbaie La Pinsonnière

124, Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 1X9 Tél. : 418 665-4431 Sans frais : 1 800 387-4431
www.lapinsonniere.com pinsonniere@relaischateaux.com

Spa de La Pinsonnière. Pour se revigorer et paresser divinement : aromathérapie, massages à l'huile, massages aux pierres chaudes, massages sous la pluie, satinages du corps aux algues, soins localisés à la boue, soins énergisants au chocolat, enveloppements aux algues et à l'eau de mer prodigués par des thérapeutes professionnels. Soins à la carte, forfaits demi-journées et forfaits séjours. Accès à la piscine intérieure et au sauna. Sur réservation. Émission de reçus pour fins d'assurances.

Horaire : 8 h à 18 h, sur réservation seulement.

La Malbaie L'Efflorescence

930, rue Richelieu G5A 2X3 Tél. : 418 665-7197 www.lefflorescence.com lefflorescence@sympatico.ca

Situé au cœur du secteur de Pointe-au-Pic, L'Efflorescence est une boutique-clinique spécialisée en santé naturelle. Massothérapie, aromathérapie, herboristerie traditionnelle principalement fabriquée dans la région de Charlevoix (tisanes, teintures-mère, pommades, savons, crèmes et lotions), homéopathie, ateliers, service de références, etc. Une visite s'impose !

Horaire variable : voir le site Internet.

La Malbaie Zen Évasion Spa

188, rue de la Colline G5A 1A6 Tél. : 418 270-0699 www.zenevasionspa.com
info@zenevasionspa.com

Zen Évasion Spa, une équipe passionnée pour une expérience inoubliable. Que ce soit dans le confort de votre demeure, dans le calme d'une chambre d'hôtel, dans une salle de massage aménagée pour un abandon total ou encore en profitant de la tranquillité d'un centre de santé situé dans une auberge de distinction. Zen Évasion Spa est une expérience passionnante à vivre.

Horaire : 7 jours sur 7, sur réservation seulement.

Boulangeries et pâtisseries artisanales

Pascal Arsenault

Dans les boulangeries de Charlevoix, on ne fait pas que du pain, on s'en passionne ! D'ailleurs, les clients le réalisent vite lorsqu'ils y entrent. L'odeur délectable de pain encore chaud, de croissants, de brioches et de pâtés, pour ne nommer que ces produits, donne envie de passer immédiatement à table. Certains boulangers utilisent même les fours à pains artisanaux d'autrefois !

Charlevoix

	Les produits et services	Restauration	Horaire
Baie-Saint-Paul Boulangerie À chacun son pain 1006, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2W2 www.achacunsonpain.ca	Boulangerie artisanale, four à bois, restauration rapide, pains spéciaux (choc-bleuet, brie-noix-grenoble), café, expresso, sandwich, salade, pizza artisanale, viennoiseries, pâtisseries, tarte, fromage, fèves au lard, produits du terroir, épicerie fine, boutique souvenir, salle à dîner.	•	À l'année, 7/7 jours 7 h à 20 h
Baie-Saint-Paul Boulangerie Charlevoix 28, rue Forget G3Z 1T9 418 435-3726	Mets chinois, repas santé sans monosodium de glutamate et sans gras trans (sauf rouleaux impériaux). Plats à emporter seulement le vendredi. Tourtières, pâtés, pains au levain, gâteaux et pâtisseries. Aussi, produits sans gluten, asiatiques, aliments naturels et biologiques en vente sur place.		Lundi au vendredi, 8 h à 17 h 30. Samedi, 8 h 30 à 17 h. Dimanche et jours fériés : fermé.
Baie-Saint-Paul, Boulangerie La Rémy Meunerie La Rémy 235, Terrasse La Rémy G3Z 2Z7 418 435-6579 meunerielaremy@bellnet.ca www.moulindelaremy.com	Le Moulin La Rémy fut construit au début des années 1800. La restauration par Héritage Charlevoix inc. débuta en 1996. Une maison ancestrale avec four à pain au feu de bois vint s'ajouter. Une meunerie avec meules de pierre et roue à eau de 24 pieds fonctionne toujours.		La boulangerie est ouverte à l'année. La meunerie est ouverte en saison. Droits d'entrée exigibles pour visiter la meunerie.
Baie-Saint-Paul, Boulangerie Louise Desrosiers 65, rue Saint-Joseph G3Z 1H9 418 435-6606	Pains artisanaux, farines biologiques. Bagels et pâtisseries faits maison. Pains fougasses, blé, multi-céréales, seigle et avoine, pain français (sésame, baguettes), italiens (olives, olives kalamata, tomates), baguette, ménage (pommes, cannelle, pommes et cannelle), petits pains, pain au sésame, méditerranéen (pistaches, pêches, mandarines), seigle (carvi).		Jeudi et vendredi, 10 h à 19 h. Contactez le 418 435-6606.
Isle-aux-Coudres, Boulangerie Bouchard 1648, chemin des Coudriers G0A 1X0 418 438-2454 www.boulangeriebouchard.com boulangeriebouchard@isleauxcoudres.com	Reconnue depuis plus de 60 ans pour ses pâtés croches, ses délicieuses brioches et son incontournable tarte Grand-mère, la boulangerie propose également divers pains artisanaux et une sélection de produits maison (pâtés, tourtières, confits, ketchups, rillettes, cretons, sandwichs, pains-pizzas, tartes et pâtisseries) de même que des fromages et différents produits de la région.		1er juin au 31 octobre : 8 h à 18 h. 1er novembre au 31 mai : 8 h à 17 h, sauf le mercredi de 10 h à 17 h et le dimanche de 10 h à 16 h.
Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) Boulangerie Laurentide 319, rue Félix-Antoine-Savard G0A 3Y0 418 635-2475 boulangerielaurentide@derytele.com	Depuis 100 ans et maintenant 5 générations, on y façonne des produits à la main. Spécialités préparées à partir des recettes ancestrales : tartes à Rosanna et aux fruits frais, pets, tourtière de Charlevoix, pains, galettes, brioches et bien plus.		20 mai au 10 octobre : 6 h à 18 h, 7 jours sur 7 11 octobre au 19 mai : lundi au samedi.
La Malbaie (secteur Sainte-Agnès) Boulangerie À chacun son pain 4, rue du Patrimoine G5A 2A7 418 439-5882 aubergeboulangerie@mac.com www.aubergeboulangerie.com	Pains artisanaux. Pains spéciaux : fromage, noix, tomates séchées, miel et noix de cajou, olives, etc. Sandwich, chocolatines, croissants et café.		ÉTÉ : jeudi au dimanche, 9 h à 18 h. HIVER : fermé.
La Malbaie Boulangerie A. Bergeron 1925, boul. de Comporté G5A 1N9 418 665-4876	Pain blanc (4 variétés), pain de blé (2 variétés), baguette, pain croûté, pain belge, pain sans gras, galettes (8 variétés), brioches (10 variétés), muffins (3 variétés), croissants, tartes (6 variétés), pâte tout usage et pâte à pizza. Pâté à la viande.		Lundi au vendredi : 8 h à 17 h. Samedi : 8 h à 12 h. Dimanche : fermé.
La Malbaie Boulangerie Pains d'Exclamation 398, rue Saint-Étienne G5A 1S8 418 665-4000 joseedex@live.ca www.painsdexclamation.com	L'équipe de Josée, la boulangère, prépare une sélection de pains au levain, «figues et pistaches, noix de Grenoble, choco-canneberges, 2 fromages, etc.» ainsi que des viennoiseries et des tartes. Le point fort de cet établissement est de privilégier la santé et les produits du terroir, dont une farine de Charlevoix. Le repas du midi est avant tout le prétexte à une rencontre autour des tables dortoirs, avec café équitable, tisanes locales et confitures maison. Le compostage est de rigueur dans cet établissement. Véritable expérience de tourisme durable. Boutique, photos.	•	ÉTÉ : mardi au dimanche, 6 h 30 à 17 h 30 HIVER : mardi au samedi, 6 h 30 h à 17 h 30

Saveur régionale

Dans Charlevoix, les producteurs et les chefs cuisiniers s'unissent pour faire connaître leurs cultures, leurs élevages, leurs produits et leurs bonnes tables. Pour en savoir plus sur les activités agrotouristiques au Québec, consultez le site officiel de l'agrotourisme www.agrotourismequebec.com

Saveurs régionales / Marc Archambault

Route des Saveurs

Les membres de la Route des Saveurs sont numérotés sur la carte ci-dessous.

Baie-Saint-Paul
Table Agro-Touristique de Charlevoix

6, rue Saint-Jean-Baptiste, local 102 G3Z 1L7 Tél. : 418 435-3673, poste 6906
www.routedesaveurs.com mcstpierre@cld-charlevoix.org

Empruntez la Route des Saveurs et découvrez des paysages extraordinaires tout en vivant une expérience gustative hors du commun. Les producteurs et les artisans de bouche vous attendent pour vous faire goûter les produits à la ferme. La Route des Saveurs, c'est aussi le savoir-faire et le talent des chefs cuisiniers qui mettent en valeur les innombrables richesses agroalimentaires de Charlevoix. Pour en savoir davantage sur ce circuit unique, procurez-vous le guide ou visitez le site Internet www.routedesaveurs.com

Producteurs / Artisans de bouche

1 Baie-Saint-Paul Fumoir Saint-Antoine

219, rang Saint-Antoine Nord Tél. : 418 240-2491 www.fumoirstantoine.com info@fumoirstantoine.com

Notre saumon fumé est préparé sur planchette de bois, selon une méthode amérindienne traditionnelle. Nous utilisons exclusivement un saumon de l'Atlantique frais «certifié écologique» provenant de la côte est canadienne. Saumuré à sec et sans peau dans un délicat assemblage de fines herbes, de sel et de sucre, notre saumon est ensuite légèrement fumé à froid aux essences d'arbres fruitiers et d'érable et tranché à la main. Notre méthode a été imaginée de façon à maximiser toute la valeur nutritive de ce «roi des rivières», ce qui en bout de ligne lui confère une texture et une saveur unique très recherchées des fins connaisseurs. Nos produits sont disponibles dans les meilleurs restaurants et les épiceries fines de Charlevoix. Pour les autres régions, voir les points de vente sur le site Internet.

2 Baie-Saint-Paul Les Volières de Baie-Saint-Paul

162, rang Saint-Antoine Nord G3Z 2C3 Tél. : 418 435-6518 Volieresbsp.com info@volieresbsp.com

Les Volières de Baie-Saint-Paul, c'est une ferme familiale regroupant des élevages de lapins, de pintades, de cailles et de faisans de chasse. Une visite à la toute nouvelle boutique permet au visiteur de goûter les charcuteries et les produits réalisés sur place. On peut également y observer les oiseaux dans les volières extérieures qui donnent directement sur le fleuve.

Horaire : juillet et septembre : tous les jours, 12 h à 18 h. Octobre à juin : vendredi, samedi et dimanche, 12 h à 17 h. **Durée moyenne :** 45 minutes. **Entrée :** forfait «visite gourmande» à la boutique.

Suite de producteurs et artisans de bouche, p.120

Saveur régionale

3 Baie-Saint-Paul Chocolaterie Cynthia

66-3, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1M4 Tél. : 418 435-6060 choccynthia@charlevoix.net

Cette année, la Chocolaterie Cynthia offre une multitude de nouveaux chocolats dans une boutique chaleureuse et un décor revisité. Tony, le maître chocolatier et chef glacier, réalise sur place une vaste sélection de produits chocolatés exquis. On y trouve les fameux chocolats aux bleuets frais du jour, des cornets de glace italienne et de glace molle maison enrobée de chocolat noir à 72 % de cacao, un grand choix de tablettes de chocolat aux différentes saveurs, des truffes et bien d'autres gâteries. Nouveauté : un coffret contenant un assortiment de chocolats aux saveurs des produits de Charlevoix. Le simple plaisir de découvrir les produits, pour soi-même ou à offrir. Aussi, cafés, chocolats chauds, gâteaux d'anniversaire et plusieurs autres produits disponibles en magasin en plus de diverses promotions. À emporter ou à consommer sur place, sur la terrasse ou dans la boutique climatisée.

Horaire : ouvert à l'année, tous les jours à partir de 8 h 30. **Entrée :** visite libre gratuite. Pour groupe de 12 personnes et plus (avec réservation 48 heures à l'avance) : visite explicative avec guide, au coût de 6,50 $ par personne, plus taxes, comprenant une démonstration du chef chocolatier et une dégustation de quelques produits.

4 Baie-Saint-Paul Boutique de la Cidrerie des Vergers Pedneault

74, rue Saint-Jean-Baptiste Tél. : 418 240-3666 Sans frais : 1 866 438-2365
www.vergerspedneault.com verpedno@isleauxcoudres.com

Produits fins de la pomme, la poire, la prune, l'amélanche et du bleuet. Produits alcoolisés et non alcoolisés. Dégustation de cidre de glace, de cidre apéritif aux fruits du verger ou de moût de pomme. Laissez-vous tenter par les gelées, les confitures, les beurres et les sirops. Découvrez les autres produits du terroir charlevoisien disponibles à la boutique : fromages, saucissons, rillette de canard... Producteurs passionnés, la famille Pedneault vous invite à venir savourer, à Baie-Saint-Paul, l'une des spécialités de l'Isle-aux-Coudres. Venez rencontrer Dame Prune et vous aurez l'impression de tremper vos lèvres dans un nectar d'or... Récipiendaires de nombreux prix, les produits des Vergers Pedneault vous enchanteront.

Horaire : ouvert à l'année.

6 Baie-Saint-Paul Boucherie Charcuterie Lyn Tremblay

2, chemin de l'Équerre, local 2 (Centre commercial Le Village) Tél. : 418 240-1114 bclt@derytele.com

Boucherie de détail. En exploitation depuis plus de sept ans. Spécialiste de la boucherie et de la charcuterie telles : jambon, pepperoni, pâté, boudin, etc. Offre également d'autres produits comme le porc charcutier nourri au blé et sans antibiotique (porc nature de Charlevoix). Produits disponibles sur place. Agneau de Charlevoix.

Horaire : lundi au mercredi, 9 h à 17 h 30 ; jeudi et vendredi, 9 h à 21 h : samedi, 9 h à 17 h et dimanche, 10 h à 17 h.

7 Baie-Saint-Paul Ferme La Marre

1085, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2W7 Tél. : 418 435-3180 rapmar@charlevoix.net

Cette entreprise s'est spécialisée dans l'élevage de bœuf Angus et offre une viande tendre et savoureuse de catégorie AAA, sans stimulant de croissance et sans antibiotique. Le cheptel est minutieusement sélectionné afin de ne pas dépasser un âge maximal de 25 mois, offrant ainsi un produit de qualité à sa distinguée clientèle. Le troupeau est nourri exclusivement au foin sec, au maïs et aux pommes, représentant une alimentation unique au Canada. Le bœuf de Charlevoix est bien persillé et ses petits morceaux de gras fondront pendant sa cuisson, donnant ainsi une viande remarquablement juteuse.

8 Baie-Saint-Paul Laiterie Charlevoix, ÉCONOMUSÉE® du fromage

1167, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2W7 Tél. : 418 435-2184 www.fromagescharlevoix.com jlabbe@charlevoix.net

Démonstration des différentes étapes de fabrication du fromage de Charlevoix grâce à des vitrines donnant sur les aires de travail. Exposition d'anciens outils de travail des fromagers, dégustation et vente sur place. Réservation obligatoire pour les groupes. L'exposition «La Goutte de Lait» raconte l'histoire des laiteries du Québec au siècle dernier. Nouveauté : visite de l'usine de méthanisation du lactoserum.

Horaire : hiver : lundi au vendredi, 8 h à 17 h 30 ; samedi et dimanche, 9 h à 17 h. Été : 8 h à 19 h, tous les jours. **Entrée** gratuite. Visite guidée et dégustation payantes.

9 Baie-Saint-Paul L'Armoire à glaces

1167, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2W7 Tél. : 418 635-2635 www.larmoireaglaces.com
info@larmoireaglaces.com

L'Armoire à glaces confectionne et fait la distribution des crèmes glacées et des sorbets artisanaux réalisés à partir d'ingrédients entièrement naturels. Nouveauté cette année ! Venez visiter notre kiosque adjacent au Fairmont Le Manoir Richelieu et profitez-en pour découvrir des saveurs uniques préparées avec soin par des artisans d'ici ! Nos produits sont également disponibles à la Laiterie Charlevoix de Baie-Saint-Paul et sont proposés au menu des meilleures tables charlevoisiennes.

Horaire : kiosque de vente (période estivale uniquement) : tous les jours dès 10 h 30 (horaire sujet à changement). Usine de fabrication : visite des lieux conjointement avec la Laiterie Charlevoix. **Entrée** libre et dégustations sur place, sur demande.

10 Baie-Saint-Paul La Maison d'affinage Maurice Dufour

1339, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2X6 Tél. : 418 435-5692
www.famillemigneron.com info@famillemigneron.com

Dans un site enchanteur de la vallée de Baie-Saint-Paul, les populaires fromages de La Maison d'affinage Maurice Dufour attendent d'être découverts : Migneron, Ciel de Charlevoix, Tomme d'Elles, Deo Gratias et Secret de Maurice. Sur place, il est possible d'apprendre et de comprendre leurs particularités, de les déguster et même de les acheter. Ayant débuté ses activités fromagères en 1994, La Maison d'affinage Maurice Dufour a su se tailler une place de choix et la réputation de ses produits rayonne à la grandeur du Québec, de même qu'au Canada. Depuis 2005, une bergerie laitière accessible aux visiteurs (en saison) vient enrichir la diversité de ses produits en transformant

La Maison d'affinage Maurice Dufour / Bertrand Lemeunier

Suite de producteurs et artisans de bouche, p.122

non seulement le lait de vache mais aussi celui de brebis.

Horaire : en saison : 9 h à 18 h, tous les jours. Hors saison : lundi au vendredi, 8 h à 16 h et la fin de semaine, 9 h à 17 h. Jours fériés, consultez nos horaires. **Entrée** gratuite. Une réservation est souhaitable pour les visites de groupe.

11 Baie-Saint-Paul Les Élevages Saint-Laurent

640, chemin Saint-Laurent Tél. : 418 435-2300 / 435-3277 esimard80@hotmail.com

Les Élevages Saint-Laurent, une ferme familiale qui invite l'amateur de gibiers à prolonger l'expérience des meilleures tables de Charlevoix en se procurant paniers de famille et volailles de qualité. Plusieurs points de vente. Pour plus d'informations : 418 660-6078.

12 Saint-Urbain Les Viandes Biologiques de Charlevoix

125, Saint-Édouard Tél. : 418 639-1111 Sans frais : 1 888 435-6785
viandesbio@charlevoix.net www.viandesbiocharlevoix.com

Les Viandes Biologiques de Charlevoix / centre de transformation bio est unique au Québec. Élevage de poulet et de porc biologique et transformation (jambon, pâté, saucissons, etc.).

Horaire : lundi au vendredi, 8 h à 17 h.

13 Saint-Urbain Centre de l'Émeu de Charlevoix

706, rue Saint-Édouard G0A 4K0 Tél. : 418 639-2205 info@emeucharlevoix.com www.emeucharlevoix.com

En visitant la plus grande ferme écologique d'émeus du Canada, vous serez surpris tant par l'animal et son habitat que par la valorisation des produits dérivés et la passion des personnes rencontrées. Vous verrez des émeus de tout âge et découvrirez le cycle de vie de l'émeu depuis la reproduction jusqu'à l'engraissement. Vous testerez notre fabuleuse huile d'émeu pure hydratante et anti-inflammatoire, de même que les produits pour le corps tant recherchés (ex. : crème pour le visage, crème à mains, crème pour friction). Un comptoir garni de notre savoureuse viande d'émeu vous attend. Dégustation sur place, recettes disponibles et produits cuisinés à consommer sur place. Visite d'intérêt pour tous les âges. Nouveauté 2011 : terrasse extérieure.

Horaire : 20 mai au 10 octobre inclusivement : tous les jours. 24 juin au 5 septembre : 9 h à 17 h 30. Autres périodes de la saison : 9 h 30 à 16 h 30. Les groupes sont admis sur réservation du 1er mai jusqu'à la fin octobre. **Durée moyenne :** 30 à 60 minutes. **Tarifs :** visite guidée (taxes incl.) : adulte : 6 $; enfants de 3 à 12 ans : 2,25 $; moins de 3 ans : gratuit. Visite autoguidée (taxes incl.) : adulte : 3 $; enfants de 3 à 12 ans : 1,25 $; moins de 3 ans : gratuit. Visite guidée : départs à 10 h 30, 12 h, 13 h 30 et 15 h.

14 Saint-Urbain La Ferme Basque de Charlevoix

813, rue Saint-Édouard G0A 4K0 Tél. : 418 639-2246
contact@lafermebasque.ca www.lafermebasque.ca

Ferme artisanale de canards destinés à la production de foie gras et autres produits dérivés. Visites guidées des installations d'élevage extérieures. Explication de la méthode de gavage traditionnelle au maïs entier, en parcs collectifs où le bien-être des animaux est respecté. Vente et dégustation de produits à la ferme. Aire de pique-nique. Accès direct aux sentiers Les Florent et des Pointes.

La Ferme Basque / Bertrand Lemeunier

Horaire : mai à octobre : tous les jours, 10 h à17 h. Octobre à mai : sur appel. **Entrée (visite) :** adulte : 4$; enfant de 12 ans et moins : gratuit.

15 Saint-Hilarion Ferme Caprivoix

17, rang 5 G0A 3V0 Tél. : 418 457-4009 fermecaprivoix@hotmail.com

La ferme Caprivoix est une jeune entreprise spécialisée dans la production de chevreaux de boucherie. Leur objectif est d'offrir une viande caprine de qualité supérieure, naturelle, sans hormone de croissance et sans antibiotique. La viande de chevreau a un goût fin, délicat et raffiné. C'est une viande faible en gras. Les produits offerts à la ferme sont : pièces de découpe, carcasse complète ou demi-carcasse de chevreaux. Sont offerts également des produits de transformation tels que diverses variétés de saucisses, de terrines, de pâtés de foie, de rillettes et de cretons.

16 Les Éboulements Les Jardins du Centre

91, rang Centre G0A 2M0 Tél. : 418 635-2387 www.jardinsducentre.ca jardins.centre@sympatico.ca

Magnifiques jardins de fruits et de légumes variés : patates bleues, carottes jaunes, etc. Épicerie du terroir proposant une panoplie de produits régionaux tels que viandes, fromages, gourmandises et produits d'artisanat. Spécialité : gourgane typique, fraîche et congelée. Sur place : ferme avec petits animaux (lamas), aire de pique-nique et cabane à sucre. À l'automne, une montagne de citrouilles et de courges. Visites avec ou sans dégustation et guide pour groupes de 10 personnes et plus sur réservation.

Horaire : à la ferme : mi-mai à fin octobre, tous les jours, 9 h à 18 h. Marché du terroir (situé au centre commercial Le Village de Baie-Saint-Paul) : 24 juin au 9 octobre, tous les jours, 10 h à 17 h. 1er novembre au 23 juin : jeudi au samedi, 12 h à 17 h. **Entrée :** accès gratuit au site.

17 Isle-aux-Coudres Cidrerie et Vergers Pedneault, ÉCONOMUSÉE® de la pomiculture

3384, chemin des Coudriers G0A 3J0 Tél. : 418 438-2365 Sans frais : 1 866 438-2365
verpedno@charlevoix.net www.vergerspedneault.com

Fabricant-artisan de produits fins de la pomme, la poire, la prune, l'amélanche et la cerise. Plus de 23 produits alcoolisés, moûts, gelées, confitures, beurres et sirop. Producteurs passionnés, la famille Pedneault fait vivre aux visiteurs une expérience gustative inoubliable : cidres, mistelle de glace, mistelle de poire, cidres apéritifs à la poire, à la prune et au bleuet, mousseux à la méthode champenoise ainsi que trois produits uniques au Québec : la mistelle de prune, la crème d'amélanche et la crème de prune. Récipiendaires de nombreux prix, leurs produits vous enchanteront. On y découvre également d'autres produits du terroir charlevoisien : fromages, saucissons, rillettes de canard... Activités : autocueillette de pommes (mi-septembre à fin octobre) et de prunes (septembre). Balade et piste cyclable dans le verger. Visite de l'écomusée, de la boutique et dégustation gratuite. Nouveauté 2011 : de juin à octobre, présentation et dégustation commentée à 11 h, 13 h, 14 h (English) et 15 h ; 5 $ par personne. Tour guidé en tracteur dans le verger suivi d'une présentation et dégustation commentée à 15 h. Adulte : 8 $; enfant : 2 $ (accompagné d'un adulte). Nombre minimum requis.

Horaire : ouvert à l'année, 7 jours ; été : 8 h à 19 h. Septembre, octobre, mai et juin : 8 h à 18 h. Novembre à avril : 10 h à 17 h. **Durée :** présentation et dégustation : 30 minutes. Tour guidé de tracteur dans le verger : 50 minutes. **Entrée** gratuite. Tarifs pour certaines activités.

Suite de producteurs et artisans de bouche, p.124

Saveur régionale

18 **Isle-aux-Coudres** Les Moulins de l'Isle-aux-Coudres, ÉCONOMUSÉE® de la meunerie

36, ch. du Moulin G0A 1X0 Tél. : 418 760-1065 moulins@charlevoix.qc.ca www.lesmoulinsiac.com

Le seul site au Canada réunissant un moulin à eau (1825), un moulin à vent (1836) et la maison du meunier. Le site est ouvert au public. Comme autrefois, le meunier moud le grain et on peut assister à la démonstration de mouture de blé et de sarrasin au moulin à eau. Il est possible de se procurer de la farine fraîchement moulue sur de véritables meules de pierre et de déguster les produits de la boulangère cuits dans un four artisanal fait de glaise. Des visites guidées ou autonomes sont offertes au public. Le bâtiment d'accueil multifonctionnel propose une exposition d'œuvres d'art populaire réalisées par l'insulaire Alfred Desgagnés, une exposition sur les masques de mi-carême ainsi qu'une salle de diffusion portant sur les rites et les coutumes des insulaires. Des ateliers sur la culture scientifique, «Les Moulins à science» sont disponibles sur réservation.

Horaire : 21 mai au 10 octobre : tous les jours, 9 h 30 à 17 h 30. **Entrée :** droits d'entrée exigibles. Prix spéciaux pour les groupes.

19 **Isle-aux-Coudres** Boulangerie Bouchard

1648, chemin des Coudriers G0A 1X0 Tél. : 418 438-2454
www.boulangeriebouchard.com boulangeriebouchard@isleauxcoudres.com

Reconnue depuis plus de 60 ans pour ses pâtés croches, ses délicieuses brioches et son incontournable tarte Grand-mère, la boulangerie propose également divers pains artisanaux et une sélection de produits maison (pâtés, tourtières, confits, ketchups, rillettes, cretons, sandwichs, pains-pizzas, tartes et pâtisseries) de même que des fromages et différents produits de la région.

Horaire : 1er juin au 31 octobre : 8 h à 18 h. 1er novembre au 31 mai : 8 h à 17 h, sauf le mercredi de 10 h à 17 h et le dimanche de 10 h à 16 h.

20 **Les Éboulements** La Chocolaterie du Village

194, rue du Village G0A 2M0 Tél. : 418 635-1651
lachocolaterieduvillage@bellnet.ca
31, rue Saint-Jean-Baptiste, Baie-Saint-Paul Tél. : 418 435-6930

La Chocolaterie du Village / Pascal Arseneau

La Chocolaterie du Village vous accueille sur la Route des Saveurs avec ses arômes charlevoisiens et internationaux. Notre mission se veut éducative par l'histoire, mais vise aussi à faire découvrir toutes les subtilités audacieuses des chocolats fins. Nous sommes heureux de confectionner devant vous plus de 50 variétés de chocolats belges, un choix de 24 variétés de «fudge» et un service de crème glacée complet. Nous fabriquons des chocolats sans sucre, biologiques, équitables ainsi que des concentrations renfermant jusqu'à 89 % de cacao, des chocolats en provenance de 18 pays et finalement une sélection avec des produits de Charlevoix. Notre chocolat traditionnel est d'origine belge et contient 100 % de beurre de cacao sans ajout de graisse végétale. De formation québécoise et européenne, les chocolatiers Line St-Pierre et Yves Huppé présentent les nouvelles tendances dans l'univers du chocolat. Bons plaisirs chocolatés.

Horaire : ouvert 12 mois, 7 jours par semaine sauf lundi et mardi d'octobre à mai. **Entrée** gratuite.

21 **Les Éboulements** Miellerie de Charlevoix

303, rue du Village G0A 2M0 Tél. : 418 635-1448 www.mielcharlevoix.com
mielcharlevoix@sympatico.ca

En plein cœur de la région, avec ses 100 ruches parsemées sur le terroir charlevoisien, la Miellerie de Charlevoix vous propose de découvrir plusieurs variétés de miel, le safari aux abeilles, la tire de miel et des produits fins à base de miel. Un univers fascinant qui pique la curiosité.

Safari aux abeilles : deux heures dans la peau d'un apiculteur. Visite des ruches en toute sécurité et découverte du monde incroyable des abeilles. Vous ne verrez plus l'apiculture de la même manière. **Horaire :** 15 mai au 15 août : 8 h, 10 h, 13 h 30 et 15 h 30 sur réservation seulement. **Tarifs :** adulte : 28,75 $; 8 à 17 ans : 18 $; 2 adultes et 2 enfants (8 ans et plus) : 80 $; 2 adultes et 3 enfants (8 ans et plus) : 100 $. De 2 à 10 personnes. Tarif inclut : voile étanche, gants d'apiculteur, bottes, visite guidée au rucher et dégustation. Il faut éviter de se parfumer.

Boutique Maison des miels : interprétation de l'abeille, ruche vitrée, miel, pollen, caramel au miel, pain au miel, produits de la ruche, etc. **Horaire :** 24 juin à la fête du Travail incluant l'Action de grâce : 9 h à 17 h, 7 jours sur 7.

22 **Clermont** Le Veau Charlevoix

4, rue Desbiens (Parc industriel) G4A 1B9 Tél. : 418 439-4258 www.veaucharlevoix.com leveau@qc.aira.com

Le Veau Charlevoix, nourri d'un mélange spécial de lait et de grains, donne une viande rose, de teinte égale, ferme, tendre, maigre et d'une saveur délicate mais bien marquée. Les produits sont en vente aux boutiques suivantes : Veau Charlevoix, Marché Jean-Talon, 7070, Henri Julien, local C-15, Montréal (Québec), 514 270-7756 et Saveurs Charlevoix, Place de la Cité, 2600, boul. Laurier, local 072, Québec (Québec), 418 651-6333. Ainsi que dans les marchés d'alimentation, boutiques spécialisées et sur commande téléphonique 24 h à l'avance (1 800 260-4258).

23 **Clermont** Pêcheries Daniel Girard Inc.

21, rue des Étangs Tél. : 418 439-3386 www.pecheriesdanielgirard.net info@pecheriesdanielgirard.com

Saumon fumé, truite fumée, anguille fumée, esturgeon fumé et pétoncle fumé. Possède une franchise Aki-Sushi. Sushi frais du jour. Nouveaux produits offerts : pizza au saumon fumé, pizza au saucisson sec (Les Viandes Biologiques de Charlevoix), fish & chips à la bière de la Microbrasserie de Charlevoix, saumon délice à l'érable et rillettes de saumon fumé. Distribution de produits localement et à l'extérieur de Charlevoix, dans les épiceries, les dépanneurs, les hôtels et les auberges. Comptoir de vente sur place. **Horaire :** 7 jours sur 7 : 8 h à 19 h.

24 **La Malbaie (Sainte-Agnès)** Boulangerie À Chacun son Pain

4, rue du Patrimoine G5A 2A7 Tél. : 418 439-5882
aubergeboulangerie@mac.com www.aubergeboulangerie.com

Pains artisanaux. Pains spéciaux : fromage, noix, tomates séchées, miel et noix de cajou, olives, etc. Sandwich, pizza, chocolatines, croissants, brioches maison, café, expresso et produits du terroir. **Horaire :** été : mercredi au dimanche, 9 h à 17 h. Hiver : fermé.

25 **La Malbaie** Boulangerie Pains d'Exclamation

398, rue Saint-Étienne G5A 1S8 Tél. : 418 665-4000 joseedex@live .ca www.painsdexclamation.com

L'équipe de Josée, la boulangère, prépare une sélection de pains au levain (parfums de figues et pistaches, noix de Grenoble, choco-canneberges, 2 fromages, etc.) ainsi que des viennoiseries et des tartes. Le point fort de cet établissement est de privilégier la santé et les produits du terroir, dont une farine de Charlevoix. Le repas du midi est avant tout le prétexte à une rencontre autour des tables dortoirs, avec café équitable, tisanes locales et confitures maison. Le compostage est de rigueur dans cet établissement. Véritable expérience de tourisme durable. Galerie, photos.

Horaire : été : mardi au dimanche, 6 h 30 à 17 h 30. Hiver : mardi au samedi, 6 h 30 à 17 h 30.

Suite de producteurs et artisans de bouche, p.126

Saveur régionale

26 **La Malbaie (Saint-Fidèle)** Fromagerie Saint-Fidèle

2815, boul. Malcolm-Fraser (route 138) G5A 2J2 Tél. : 418 434-2220
www.fromageriestfidele.net fromagerie.stfidele@qc.aira.com

La Fromagerie Saint-Fidèle offre ses fromages aux accents du terroir qui sont le fruit de 100 ans de savoir-faire. Entre autres, le fromage cheddar frais du jour et le délicieux fromage de type suisse font la renommée et la fierté de cette fromagerie.

Horaire : toute l'année, horaire variable selon les saisons.

Restaurateurs

Après une journée entre fleuve et montagnes, les visiteurs apprécieront les délices d'une bonne table dans l'une des sympathiques auberges ou dans un bon restaurant de la région. Plusieurs mettent à l'honneur de délicieux mets concoctés avec les produits du terroir charlevoisien. **Les membres restaurateurs de la Route des Saveurs sont numérotés sur la carte de la page 118.** Voir la grille des restaurants pour plus de détails sur ces restaurateurs.

Petite-Rivière-Saint-François, p.141
1 Auberge La Courtepointe

Baie-Saint-Paul, p.141
2 Restaurant Le Mouton Noir
3 Restaurant L'Orange Bistro
4 Mon ami Alex (La Maison Otis)
5 Restaurant Le Saint-Pub
6 Chez Bouquet Éco-bistro
7 Restaurant Le Marion Grill

Isle-aux-Coudres, p.142
8 Hôtel Cap-aux-Pierres

Les Éboulements, p.143
9 Auberge Beauséjour

La Malbaie, p.144
10 Auberge des 3 Canards
11 Auberge des Falaises
12 Fairmont Le Manoir Richelieu
13 Restaurant L'Orchidée
14 La Pinsonnière
15 Auberge La Petite Plaisance
16 Auberge des Peupliers

Établissements agrotouristiques

La réputation de Charlevoix n'est plus à faire dans l'agrotourisme. Si les producteurs s'efforcent d'apporter une touche particulière dans leurs façons de faire, d'autres savent faire preuve de créativité pour les mettre en valeur.

Baie-Saint-Paul Les Gommes de Sapin du Québec

134, rue Saint-Jean-Baptiste Tél. : 418 435-3717 www.gommesdesapin.com
info@gommesdesapin.com

Le musée, qui en est à sa 8e année d'existence, propose la découverte de l'histoire, des utilités et des bienfaits de la gomme de sapin ainsi que les différents outils utilisés par les piqueurs de gomme et autres artisans de la forêt québécoise depuis les années 1930. Nouveau : bière d'épinette et gomme d'épinette à mâcher en vente au musée.

Horaire : mardi au jeudi, 12 h à 17 h ; vendredi, 12 h à 18 h ; samedi et dimanche, 11 h à 18 h. **Entrée :** visite guidée, gratuite.

Baie-Saint-Paul Al Dente

30, rue Leclerc G3Z 2K5 Tél. : 418 435-6695 www.aldente-charlevoix.com
aldente@aldente-charlevoix.com

Confection de pâtes fraîches de toutes formes et saveurs. À emporter : sauces maison, pâtes fraîches et farcies, pains, olives, épicerie fine, huile d'olive, vinaigres, comptoir de fromages d'ici et d'ailleurs, salades, antipasti, café en vrac et succulents desserts. L'occasion idéale de déguster les produits de la région dans le confort de votre chalet. Panier pique-nique disponible, produits bio, articles de cuisine de qualité, petits électros, cafetières expresso. Service de traiteur diversifié et professionnel. Lieu de fabrication de la célèbre «tarte chocolat, framboises et bleuets» ! **Horaire :** tous les jours, à partir de 10 h.

Baie-Saint-Paul Les Finesses de Charlevoix

1167, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2W7 Tél. : 418 435-2184
www.finessesdecharlevoix.com finessesdecharlevoix@qc.aira.com

Les Finesses de Charlevoix offrent une gamme de produits maison au concept unique et original. Au cours de 2008, l'entreprise a lancé un nouveau produit : l'Extase de Charlevoix, une confiture de lait faite avec du lait de vaches canadiennes. À souligner également la conception d'emballages cadeaux corporatifs personnalisés et l'attention particulière portée aux demandes spéciales.

Horaire : hiver : lundi au vendredi, 8 h à 17 h 30 ; samedi et dimanche, 9 h à 17 h. Été : lundi au vendredi, 8 h à 19 h ; samedi et dimanche, 9 h à 19 h. **Entrée** libre.

Les Éboulements Moulin seigneurial des Éboulements

157, rang Saint-Joseph G0A 2M0 Tél. : 418 635-2239 chq@total.net www.hcq-chq.org

Visite du moulin construit en 1790, explication de son fonctionnement et de la méthode de fabrication de la farine.

Horaire : 20 juin au 7 septembre, tous les jours, 10 h à 17 h. **Durée moyenne :** 20 minutes. **Entrée :** adulte : 4 $; enfant de 12 ans et moins : gratuit.

Les Éboulements Alpagas Charlevoix

364, rang Saint-Godefroy (route 362) G0A 2M0 Tél. : 418 635-1205
www.alpagascharlevoix.com alpagascharlevoix@hotmail.com

L'alpaga est élevé pour la qualité de sa fibre. Originaire des Andes, il fait partie des camélidés qui comprennent quatre différentes espèces : le lama, l'alpaga, le guanaco et la vigogne. Sur place, découverte de l'alpaga, tant l'animal que la fibre et visite de la boutique où l'on retrouve des produits d'alpagas fabriqués par les artisans de la région.

Horaire : boutique : 7 jours sur 7, 10 h à 17 h. Octobre à mai : sur appel. Ferme : visite sur rendez-vous seulement. **Entrée :** adulte : 5 $; enfant de 12 ans et moins : gratuit.

Saint-Siméon (Port-au-Persil) Ferme de l'âne du Saint-Laurent

975, chemin Port-au-Persil G0T 1X0 Tél. : 418 638-1264
www.ane-charlevoix.com contact@ane-charlevoix.com

Savons et cosmétiques au lait d'ânesse. Située à Port-au-Persil, l'un des plus beaux villages du Québec, cette ferme, unique en son genre, est spécialisée dans la production de lait d'ânesse. La savonnerie propose des savons artisanaux faits à la main. Il est maintenant possible de découvrir les secrets de Cléopâtre en Charlevoix.

Horaire : 1er mai au 31 octobre : 9 h 30 à 18 h. **Entrée :** 2 $ par personne ou entrée gratuite avec l'achat de tout produit.

Peintres et galeries d'art

Charlevoix, c'est plus que la simple beauté des lieux. C'est aussi l'effervescence et la multiplicité de la vie artistique, qui lui confèrent une réputation de haut lieu d'échanges et de création. Cette explosion d'expression se manifeste de plusieurs façons, et plus particulièrement, au moyen de la peinture.

Baie-Saint-Paul Atelier-Galerie Pierre-Gilles Martin et Carole Tanguay

90, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1M6 Tél. : 418 435-3769 tanguayetmartin@gmail.com

Deux peintres, deux expressions. Pierre-Gilles peint des espaces vastes et profonds où la lumière est puissante et le sujet toujours simple. Carole, ses créations sont diverses : tableaux, bijoux, objets décoratifs. Dans ses tableaux, la figuration et l'abstraction se rencontrent. Suggérer plutôt que tout dire. *Boutique, Atelier / démonstration, Galerie d'art.*

Horaire : juin à octobre : tous les jours, 10 h à 17 h. Hors saison : horaire variable.

Baie-Saint-Paul Galerie d'art Beauchamp

16, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1L9 Tél. : 418 240-2244 Sans frais : 1 866 577-2244
www.galeriebeauchamp.com info@galeriebeauchamp.com

Une histoire de famille... Deux générations. À découvrir : plus de 275 artistes-peintres et sculpteurs de renommée internationale dans les neuf galeries de la famille Beauchamp.

Horaire : 9 h 30 à 18 h, tous les jours.

Baie-Saint-Paul Galerie d'art Iris

30, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1L9
Tél. : 418 435-5768 Sans frais : 1 866 425-3743
www.galerieiris.com iris@galerieiris.com

Une grande galerie de prestige depuis plus de vingt-cinq ans à Baie-Saint-Paul. Plus d'une soixantaine d'artistes représentés. *Galerie d'art.*

Horaire : 9 h 30 à 18 h et 9 h 30 à 19 h, en saison.

Galerie d'art Iris / Bertrand Lemeunier

Baie-Saint-Paul
Galerie d'art Yvon Desgagnés

1, rue Forget G3Z 1T3 C.P. 511 Tél. : 418 435-3429
Sans frais : 1 877 591-3429
www.galeriedartyvondesgagnes.com
yvon@galeriedartyvondesgagnes.com

La Galerie de Charlevoix présente autant d'artistes chevronnés que de jeunes talents prometteurs. Des œuvres de qualité, choisies minutieusement par des gens d'expérience depuis près de 50 ans. Yvon Desgagnés est l'un des fondateurs de l'Association des galeries d'art professionnelles du Québec.

Horaire : à l'année, 9 h à 18 h.

Galerie d'art Yvon Desgagnés / Bertrand Lemeunier

Baie-Saint-Paul Galerie Diamant (peinture)

70, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1M4 Tél. : 418 240-3438
diamant12@live.ca www.galeriediamant.site.voila.fr

Exposées dans sa propre galerie, les toiles du peintre Girard, plairont à tous les amateurs d'œuvres contemporaines. La collection intitulée «Les diamants de mon pays» rend hommage à l'art et à la vie ainsi qu'à la région de Charlevoix. Le mouvement et l'ode à la vie caractérisent ses toiles, dont les coups de pinceau témoignent de la passion du peintre. *Galerie d'art.*

Horaire : tous les jours, 10 h à 18 h.

Baie-Saint-Paul Galerie Guylaine Fournier

104-2, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1M6 Tél. : 418 435-4183
www.galerieguylainefournier.com galeriegf@bellnet.ca

Une grande galerie sur deux étages, à voir absolument !Œuvres originales d'artistes renommés, huiles, acryliques, aquarelles, sculptures et bronze. Laurent Lafleur, Helmut Langeder, Eddy Dion, Marie Voyer, André Morin, Daniel Laramée et plusieurs autres... L'art plaisir !

Horaire : à l'année, 10 h à 18 h et en tout autre temps sur rendez-vous.

p. 19

Baie-Saint-Paul La Maison de René Richard, Galerie d'Art et Musée

58, rue Saint-Jean-Baptiste (coin Saint-Jean-Baptiste / Clarence-Gagnon) G3Z 1L9
Tél. : 418 435-5571 prosante@charlevoix.net

Collection de tableaux à ne pas manquer. Vente de peintures originales d'excellents artistes d'aujourd'hui et de peintres renommés du passé. Maison centenaire inchangée. Atmosphère et accueil chaleureux. Galerie d'art : visite gratuite. Atelier sur rendez-vous : 5 $ par personne, minimum 15 personnes.

Horaire : 10 h à 18 h ou sur rendez-vous.

Isle-aux-Coudres Atelier-Galerie Michelle Morais

3101, chemin des Coudriers G0A 2A0 Tél. : 418 438-1154
www.michellemorais.net michelle@michellemorais.net

Michelle Morais, peintre-spatuliste, s'inspire de souvenirs et d'émotions qui habitent son cœur et son imaginaire. Traversant tant son enfance et sa jeunesse que sa vie de famille, elle y cueille des bouquets de petits bonheurs qu'elle place dans des décors réels ou fictifs inspirés de ses souvenirs, de ses rêves et de ses observations. Elle se plait à peindre des moments de vie, à rendre sur toiles les émotions furtives de la vie quotidienne qui s'impriment partout à jamais dans l'album de ses souvenirs. *Galerie d'art.*

Horaire : mai à octobre : tous les jours, 10 h à 17 h. Hors saison : horaire variable.

Isle-aux-Coudres Atelier Ludovic Gervais

2027, chemin des Coudriers G0A 1X0 Tél. : 418 438-1279
www.ludovic-arts.com atelierlgbg@isleauxcoudres.com ou lg@ludovic-arts.com

Atelier de peintre et verrier – verre soufflé, thermoformé, fusionné, lampes, vases, assiettes, comptoirs de bijoux…, bois de grève, verre recyclé (spéciaux). Peintures.

Horaire : ouvert à l'année. Hors saison : sur appel.

Suite de peintres et galeries d'art, p.130

Les Éboulements Galerie d'art Silvia Araya, artiste-peintre

315, rue du Village G0A 2M0 Tél. : 418 635-2715

Ouvert au public depuis 25 ans, l'atelier Silvia Araya est un lieu incontournable dans le parcours des arts de Charlevoix par son travail coloré et par la diversité de son œuvre.

Horaire : du 1er juin à l'Action de grâce, 10 h à 17 h.

p. 22

Les Éboulements Galerie du Patrimoine

273, rue du Village G0A 2M0 Tél. : 418 635-2466

Cette galerie expose en exclusivité Michelle Duquette, artiste peintre, ses aurores boréales, ses huiles et ses pastels. Ses œuvres font partie de la collection Loto-Québec. Petits formats pour les skieurs. *Boutique, Galerie d'art.*

Horaire : sur semaine, 9 h à 17 h et dimanche, 13 h à 17 h. Sur appel entre octobre et mai. Hors saison : Sur réservation. **Entrée** gratuite.

Les Éboulements Humberto Pinochet, artiste-peintre

429-A, rang Saint-Pascal Tél. : 418 635-1424
pinochet@charlevoix.net

Humberto Pinochet, artiste-peintre

Passer un moment dans l'atelier d'Humberto Pinochet, c'est s'offrir un voyage riche en couleurs, en lumières et en anecdotes, à travers une collection de tableaux aussi vaste qu'impressionnante. *Atelier, démonstration, sur rendez-vous.*

Horaire : 24 juin au 10 août : samedi et dimanche. 10 août à l'Action de grâce : mardi au dimanche, 10 h à 12 h et 13 h à 17 h. Le reste de l'année, sur rendez-vous.

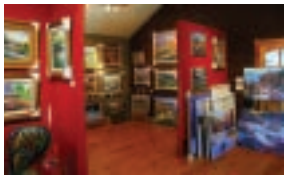
Les Éboulements La Cabane d'Oiseaux - Sculptures

168, rue du Village G0A 2M0 Tél. : 418 635-1324 www.jeanmichelsimard.com

Les artistes Normand et Jean-Michel Simard, sculpteurs sur pierre, font découvrir des œuvres originales telles que canards, cabanes d'oiseaux uniques, sculptures de bronze, visages et œuvres d'art sur les pierres de la région. *Boutique.* **Horaire :** 9 h à 17 h 30, 7 jours sur 7.

Saint-Irénée Juan Cristobal, artiste peintre

725, chemin des Bains G0T 1V0 Tél. : 418 452-3555
www.cristobal.ca cristobal@derytele.com



Atelier de Juan Cristobal

Peintre de la nature qui fête la beauté et les charmes des saisons. Des œuvres remplies de lumière et des couleurs inspirées de Charlevoix. Exposition remarquable. Artiste à l'œuvre.

Horaire : 15 juin au 15 octobre : tous les jours. Autrement sur demande.

La Malbaie Boutique Charlevoix

208, rue Saint-Étienne Tél. : 418 665-5395
www.boutiquecharlevoix.com info@boutiquecharlevoix.com

Art contemporain et savoir-faire traditionnel. On y découvre le travail d'artistes réputés de Charlevoix... Peintures, sculptures, textiles, joailleries et bien plus. *Boutique.*

Horaire : 14 mai au 30 octobre : tous les jours, 9 h à 18 h.

La Malbaie Galerie d'art Iris / Fairmont Le Manoir Richelieu

181, rue Richelieu G5A 1X7 Tél. : 418 665-8247 Sans frais : 1 866 425-3743
www.galerieiris.com iris@galerieiris.com

Une galerie de prestige au Fairmont Le Manoir Richelieu. Plus d'une trentaine des artistes québécois les plus réputés sont représentés. *Galerie d'art.*

Horaire : dimanche au mercredi, 10 h à 18 h. Jeudi au samedi, 10 h à 21 h.

La Malbaie (Saint-Fidèle) Johanne Kourie, artiste-peintre

21, rue Saint-Fidèle Tél. : 514 887-1503 http://pages.videotron.com/joko johannekourie@videotron.ca

Évasion, détente et rêveries ! Laissez-vous transporter par de magnifiques paysages et des scènes du quotidien harmonisant naïveté et réalisme. Venez faire une pause dans un lieu inspirant et enchanteur au cœur du village de Saint-Fidèle ! *Atelier, galerie d'art, boutique.*

Horaire : 28 juin au 27 août : mardi au samedi, 10 h à 17 h ; dimanche et lundi, sur rendez-vous.

La Malbaie La Pinsonnière

124, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 1X9 Tél. : 418 665-4431 Sans frais : 1 800 387-4431
www.lapinsonniere.com pinsonniere@relaischateaux.com

Exposition d'œuvres d'art : tableaux et sculptures. *Boutique, galerie d'art.*

Horaire : tous les jours, 10 h à 18 h.

La Malbaie Musée de Charlevoix

p. 33

10, ch. du Havre G5A 2Y8 Tél. : 418 665-4411 museedecharlevoix.qc.ca info@museedecharlevoix.qc.ca

Lieu incontournable pour mieux connaître l'histoire, le patrimoine et les arts de Charlevoix, le Musée de Charlevoix présente une exposition permanente et des expositions temporaires variées sur un site enchanteur. Aussi, boutique, archives, terrasse sur le toit, événements.

Horaire : juin à mi-octobre (Action de grâce incluse) : tous les jours, 9 h à 17 h. Mi-octobre (après l'Action de grâce) à mai : lundi au vendredi, 10 h à 17 h ; samedi au dimanche, 13 h à 17 h.

Métiers d'art, artisanat et antiquité

Une panoplie de galeries d'art, de boutiques et d'ateliers d'artistes agrémentent les rues des charmants petits villages et permettent aux visiteurs de se balader tout en découvrant les œuvres des artistes. C'est l'occasion de découvrir et d'apprécier la diversité artisanale de Charlevoix.

Petite-Rivière-Saint-François Atelier J.M. Dirand

348, rue Principale G0A 2L0 Tél. : 418 632-5520 Sans frais : 1 877 632-5520
www.quebecweb.com/lacotedor aubergelacotedor@charlevoix.net

Tournage sur bois, excentrique, ornemental, d'ameublement et du patrimoine. Menuiserie, artisanat, stages et cours. Membre de la Corporation des Métiers d'art en Charlevoix, Jean-Michel accueille les visiteurs dans sa boutique-souvenirs pour leur faire découvrir ses créations uniques et personnalisées et ses idées cadeaux d'entreprise.
Boutique, atelier / démonstration, cours. Sur rendez-vous.

Horaire : boutique-souvenirs : à l'année, 10 h à 12 h et 14 h à 17 h. Atelier ouvert sur rendez-vous.

Suite de métiers d'art, artisanat et antiquité, p.132

Culture et patrimoine

Baie-Saint-Paul Au Gré de la vague, capitaine Benoît Lavoie

5, rue Dupré G3Z 1G3 Tél. : 418 435-6130
augredelavague@charlevoix.net

Maquettiste de bateaux miniatures, à l'échelle de 1/8 à 1/2 pouce au pied selon l'exigence du client. Le pin blanc est utilisé comme principale base de bois. L'artiste pratique le métier de maquettiste depuis 50 ans. *Atelier, démonstration.*

Horaire : 10 h à 17 h et en soirée sur rendez-vous.

Au Gré de la vague

Baie-Saint-Paul Autour du Pot

42, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1L9 Tél. : 418 240-3221
iris@galerieiris.com www.galerieiris.com

Sélection parmi les meilleurs potiers et artisans du Québec. Poterie, bijoux et art de la table. *Boutique, souvenirs, cadeaux.* **Horaire :** 9 h 30 à 18 h et 9 h 30 à 21 h en saison.

Baie-Saint-Paul Marie-Renée Otis, broderie d'art

12, rue Saint-Gabriel G3Z 2H6 Tél. : 418 435-3433 marene2@hotmail.com www.mrotis.com

Broderie faite d'un mélange de laine, de soie et de coton de plusieurs pays, à laquelle sont ajoutés : or, perles et paillettes, quelques plumes et coquillages pour créer des femmes magiciennes. Et ainsi, participer à la beauté du monde. *Atelier, démonstration.*

Horaire : habituellement ouvert sur semaine et fin de semaine.

p. 18

Baie-Saint-Paul Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul (Boutique)

23, rue Ambroise-Fafard G3Z 2J2 Tél. : 418 435-3681 www.macbsp.com info@macbsp.com

Bijoux, cartes, livres, catalogues, cartes postales, verre soufflé, sculptures, sérigraphies, affiches, sacs recyclés, foulards et une gamme de produits originaux et uniques pour toutes les bourses.

Horaire : juin à octobre : tous les jours, 10 h à 17 h. Octobre à juin : mardi au dimanche, 11 h à 17 h. Lundi férié : ouvert.

Isle-aux-Coudres Atelier Ludovic Gervais

2027, chemin des Coudriers G0A 1X0 Tél. : 418 438-1279
www.ludovic-arts.com atelierlgbg@isleauxcoudres.com ou lg@ludovic-arts.com

Atelier de peintre et verrier – verre soufflé, thermoformé, fusionné, lampes, vases, assiettes, comptoirs de bijoux…, bois de grève, verre recyclé (spéciaux). Peintures.

Horaire : ouvert à l'année. Hors saison : sur appel.

Isle-aux-Coudres Boîte aux Antiquités et Beaux-Arts

152, chemin de la Baleine G0A 2A0 Tél. : 418 438-2729 hbwmyers@shaw.ca

Excellente collection de petites antiquités et trouvailles de qualité en provenance des 19e et 20e siècles. On y trouve des objets intéressants provenant d'Amérique, d'Europe et d'Orient. Les amateurs de beaux-arts vont adorer le mur de toiles et de gravures. Les visiteurs seront captivés par la collection d'outils d'époque. Également art populaire. Service bilingue : français et anglais.

Horaire : 27 mai au 10 octobre : tous les jours, de 10 h à 17 h. Hors saison : sur appel.

Isle-aux-Coudres Charlotte ! Atelier-boutique et sa Petite Place d'art

1292, chemin des Coudriers G0A 3J0
Tél. : 418 438-2321 info@ateliercharlotte.com
www.ateliercharlotte.com

Atelier-boutique Charlotte

Charlotte ! C'est la marque de vêtements et d'objets pour la maison de la styliste-artisane Pascale Perron. S'y rajoute Garnotte, collection de bijoux et d'accessoires à partir de matières neuves et recyclées (cuir, fourrures, tissus, bois, verre, etc.). C'est aussi le point de vente de plusieurs artisans québécois. La Petite Place d'art présente les œuvres des peintres Jimmy Perron et Julie Miville, ainsi que celles du sculpteur Martin Brisson. *Boutique, atelier.*

Horaire : 1er juin au 15 octobre : tous les jours. Horaire variable hors saison.

p. 23

Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) Les Santons de Charlevoix

303, rue de l'Église G0A 3Y0 Tél. : 418 635-2521 www.quebecweb.com/santons
bernard.boivin06@hotmail.com

Figurines de création originale, produites individuellement au moyen d'un moule. Elles constituent une crèche québécoise, alliant les personnages traditionnels apparus en Italie au 18e siècle à des figures et à des éléments d'architecture de Charlevoix. Figurines peintes à la main et faites sur place. *Boutique.*

Horaire : 15 mai à l'Action de grâce : tous les jours, 10 h à 17 h. De l'Action de grâce au 1er novembre : lundi au vendredi, 10 h à 12 h et 13 h à 16 h.

Les Éboulements (St-Joseph-de-la-Rive) Papeterie Saint-Gilles, ÉCONOMUSÉE® du Papier

p. 24

304, rue Félix-Antoine-Savard G0A 3Y0 Tél. : 418 635-2430 Sans frais : 1 866 635-2430
papier@papeteriesaintgilles.com www.papeteriesaintgilles.com (boutique en ligne)

Renouez avec la tradition du papier fait main dans ce haut lieu de la culture québécoise, créé en 1965 par Mgr Félix-Antoine Savard. Voyez l'artisan défibrer, presser, calandrer un papier unique auquel se mêlent parfois des pétales de fleurs du pays. En boutique, choisissez le papier qui vous inspire pour l'écriture, l'aquarelle, la reliure ou optez pour des objets décoratifs originaux. Il est possible de commander le papier via la boutique en ligne au : www.papeteriesaintgilles.com. *Boutique sur place et en ligne.*

Horaire : avril à octobre inclusivement : tous les jours, 9 h à 17 h. Novembre à mars : vendredi, samedi et dimanche, 10 h à 16 h. S'informer avant de se déplacer. **Entrée** gratuite ; tarifs pour les groupes de 10 personnes et plus, réservation nécessaire.

Les Éboulements Les Foins Salés

299, rue du Village G0A 2M0 Tél. : 418 635-2346

La boutique «Les Foins Salés» présente uniquement des pièces d'artisans québécois : objets de verre, fil de fer, porcelaine, faïence, grès, vêtements, bijoux, savons faits main, cartes et autres surprises. *Boutique.*

Horaire : juin à octobre : tous les jours, 9 h à 19 h.

Suite de métiers d'art, artisanat et antiquité, p.134

Culture et patrimoine

Les Éboulements Poterie et Artisanat Line St-Pierre

194, rue du Village G0A 2M0 Tél. : 418 635-1651

Potière de formation de l'école Céramique Bonsecours, Line St-Pierre fait découvrir sa passion de la terre par ses créations décoratives et utilitaires réalisées au tour à poterie et par façonnage. *Boutique.* **Horaire :** de la Saint-Jean-Baptiste à la fête du Travail, 10 h à 18 h.

Saint-Irénée L'antiquaire de Saint-Irénée

55, chemin des Bains G0T 1V0 Tél. : 418 452-8266 bonneauroy@videotron.ca

Depuis 10 ans, l'antiquaire de Saint-Irénée vous invite à découvrir ses trouvailles : meubles, lampes, vaisselle, bibelots, objets anciens décoratifs, utilitaires et insolites. Spécialité : coffres de tout genre. Venez juste pour le plaisir de découvrir des trésors de notre patrimoine.

Horaire : 25 juin au 5 septembre, tous les jours, 10 h à 17 h.

Saint-Irénée Les Ateliers Deblois

p. 29 pub p. 61

1131, rang Terrebonne (route 362) G0T 1V0 Tél. : 418 452-3229
jmdeblois@sympatico.ca www.lesateliersdeblois.com

Poterie, raku : artiste Joan Deblois. Peintre, artiste : Marc Deblois. *Boutique, atelier, démonstration.*

Horaire : 7 jours / semaine, 9 h à 18 h.

Les Ateliers Deblois

La Malbaie Boutique Charlevoix

208, rue Saint-Étienne Tél. : 418 665-5395 www.boutiquecharlevoix.com info@boutiquecharlevoix.com

Art contemporain et savoir-faire traditionnel. On y découvre le travail d'artistes réputés de Charlevoix... Peintures, sculptures, textiles, joailleries et bien plus. *Boutique.*

Horaire : 14 mai au 30 octobre : tous les jours, 9 h à 18 h.

La Malbaie Indigène-Métiers d'Art

40, rue du Quai G5A 2Y1 Tél. : 418 665-7995

Indigène invite à faire une halte culturelle où l'on découvre des produits artistiques et régionaux de grande qualité : textile, joaillerie, ferronnerie et autres médiums. Ce lieu animé est voué à la création, à la diffusion et à la sensibilisation aux métiers d'art. **Horaire :** ouverture en juin 2011.

La Malbaie Les Trésors de Caroline

320, rue Saint-Étienne G5A 1T2 Tél. : 418 665-4671 www.lestresorsdecaroline.ca
info@lestresorsdecaroline.ca

Spécialités : matériel d'artiste, pièces de bois. Tout le matériel nécessaire pour les cours de peinture décorative, bricolage, fabrication de bijoux, scrapbooking pour adultes et enfants. Ballons à l'hélium et décoration de salles. *Boutique, cours.*

Horaire : lundi, 13 h à 17 h ; mardi et mercredi, 10 h à 17 h ; jeudi et vendredi, 10 h à 21h et samedi, 10 h à 16 h 30.

Saint-Siméon (Port-au-Persil) Poterie de Port-au-Persil

p. 43

1001, rue Saint-Laurent G0T 1X0 Tél. : 418 638-2349
www.poteriedeportaupersil.com info@poteriedeportaupersil.com

La plus vieille institution de céramique au Québec offre depuis 35 ans une galerie exposant les œuvres de 50 céramistes et un atelier permettant au public de créer ses propres poteries. *Galerie, boutique, atelier, démonstration, cours.*

Horaire : 1er mai à la mi-octobre : tous les jours. Hors saison : atelier sur demande seulement et réservation requise en tout temps.

Boutiques d'art et de souvenirs

Boutique Le Surouêt

Un arrêt dans une boutique d'art est l'occasion idéale d'acquérir une pièce unique en souvenir d'une visite mémorable dans Charlevoix.

Baie-Saint-Paul Autour du Pot

42, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1L9 Tél. : 418 240-3221
iris@galerieiris.com www.galerieiris.com

Sélection parmi les meilleurs potiers et artisans du Québec. Poterie, bijoux et arts de la table. *Boutique, souvenirs, cadeaux.* **Horaire :** 9 h 30 à 18 h et 9 h 30 à 21 h en saison.

Baie-Saint-Paul Boutique La Lavandière

15, rue Ambroise-Fafard, suite 103 G3Z 2J2 Tél. : 418 435-2902
boutiquelalavandiere.com lalavandiere@derytele.com

Savonnerie artisanale - Boutique de rêves. Un endroit unique où tous les sens sont sollicités. Un endroit magique où le temps s'arrête pour nous laisser rêver. Savonnerie, lavande, thés, tisanes et accessoires. Vêtements de détente, bijoux, cristaux, cadeaux et accessoires décoratifs. Sur place, vente de billets pour excursions au Cratère de Charlevoix et aux croisières aux baleines avec la compagnie AML.

Horaire : juin à septembre : tous les jours, 10 h 30 à 18 h. Décembre à fin mai : jeudi au dimanche, 11 h à 17 h.

Baie-Saint-Paul Chez Urbain

12, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1L9 Tél. : 418 435-6678 Sans frais : 1 888 435-6679

Très grand choix de cadeaux en tout genre. Produits de divers designers québécois dont : bijoux et vêtements. Aussi : articles décoratifs, chandeliers, tableaux, aquarelles, huiles, reproductions, produits pour le corps, etc. Le tout servi dans une ambiance d'époque. **Horaire :** ouvert 7 jours sur 7, à l'année.

Baie-Saint-Paul Madame Butterfly

35, rue Ambroise-Fafard G3Z 2J2 Tél. : 418 240-2435 claudelapointe@charlevoix.net

Reproduction de peintres québécois. Produits d'artisans. Objets de décoration et de collection. Jeux de bois. Vêtements et accessoires. **Horaire :** 1er mai au 31 octobre, 10 h à 17 h.

Baie-Saint-Paul Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul

p. 18

23, rue Ambroise-Fafard G3Z 2J2 Tél. : 418 435-3681 www.macbsp.com info@macbsp.com

Bijoux, cartes, livres, catalogues, cartes postales, verre soufflé, sculptures, sérigraphies, affiches, sacs recyclés, foulards et une gamme de produits originaux et uniques pour toutes les bourses.

Horaire : juin à octobre : tous les jours, 10 h à 17 h. Octobre à juin : mardi au dimanche, 11 h à 17 h. Lundi férié : ouvert.

Suite de boutiques d'art et de souvenirs, p.136

Culture et patrimoine

Baie-Saint-Paul Quai des bulles

77, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1L7 Tél. : 418 435-5646 www.quaidesbulles.ca quaidesbulles@videotron.ca

Fabrication artisanale de savon à base d'huile de son de riz saponifié à froid. Gamme complète de soins corporels.

Horaire : 24 juin à l'Action de grâce, 10 h à 18 h. Action de grâce au 24 juin : vendredi, samedi et dimanche, 10 h à 16 h.

Isle-aux-Coudres Les Moulins de l'Isle-aux-Coudres, ÉCONOMUSÉE® de la meunerie

36, ch. du Moulin G0A 1X0 Tél. : 418 760-1065 www.lesmoulinsiac.com moulins@charlevoix.qc.ca

La boutique des Moulins propose une variété de farines produites sur place, des produits dérivés ainsi que des souvenirs et des produits du terroir.

Horaire : 21 mai au 10 octobre : tous les jours, 9 h 30 à 17 h 30.

Les Éboulements Auberge Le Surouêt

195, rue du Village G0A 2M0 Tél. : 418 635-1401 Sans frais : 1 888 935-1401
www.aubergelesurouet.com info@aubergelesurouet.com

Boutique Le Surouêt : cadeaux, souvenirs, exclusivités, meubles et accessoires peints à la main, tableaux. *Boutique et confiserie.*

Horaire : 10 h à 17 h, tous les jours.

La Malbaie Les Bijoux de Michèle

237, rue Saint-Étienne G5A 1T1 Tél. : 418 665-7153
www.lesbijouxdemichele.com labmich@cablostfidele.com

Fabrication de bijoux sur place, offre de produits originaux de Charlevoix et d'ailleurs. *Atelier, Boutique.*

Horaire : lundi au mercredi et samedi : 9 h 30 à 17 h ; jeudi et vendredi : 9 h 30 à 21 h.

p. 44 **Saint-Siméon (Port-au-Persil)** Magasin général de Port-au-Persil

400, chemin Port-au-Persil G0T 1X0 Tél. : 418 638-2460 www.petitemadeleine.com

Situé dans un décor enchanteur imprégné d'histoire, le Magasin général de Port-au-Persil est un lieu magique où l'on peut dénicher produits du terroir, courtepointes colorées, manteaux et capes de type loden, créations d'artistes, tableaux, antiquités, petits riens inédits... pour soi et pour ceux qu'on aime.

Horaire : 1er juin au 10 octobre.

Musées et économusées

Charlevoix regroupe des institutions muséales, des musées privés et locaux de même que des économusées et quelques autres sites d'intérêt. Ces traces du passé relatent aujourd'hui les grandes pages de l'histoire de la région et le mode de vie de ses habitants.

Musée de Charlevoix

Baie-Saint-Paul

Espace muséal des Petites Franciscaines de Marie, voir p. 17

Laiterie Charlevoix, ÉCONOMUSÉE® du fromage, voir p. 19, pub p. 59

Musée du Chocolat

31, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1M2 Tél. : 418 435-6930 lachocolaterieduvillage@bellnet.ca

Le Musée de La Chocolaterie du Village se donne comme mission de faire découvrir l'histoire du chocolat depuis ses débuts à aujourd'hui, l'histoire des moules et toutes les sortes de chocolat dans le monde. De formation québécoise et européenne, les chocolatiers Line St-Pierre et Yves Huppé présentent les nouvelles tendances dans l'univers du chocolat. *Boutique.*

Horaire : ouvert 12 mois, 7 jours sur semaine (sauf lundi et mardi, septembre à mai).

Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive)

Papeterie Saint-Gilles, ÉCONOMUSÉE® du papier, voir p. 24 et 133

Musée maritime de Charlevoix, voir p. 24

Isle-aux-Coudres

Les Moulins de l'Isle-aux-Coudres, ÉCONOMUSÉE® de la meunerie, voir p. 27 et 124
Cidrerie et Vergers Pedneault, ÉCONOMUSÉE® de la pomiculture, voir p. 27 et 123

La Malbaie

Musée de Charlevoix, voir p. 33

Circuit Art et Patrimoine

Le circuit Art et Patrimoine invite les visiteurs à découvrir certains des plus beaux attraits culturels qui parsèment les routes de Charlevoix.

Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul, p. 18
Espace muséal des Petites Franciscaines de Marie, p.17
Musée maritime de Charlevoix, p. 24
Papeterie Saint-Gilles, p. 24
Moulins de l'Isle-aux-Coudres, p.27
Domaine Forget, p.29
Forge-menuiserie Cauchon, p. 34
Musée de Charlevoix, p.33

Tourisme d'affaires

Affaires et détente / Marc Archambault

Attendre un retour de courriel en contemplant une vue sur le fleuve, interrompre une réunion le temps d'un repas à saveurs gastronomiques, terminer sa journée par une séance de soins de santé ou une ronde de golf… La région de Charlevoix est une destination de choix pour la tenue de congrès, de petits colloques et de réunions d'affaires. Bon nombre d'hôtels et d'auberges possèdent des équipements variés permettant d'offrir des services professionnels liés à l'organisation de congrès. Du petit groupe de travail dans une auberge accueillante à des colloques de 1000 personnes au prestigieux hôtel Fairmont Le Manoir Richelieu, Charlevoix est le lieu idéal pour concilier sans effort sessions de travail et environnement d'évasion.

Services corporatifs offerts sur place

OP	: Ordinateurs sur place	LL	: Lecteur laser
AI	: Accès Internet	DVD	: Lecteur DVD
ACH	: Accès Internet haute vitesse	E	: Écran
		P	: Projecteur
ASF	: Accès Internet sans fil	SN	: Service de navette
M	: Magnétoscope	SA	: Service d'accueil
ST	: Service de téléphonie	STP	: Service de télécopie et de photocopie
M_2	: Micro	SI	: Service d'interprète
T	: Télévision	SS	: Système de sonorisation
ST_2	: Support technique		
CV	: Caméra vidéo		

♿= Accessibilité aux personnes handicapées voir p. 5
★= Classification voir p.148

Plus de 40 chambres

	Nombre de salles de réunion	Capacité maximale de personnes par salle	Nombre de chambres	Accès Internet	Restauration: 1 : déjeuner 2 : dîner 3 : souper	Capacité en salle à manger	Services corporatifs
La Malbaie, Fairmont Le Manoir Richelieu ★★★★★ ♿ 181, rue Richelieu G5A 1X7 418 665-3703 / 1 800 441-1414 www.fairmont.com/fr/richelieu manoirrichelieu@fairmont.com pub p. 1	19	10 1000	405	•	1-2-3	300	OP-AI-ACH-M ST-M_2-T-ST_2 CV-LL-DVD-E-P-SN- SA-STP-SI-SS
La Malbaie, Auberge Des 3 Canards ★★★★ ♿ 115, côte Bellevue G5A 1Y2 pub p. 66 418 665-3761 / 1 800 461-3761 www.auberge3canards.com info@auberge3canards.com	4	1 x 55 1 x 90 1 x 100 1 x 125	49	•	1-3	150	E-P-T-M_2-SA-STP AI-ACH-ST-ASF DVD-OP
La Malbaie, Auberge des Falaises ★★★★ ♿ 250, boul. des Falaises G5A 2V2 pub p. 66 418 665-3731 / 1 800 386-3731 falaises@charlevoix.net www.aubergedesfalaises.com	3	1 x 12 1 x 70	42	•	1-2-3	120	AI-ACH-DVD-SS OP-M-E-P-STP-ASF T-ST-CV-LL-SN-SA
Baie-Saint-Paul, Hôtel Baie-Saint-Paul ★★★ ♿ 911, boul. Mgr-de-Laval G3Z 1A1 pub p. 59 418 435-3683 / 1 800 650-3683 hotelbsp@charlevoix.net www.hotelbaiestpaul.com	2	1 x 14 1 x 80	62	•	1-2-3	80	OP-ACH-ASF-ST-M_2 T-DVD-E-P-SA-STP
Les Éboulements, Auberge de nos Aïeux ★★★ ♿ 183, du Village G0A 2M0 418 635-2405 / 1 800 265-2405 pub p.60 info@aubergedenosaieux.com www.aubergedenosaieux.com	2	1 x 25 1 x 50	50	•	1-3	95	OP-AI-T-ST-E-P-SA STP-ASF-DVD
La Malbaie, Auberge Au Petit Berger ★★★ 20, rue Desbiens G5A 3C1 418 665-4428 / 1 800 314-4428 info@aubergeaupetitberger.com pub p. 68 www.aubergeaupetitberger.com	7	1 x 20 1 x 50 1 x 250 1 x 60 1 x 80 2 x 15	53	•	1	50	OP-AI-ACH-ST-T-STP SA-ASF-DVD-E

Services corporatifs offerts sur place

OP	: Ordinateurs sur place	LL	: Lecteur laser
AI	: Accès internet	DVD	: Lecteur DVD
ACH	: Accès internet haute vitesse	E	: Écran
		P	: Projecteur
ASF	: Accès Internet sans fil	SN	: Service de navette
M	: Magnétoscope	SA	: Service d'accueil
ST	: Service de téléphonie	STP	: Service de télécopie et de photocopie
M_2	: Micro	SI	: Service d'interprète
T	: Télévision	SS	: Système de sonorisation
ST_2	: Support technique		
CV	: Caméra vidéo		

♿= Accessibilité aux personnes handicapées voir p. 5
★= Classification voir p.148

	Nombre de salles de réunion	Capacité maximale de personnes par salle	Nombre de chambres	Accès Internet	Restauration: 1 : déjeuner 2 : dîner 3 : souper	Capacité en salle à manger	Services corporatifs
La Malbaie, Hôtel-Motel Castel de la Mer ★★★ ♿ 1125, rue Richelieu G5A 2X8 418 665-7482 / 1 800 971-7482 info@motelcastel.com www.motelcastel.com	2	1 x 35 1 x 20	48	•	1	25	OP-AI-ACH-ST-T-DVD STP-E-SA
La Malbaie, Le Petit Manoir du Casino ★★★ 525, ch. des Falaises G5A 2V5 418 665-0000 1 800 618-2112 petitman@videotron.ca www.petitmanoirducasino.ca pub p. 66	3	2 x 50 1 x 20	76	•	1-2-3	270	M-T-P-M_2-ST-SA-STP ACH-E-DVD-SS
La Malbaie, Manoir Charlevoix ★★★ 1030, chemin du Golf G5A 1H1 418 665-4413 / 1 800 363-4413 www.manoircharlevoix.com manoircharlevoix@hotmail.com	2	60	28	•	1-3	40	DVD-T-E-SA-STP-OP

Moins de 40 chambres

Saint-Urbain, Pourvoirie du Lac Moreau et Auberge du Ravage ★★★★★ C.P. 900 G0A 4K0 418 665-4400 / 1 888 766-7328 info@lacmoreau.com www.lacmoreau.com	1	24	21	•		48	OP-M-M_2-ST_2- P-SI-SS
La Malbaie, La Pinsonnière ★★★★★ 124, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 1X9 418 665-4431 / 1 800 387-4431 pinsonniere@relaischateaux.com www.lapinsonniere.com	1	50	18	•	1-2-3	100	ACH-M-T-E-DVD SA-STP-OP-LL-ASF
Petite-Rivière-Saint-François, Auberge La Courtepointe★★★ 8, rue Racine G0A 2L0 418 632-5858 1 888 788-5858 courtepointe@bellnet.ca www.aubergecourtepointe.com	2	1 x 12 1 x 25	14	•	1-3	36	ACH-M2-LL-E-ASF-T DVD-P-SA
Baie-Saint-Paul, Auberge La Maison Otis ★★★ 23, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1M2 418 435-2255 pub p. 57 1 800 267-2254 otis@charlevoix.net www.maisonotis.com	1	60	36	•	1-2-3	100	M-E-P-ST-M_2-ACH T-ST_2-SA-STP-SI-ASF DVD
Petite-Rivière-Saint-François, Auberge Saint-Jean et Motels ★★★ 1592, route 138 (Saint-Cassien-des-Caps) G0A 2L0 418 435-3078 / 1 877 435-3299 info@aubergest-jean.com www.aubergest-jean.com	3	1 x 20 1 x 75 1 x 200	28	•	1-2-3	300	M-T-ST-DVD-E-SA STP-SS-ASF
Baie-Saint-Paul, Auberge Cap-aux-Corbeaux ★★★ 62, rue du Nordet G3Z 3C1 418 435-5676 / 1 800 595-5676 info@cap-aux-corbeaux.com www.cap-aux-corbeaux.com	1	25	10	•	1-3	25	AI-T-DVD-E-STP ASF-SA
Baie-Saint-Paul, Auberge La Grande Maison ★★★ 160, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1N3 418 435-5575 / 1 800 361-5575 lagrandemaison@bellnet.ca www.grandemaison.com	2	1 x 30 1 x 80	23	•	1-3	120	OP-ACH-AI-ASF-T-M_2 ST-SI-ST_2-LL-DVD E-STP
Baie-Saint-Paul, Auberge La Pignoronde pub p. 57 ★★★ 750, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2V5 418 435-5505 / 1 888 554-6004 info@aubergelapignoronde.com www.aubergelapignoronde.com	2	1 x 55 1 x 20	28	•	1-2-3	64	AI-M-DVD-ST-M_2-SS T-ST_2-E-ACH-SA-STP SI
Baie-Saint-Paul, Auberge Le Cormoran ★★★ 192, rue Sainte-Anne G3Z 1P8 418 435-3321 1 888 463-6030 info@lecormoran.ca www.lecormoran.ca	2	1 x 80 1 x 12	11	•	1-3	80	ACH-E-SA-STP-AI OP-M_2-LL-E-DVD ASF

Suite de tourisme d'affaires, p.140

Services corporatifs offerts sur place

OP : Ordinateurs sur place
AI : Accès Internet
ACH : Accès Internet haute vitesse
ASF : Accès Internet sans fil
M : Magnétoscope
ST : Service de téléphonie
M_2 : Micro
T : Télévision
ST_2 : Support technique
CV : Caméra vidéo
LL : Lecteur laser
DVD : Lecteur DVD
E : Écran
P : Projecteur
SN : Service de navette
SA : Service d'accueil
STP : Service de télécopie et de photocopie
SI : Service d'interprète
SS : Système de sonorisation

♿ = Accessibilité aux personnes handicapées voir p. 5
★ = Classification voir p.148

Moins de 40 chambres

	Nombre de salles de réunion	Capacité maximale de personnes par salle	Nombre de chambres	Accès Internet	Restauration: 1 : déjeuner 2 : dîner 3 : souper	Capacité en salle à manger	Services corporatifs
Baie-Saint-Paul, L'Estampilles ★★★ 24, Cap-aux-Corbeaux-Nord G3Z 1A7 418 435-2533 pub p. 58 1 800 471-2533 info@lestampilles.com www.lestampilles.com	2	1 x 50 1 x 100	10	•	1-3	80	ACH-M-T-DVD-E SA-STP-SS-ASF
Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) ★★★ Auberge Motel Beauséjour 569, ch. du Quai G0A 3Y0 418 635-2895 / 1 800 265-2895 hotel@charlevoix.net www.aubergebeausejour.com	3	1 x 30 2 x 15	30	•	1-2-3	60	OP-ACH-ASF-M-ST M_2-T-DVD-E-SA-STP
Saint-Aimé-des-Lacs, ★★★ Auberge Le Relais des Hautes-Gorges 317, rue Principale G0T 1S0 418 439-5110 / 1 800 889-7655 www.aubergehautesgorges.ca hautesgorges@xplornet.com	1	15/20	16	•	1-2-3	50	OP-AI-T-SA-ASF-STP DVD-E
La Malbaie, Auberge des Peupliers ★★★ 381, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2N8 418 665-4423 / 1 888 282-3743 info@aubergedespeupliers.com www.aubergedespeupliers.com	3	1 x 40 1 x 20 1 x 15	22	•	1-3	100	ACH-AI-M-I-ST-OP M_2-T-ST_2-CV-LL-DVD E-P-SA-STP-SI-SS ASF
La Malbaie, Auberge Fleurs de Lune ★★★ 301, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2N6 pub p. 69 418 665-1090 / 1 888 665-1020 info@fleursdelune.com www.fleursdelune.com	1	20	9	•	1	25	ACH-AI-M-SS-ST-T-LL DVD-SN-SA-STP
La Malbaie, Auberge Les Sources ★★★ 8, rue des Pins G5A 2S3 418 665-6952 / 1 888 665-6952 www.aubergelessources.com aubergesources@hotmail.com	2	20	20	•	1	60	M-T-ST-DVD-E-P-SA ACH-SS-SN-ASF-OP STP
La Malbaie, Hôtel Écono-Lodge Restaurant Le Plaza ★★★ 625, boul. de Comporté G5A 1T1 418 665-3733 1 800 267-3837 www.choicehotels.ca/cn805 econolodge805@bellnet.ca	1	65	17	•	1-3	90	ST-T-M-E-STP-ACH ASF
La Malbaie, Le Mirage, restaurant et motel ★★★ 185, boul. de Comporté G5A 2Y3 418 665-6421 / 1 800 263-6421 motellemirage@videotron.ca www.motellemirage.com	0	0	40	•	1-2-3	76	T-SA-STP-ACH-ASF
Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) ★★ Auberge de la Rive de Charlevoix 280, rue de l'Église G0A 3Y0 418 635-2846 1 888 935-2846 lgirard1@bellnet.ca www.aubergedelarive.net	1	25	17	•	1-2-3	100	M-T-DVD-E-SA-STP ASF-M2-ACH-DVD-E OP
La Malbaie, Allegro, restaurant traiteur pub p. 68 990, rue Richelieu G5A 2X3 418 665-2595 / 1 888 775-2595 info@restaurantallegro.com www.restaurantallegro.com	1	1 x 70		•	2-3	96	AI-ACH-ST-M_2 T-ST_2-LL-DVD-SN E-SA-STP-SS

♿ Accès partiel aux personnes handicapées ♿ Accès total aux personnes handicapées 𝄞 Divertissement Apportez votre vin Bienvenue Cycliste
Établissement saisonnier Route des Saveurs Signalisation touristique Aucune carte de crédit acceptée
Certifié Association de l'Agrotourisme et du Tourisme Gourmand du Québec

Depuis le 31 mai 2006, la Loi sur le tabac au Québec interdit de fumer dans tous les restaurants et autres lieux où l'on sert des repas au public sauf sur les terrasses non couvertes.

Services de repas
1 : Déjeuner - **2** : Dîner - **3** : Souper - **( )** : en saison

Échelle de prix
$: moins de 15 $ - **$$** : 15-30 $ - **$$$** : 30-50 $ - **$$$$** : plus de 50 $

Petite-Rivière-Saint-François et Baie-Saint-Paul

			Services de repas	Nombre de places (terrasse)	Services
Petite-Rivière-Saint-François, Auberge La Côte d'Or 348, rue Principale G0A 2L0 418 632-5520 1 877 632-5520 www.quebecweb.com/lacotedor aubergelacotedor@charlevoix.net	Gastronomie. Café, bistrot et terrasse. Produits régionaux. Cave à vin. Cuisine intermédiaire.	$ $$ $$$ $$$$	1-3	30	
Petite-Rivière-Saint-François, Auberge La Courtepointe 8, rue Racine G0A 2L0 1 888 788-5858 418 632-5858 courtepointe@bellnet.ca www.aubergecourtepointe.com	Cuisine intermédiaire. Cuisine internationale. Mets canadiens. Produits régionaux. Cave à vin.	$ $$$	1-3	38	
Petite-Rivière-Saint-François, Auberge Saint-Jean et motels 1592, route 138, Saint-Cassien-des-Caps, G0A 2L0 418 435-3078 • 1 877 435-3299 info@aubergest-jean.com www.aubergest-jean.com	Cuisine intermédiaire et familiale. Grillades Produits régionaux.	$ $$ $$$	1-2-3	300	
Baie-Saint-Paul, Auberge Cap-aux-Corbeaux 62, rue du Nordet G3Z 3C1 418 435-5676 1 800 595-5676 www.cap-aux-corbeaux.com info@cap-aux-corbeaux.com	Cuisine intermédiaire. Produits régionaux.	$$$	1-3	25	◙
Baie-Saint-Paul, Auberge Domaine Belle Plage 192, rue Sainte-Anne G3Z 1P8 pub p. 59 418 435-3321 1 888 463-6030 www.belleplage.ca info@belleplage.ca	Cuisine familiale et traditionnelle. Grillades. Produits régionaux et mets canadiens.	$ $$	1-3	80	
Baie-Saint-Paul, Auberge La Maison Otis 23, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1M2 418 435-2255 • 1 800 267-2254 pub p.57 otis@charlevoix.net www.maisonotis.com	Cuisine intermédiaire. Bistro. Menu santé. Gastronomie. Cave à vin. Produits régionaux.	$ $$ $$$	1-3	100	
Baie-Saint-Paul, Auberge La Pignoronde 750, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2V5 pub p. 57 418 435-5505 www.aubergelapignoronde.com 1 888 554-6004 info@aubergelapignoronde.com	Cuisine intermédiaire. Grillades. Produits régionaux.	$ $$ $$$	1-2-3	64	
Baie-Saint-Paul, Auberge Le Balcon Vert 22, côte du Balcon Vert G3Z 3B6 418 435-5587 info@balconvert.com www.balconvert.com	Cuisine intermédiaire et familiale. Terrasse. Cafétéria. Produits régionaux. Déjeuner seulement	$	1	90	𝄞 ◙
Baie-Saint-Paul, Bistro du monde 1, rue Sainte-Anne G3Z 0C8 418 435-0006 bistrodumonde.com bistro.monde@gmail.com	Cuisine intermédiaire, familiale et internationale. Café, bistro et terrasse. Menu santé. Resto / Soirée thématique. Spectacles, diffusion d'événements sportifs (voir site web pour horaire). Produits régionaux.	$ $$	2-3	53 (26)	
Baie-Saint-Paul, Camping Le Genévrier 1175, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2X4 418 435-6520 1 877 435-6520 pub p. 58 www.genevrier.com genevrier@charlevoix.net	Cuisine familiale et rapide. Buffet. Produits régionaux, mets italiens et canadiens.	$ $$	1-2-3	110	
Baie-Saint-Paul, Casse-croûte Chez Marcel 5, rue René-Richard G3Z 3G3 418 435-6240	Restauration rapide. Smoked meat. Casse-croûte. Mets pour emporter.	$	2-3		◙
Baie-Saint-Paul, Chez Bouquet Éco-Bistro 39, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1M3 pub p.58 418 435-6839 1 800 841-6839 lamuse@lamuse.com www.lamuse.com	Gastronomie et cuisine intermédiaire. Fruits de mer et grillades. Produits régionaux. Cave à vin. Café, bistro et terrasse. Resto / Soirée thématique (occassionnellement repas thématique avec musique) Soirée dégustation de vin.	$ $$$	1-2-3	120 (60)	

Restauration

Accès partiel aux personnes handicapées · Accès total aux personnes handicapées · Divertissement · Apportez votre vin · Bienvenue Cycliste
Établissement saisonnier · Route des Saveurs · Signalisation touristique · Aucune carte de crédit acceptée
Certifié Association de l'Agrotourisme et du Tourisme Gourmand du Québec

Depuis le 31 mai 2006, la Loi sur le tabac au Québec interdit de fumer dans tous les restaurants et autres lieux où l'on sert des repas au public sauf sur les terrasses non couvertes.

	Services de repas 1 : Déjeuner - 2 : Dîner - 3 : Souper - ( ) : en saison Échelle de prix $: moins de 15 $ - $$: 15-30 $ - $$$: 30-50 $ - $$$$: plus de 50 $		Nombre de places (terrasse)	Services
Baie-Saint-Paul, L'Estampilles 24, Cap-aux-Corbeaux Nord G3Z 1A7 418 435-2533 1 800 471-2533 pub p. 58 info@lestampilles.com www.lestampilles.com	Gastronomie. Cuisine familiale et internationale. Brunch. Produits régionaux. Terrasse.	$$ $$$	1-3	90 (10)	
Baie-Saint-Paul, Motels Chalets Chez Laurent 1493, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2X6 418 435-3895 1 888 437-3895 www.maisonchezlaurent.com maisonchezlaurent@charlevoix.net	Cuisine familiale, italienne et traditionnelle. Pizzeria. Terrasse. Mets pour emporter.	$	1-2-3	50	
Baie-Saint-Paul, Restaurant Au Pierre-Narcisse 41, rue Ambroise-Fafard G3Z 2J2 418 435-2056 www.aupierrenarcisse.com info@aupierrenarcisse.com	Cuisine intermédiaire, familiale et internationale. Grillades, fondues. Produits régionaux. Café, bistro et terrasse. Resto / Soirée thématique (partie de hockey)	$ $$	2-3	80 (70)	
Baie-Saint-Paul, Restaurant Bistro Mouton Noir 43, rue Sainte-Anne G3Z 0C8 418 240-3030 • info@moutonnoirresto.com www.moutonnoirresto.com	Chef-Propriétaire. Cuisine intermédiaire. Café, bistro et terrasse. Produits régionaux. Cave à vin.	$ $$ $$$	2-3	60 (60)	
Baie-Saint-Paul, Restaurant Le Gourmet 911, boul. Mgr-de-Laval G3Z 1A1 pub p. 59 418 435-3683 www.hotelbaiestpaul.com 1 800 650-3683 hotelbsp@charlevoix.net	Cuisine familiale. Mets canadiens et buffet.	$ $$ $$$	1-2-3	110	
Baie-Saint-Paul, Restaurant Le Marion Grill 160, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1N3 418 435-5575 • 1 800 361-5575 www.grandemaison.com lagrandemaison@bellnet.ca	Gastronomie. Grillades. Produits régionaux. Cave à vin. Resto / Soirée thématique. Terrasse. Cuisine intermédiaire.	$$$	1-3	120 (60)	
Baie-Saint-Paul, Restaurant Le Saint-Pub 2, rue Racine G3Z 2P8 418 240-2332 www.saint-pub.com info@microbrasserie.com	Cuisine intermédiaire et familiale. Produits régionaux. Grillades, smoked meat. Café, bistro et terrasse.	$$ $$$	2-3	80 (100)	
Baie-Saint-Paul, Restaurant l'Orange Bistro 29, rue Ambroise-Fafard G3Z 2J2 418 240-1197 coeur@charlevoix.net www.orangebistro.com	Cuisine intermédiaire, familiale et internationale. Produits régionaux. Terrasse. Bistro. Fondues et menu santé, bio, végétarien.	$$ $$$	2-3	75	
Baie-Saint-Paul, Restaurant-Traiteur Le Petit Régal 998, boul. Mgr-de-Laval, route 138 G3Z 2W2 418 435-5655 lepetitregal@gmail.com www.restaurantlepetitregal.com	Cuisine familiale et rapide. Café, bistro et terrasse. Buffet, mets canadiens et italiens. Traiteur. Livraison.	$ $$	1-2-3	58 (30)	

Isle-aux-Coudres

Isle-aux-Coudres, Auberge La Coudrière 2891, ch. des Coudriers G0A 2A0 418 438-2838 1 888 438-2882 www.aubergelacoudriere.com aubergelacoudriere@isleauxcoudres.com pub p.63	Cuisine intermédiaire. Resto / Soirée thématique. Produits régionaux et mets canadiens.	$$$	1-3	90	
Isle-aux-Coudres, Casse-croûte Camping Motel Leclerc 333, chemin de la Baleine G0A 2A0 418 438-2217 baleine@isleauxcoudres.com www.charlevoix.net/famille-leclerc	Restauration rapide. Casse-croûte. Terrasse. Mets pour emporter.	$	1-2-3	18	

	Services de repas 1 : Déjeuner - 2 : Dîner - 3 : Souper - ( ) : en saison Échelle de prix $: moins de 15 $ - $$: 15-30 $ - $$$: 30-50 $ - $$$$: plus de 50 $		Nombre de places (terrasse)	Services
Isle-aux-Coudres, Casse-croûte Le Mouillage 1922, chemin des Coudriers G0A 1X0 418 438-2208 voituresdeau@isleauxcoudres.com 1 800 463-2118 www.quebecweb.com/voitureau	Restauration rapide. Casse-croûte. Terrasse. Produits régionaux et mets canadiens.	$	2-3	20 (24)	
Isle-aux-Coudres, Hôtel Cap-aux-Pierres 444, chemin de la Baleine G0A 2A0 418 438-2711 / 1 888 554-6003 dufour.ca reservation@hotelcapauxpierres.com pub p.178	Cuisine intermédiaire et familiale. Produits régionaux. Grillades. Terrasse.	$$ $$$	1-2-3	182 (42)	
Isle-aux-Coudres, Hôtel du Capitaine 3031, ch. des Coudriers G0A 2A0 418 438-2242 charlevoix.qc.ca/hotelducapitaine 1 888 520-2242 desbiens@charlevoix.net	Cuisine familiale. Crêperie. Menu santé. Resto / Soirée thématique (chansons au souper ou en soirée, à l'occasion avec musiciens). Mets canadiens. Produits régionaux. Terrasse.	$ $$	1-2-3	40 (29)	
Isle-aux-Coudres, Hôtel Motel La Roche Pleureuse 2901, chemin des Coudriers G0A 2A0 418 438-2734 1 800 463-6855 pub. p.64 www.rochepleureuse.com info@rochepleureuse.com	Cuisine intermédiaire, familiale et internationale. Resto / Soirée thématique (musiciens en soirée). Produits régionaux. Menu santé. Mets canadiens. Terrasse.	$ $$ $$$	1-2-3	200 (48)	
Isle-aux-Coudres, Hôtel-Motel Les Voitures d'Eau pub p. 63 1933, chemin des Coudriers G0A 1X0 418 438-2208 1 800 463-2118 www.quebecweb.com/voitureau voituresdeau@isleauxcoudres.com	Cuisine familiale. Produits régionaux et mets canadiens. Déjeuner seulement.	$$ $$$	1	80	
Isle-aux-Coudres, Restaurant Chez Ti-Coq 31, chemin de la Traverse G0A 3J0 418 438-2944 1 877 438-2944 resto.ti-coq@isleauxcoudres.com	Cuisine familiale et rapide. Mets canadiens. Casse-croûte. Pizzeria. Mets pour emporter.	$ $$$	1-2-3	118	

Secteur du fleuve

Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) Auberge Beauséjour 569, chemin du Quai G0A 3Y0 418 635-2895 www.aubergebeausejour.com 1 800 265-2895 hotel@charlevoix.net	Chef-propriétaire. Cuisine intermédiaire. Grillades. Menu santé. Boîte à lunch. Produits régionaux. Terrasse.	$ $$ $$$ $$$$	1-3	60 (40)	
Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) Auberge de la Rive de Charlevoix 280, rue de l'Église G0A 3Y0 418 635-2846 lgirard1@bellnet.ca 1 888 935-2846 www.aubergedelarive.net	Cuisine familiale et traditionnelle. Bistro. Produits régionaux et mets canadiens. Terrasse.	$ $$ $$$	1-2-3	100 (40)	
Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) Auberge La Maison sous les Pins 352, rue Félix-Antoine-Savard G0A 3Y0 418 635-2583 info@maisonsouslespins.com 1 877 529-7994 www.maisonsouslespins.com	Chef-Propriétaire. Cuisine intermédiaire. Grillades. Fruits de mer. Terrrasse. Cave à vin. Produits régionaux.	$ $$$	1-2-3	30 (40)	
Les Éboulements, Auberge de nos Aïeux 183, rue du Village G0A 2M0 pub p. 60 418 635-2405 info@aubergedenosaieux.com 1 800 265-2405 www.aubergedenosaieux.com	Cuisine familiale. Grillades. Produits régionaux.	$$	1-3	95	
Les Éboulements, Auberge Le Surouêt 195, rue du Village G0A 2M0 418 635-1401 1 888 935-1401 info@aubergelesurouet.com www.aubergelesurouet.com	Cuisine intermédiaire, familiale et internationale. Cave à vin. Café, bistro et terrasse. Grillades. Mets pour emporter.	$ $$	1-2-3	64 (32)	
Saint-Irénée, Hôtel Le Rustique 102, rue Principale G0T 1V0 418 452-8250 www.charlevoix.qc.ca/lerustique lerustique@sympatico.ca	Cuisine intermédiaire, familiale et internationale.	$$ $$$	1-3	50	

Restauration

Accès partiel aux personnes handicapées · Accès total aux personnes handicapées · Divertissement · Apportez votre vin · Bienvenue Cycliste
Établissement saisonnier · Route des Saveurs · Signalisation touristique · Aucune carte de crédit acceptée
Certifié Association de l'Agrotourisme et du Tourisme Gourmand du Québec

Depuis le 31 mai 2006, la Loi sur le tabac au Québec interdit de fumer dans tous les restaurants et autres lieux où l'on sert des repas au public sauf sur les terrasses non couvertes.

	Chef-propriétaire. Cuisine intermédiaire. Grillades, fruits de mer et pâtes. Produits régionaux. Café, bistro et terrasse.	$$$	3	30 (20)	◉
Saint-Irénée, Bistro Cabaret La Flacatoune 180, chemin des Bains G0T 1V0 418 452-8148 • 1 877 452-8142 www.hotel-motel-charlevoix.com gestion@saint-irenee.com					

Secteur des montagnes

Saint-Urbain, Auberge du Ravage Pourvoirie du Lac Moreau C.P. 900 G0A 4K0 418 665-4400 • 1 888 766-7328 info@lacmoreau.com www.lacmoreau.com	Gastronomie. Produits régionaux. Cuisine intermédiaire.	$$$	1-2-3	48	
Saint-Hilarion, Restaurant le Miche-main 269, route 138 G0A 3V0 418 457-3487	Cuisine familiale, rapide et traditionnelle. Produits régionaux et mets canadiens. Mets pour emporter.	$ $$	1-2-3	50	
Saint-Aimé-des-Lacs, Auberge Le Relais des Hautes-Gorges 317, rue Principale G0T 1S0 418 439-5110 1 800 889-7655 hautesgorges@xplornet.ca www.aubergehautesgorges.ca	Cuisine intermédiaire et familiale. Viande des bois. Produits régionaux et menu santé. Gastronomie. Terrasse.	$$ $$$	1-3	50	

La Malbaie et les environs

La Malbaie, Allegro restaurant traiteur 990, rue Richelieu G5A 2X3 pub. p.68 418 665-2595 info@restaurantallegro.com 1 888 775-2595 www.restaurantallegro.com	Chef-propriétaire. Cuisine intermédiaire et familiale. Café, bistro et terrasse. Resto / Soirée thématique (diffusion d'événements sportifs, écran géant et TV plasma) Grillades. Mets italiens. Cave à vin. Mets pour emporter.	$$ $$$	2-3	96 (56)	𝄞
La Malbaie, Auberge Au Petit Berger 20, rue Desbiens G5A 3C1 pub p.68 1 800 314-4428 info@aubergeaupetitberger.com 418 665-4428 www.aubergeaupetitberger.com	Déjeuner seulement.	$$	1	50	◉
La Malbaie, Auberge de la Miscoutine 62, rang 2 (route de Notre-Dame-des-Monts) Sainte-Agnès G5A 2B2 418 439-4820 • 1 888 801-0082 www.miscoutine.com info@miscoutine.com	Chef-propriétaire. Cuisine intermédiaire. Gastronomie. Brunch. Produits régionaux. Cave à vin.	$$$	1-3	50	
La Malbaie, Auberge des 3 Canards 115, côte Bellevue G5A 1Y2 pub p. 66 418 665-3761 www.auberge3canards.com 1 800 461-3761 info@auberge3canards.com	Gastronomie. Buffet. Produits régionaux. Cave à vin.	$$ $$$$	1-3	150	
La Malbaie, Auberge des Falaises 250, chemin des Falaises G5A 2V2 1 800 386-3731 www.aubergedesfalaises.com 418 665-3731 falaises@charlevoix.net pub p. 66	Gastronomie. Produits régionaux. Cave à vin. Cuisine internationale. Viande des bois.	$$$ $$$$	1-3	120	◉
La Malbaie, Auberge des Peupliers 381, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2N8 418 665-4423 • 1 888 282-3743 info@aubergedespeupliers.com www.aubergedespeupliers.com	Gastronomie. Produits régionaux.	$$ $$$$	1-3	100	

La Malbaie, Auberge La Mansarde 187, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2N6 418 665-2750 1 888 577-2750 www.aubergelamansarde.com aubergelamansarde@videotron.ca	Gastronomie. Produits régionaux. Cave à vin.	$$$	3	18	
La Malbaie, Auberge La Marmite, Café Bistro 1090, rue Richelieu G5A 2X3 418 665-6600 1 877 665-6645 www.aubergelamarmite.ca info@aubergelamarmite.ca	Chef-propriétaire. Café, bistro et terrasse. Grillades, pâtes, fruits de mer. Produits régionaux.	$$	1-2-3	60	
La Malbaie, Auberge Les Sources 8, des Pins G5A 2S3 418 665-6952 1 888 665-6952 www.aubergelessources.com aubergesources@hotmail.com	Buffet. Déjeuner seulement.	$	1	60	
La Malbaie, Auberge Petite Plaisance 310, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2N7 1 877 565-2653 info@aubergepetiteplaisance.com 418 665-2653 www.aubergepetiteplaisance.com	Chef-propriétaire. Gastronomie. Mets canadiens. Produits régionaux. Grillades. Cave à vin. Cuisine intermédiaire.	$$ $$$	1-3	30	
La Malbaie, Café Chez Nous 1075, rue Richelieu G5A 2X8 418 665-3080 www.cafecheznous.com cafecheznous@bellnet.ca	Cuisine familiale. Café, bistro et terrasse. Menu santé. Mets pour emporter. Salades. Produits régionaux.	$ $$ $$$	1-2-3	30 (18)	
La Malbaie, Café de la Gare pub p. 67 100, ch. du Havre G5A 2Y9 418 665-4272 www.cafedelagarecharlevoix.com	Cuisine intermédiaire et internationale. Grillades. Pâtes. Cave à vin. Café, bistro et terrasse.	$ $$	2-3	150 (25)	
La Malbaie, Chez Chantal 95, rue du Quai G5A 2Y2 418 665-7266	Restauration rapide. Casse-croûte et bar laitier. Terrasse.	$	1-2-3	(46)	◉
La Malbaie, Grillade La Bohème 955, rue Richelieu G5A 2X8 418 202-0544 info@grilladelaboheme.com www.grilladelaboheme.com	Cuisine intermédiaire et familiale. Produits régionaux. Café, bistro et terrasse. Resto / Soirée thématique (musiciens en soirée, tous les soirs de l'été. Possibilité de soirée Meurtre et mystère sur réservation de groupe). Fruits de mer. Grillades et smoked meat.	$$ $$$	2-3	170 (110)	𝄞
La Malbaie, La Pinsonnière 124, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 1X9 418 665-4431 pinsonniere@relaischateaux.com 1 800 387-4431 www.lapinsonniere.com	Haute-gastronomie. Produits régionaux et traiteur. Cave à vin.	$$$$	1-2-3	100 (50)	
La Malbaie, Le Bellerive / Fairmont Le Manoir Richelieu pub p. 1 181, rue Richelieu G5A 1X7 418 665-3703 1 800 441-1414 www.fairmont.com/fr/richelieu manoirrichelieu@fairmont.com	Cuisine intermédiaire, familiale et internationale. Buffet. Café, bistro et terrasse.	$$ $$$	1-2-3	306 (172)	♿
La Malbaie, Le Charlevoix / Fairmont Le Manoir Richelieu pub p. 1 181, rue Richelieu G5A 1X7 418 665-3703 1 800 441-1414 www.fairmont.com/fr/richelieu manoirrichelieu@fairmont.com	Haute-gastronomie. Produits régionaux. Cave à vin.	$$$$	3	45	♿
La Malbaie, Le Point Cardinal / Fairmont Le Manoir Richelieu pub p. 1 181, rue Richelieu G5A 1X7 418 665-3703 1 800 441-1414 www.fairmont.com/fr/richelieu manoirrichelieu@fairmont.com	Cuisine intermédiaire et internationale. Cave à vin.	$$ $$$	1-2	48	♿
La Malbaie, Le Saint-Laurent / Fairmont Le Manoir Richelieu pub p. 1 181, rue Richelieu G5A 1X7 418 665-3703 1 800 441-1414 www.fairmont.com/fr/richelieu manoirrichelieu@fairmont.com	Gastronomie. Cuisine intermédiaire, familiale et internationale. Cave à vin.	$$$ $$$$	3	225	♿

Restauration

Accès partiel aux personnes handicapées · Accès total aux personnes handicapées · Divertissement · Apportez votre vin · Bienvenue Cycliste
Établissement saisonnier · Route des Saveurs · Signalisation touristique · Aucune carte de crédit acceptée
Certifié Association de l'Agrotourisme et du Tourisme Gourmand du Québec

Depuis le 31 mai 2006, la Loi sur le tabac au Québec interdit de fumer dans tous les restaurants et autres lieux où l'on sert des repas au public sauf sur les terrasses non couvertes.

	Services de repas **1** : Déjeuner - **2** : Dîner - **3** : Souper - **( )** : en saison Échelle de prix **$** : moins de 15 $ - **$$** : 15-30 $ - **$$$** : 30-50 $ - **$$$$** : plus de 50 $			Nombre de places (terrasse)	Services
La Malbaie, pub p.66 Les Délices du Petit Manoir du Casino 525, chemin des Falaises G5A 2V5 418 665-0000 www.petitmanoirducasino.ca 1 800 618-2112 petitman@videotron.ca	Cuisine familiale. Mets canadiens et italiens. Terrasse	$$ $$$	1-2-3	270	
La Malbaie, Maison du Bootlegger pub p.65 110, rang du Ruisseau des Frênes, Ste-Agnès G5A 2C8 www.maisondubootlegger.com 418 439-3711 clubdesmonts@mac.com	Cuisine intermédiaire. Resto / Soirée thématique (spectacle tous les soirs avec Joey Tardif et visite guidée). Cave à vin. Grillades. Viande des bois. Terrasse. Produits régionaux.	$ $$$	2-3	97 (40)	
La Malbaie, Manoir Charlevoix 1030, ch. du Golf G5A 1H1 418 665-4413 1 800 363-4413 www.manoircharlevoix.com manoircharlevoix@hotmail.com	Gastronomie. Terrasse. Produits régionaux.	$$$ $$$$	1-3	180 (60)	
La Malbaie, Motel du Restaurant-Bar Chez Pierre 2035, boul. de Comporté G5A 1N8 418 665-3718 • 1 800 361-3718 www.quebecweb.com/motelpierre chpierre@bellnet.ca	Cuisine familiale. Mets chinois, italiens et canadiens. Mets pour emporter.	$ $$ $$$ $$$$	1-2-3	120	
La Malbaie, Pizzaria du Poste 448, rue Saint-Étienne G5A 1H4 418 665-4884	Cuisine familiale et rapide. Mets italien. Pizzeria. Terrasse.	$	2-3	80 (40)	
La Malbaie, Restaurant Bar Billard Chez Veilleux 64, rue de l'Église G5A 1M6 418 665-6233 chezveilleux@hotmail.com www.chezveilleux.com	Cuisine familiale et rapide. Casse-croûte.	$$	1-2-3	80	
La Malbaie, Restaurant chez Harry 205, chemin des Falaises G5A 1T7 418 665-3972 www.aubergesurlacote.com 1 800 853-3972 info@aubergesurlacote.com	Gastronomie. Produits régionaux et menu santé. Cave à vin.	$$ $$$$	1-3	48	
La Malbaie, Restaurant Domaine Le Riviera 1510, boul. de Comporté G5A 1M8 418 665-4991 www.domainelerivieracharlevoix.com info@domainelerivieracharlevoix.com	Cuisine familiale et traditionnelle. Produits régionaux. Pâtes. Terrasse.	$ $$ $$$	1-2-3	40 (25)	
La Malbaie, Chez Truchon Bistro Auberge 1065, rue Richelieu G5A 2X8 418 665-4622 info@aubergelarochelle.com 1 888 662-4622 www.aubergelarochelle.com	Cuisine intermédiaire. Produits régionaux. Terrasse.	$$ $$$	1-3	60 (40)	
La Malbaie, Restaurant Le Passe-Temps 245, boul. de Comporté G5A 2Y3 418 665-7660 1 866 276-7660 lepassetemps@videotron.ca www.creperielepassetemps.com	Chef-propriétaire. Cuisine intermédiaire et familiale. Crêperies. Cave à vin. Produits régionaux. Café, bistro et terrasse. Grillades. Cuisine internationale.	$$ $$$	2-3	50 (40)	
La Malbaie, Restaurant Le Mirage 185, boul. de Comporté G5A 2Y3 418 665-6421 www.motellemirage.com 1 800 263-6421 motellemirage@videotron.ca	Cuisine familiale et rapide. Mets italiens. Grillades. Pizzeria. Terrasse. Mets pour emporter.	$ $$ $$$	1-2-3	76 (36)	

	Services de repas **1** : Déjeuner - **2** : Dîner - **3** : Souper - **( )** : en saison Échelle de prix **$** : moins de 15 $ - **$$** : 15-30 $ - **$$$** : 30-50 $ - **$$$$** : plus de 50 $			Nombre de places (terrasse)	Services
La Malbaie, Restaurant Le Plaza 625, boul. de Comporté G5A 1T1 418 665-3733 www.choicehotels.ca/cn805 1 800 267-3837 econolodge805@bellnet.ca	Cuisine intermédiaire et familiale. Fondues. Produits régionaux. Fruits de mer. Grillades.	$	3	90	
La Malbaie, Restaurant L'Orchidée 439, rue Saint-Étienne G5A 1H4 418 665-1070 restolorchidee@live.ca www.restolorchidee.com	Gastronomie. Cuisine intermédiaire. Grillades. Fruits de mer. Terrasse. Chef-propriétaire. Produits régionaux.	$$ $$$	2-3	96 (25)	
La Malbaie, Vices Versa 216, rue Saint-Étienne G5A 1T2 1 888 665-6869 vicesversa@bellnet.ca 418 665-6869 www.vicesversa.com	Chef-propriétaire. Haute-gastronomie. Cave à vin. Grillades. Produits régionaux.	$$$$	3	35	

Secteur du Parc marin

Saint-Siméon, Auberge sur Mer 109, rue du Quai G0T 1X0 pub p. 70 418 638-2674 www.aubergesurmer.com 1 888 977-7735 aubergesurmer@hotmail.com	Cuisine intermédiaire et familiale. Grillades. Produits régionaux. Mets végétariens.	$ $$ $$$ $$$$	1-2-3	92	
Saint-Siméon, Restaurant L'Horizon 775, Saint-Laurent G0T 1X0 418 638-2448 1 888 454-5558 info@motellhorizon.com www.motelhorizon.com	Cuisine familiale, internationale et végétarienne. Mets italiens. Produits régionaux.	$$ $$$$	1-2-3	90	
Baie-Sainte-Catherine, Café Chez Sam 300, rue Leclerc G0T 1A0 418 237-4040 www.cafechezsam.ca cafechezsam@bellnet.ca	Cuisine intermédiaire, familiale et traditionnelle. Café, bistro et terrasse. Fruits de mer. Menu santé. Produits régionaux. Terrasse.	$ $$ $$$	2-3	38 (18)	
Baie-Sainte-Catherine, Hôtel-Motel Restaurant Baie-Sainte-Catherine 294, de la Grande Alliance G0T 1A0 1 877 444-7247 www.hotelmotelbsc.com 418 237-4271 info@hotelmotelbsc.com	Cuisine familiale et rapide. Grillades et fruits de mer. Casse-croûte. Terrasse. Mets pour emporter. Resto / Soirée thématique (certains week-ends, musiciens en soirée)	$$ $$$	1-2-3	50 (25)	
Baie-Sainte-Catherine, Le Motel Café Resto Pizzeria La Maison de travers 538, route de la Grande-Alliance G0T 1A0 418 237-4117 lamaisondetravers@sympatico.ca	Chef-propriétaire. Cuisine familiale. Pizzeria. Pâtes. Mets italien. Mets pour emporter.	$$ $$$	2-3	35	
Baie-Sainte-Catherine, Le Vacancier 329, de la Grande-Alliance G0T 1A0 418 237-4395 • 1 866 333-0183 dufour.ca reservation@motellevacancier.com pub p.178	Cuisine familiale. Grillades. Terrasse.	$$	1-2-3	115 (30)	

Information

La section hébergement renseigne le visiteur sur les activités et services disponibles sur les lieux d'hébergement et à proximité dans un rayon de 10 km. Les données apparaissant dans ce guide ont été fournies par l'exploitant de l'établissement. La Direction de la qualité des produits et des services touristiques du ministère du Tourisme du Québec est responsable de la réglementation pour tous les établissements offrant de l'hébergement touristique. Toute personne désirant formuler des commentaires peut s'adresser à l'adresse suivante :

Direction de la qualité des produits et des services touristiques
Ministère du Tourisme du Québec
900, boul. René-Lévesque Est, bureau 400, Québec (Québec) G1R 2B5
Téléphone : 418 643-2230 ou 1 800 463-5009

La classification est déterminée selon un système d'évaluation pondérée qui fait référence aux installations et services de l'établissement tout en considérant les spécificités de chacune des catégories. Les niveaux diffusés dans ce guide sont de 1 à 5 (étoiles ou soleils) et reflètent l'indice de confort et de services de l'établissement.

Pour en savoir davantage sur les programmes de classification, communiquez avec la Corporation de l'industrie touristique du Québec (CITQ) au 1 866 499-0550 ou visitez le site Internet : www.citq.info

Panonceau	La classification selon les catégories d'établissements
	Établissements hôteliers : établissements qui offrent de l'hébergement dans un ou plusieurs immeubles adjacents. **Échelle de 1 à 5 étoiles**
	Gîtes : résidences privées que leurs propriétaires ou occupants exploitent comme établissement d'hébergement. Cet établissement offre au plus 5 chambres et le prix de location comprend le petit déjeuner servi sur place. **Échelle de 1 à 5 soleils**
	Résidences de tourisme : chalets, appartements ou maisons meublées qui comprennent obligatoirement une cuisinette et une ou plusieurs chambres. **Échelle de 1 à 5 étoiles**
	Auberges de jeunesse : hébergement dans des chambres ou des dortoirs, et qui comportent des services de restauration ou des équipements nécessaires à la préparation de repas. **Échelle de 1 à 5 étoiles**
	Établissements d'enseignement : établissements d'enseignement qui mettent à la disposition des visiteurs les chambres habituellement destinées aux étudiants résidents. **Échelle de 1 à 5 étoiles**
	Villages d'accueil : établissements qui offrent l'hébergement, le petit déjeuner, le repas du midi ou du soir dans des familles recevant un maximum de six personnes, ainsi que des activités d'animation de groupe. **Échelle de 1 à 5 étoiles**
	Centres de vacances : établissements qui offrent l'hébergement, la restauration ou la possibilité de cuisiner soi-même, l'animation et des équipements de loisir. **Échelle de 1 à 5 étoiles**

Ce guide présente uniquement les établissements d'hébergement classifiés 1 étoile ou 1 soleil et plus.

✷ ou ★	Confort élémentaire, aménagement et services conformes aux normes de qualité
✷✷ ou ★★	Bon confort. Aménagement de bonne qualité. Quelques services et commodités
✷✷✷ ou ★★★	Très confortable, aménagement de qualité appréciable. Plusieurs services et commodités
✷✷✷✷ ou ★★★★	Confort supérieur avec aménagement de qualité remarquable. Éventail de services et de commodités
✷✷✷✷✷ ou ★★★★★	Confort exceptionnel doté d'aménagement haut de gamme. Multitude de services et de commodités
✎	Évaluation en cours

La classification des établissements de camping

Le Conseil de développement du camping au Québec (CDCQ) est responsable de l'application du programme de classification des établissements de camping. Celui-ci fait référence tant à la qualité des infrastructures de l'établissement qu'à la présence des services et activités complémentaires. Ainsi, les établissements de camping diffusés dans ce guide sont classifiés sur une échelle de 1 à 5 étoiles et sont évalués à tous les deux ans.

La mention ✎ identifie les campings avec statut d'évaluation en cours.

La catégorie ⓣ réfère aux établissements de camping réservés aux tentes seulement.

Pour en savoir davantage sur le programme de classification des établissements de camping, communiquez avec le CDCQ au **514 252-3333** ou consultez le site Internet : **www.campingquebec.com**

Établissements de camping : établissements qui offrent des services et des emplacements fixes permettant d'accueillir des tentes ou des véhicules de camping récréatifs motorisés ou non.
Échelle de 1 à 5 étoiles

$ Tarifs

Le prix de chacune des unités peut varier en fonction du nombre de personnes, de la saison, du plan de séjour ou des caractéristiques de l'unité.

Ce guide publie **le prix maximum de l'unité la moins chère et le prix maximum de l'unité la plus chère.** Il est à noter que le tarif des gîtes touristiques inclut le petit déjeuner. **Les prix publiés excluent les taxes.**

Les prix publiés sont à titre indicatif. Il est préférable de communiquer avec l'établissement pour s'informer des prix en vigueur avant d'effectuer votre réservation.

Depuis octobre 2001, la région de Charlevoix applique une taxe sur l'hébergement d'une valeur de 2 $ par nuitée. Cette taxe est dédiée exclusivement à la création d'un fond régional voué à la mise en marché et au développement touristique de la région.

Réservation sécuritaire en ligne : bonjourQuébec.com

Appartenance à un réseau

AG Association de l'Agrotourisme et du Tourisme Gourmand du Québec : 514 252-3138 www.terroiretsaveurs.com

BC Bienvenue Cycliste : www.routeverte.com

CH Chaîne Hôte : 1 800 361-6162

CV Clé Verte : www.cleverte.org

EL Econo Lodge : 1 800 361-0113

GC Réseau des gîtes classifiés du Québec : 418 665-2323

GP-AP Gîtes et Auberges du Passant[MD] certifiés : 514 252-3138 www.terroiretsaveurs.com

HC Hôtellerie Champêtre : 514 861-4024

RC Relais et Châteaux : www.relaischateaux.com

RV Réservert : www.reservert.com

Hôtellerie

@ Accès Internet haute vitesse @ Accès Internet sans fil Aéroport AC Air climatisé dans quelques chambres AC Air climatisé dans toutes les chambres Animation Animaux de compagnie acceptés Antiquaire Artisanat Ascenseur Aucune carte de crédit acceptée Baignoire à remous Belvédère / panorama Buanderie Cabane à sucre Canotage Casino Centre de plein air Centre d'interprétation Centre de santé Chaloupe Chasse Chute Cuisine Dépanneur Équitation Escalade Excursion en bateau Établissement saisonnier Voile Foyer Galerie d'art Garde d'enfants Glissade Glissade sur chambre à air Golf Jardin extérieur Kayak Location de bicyclette d'équipements Mini golf Motoneige Musée Navette croisière Navette parc Navette ski Navette aéroport Observation des baleines Observation de la faune T : Pas de téléphone N: Pas de TV Patinage Pêche Pêche blanche Pédalo Phare Piscine extérieure Piscine intérieure Plan d'eau avec plage Plan d'eau sans plage Prise d'ordinateur Promenade en traîneau à cheval Rampe de mise à l'eau Randonnée pédestre Raquette Salle communautaire B Salle de bain privée B Salle de bain partagée Salle de conditionnement physique Salle de réunion Salle de concert S Sauna Sentiers de vélo Sentiers de VTT Sentier multifonctionnel hiver été Signalisation touristique Ski alpin Ski de randonnée Spa P Stationnement Téléphone dans toutes les unités Téléphone dans quelques unités Téléphone public TV Téléviseur dans quelques unités Téléviseur dans toutes les unités Tennis Terrain de jeux Théâtre d'été Traîneau à chien

Les prix fournis sont à titre indicatif seulement et excluent les taxes. Ils couvrent la période entre le 1er avril 2011 et le 1er avril 2012. En tout temps, vous adresser à l'établissement pour de l'information supplémentaire. Le propriétaire de l'établissement est responsable de la validité des informations diffusées dans les tableaux.

★ = Classification, voir page 148
♿ = Accès partiel aux personnes handicapées

Petite-Rivière-Saint-François et Baie-Saint-Paul

	Appartenance à un réseau	Nombre d'unités	Tarifs pour 2 personnes (Prix max. unité la moins chère / Prix max. unité la plus chère)	Services à l'hôtel	Services de repas (1 : Petit-déjeuner - 2 : Dîner - 3 : Souper ( ) : en saison)	Services dans les unités	Activités (SP : Sur place ⛷ : À moins de 10 km)
Petite-Rivière-Saint-François, Auberge La Côte d'Or ★★★★ 348, rue Principale G0A 2L0 418 632-5520 1 877 632-5520 www.quebecweb.com/lacotedor aubergelacotedor@charlevoix.net	AP	9	98 $ 156 $	P	1-3	9 B - T - N 2 4	SP : ⛷
Petite-Rivière-Saint-François, Auberge La Courtepointe 8, rue Racine G0A 2L0 418 632-5858 1 888 788-5858 ★★★ www.aubergecourtepointe.com courtepointe@bellnet.ca	AP	14	110 $ 160 $	@ AC TV P	1-3	14 B 1	SP : ⛷
Petite-Rivière-Saint-François, Auberge Le Four à pain 968, rue Principale G0A 2L0 418 632-5550 lefourapain@bell.net www.aubergelefourapain.com		5	65 $ 135 $	@ P	1-2-3	4 T	SP : ⛷
Petite-Rivière-Saint-François, Auberge Saint-Jean et Motels 1592, route 138 (St-Cassien-des-Caps) G0A 2L0 418 435-3078 ★★★ 1 877 435-3299 info@aubergest-jean.com www.aubergest-jean.com		28	90 $ 165 $	AC P @	1-2-3	28 B 3 1	⛷
Baie-Saint-Paul, Auberge Au Séjour Champêtre ★★ 133, route 362 G3Z 1R4 info@sejourchampetre.com 418 435-5460 www.sejourchampetre.com		3	80 $ 80 $	@ P	1	3 B 3 N	SP : ⛷
Baie-Saint-Paul, Auberge Aux Petits Oiseaux ★★★ 30, rue Ambroise-Fafard G3Z 2J4 pub p. 57 418 435-3888 1 877 435-3888 trussel@charlevoix.net www.auxpetitsoiseaux.ca		11	85 $ 150 $	AC P TV	1	4 11 B 6 N	⛷
Baie-Saint-Paul, Auberge Cap-aux-Corbeaux ★★★ 62, rue du Nordet G3Z 3C1 418 435-5676 • 1 800 595-5676 info@cap-aux-corbeaux.com www.cap-aux-corbeaux.com		10	100 $ 165 $	@ @ P TV	1-3	10 B 10 T 1	SP : ⛷
Baie-Saint-Paul, Auberge Domaine Belle Plage ★★★ 192, rue Sainte-Anne G3Z 1P8 418 435-3321 pub p. 59 1 888 463-6030 info@belleplage.ca www.belleplage.ca		26	84 $ 149 $	@ @ P AC	1-3	26 B	SP : ⛷
Baie-Saint-Paul, Auberge La Grande Maison ★★★ 160, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1N3 418 435-5575 • 1 800 361-5575 lagrandemaison@bellnet.ca www.grandemaison.com		23	90 $ 228 $	@ @ AC S P TV	1-3	23 B 3 8 N 3	SP : ⛷
Baie-Saint-Paul, Auberge La Maison Otis ★★★ 23, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1M2 pub. p.57 418 435-2255 • 1 800 267-2254 otis@charlevoix.net.net www.maisonotis.com		36	125 $ 265 $	@ @ P TV	1-2-3	36 B 5 8	SP : ⛷
Baie-Saint-Paul, Auberge La Muse ★★★ 39, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1M3 pub p. 58 418 435-6839 • 1 800 841-6839 lamuse@lamuse.com www.lamuse.com	BC RV	12	79 $ 209 $	AC P TV @ @	1-2-3	12 B 1 1	SP : ⛷
Baie-Saint-Paul, Auberge La Pignoronde ★★★ 750, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2V5 418 435-5505 pub p. 57 1 888 554-6004 info@aubergelapignoronde.com www.aubergelapignoronde.com		28	70 $ 250 $	@ AC P	1-3	28 B 1	SP : ⛷
Baie-Saint-Paul, Auberge Le Cormoran ★★★ 196, rue Sainte-Anne G3Z 1P8 418 435-3321 1 888 463-6030 info@lecormoran.ca www.lecormoran.ca		11	84 $ 149 $	@ @ P AC	1-3	11 B 4	SP : ⛷
Baie-Saint-Paul, Aux Portes du Soleil ★★★ 29, rue de la Lumière G3Z 1Y7 418 435-3540 • 1 877 435-3540 www.auxportesdusoleil.com soleil@auxportesdusoleil.com	RV	17	75 $ 149 $	@ @ AC W P TV @	1-3	17 B 8	SP : ⛷
Baie-Saint-Paul, Hébergement L'Orange Bistro ★★ 29, rue Ambroise-Fafard G3Z 2J2 418 240-1197 www.orangebistro.com coeur@charlevoix.net		2	85 $ 125 $	@ AC P TV	2-3	2 B 1	⛷
Baie-Saint-Paul, Hôtel Baie-Saint-Paul pub p. 59 ★★★ 911, boul. Mgr-de-Laval G3Z 1A1 418 435-3683 • 1 800 650-3683 hotelbsp@charlevoix.net www.hotelbaiestpaul.com		62	69 $ 139 $	@ W P TV	1-2-3	62 B 1 1	SP : ⛷
Baie-Saint-Paul, L'Estampilles ★★★ 24, Cap-aux-Corbeaux-Nord G3Z 1A7 418 435-2533 pub 58 1 800 471-2533 info@lestampilles.com www.lestampilles.com	AP	10	120 $ 210 $	@ @ P TV AC	1-3	10 B 6	SP : S
Baie-Saint-Paul, Motels Chalets Maison Chez Laurent ★★ 1493, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2X6 418 435-3895 1 888 437-3895 www.maisonchezlaurent.com maisonchezlaurent@charlevoix.net		25	69 $ 125 $	@ @ TV @	1-2-3	19 B 7 6 25 T	SP : ⛷
Baie-Saint-Paul, Motel des Cascades ★★★ 907, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2V9 418 435-6603 • 1 866 435-6603 www.moteldescascades.com cascades@moteldescascades.com		21	69 $ 129 $	@ @ P AC TV	1	21 B 1	SP : ⛷

Isle-aux-Coudres

	Appartenance à un réseau	Nombre d'unités	Tarifs pour 2 personnes (Prix max. unité la moins chère / Prix max. unité la plus chère)	Services à l'hôtel	Services de repas (1 : Petit-déjeuner - 2 : Dîner - 3 : Souper ( ) : en saison)	Services dans les unités	Activités (SP : Sur place ⛷ : À moins de 10 km)
Isle-aux-Coudres, Auberge La Coudrière pub p. 63 ★★ 2891, chemin des Coudriers G0A 2A0 418 438-2838 1 888 438-2882 www.aubergelacoudriere.com aubergelacoudriere@isleauxcoudres.com		49	95 $ 125 $	@ @ P TV	1-3	49 B 1 T 1	SP : ⛷
Isle-aux-Coudres, Hôtel Cap-aux-Pierres ★★★ 444, ch. de la Baleine G0A 2A0 418 438-2711 1 888 554-6003 dufour.ca reservation@hotelcapauxpierres.com pub p. 178	BC	98	139 $ 179 $	P TV @ @	1-2-3	98 B	SP : ⛷
Isle-aux-Coudres, Hôtel du Capitaine (Auberge et motels) ★★ 3031, ch. des Coudriers G0A 2A0 418 438-2242 1 888 520-2242 www.charlevoix.qc.ca/hotelducapitaine desbiens@charlevoix.net		18	80 $ 150 $	P TV @ @ @	1-2-3	18 B 2	SP : ⛷
Isle-aux-Coudres, Hôtel Motel La Roche Pleureuse ★★★ 2901, ch. des Coudriers G0A 2A0 pub p.64 418 438-2734 • 1 800 463-6855 www.rochepleureuse.com info@rochepleureuse.com		86	118 $ 146 $	AC @ @ P TV	1-2-3	86 B 13	SP : ⛷
Isle-aux-Coudres, Hôtel Motel Les Voitures d'Eau ★★★ 1933, ch. des Coudriers G0A 3J0 418 438-2208 1 800 463-2118 www.quebecweb.com/voitureau pub p. 63 voituresdeau@isleauxcoudres.com		29	89 $ 132 $	P TV @ @ @	1-3	24 B 5	SP : ⛷
Isle-aux-Coudres, Motel Écumé par la Houle et chalets ★ 3094, ch. des Coudriers G0A 3J0 418 438-2733 www.maisoncroche.com		13	60 $ 85 $	P TV	1-2-3	13 B 3	SP : ⛷
Isle-aux-Coudres, Motel La Baleine ★★ 274, ch. de la Baleine G0A 2A0 418 438-2453 www.motellabaleine.com labaleine@qc.aira.com		11	70 $ 80 $	P TV		11 B 9 11 T	SP : ⛷
Isle-aux-Coudres, Motel Leclerc ★★ 333, ch. de la Baleine G0A 2A0 418 438-2217 baleine@isleauxcoudres.com www.charlevoix.net/famille-leclerc		9	60 $ 90 $	P TV @ @	1-2-3	9 B 9 T	SP : ⛷

Suite Isle-aux-Coudres p .152

Hôtellerie

@ Accès Internet haute vitesse @ Accès Internet sans fil ✈ Aéroport AC Air climatisé dans quelques chambres AC Air climatisé dans toutes les chambres Animation Animaux de compagnie acceptés Antiquaire Artisanat Ascenseur Aucune carte de crédit acceptée Baignoire à remous Belvédère / panorama Buanderie Cabane à sucre Canotage Casino Centre de plein air Centre d'interprétation Centre de santé Chaloupe Chasse Chute Cuisine Dépanneur Équitation Escalade Excursion en bateau Établissement saisonnier Voile Foyer Galerie d'art Garde d'enfants Glissade Glissade sur chambre à air Golf Jardin extérieur Kayak Location de bicyclette $ d'équipements Mini golf Motoneige Musée Navette croisière Navette parc Navette ski Navette aéroport Observation des baleines Observation de la faune T : Pas de téléphone N: Pas de TV Patinage Pêche Pêche blanche Pédalo Phare Piscine extérieure Piscine intérieure Plan d'eau avec plage Plan d'eau sans plage Prise d'ordinateur Promenade en traîneau à cheval Rampe de mise à l'eau Randonnée pédestre Raquette Salle communautaire B Salle de bain privée B Salle de bain partagée Salle de conditionnement physique Salle de réunion Salle de concert S Sauna Sentiers de vélo Sentiers de VTT Sentier multifonctionnel hiver été Signalisation touristique Ski alpin Ski de randonnée Spa P Stationnement Téléphone dans toutes les unités Téléphone dans quelques unités Téléphone public TV Téléviseur dans quelques unités Téléviseur dans toutes les unités Tennis Terrain de jeux Théâtre d'été Traîneau à chien

Les prix fournis sont à titre indicatif seulement et excluent les taxes. Ils couvrent la période entre le 1er avril 2011 et le 1er avril 2012. En tout temps, vous adresser à l'établissement pour de l'information supplémentaire. Le propriétaire de l'établissement est responsable de la validité des informations diffusées dans les tableaux.

★ = Classification, voir page 148
♿ = Accès partiel aux personnes handicapées

	Appartenance à un réseau	Nombre d'unités	Tarifs pour 2 personnes (Prix max. unité la moins chère / Prix max. unité la plus chère)	Services à l'hôtel	Services de repas (1 : Petit-déjeuner - 2 : Dîner - 3 : Souper ( ) : en saison)	Services dans les unités	Activités (SP : Sur place ⛹ : À moins de 10 km)
Isle-aux-Coudres, Motel L'Islet ★ 71, chemin de l'Islet G0A 1X0 418 438-2423 www.quebecweb.com/lislet		16	59 $ 125 $	P		1 ⛿ 16 B 16 N	⛹ :
Isle-aux-Coudres, Motel Restaurant Chez Ti-Coq ★★ 31, ch. de la Traverse G0A 3J0 418 438-2944 1 877 438-2944 resto.ti-coq@isleauxcoudres.com		6	60 $ 60 $	P	1-2-3	6 B	⛹ :

Secteur du fleuve

Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive), ★★ Auberge de la Rive de Charlevoix 280, rue de l'Église G0A 3Y0 418 635-2846 1 888 935-2846 lgirard1@bellnet.ca www.aubergedelarive.net		17	80 $ 104 $	@ P TV	1-2-3	13 B T	SP :
Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive), ★★★ Auberge la Maison sous les pins 352, rue Félix-Antoine-Savard G0A 3Y0 418 635-2583 1 877 529-7994 info@maisonsouslespins.com www.maisonsouslespins.com	AP	8	100 $ 155 $	@ P AC	1-2-3	8 B 8 T 8 N	SP :
Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive), ★★★ Auberge Motel Beauséjour 569, ch. du Quai G0A 3Y0 418 635-2895 1 800 265-2895 hotel@charlevoix.net www.aubergebeausejour.com	BC RV	30	75 $ 135 $	@ AC P TV	1-3	30 B 1 ⛿	SP :
Les Éboulements, Auberge de nos Aïeux pub p.60 ★★★ 183, rue du Village G0A 2M0 418 635-2405 1 800 265-2405 www.aubergedenosaieux.com info@aubergedenosaieux.com		50	105 $ 175 $	@ AC P TV	1-3	45 B 6 6	SP :
Les Éboulements, Auberge Le Surouêt ★★★ 195, rue du Village G0A 2M0 418 635-1401 1 888 935-1401 info@aubergelesurouet.com www.aubergelesurouet.com		5	100 $ 110 $	P TV @	1-2-3	5 B 5	SP :
Saint-Irénée, Hôtel Le Rustique ★★ 102, rue Principale G0T 1V0 418 452-8250 www.charlevoix.qc.ca/lerustique lerustique@sympatico.ca		9	90 $ 125 $	P TV @	1-3	9 B 3 ⛿ 9 T 6 N	SP :
Saint-Irénée, Hôtel Motel de la Plage ★★★ 180, chemin des Bains G0T 1V0 418 452-8148 1 877 452-8142 gestion@saint-irenee.com www.hotel-motel-charlevoix.com		15	57 $ 125 $	P TV @	1-2-3	15 B T	SP :

Secteur des montagnes

Saint-Hilarion, Motel Gil-Ber ★★ 269, route 138 G0A 3V0 418 457-3487		7	63 $ 73 $	P TV	1-2-3	7 B 7 T	⛹ :
Saint-Aimé-des-Lacs, ★★★ Auberge Le Relais des Hautes-Gorges 317, rue Principale G0T 1S0 418 439-5110 1 800 889-7655 hautesgorges@xplornet.com www.aubergehautesgorges.ca		16	94 $ 113 $	@ AC P TV	1-3	16 B 16 T	SP :

	Appartenance à un réseau	Nombre d'unités	Tarifs pour 2 personnes (Prix max. unité la moins chère / Prix max. unité la plus chère)	Services à l'hôtel	Services de repas (1 : Petit-déjeuner - 2 : Dîner - 3 : Souper ( ) : en saison)	Services dans les unités	Activités (SP : Sur place ⛹ : À moins de 10 km)
Saint-Aimé-des-Lacs, Le Danube Charlevoix ★ 41, route 138 G0T 1S0 418 439-1818		10	56 $ 81 $	TV P		10 B	⛹ :

La Malbaie et les environs

La Malbaie, Auberge Au Petit Berger pub p.68 ★★★ 20, rue Desbiens G5A 3C1 418 665-4428 1 800 314-4428 info@aubergeaupetitberger.com www.aubergeaupetitberger.com		53	109 $ 350 $	@ AC P TV	1	53 B 4 8	SP :
La Malbaie, Auberge de la Miscoutine ★★ 62, rang 2, route de Notre-Dame-des-Monts G5A 2B2 Sainte-Agnès 418 439-4820 • 1 888 801-0082 info@miscoutine.com www.miscoutine.com		10	98 $ 130 $	@ P TV	1-3	10 B T N	SP :
La Malbaie, Auberge Des 3 Canards pub p. 66 ★★★★ 115, côte Bellevue G5A 1Y2 418 665-3761 1 800 461-3761 www.auberge3canards.com info@auberge3canards.com		49	125 $ 275 $	@ AC P TV	1-3	49 B 6 9	SP :
La Malbaie, Auberge des Falaises pub p. 66 ★★★★ 250, ch. des Falaises G5A 2V2 418 665-3731 1 800 386-3731 falaises@charlevoix.net www.aubergedesfalaises.com	HC BC RV	43	160 $ 300 $	@ AC P TV	1-3	42 B 35 1 ⛿ 35	SP :
La Malbaie, Auberge des Peupliers ★★★ 381, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2N8 418 665-4423 info@aubergedespeupliers.com 1 888 282-3743 www.aubergedespeupliers.com	HC	22	139 $ 213 $	@ AC P TV	1-3	22 B 4	SP :
La Malbaie, Auberge Fleurs de Lune ★★★ 301, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2N6 pub p. 69 418 665-1090 1 888 665-1020 info@fleursdelune.com www.fleursdelune.com	BC	9	89 $ 220 $	P TV @	1	9 B 2 N 1 ⛿ 3 10 T 3 1	SP :
La Malbaie, Auberge La Châtelaine ★★ 830, ch. des Falaises G5A 2V7 418 665-4064 1 888 840-4064 info@aubergelachatelaine.com www.aubergelachatelaine.com		8	89 $ 139 $	@ P	1	6 B 8 T 8 N	⛹ :
La Malbaie, Auberge La Mansarde ★★★ 187, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2N6 418 665-2750 1 888 577-2750 www.aubergelamansarde.com aubergelamansarde@videotron.ca		10	90 $ 160 $	@ AC P	1-3	10 B	⛹ :
La Malbaie, Auberge La Marmite, Café Bistro ★★ 1090, rue Richelieu G5A 2X3 418 665-6600 1 877 665-6645 info@aubergelamarmite.ca www.aubergelamarmite.ca		8	118 $ 138 $	@ P TV	1-2-3	8 B 2	⛹ :
La Malbaie, Chez Truchon Bistro Auberge ★★★ 1065, rue Richelieu G5A 2X8 418 665-4622 1 888 662-4622 info@aubergelarochelle.com www.aubergelarochelle.com		9	99 $ 155 $	@ TV P	1-3	5 B 5 4 2	⛹ :
La Malbaie, Auberge Les Sources ★★★ 8, rue des Pins G5A 2S3 418 665-6952 • 1 888 665-6952 aubergesources@hotmail.com www.aubergelessources.com		20	80 $ 150 $	@ P TV	1	20 B 9 N 20 T	⛹ :
La Malbaie, Auberge Petite Plaisance ★★ 310, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2N7 418 665-2653 1 877 565-2653 www.aubergepetiteplaisance.com info@aubergepetiteplaisance.com		6	100 $ 120 $	@ P	1-3	4 B 2	⛹ :
La Malbaie, Auberge Sur la Côte ★★★ 205, ch. des Falaises G5A 1T7 418 665-3972 1 800 853-3972 info@aubergesurlacote.com www.aubergesurlacote.com		11	159 $ 219 $	@ P	1-3	11 B 2 1	⛹ :
La Malbaie, Café Chez Nous ★★ 1075, rue Richelieu G5A 2X8 418 665-3080 cafecheznous@bellnet.ca www.cafecheznous.com		3	95 $ 95 $	P TV @	1-2-3	3 B 3 3	⛹ :

Suite La Malbaie p .154

Hôtellerie

@ Accès Internet haute vitesse @ Accès Internet sans fil Aéroport AC Air climatisé dans quelques chambres AC Air climatisé dans toutes les chambres Animation Animaux de compagnie acceptés Antiquaire Artisanat Ascenseur Aucune carte de crédit acceptée Baignoire à remous Belvédère / panorama Buanderie Cabane à sucre Canotage Casino Centre de plein air Centre d'interprétation Centre de santé Chaloupe Chasse Chute Cuisine Dépanneur Équitation Escalade Excursion en bateau Établissement saisonnier Voile Foyer Galerie d'art Garde d'enfants Glissade Glissade sur chambre à air Golf Jardin extérieur Kayak Location de bicyclette d'équipements Mini golf Motoneige Musée Navette croisière Navette parc Navette ski Navette aéroport Observation des baleines Observation de la faune T : Pas de téléphone N: Pas de TV Patinage Pêche Pêche blanche Pédalo Phare Piscine extérieure Piscine intérieure Plan d'eau avec plage Plan d'eau sans plage Prise d'ordinateur Promenade en traîneau à cheval Rampe de mise à l'eau Randonnée pédestre Raquette Salle communautaire B Salle de bain privée B Salle de bain partagée Salle de conditionnement physique Salle de réunion Salle de concert S Sauna Sentiers de vélo Sentiers de VTT Sentier multifonctionnel hiver été Signalisation touristique Ski alpin Ski de randonnée Spa P Stationnement Téléphone dans toutes les unités Téléphone dans quelques unités Téléphone public TV Téléviseur dans quelques unités Téléviseur dans toutes les unités Tennis Terrain de jeux Théâtre d'été Traîneau à chien

Les prix fournis sont à titre indicatif seulement et excluent les taxes. Ils couvrent la période entre le 1er avril 2011 et le 1er avril 2012. En tout temps, vous adresser à l'établissement pour de l'information supplémentaire. Le propriétaire de l'établissement est responsable de la validité des informations diffusées dans les tableaux.

★ = Classification, voir page 148
♿ = Accès partiel aux personnes handicapées

		Appartenance à un réseau	Nombre d'unités	Tarifs pour 2 personnes Prix max. unité la moins chère Prix max. unité la plus chère	Services à l'hôtel	Services de repas 1 : Petit-déjeuner - 2 : Dîner - 3 : Souper ( ) : en saison	Services dans les unités	Activités SP : Sur place ⛵ : À moins de 10 km
La Malbaie, Chalets Bellevue ★★ 43, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2N5 418 665-3161 www.chaletsbellevue.com			10	60 $ 135 $	P TV		10 B 10 T 7	SP : ⛵ :
La Malbaie, Domaine Le Rivièra ★★ 1510, boul. de Comporté G5A 1M8 418 665-4991 info@domainelerivieracharlevoix.com www.domainelerivieracharlevoix.com			32	110 $ 140 $	P X M TV	1-2-3	32 B 2 10 10	⛵ :
La Malbaie, Fairmont Le Manoir Richelieu pub p.1 ★★★★★ 181, rue Richelieu G5A 1X7 418 665-3703 1 800 441-1414 www.fairmont.com/fr/richelieu manoirrichelieu@fairmont.com	CH CV		405	279 $ 1200$	AC P TV	1-2-3	405 B 10	SP : ⛵ :
La Malbaie, Hôtel Econo-Lodge (Le Plaza) ★★★ 625, boul. de Comporté G5A 1T1 418 665-3733 1 800 267-3837 www.choicehotels.ca/cn805 econolodge805@bellnet.ca	EL	17	99 $ 129 $	P TV		1-3	17 B	⛵ :
La Malbaie, Hôtel-Motel Castel de la Mer ★★★ 1125, rue Richelieu G5A 2X8 418 665-7482 1 800 971-7482 info@motelcastel.com www.motelcastel.com		48	84 $ 139 $	P TV		1	48 B 18	⛵ :
La Malbaie, La Maison des Berges du Saint-Laurent ★★ 830, rue Richelieu G5A 2X3 418 665-2742 1 888 201-2742 www.maisondesberges.com jacquesdoyer@hotmail.com		9	65 $ 125 $	AC P TV		1-3	9 B 9 T 2 N	⛵ :
La Malbaie, La Pinsonnière ★★★★★ 124, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 1X9 418 665-4431 pinsonniere@relaischateaux.com 1 800 387-4431 www.lapinsonniere.com	RC	18	345 $ 495 $	P TV		1-2-3	18 B 17 17	SP : ⛵ :
La Malbaie, La Remontée (appartements • hôtel) ★★★ 95, côte Bellevue G5A 3A7 418 665-3757 1 877 665-3757 www.laremontee.com laremontee@bellnet.ca pub p. 67	BC	60	60 $ 135 $	AC P TV			60 B 27 44 46	SP : ⛵ :
La Malbaie, Le Mirage, restaurant et motel ★★★ 185, boul. de Comporté G5A 2Y3 www.motellemirage.com 418 665-6421 • 1 800 263-6421 motellemirage@videotron.ca		40	92 $ 139 $	P TV		1-2-3	40 B 1 1	SP : ⛵ :
La Malbaie, Le Petit Manoir du Casino pub p.66 ★★★ 525, ch. des Falaises G5A 2V5 418 665-0000 1 800 618-2112 petitman@videotron.ca www.petitmanoirducasino.ca	RV BC	76	110 $ 199 $	P TV		1-2-3	76 B 76 15 38	SP : ⛵ :
La Malbaie, Les Mille Roches ★★ 870, ch. des Falaises G5A 2V8 www.charlevoix.qc.ca/millesroches 418 665-3344 tremblaymarie-eve@sympatico.ca		3	60 $ 60 $	P			3 B 3 N 1	⛵ :
La Malbaie, Les Pavillons du Petit Manoir du Casino A ★★★★ 75, rue des Villas G5A 3B9 418 665-0000 1 800 618-2112 petitman@videotron.ca www.petitmanoirducasino.ca	RV	34	150 $ 230 $	AC TV P		1	34 B 34 34 34	SP : ⛵ :
La Malbaie, Maison Victoria ★★ 726, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2P2 418 665-1022 www.charlevoix.qc.ca/victoria		7	90 $ 165 $	P		1	4 B 1 B 2 1	⛵ :
La Malbaie, Manoir Charlevoix ★★★ 1030, ch. du Golf G5A 1H1 418 665-4413 1 800 363-4413 manoircharlevoix@hotmail.com www.manoircharlevoix.com		28	98 $ 150 $	P AC TV		1-3	28 B	SP : ⛵ :
La Malbaie, Motel Le Point de Vue ★★★ 1099, ch. du Golf G5A 2W4 418 665-7575 1 800 598-7444 info@motelpointdevue.com www.motelpointdevue.com		16	70 $ 105 $	P TV		1	16 B 2	SP : ⛵ :
La Malbaie, Motel Restaurant-Bar Chez Pierre ★★ 2035, boul. de Comporté G5A 1N8 418 665-3718 1 800 361-3718 www.quebecweb.com/motelpierre chpierre@bellnet.ca		58	69 $ 135 $	TV P AC		1-2-3	58 B 4	⛵ :

Secteur du Parc marin

Saint-Siméon, Auberge sur Mer ★★ 109, rue du Quai G0T 1X0 418 638-2674 1 888 977-7735 aubergesurmer@hotmail.com aubergesurmer.com pub p.70		24	45 $ 229 $	P TV		1-2-3	24 B 4 T 4	SP : ⛵ :
Saint-Siméon, Motel À la Gentilhommière 275, rue Saint-Laurent G0T 1X0 418 638-2302 www.motelgentilhommiere.com		5	45 $ 90 $	AC TV			5 B	⛵ :
Saint-Siméon, Motel Évangéline et Bo-Fleuve ★★ 151, route 170 G0T 1X0 418 638-2421 • 1 800 463-4489 motelbofleuve@hotmail.com www.bofleuve.com pub p.70		22	65 $ 149 $	AC P			22 B 6	SP : ⛵ :
Saint-Siméon, Motel l'Horizon ★★ 777, Saint-Laurent G0T 1X0 418 638-2448 • 1 888 454-5558 info@motelhorizon.com www.motelhorizon.com		9	66 $ 93 $	P TV			9 B	SP : ⛵ :
Saint-Siméon, Motel Vue Belvédère pub p. 70 ★★ 130, rue du Quai G0T 1X0 418 638-2227 1 800 463-2263 motel.vue.belvedere@sympatico.ca www.motelbelvedere.com		55	39 $ 199 $	AC P TV			55 B 1 6 19 T	SP :
Baie-Sainte-Catherine, Hôtel Motel Baie Sainte-Catherine ★★ 294, route de la Grande Alliance G0T 1A0 418 237-4271 1 877 444-7247 www.hotelmotelbsc.com info@hotelmotelbsc.com		18	69 $ 129 $	AC P TV		1-2-3	18 B 18 T 1 2	SP : ⛵ :
Baie-Sainte-Catherine, Les Chambres du Café Chez Sam ★ 300, rue Leclerc G0T 1A0 418 237-4040 www.cafechezsam.ca cafechezsam@bellnet.ca		4	65 $ 105 $	P		1-2-3	T N	SP : ⛵ :
Baie-Sainte-Catherine, Le Motel Café-Resto-Pizzeria La Maison de travers 538, route de la Grande-Alliance G0T 1A0 418 237-4117 lamaisondetravers@sympatico.ca		16	65 $ 125 $	P AC TV		1	B	SP : ⛵ :
Baie-Sainte-Catherine, Motel de la Pointe-aux-Bouleaux 505, de la Grande-Alliance G0T 1A0 418 237-4009 lamaisonrochefort@hotmail.com www.la-maison-rochefort.com		4	99 $ 99 $	P AC TV		1-3	B	⛵ :
Baie-Sainte-Catherine, Motel Le Vacancier pub p. 178 ★★ 329, de la Grande Alliance G0T 1A0 418 237-4395 1 866 333-0183 dufour.ca reservation@motellevacancier.com		43	109 $ 149 $	P TV		1-2-3	43 B 3	SP : ⛵ :

Gîtes

@ Accès Internet haute vitesse @)) Accès Internet sans fil Aéroport AC Air climatisé dans quelques chambres Air climatisé dans toutes les chambres Animation Animaux de compagnie acceptés Antiquaire Artisanat Ascenseur Aucune carte de crédit acceptée Baignoire à remous Belvédère / panorama Buanderie Cabane à sucre Canotage Casino Centre de plein air Centre d'interprétation Centre de santé Chaloupe Chasse Chute Cuisine Dépanneur Équitation Escalade Excursion en bateau Établissement saisonnier Voile Foyer Galerie d'art Garde d'enfants Glissade Glissade sur chambre à air Golf Jardin extérieur Kayak Location de bicyclette d'équipements Mini golf Motoneige Musée Navette croisière Navette parc Navette ski Navette aéroport Observation des baleines Observation de la faune Patinage Pêche Pêche blanche Pédalo Phare Piscine extérieure Piscine intérieure Plan d'eau avec plage Plan d'eau sans plage Prise d'ordinateur Promenade en traîneau à cheval Rampe de mise à l'eau Randonnée pédestre Raquette Salle communautaire B Salle de bain privée B Salle de bain partagée Salle de conditionnement physique Salle de réunion Salle de concert S Sauna Sentiers de vélo Sentiers de VTT Sentier multifonctionnel hiver été Signalisation touristique Ski alpin Ski de randonnée Spa P Stationnement Téléphone dans toutes les unités Téléphone dans quelques unités Téléphone public TV Téléviseur dans quelques unités Téléviseur dans toutes les unités Tennis Terrain de jeux Théâtre d'été Traîneau à chien

Les prix fournis sont à titre indicatif seulement et excluent les taxes. Ils couvrent la période entre le 1er avril 2011 et le 1er avril 2012. En tout temps, vous adresser à l'établissement pour de l'information supplémentaire. Le propriétaire de l'établissement est responsable de la validité des informations diffusées dans les tableaux.

★ = Classification, voir page 148
♿ = Accès partiel aux personnes handicapées

Petite-Rivière-Saint-François et Baie-Saint-Paul

	Appartenance à un réseau	Nombre d'unités	Tarifs pour 2 personnes (inclus le petit-déjeuner) Prix max. unité la moins chère / Prix max. unité la plus chère	Services sur place	Service de repas 1 : Petit-déjeuner 2 : Dîner - 3 : Souper	Services dans les unités	Activités SP : Sur place ⛵ : À moins de 10 km
Petite-Rivière-Saint-François, Au Creux Nord ★★ 1190, route 138 G0A 2L0 418 435-5364 www.charlevoix.net/gites michelduchesne46@hotmail.com		3	50 $ 50 $	P TV	1	3 B	SP : ⛵ :
Petite-Rivière-Saint-François, Gîte L'Écureuil ★★★★ 264, rue Principale G0A 2L0 418 632-1058 1 877 632-1058 www.gitelecureuil.com viviane@gitelecureuil.com	GP	5	105 $ 170 $	@)) @ P TV	1	5 B 1 1	SP : ⛵ :
Baie-Saint-Paul, À la Chouette ★★★★ 2, rue Leblanc G3Z 1W9 418 435-3217 • 1 888 435-3217 www.alachouette.com chouettephoto@hotmail.com	GP MC	5	110 $ 150 $	@)) @ P	1	5 B	⛵ :
Baie-Saint-Paul, Auberge à l'Ancrage ★★★★ 29, rue Ste-Anne G3Z 1N9 418 240-3264 1 866 344-3264 giteancrage@sympatico.ca www.giteancrage.com		4	119 $ 159 $	P @)) ♿	1	4 B	⛵ :
Baie-Saint-Paul, Au Clocheton ★★★★ 50, rue Saint-Joseph G3Z 1H7 418 435-3393 1 877 435-3393 www.auclocheton.com info@auclocheton.com	GP	5	85 $ 130 $	P @))	1	3 B 1 1	⛵ :
Baie-Saint-Paul, Au Fleuve Berçant ★★★★ 6, ch. des Cerisiers G3Z 3H3 www.giteaufleuvebercant.com 418 435-0233 giteaufleuvebercant@hotmail.com		2	110 $ 110 $	P @)) W TV	1	2 B 2	SP : ⛵ :
Baie-Saint-Paul, Au Jardin d'Ozanne ★★★★ 2, rue du Richelieu G3Z 2G7 418 435-0312 1 888 909-4060 jardin.ozanne@sympatico.ca www.gitescanada.com/6969.html		4	95 $ 160 $	@)) @ P	1	4 B	⛵ :
Baie-Saint-Paul, Au Perchoir ★★★★ 443, chemin Cap-aux-Rets G3Z 1C1 418 435-6955 1 800 435-6955 info@auperchoir.com www.auperchoir.com	GP	3	115 $ 145 $	@ @)) P TV	1	3 B	SP : ⛵ :
Baie-Saint-Paul, Dentelle et Flanelle ★★★★ 14, côte de la Chapelle G3Z 2Z8 418 435-2778 dentelle_flanelle@hotmail.com www.dentelleetflanelle.com		4	96 $ 130 $	@)) P TV	1	4 B 4 3	SP : ⛵ : 3
Baie-Saint-Paul, Gîte aux Lucarnes ★★★★ 85, chemin du Relais G3Z 2A9 418 435-2963 charlevoix.qc.ca/giteauxlucarnes fernande@charlevoix.net		3	85 $ 85 $	@ @)) P TV	1	3 B	SP : ⛵ :
Baie-Saint-Paul, Gîte Chez Marie-Marthe Bouchard ★★ 43, rue Saint-Joseph G3Z 1H8 418 435-2927		4	65 $ 65 $	P	1	2	SP : ⛵ :
Baie-Saint-Paul, Gîte de la Maison blanche ★★★★ 28, chemin du Lac-Ami G3Z 1A3 418 435-2454 www.charlevoix.net/gites/ michelduchesne46@hotmail.com	GC	4	92 $ 92 $	@ P TV W	1	4 B 1 1	SP : ⛵ :
Baie-Saint-Paul, Gîte de la Rivière ★★★ 35, rue Sainte-Anne G3Z 1N9 418 240-3264 1 866 344-3264 www.giteancrage.com giteancrage@sympatico.ca		4	88 $ 115 $	P TV @)) @	1	2	⛵ :
Baie-Saint-Paul, Gîte des Saules ★★ 73, route 362 G3Z 1R2 418 435-2835 www.quebecinformation.com/gitedessaules		4	65 $ 70 $	P W	1	1 B 1	⛵ :
Baie-Saint-Paul, Gîte du Marin ★★ 6, rue du Capitaine G3Z 1K4 418 435-3106		4	60 $ 65 $	P W AC	1	2	SP : ⛵ :
Baie-Saint-Paul, Gîte Esprit Follet ★★ 29, rue Leclerc G3Z 2K3 giteespritfollet@live.ca 418 240-3457 www.gites-classifies.qc.ca/espritfollet.htm	GC	2	85 $ 90 $	@)) @ P TV	1	2 B	⛵ :
Baie-Saint-Paul, Gîte Fleury ★★★ 102, rue Saint-Joseph G3Z 1J1 418 435-3668 / 802-5438 gitefleury@live.ca www.gitefleury.com	GC	4	85 $ 85 $	@)) @ P	1	2	⛵ :
Baie-Saint-Paul, Gîte Le Noble Quêteux ★★★★ 8, côte du Quêteux, Saint-Antoine Sud G3Z 2C7 418 240-2352 1 866 744-2352 www.noblequeteux.com info@noblequeteux.com	GP	5	85 $ 100 $	@)) P	1	3 B 1 1	SP : ⛵ :
Baie-Saint-Paul, Gîte Les Colibris ★★★★ 80, rue Ste-Anne G3Z 1P3 418 240-2222 1 888 508-4483 colibris@charlevoix.net www.charlevoix.net/lescolibris		5	105 $ 135 $	@)) P	1	3 B 1	⛵ :
Baie-Saint-Paul, Gîte Nature et Pinceaux ★★★★★ 33, rue du Nordet G3Z 3B8 www.natureetpinceaux.qc.ca 418 435-2366 peltier-goudreau@natureetpinceaux.qc.ca		4	130 $ 150 $	@ @)) P TV	1	4 B	SP : ⛵ :
Baie-Saint-Paul, La chambre des maîtres ★★★★ 109, rue Sainte-Anne G3Z 1N9 418 435-3059 1 888 435-3059 info@lachambredesmaitres.com www.lachambredesmaitres.com		5	99 $ 129 $	@ @)) P TV	1	5 B	SP : ⛵ :
Baie-Saint-Paul, Les Petits Brasseurs ★★ 36, rue Saint-Joseph G3Z 1H7 418 760-8023 info@lespetitsbrasseurs.ca www.lespetitsbrasseurs.com		2	100 $ 110 $	P TV @ @))	1	2 B	⛵ :
Baie-Saint-Paul, Studios Leblanc ★★★ 48, rue Leblanc G3Z 1W9 418 435-5386 www.studioleblanc.com gilnic@sympatico.ca		2	78 $ 78 $	@ @)) P TV	1	2 B	SP : ⛵ :

Isle-aux-Coudres

	Appartenance à un réseau	Nombre d'unités	Tarifs pour 2 personnes (inclus le petit-déjeuner) Prix max. unité la moins chère / Prix max. unité la plus chère	Services sur place	Service de repas 1 : Petit-déjeuner 2 : Dîner - 3 : Souper	Services dans les unités	Activités SP : Sur place ⛵ : À moins de 10 km
Isle-aux-Coudres, Auberge La Marguerite ★★★★ 2465, ch. des Coudriers G0A 2A0 418 438-2283 www.charlevoix.net/marguerite marguerite@isleauxcoudres.com		4	68 $ 68 $	@ W P TV	1	3	SP : ⛵ :
Isle-aux-Coudres, Auberge Les Églantiers ★★★★ 82, chemin de la Baleine G0A 2A0 418 438-2500 bleglantiers@isleauxcoudres.com www.quebecweb.com/eglantiers		5	90 $ 100 $	@)) P	1	5 B	SP : ⛵ :
Isle-aux-Coudres, Gîte La Maison Blanche ★★★ 3117, chemin des Coudriers G0A 3J0 418 438-2883 www.charlevoix.qc.ca/maisonblanche		5	80 $ 80 $	P TV	1	2	SP : ⛵ :

Gîtes

@ Accès Internet haute vitesse @)) Accès Internet sans fil Aéroport AC Air climatisé dans quelques chambres AC Air climatisé dans toutes les chambres Animation Animaux de compagnie acceptés Antiquaire Artisanat Ascenseur Aucune carte de crédit acceptée Baignoire à remous Belvédère / panorama Buanderie Cabane à sucre Canotage Casino Centre de plein air Centre d'interprétation Centre de santé Chaloupe Chasse Chute Cuisine Dépanneur Équitation Escalade Excursion en bateau Établissement saisonnier Voile Foyer Galerie d'art Garde d'enfants Glissade Glissade sur chambre à air Golf Jardin extérieur Kayak Location de bicyclette d'équipements Mini golf Motoneige Musée Navette croisière Navette parc Navette ski Navette aéroport Observation des baleines Observation de la faune Patinage Pêche Pêche blanche Pédalo Phare Piscine extérieure Piscine intérieure Plan d'eau avec plage Plan d'eau sans plage Prise d'ordinateur Promenade en traîneau à cheval Rampe de mise à l'eau Randonnée pédestre Raquette Salle communautaire B Salle de bain privée Salle de bain partagée Salle de conditionnement physique Salle de réunion Salle de concert S Sauna Sentiers de vélo Sentiers de VTT Sentier multifonctionnel hiver été Signalisation touristique Ski alpin Ski de randonnée Spa P Stationnement Téléphone dans toutes les unités Téléphone dans quelques unités Téléphone public TV Téléviseur dans quelques unités TV Téléviseur dans toutes les unités Tennis Terrain de jeux Théâtre d'été Traîneau à chien

Les prix fournis sont à titre indicatif seulement et excluent les taxes. Ils couvrent la période entre le 1er avril 2011 et le 1er avril 2012. En tout temps, vous adresser à l'établissement pour de l'information supplémentaire. Le propriétaire de l'établissement est responsable de la validité des informations diffusées dans les tableaux.

★ = Classification, voir page 148
♿ = Accès partiel aux personnes handicapées

Secteur du fleuve

Isle-aux-Coudres, Le Long détour ★★★★
3101, chemin des Coudriers G0A 2A0 418 438-1154
info@lelongdetour.com www.lelongdetour.com

Les Éboulements, Aux Volets Verts ★★★
293, rue du Village G0A 2M0 418 635-2804
avv@bellnet.ca www.quebecweb.com/auxvoletsverts

Les Éboulements, Gîte du Cap-aux-Oies ★★
48, Cap-aux-Oies G0A 2M0 418 635-2689 418 665-4326
levis.perron@universitas.qc.ca www.gitecapauxoies.com

Les Éboulements, Gîte Loulou ★★
112, rang Saint-Joseph G0A 2M0 418 635-2664

Les Éboulements, Gîte Villa des Roses ★★★
290, rue du Village G0A 2M0 418 635-2733
www.giteetaubergedupassant.com/villadesroses

Les Éboulements, Le Nichouette ★★★
216, rue du Village G0A 2M0 418 635-2458
ni_chouette@sympatico.ca
www.maisondecampagnelenichouette.com

Saint-Irénée, Gîte Le Port d'Attache ★★★
10, rang Saint-Antoine G0T 1V0 rbtremblay@sympatico.ca
418 452-3307 www.gitescanada.com/leportdattache

Saint-Irénée, Manoir Hortensia ★★★★
850, ch. des Bains G0T 1V0 418 452-8180 1 877 452-8180
relax@manoirhortensia.com www.manoirhortensia.com

Saint-Irénée, Manoir La Cédrière ★★★★
590, chemin des Bains G0T 1V0 418 452-3545

Secteur des montagnes

Saint-Urbain, Gîte La BouGie Verte ★★★★
68, rang Saint-François G0A 4K0 418 639-2286
labougieverte@hotmail.com www.gitelabougieverte.com

Saint-Hilarion, L'Auberge ★★★
179, rang 6 G0A 3V0 418 457-3018 www.aubergeinn.com
1 877 457-3018 info@aubergeinn.com

	Appartenance à un réseau	Nombre d'unités	Tarifs pour 2 personnes (inclus le petit-déjeuner) Prix max. unité la moins chère / Prix max. unité la plus chère	Services sur place	Service de repas 1 : Petit-déjeuner 2 : Dîner - 3 : Souper	Services dans les unités	Activités SP : Sur place : À moins de 10 km
Isle-aux-Coudres		2	95 $ / 95 $	@@))P	1-3	2 B	SP :
Les Éboulements		5	65 $ / 85 $	@P	1	2	:
Les Éboulements		4	65 $ / 65 $	P	1	2	SP : :
Les Éboulements		3	60 $ / 60 $	P	1	1	SP : :
Les Éboulements	GP	5	65 $ / 85 $	P	1	1 B 2	SP : :
Les Éboulements	GP MC	3	68 $ / 68 $	P	1	3 B	SP : :
Saint-Irénée	GC	4	80 $ / 85 $	PTV@))	1	2	:
Saint-Irénée		5	90 $ / 150 $	@@))PWT	1	3 B 1 1	SP : :
Saint-Irénée		3	80 $ / 159 $	P	1	3 B	:
Saint-Urbain		4	105 $ / 115 $	P@@))TV	1	4 B	SP :
Saint-Hilarion		5	90 $ / 100 $	P@@))	1	5 B 1	SP : :

	Appartenance à un réseau	Nombre d'unités	Tarifs pour 2 personnes (inclus le petit-déjeuner) Prix max. unité la moins chère / Prix max. unité la plus chère	Services sur place	Service de repas 1 : Petit-déjeuner 2 : Dîner - 3 : Souper	Services dans les unités	Activités SP : Sur place : À moins de 10 km
Notre-Dame-des-Monts		2	80 $ / 90 $	P	1	1	SP : :
Saint-Aimé-des-Lacs		3	78 $ / 83 $	P@@))	1	1	:
Saint-Aimé-des-Lacs		4	75 $ / 98 $	P	1	4 B	SP : :
Saint-Aimé-des-Lacs		3	85 $ / 85 $	TAPT@))	1	1 B 2	:

Notre-Dame-des-Monts, Gîte de Pousse-Pioche ★★★
17, Saint-Thomas G0T 1L0 418 439-2110
www.quebecweb.com/randonnees
gitepoussepioche@gmail.com

Saint-Aimé-des-Lacs, Au Fil du Temps ★★★
43, rue Principale G0T 1S0 giteaufildutemps@hotmail.com
418 439-3730 www.quebecinformation.com/aufildutemps

Saint-Aimé-des-Lacs, Gîte Au P'tit Paradis ★★★★
7, chemin Lavoie G0T 1S0 418 439-3177
auptitparadis@videotron.ca www.charlevoixgite.com

Saint-Aimé-des-Lacs, Gîte du Petit Lac ★★★
18, rue Principale G0T 1S0 418 439-4929
aline@gitedupetitlac.com www.gitedupetitlac.com

La Malbaie et les environs

	Appartenance à un réseau	Nombre d'unités	Tarifs pour 2 personnes (inclus le petit-déjeuner) Prix max. unité la moins chère / Prix max. unité la plus chère	Services sur place	Service de repas 1 : Petit-déjeuner 2 : Dîner - 3 : Souper	Services dans les unités	Activités SP : Sur place : À moins de 10 km
La Malbaie		3	80 $ / 90 $	PWT@))	1	1	:
La Malbaie		4	88 $ / 88 $	P@))T	1	4 B	SP : :
La Malbaie		3	115 $ / 160 $	@)PTV	1	3 B	SP : :
La Malbaie		5	65 $ / 80 $	@)PWT	1	2	:
La Malbaie	GC	4	85 $ / 85 $	P@))@T	1	2	:
La Malbaie		4	110 $ / 155 $	@))P	1	2 B 1	SP : :
La Malbaie	GP	5	125 $ / 155 $	@)PTVW	1-3	5 B	SP : :
La Malbaie		3	55 $ / 55 $	P	1	2	:

La Malbaie, Aigle d'un rêve ★★★
60, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 1X9 418 665-0018
aigledunreve@videotron.ca www.aigledunreve.ca

La Malbaie, Auberge-Boulangerie des Grands-Jardins ★★★
4, rue du Patrimoine G5A 2A7 Sainte-Agnès
418 439-5882 aubergeboulangerie@mac.com
www.aubergeboulangerie.com

La Malbaie, Auberge des Eaux Vives ★★★★
39, rue de la Grève, Cap-à-l'Aigle G5A 2R3 418 665-4808
1 888 565-4808 info@aubergedeseauxvives.com
www.aubergedeseauxvives.com

La Malbaie, Auberge le Petit Félix
160, rue du Quai G5A 2Y1 418 202-0858
lepetitfelix@hotmail.com www.gitescanada.com/lepetitfelix

La Malbaie, Dentelles et Pignons ★★★
40, côte Saint-Antoine G5A 1H3 418 665-9801
www.dentellesetpignons.com dentellesetpignons@hotmail.com

La Malbaie, Entre Mer et Montagnes ★★★
230, rue Richelieu G5A 2W7 418 665-3331 pub p. 68
dianevoyage@hotmail.com www.beltour.ca/gite

La Malbaie, Gîte Aigle Pêcheur ★★★★
1265, boul. Malcolm-Fraser, Cap-à-l'Aigle G5A 2N1
418 665-9856 1 877 565-9856
www.aiglepecheur.com giteaiglepecheur@hotmail.com

La Malbaie, Gîte Au Soleil Levant ★★★
469, rue Saint-Étienne G5A 1H5 418 665-4976
www.charlevoix.qc.ca/soleillevant

Suite La Malbaie p .160

Gîtes

@ Accès Internet haute vitesse @)) Accès Internet sans fil ✈ Aéroport AC Air climatisé dans quelques chambres AC Air climatisé dans toutes les chambres Animation Animaux de compagnie acceptés Antiquaire Artisanat Ascenseur Aucune carte de crédit acceptée Baignoire à remous Belvédère / panorama Buanderie Cabane à sucre Canotage Casino Centre de plein air Centre d'interprétation Centre de santé Chaloupe Chasse Chute Cuisine Dépanneur Équitation Escalade Excursion en bateau Établissement saisonnier Voile Foyer Galerie d'art Garde d'enfants Glissade Glissade sur chambre à air Golf Jardin extérieur Kayak Location de bicyclette $ d'équipements Mini golf Motoneige Musée Navette croisière Navette parc Navette ski Navette aéroport Observation des baleines Observation de la faune Patinage Pêche Pêche blanche Pédalo Phare Piscine extérieure Piscine intérieure Plan d'eau avec plage Plan d'eau sans plage Prise d'ordinateur Promenade en traîneau à cheval Rampe de mise à l'eau Randonnée pédestre Raquette Salle communautaire B Salle de bain privée B Salle de bain partagée Salle de conditionnement physique Salle de réunion Salle de concert S Sauna Sentiers de vélo Sentiers de VTT Sentier multifonctionnel hiver été Signalisation touristique Ski alpin Ski de randonnée Spa P Stationnement Téléphone dans toutes les unités Téléphone dans quelques unités Téléphone public TV Téléviseur dans quelques unités TV Téléviseur dans toutes les unités Tennis Terrain de jeux Théâtre d'été Traîneau à chien

Les prix fournis sont à titre indicatif seulement et excluent les taxes. Ils couvrent la période entre le 1er avril 2011 et le 1er avril 2012. En tout temps, vous adresser à l'établissement pour de l'information supplémentaire. Le propriétaire de l'établissement est responsable de la validité des informations diffusées dans les tableaux.

★ = Classification, voir page 148
♿ = Accès partiel aux personnes handicapées

	Appartenance à un réseau	Nombre d'unités	Tarifs pour 2 personnes (inclus le petit-déjeuner) Prix max. unité la moins chère Prix max. unité la plus chère	Services sur place	Service de repas 1 : Petit-déjeuner 2 : Dîner - 3 : Souper	Services dans les unités	Activités SP : Sur place : À moins de 10 km
La Malbaie, Gîte Chez Jojo et Dédé ★★★ 425, rue Richelieu G5A 2W9 418 986-0691 info@chezjojoetdede.com www.chezjojoetdede.com		3	95$ 95 $	P TV @ @	3 B		SP :
La Malbaie, Gîte Claire Villeneuve ★★★ 215, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2N6 418 665-2288 www.quebecinformation.com/clairevilleneuve		5	68 $ 68 $	P	1	2 B	
La Malbaie, Gîte du Ruisseau-des-Frênes ★★★ 61, Ruisseau-des-Frênes G5A 2C9 Sainte-Agnès 418 439-5119 www.giteruisseaudesfrenes.net		4	83 $ 83 $	P TV	1	4 B	
La Malbaie, Gîte E. T. Harvey ★★★ 19, rue Laure-Conan G5A 1H8 418 665-2779 www.bbcanada.com/2779.html	GP	3	62 $ 62 $	AC P	1	1 B	SP :
La Malbaie, Gîte Fernande et René Tremblay ★★ 15, boul. de Comporté G5A 2Y3 418 665-3416 orace@sympatico.ca www3.sympatico.ca/orace		3	60 $ 60 $	P	1	1 B	SP :
La Malbaie, Gîte H.et M. Duchesne ★★★ 615, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2N8 418 665-3619 info@giteh-mduchesne.com www.giteh-mduchesne.com		4	68 $ 68 $	P @	1	1 B	
La Malbaie, Gîte Harrop's ★★★ 400, rue Richelieu G5A 2W8 418 665-4120 frank@harrops.com www.harrops.com		5	75 $ 95 $	P @	1	1 B 2 B	
La Malbaie, Gîte La Tourelle du Cap ★★★★ 1515, boul. Malcolm-Fraser, Cap-à-l'Aigle G5A 2N1 418 665-3495 info@tourelleducap.com www.tourelleducap.com	GP	4	105 $ 165 $	@ P TV	1	4 B 1	
La Malbaie, Gîte Le Breton ★★★ 945, boul. Malcolm-Fraser, Cap-à-l'Aigle G5A 2M8 418 665-3404 gitelebreton@sympatico.ca www.sympatico.ca/gitelebreton	GC	4	70 $ 70 $	P AC @	1	1 B	
La Malbaie, Gîte les Iris ★★★★ 139, rue Saint-Fidèle G5A 2L2 418 434-1085 1 877 434-1085 gitelesiris139@yahoo.fr www.gitescanada.com/lesiris		2	80 $ 90 $	P @ @	1	2 B	SP :
La Malbaie, La Chouenne ★★★ 367, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle G5A 2N8 418 665-1166 chouenne@videotron.ca www.gitescanada.com/10034.html		4	70 $ 120 $	P	1	1 B 2 B	
La Malbaie, La Maison Dufour-Bouchard ★★★★ 18, rue Laure-Conan, app.1 G5A 1H8 418 665-4982 maisondufourbouchard@hotmail.com www.charlevoix.qc.ca/maisondufourbouchard	GP	3	70 $ 80 $	P @ TV AC	1	2 B 1 1 B	SP :

	Appartenance à un réseau	Nombre d'unités	Tarifs pour 2 personnes (inclus le petit-déjeuner) Prix max. unité la moins chère Prix max. unité la plus chère	Services sur place	Service de repas 1 : Petit-déjeuner 2 : Dîner - 3 : Souper	Services dans les unités	Activités SP : Sur place : À moins de 10 km
La Malbaie, La Maison Frizzi ★★★★ 55, Côteau-sur-Mer G5A 3B6 lamaisonfrizzi@hotmail.com 418 665-4668 www.gitesetaubergesdupassant.com/maisonfrizzi	GP	4	85 $ 90 $	@ @ P	1	2 B	
La Malbaie, La Maison sous les Lilas ★★★★ 649, rue Saint-Raphaël G5A 2P1 Cap-à-l'Aigle 418 665-8076 www.giteetaubergedupassant.com/sousleslilas lamaisonsousleslilas@hotmail.com	GP	4	80 $ 105 $	P @	1	2 B 1 B	SP :
La Malbaie, Le Repos du Roi ★★★★ 90, rue du Quai G5A 2Y1 418 665-2254 1 888 665-2254 info@lereposduroi.ca www.lereposduroi.ca		5	95 $ 105 $	P TV	1	5 B	SP :
La Malbaie, Le Richelieu ★★★★ 555, rue Richelieu G5A 2X4 418 620-0532 denis43@videotron.ca www.gitelerichelieu.com	GP	3	115 $ 155 $	@ P TV	1	3 B	

Secteur du Parc marin

Saint-Siméon (Port-au-Persil), ★★★★ Auberge Petite-Madeleine de Port-au-Persil 400, chemin de Port-au-Persil G0T 1X0 418 638-2460 www.auberge-port-au-persil.com info@auberge-port-au-persil.com		4	129 $ 169 $	@ @ P	1	4 B	SP :
Saint-Siméon, Gîte aux Tournesols ★★★ 571, rue Saint-Laurent G0T 1X0 418 471-0552 giteauxtournesols@hotmail.com www.gitescanada.com/8373.html	BC	5	68 $ 78 $	P TV @	1	2 B 1 B	
Saint-Siméon, Gîte Fleuri ★★★ 471, rue Saint-Laurent G0T 1X0 418 638-2670		3	60 $ 60 $	P AC TV	1	1 B 1 B	SP :
Saint-Siméon, Gîte La Charmeuse ★★ 1640, route 138 G0T 1X0 418 638-2716 www.gitelacharmeuse.com		3	45 $ 65 $	P	1	1 B 2 B	SP :
Saint-Siméon, Gîte La Licorne ★★ 1810, route 138 G0T 1X0 418 638-2716 418 638-1026 www.gitelalicorne.com		3	40 $ 50 $	P	1	1 B	SP :
Saint-Siméon, Gîte Le Voilier ★★★ 880, rue Saint-Laurent G0T 1X0 418 638-2808 blancheneige21@live.ca		5	60 $ 70 $	P TV	1	2 B 3	
Baie-Sainte-Catherine, Au Gîte de la Chute ★★★ 389, route de la Grande Alliance G0T 1A0 418 237-4020 www.augitedelachute.com info@augitedelachute.com		5	67 $ 79 $	@ @ P	1	3 B 1 B	
Baie-Sainte-Catherine, Gîte du Voyageur ★★ 428, route de la Grande Alliance G0T 1A0 418 237-4346		3	60 $ 70 $	P	1	1 B 1	SP :
Baie-Sainte-Catherine, Gîte entre Mer et Monts ★★★ 476, route de la Grande Alliance G0T 1A0 418 237-4391 1 877 337-4391 www.entre-mer-et-monts.com anne.berube23@sympatico.ca	GP	5	55 $ 63 $	@ @ P	1-3	2 B	
Baie-Sainte-Catherine, Gîte La Maison Rochefort ★★★ 475, route de la Grande Alliance G0T 1A0 418 237-4010 andre_boulianne@sympatico.ca www.la-maison-rochefort.com		5	65 $ 85 $	P AC @ @ TV	1	3 B 1 B	SP :

Résidences de tourisme

@ Accès Internet haute vitesse @)) Accès Internet sans fil Aéroport AC Air climatisé dans quelques chambres AC Air climatisé dans toutes les chambres Animation Animaux de compagnie acceptés Antiquaire Artisanat Ascenseur Aucune carte de crédit acceptée Baignoire à remous Belvédère / panorama Buanderie Cabane à sucre Canotage Casino Centre de plein air Centre d'interprétation Centre de santé Chaloupe Chasse Chute Cuisine Dépanneur Équitation Escalade Excursion en bateau Établissement saisonnier Voile Foyer Galerie d'art Garde d'enfants Glissade Glissade sur chambre à air Golf Jardin extérieur Kayak Location de bicyclette d'équipements Mini golf Motoneige Musée Navette croisière Navette parc Navette ski Navette aéroport Observation des baleines Observation de la faune Patinage Pêche Pêche blanche Pédalo Phare Piscine extérieure Piscine intérieure Plan d'eau avec plage Plan d'eau sans plage Prise d'ordinateur Promenade en traîneau à cheval Rampe de mise à l'eau Randonnée pédestre Raquette Salle communautaire B Salle de bain privée B Salle de bain partagée Salle de conditionnement physique Salle de réunion Salle de concert S Sauna Sentiers de vélo Sentiers de VTT Sentier multifonctionnel hiver été Signalisation touristique Ski alpin Ski de randonnée Spa P Stationnement Téléphone dans toutes les unités Téléphone dans quelques unités Téléphone public TV Téléviseur dans quelques unités TV Téléviseur dans toutes les unités Tennis Terrain de jeux Théâtre d'été Traîneau à chien

Les prix fournis sont à titre indicatif seulement et excluent les taxes. Ils couvrent la période entre le 1er avril 2011 et le 1er avril 2012. En tout temps, vous adresser à l'établissement pour de l'information supplémentaire. Le propriétaire de l'établissement est responsable de la validité des informations diffusées dans les tableaux.

★ = Classification voir page 148

Qu'est-ce qu'une résidence de tourisme ? Les résidences de tourisme peuvent être de type condominium, appartement, maison ou chalet meublés et sont dotées d'une cuisine.

AC : Appartement-condo
C : Chalet M : Maison R : Roulotte

Capacité d'accueil des unités — Nombre d'unités

Tarifs — Prix max. unité la moins chère / Prix max. unité la plus chère

Services à l'établissement

Services de repas — 1 : Petit déjeuner - 2 : Dîner - 3 : Souper

Services dans les unités

Activités — SP : Sur place ⛵ : À moins de 10 km

Charlevoix

Petite-Rivière-Saint-François, Via Chalets ★★★ ★★★★ ★★★★★ 148, ch. de la Martine G0A 2L0 450 937-1535 1 877 937-1535 info@viachalets.com www.quebecviachalets.com	16	AC C M	1 à 20	120 $ 2275$	@ W @ P TV		B		SP : ⛵ 🚲
Baie-Saint-Paul, Hébergement Charlevoix ★★★ - ★★★★ 43 A, rue Racine G3Z 2P9 418 435-5107 ★★★★★ 1 888 435-5107 danielguay@hebergement-charlevoix.com www.hebergement-charlevoix.com pub. p.54	150	AC C M	2 à 40	65 $ 975 $	@ @)) AC W @ P TV		150 B 150 122 59		SP : ⛵ 🚲
Baie-Saint-Paul, Les Immeubles Charlevoix Courtier inc.★★★★ 20, rue Leclerc G3Z 2K5 1 866 435-6868 418 435-6868 www.imcha.com location@imcha.com pub p. 54	46	C AC M	2 à 18	95 $ 475 $	@ @)) W @ P TV		46 B 4 46 46		⛵ 🚲

Petite-Rivière-Saint-François et Baie-Saint-Paul

Petite-Rivière-Saint-François, Au Creux Nord ★★★ 1190, route 138 G0A 2L0 418 435-5364 418 435-2454 michelduchesne46@hotmail.com www.charlevoix.net/gites/	1	M	16	320 $ 320 $	W TV P		1 B 1		SP : ⛵
Petite-Rivière-Saint-François, Au Soleil Levant ★★★★ 9, ch. des Près G0A 2L0 514 696-1584 www.ausoleillevant.com info@ausoleillevant.com	1	M	10	547 $ 547 $	P @))		1 B 1 1		SP : ⛵
Petite-Rivière-Saint-François, Charlebillois ★★★★ 109, ch. Josaphat G0A 2L0 418 847-8554 www.charlebillois.ca info@charlebillois.ca	1	C M	12	750 $ 750 $	W P TV @))	1	1 B 1 1		SP : ⛵
Petite-Rivière-Saint-François, Chalet ski Nature 133, ch. Josaphat G0A 2L0 514 825-3777 solange.tardy@gmail.com www.chaletskinature.com	5	C	4 à 10	315 $ 650 $	W P TV @)) @		B		SP : ⛵ 🚲
Petite-Rivière-Saint-François, Condos Au Bord de l'eau 1098, rue Principale G0A 2L0 1 877 632-5937 ★★★ condosborddeleau@gmail.com www.condosborddeleau.com	4	C	6 à 8	200 $ 300 $	P TV		4 B 4		⛵
Petite-Rivière-Saint-François, Horizon bleu ★★★★ 108, ch. Josaphat G0A 2L0 www.charlevoixhorizonbleu.com 819 371-0344 info@charlevoixhorizonbleu.com	2	C	2 à 14	322 $ 747 $	@ P TV W		2 B		SP : ⛵
Petite-Rivière-Saint-François, Le Versant du Massif ★★★ 15, ch. du Versant 1 877 469-0909 418 632-5610 ★★★★ www.versantdumassif.com info@versantdumassif.com pub p.53	84	C	4 à 14	90 $ 720 $	W P		B		SP : ⛵ 🚲
Petite-Rivière-Saint-François, La Vigie des Marées 33, ch. du Versant G0A 2L0 514 927-7038 ★★★★ sfaria@33duversant.com www.33duversant.com	2	C	4 à 8	345 $ 600 $	@ W P TV @))		2 B 2 2 1		SP : ⛵
Petite-Rivière-Saint-François, Villa Marvic ★★★★★ 45 ch. de la Vieille-Rivière G0A 2L0 514 570-6441 olerun@villamarvic.com www.villamarvic.com	1	M	14	950$ 1450$	@ @)) AC W P TV AC		1 B 1 1		SP : ⛵ 🚲 S
Baie-Saint-Paul, Ange migrateur ★★★★ 186, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1N3 418 905-3000 info@angemigrateur.com www.angemigrateur.com	1		6	200 $ 200 $	TV P		1 B		⛵
Baie-Saint-Paul, À la Chouette Maison ★★★★ 2, rue Leblanc G3Z 1W9 418 435-3217 • 1 888 435-3217 chouettephoto@hotmail.com www.alachouette.com	1	M	15	650 $ 650 $	@ @ P		B		⛵
Baie-Saint-Paul, Au 31 des Bouleaux ★★★★ 31, rue des Bouleaux G3Z 0A9 418 435-6734 au31desbouleaux@derytele.com www.au31desbouleaux.com	1	M	6	150 $ 150 $	@)) W P		1 B 1 1		⛵
Baie-Saint-Paul, Chalets du Camping du Gouffre ★★ 439, ch. Saint-Laurent C.P. 3164 G3Z 3B6 418 435-2143 1 866 435-2143 www.campingdugouffre.com	7	CR	4 à 8	120 $ 210 $	P @ @)) @ W		7 B		SP : ⛵ 🚲
Baie-Saint-Paul, Domaine de la Chute ★★★★ 35, ch. du Vieux-Quai G3Z 1C2 418 435-8592 info@domainedelachute.com www.domainedelachute.com	1	M	12	412 $ 412 $	W P TV @)) @		B		SP : ⛵
Baie-Saint-Paul, La Source enchantée ★★★ 199, du Cap-aux-Rêts G3Z 1C1 418 435-1619 info@lasourceenchantee.com www.lasourceenchantee.com	1	C	7	238 $ 238 $	W P TV @ @))		1 B 1 1		SP : ⛵
Baie-Saint-Paul, ★★★ Les Chalets du Domaine du Cap-aux-Corbeaux 134, rue Sainte-Anne G3Z 1P6 418 240-2423 mireille.dufour@sympatico.ca www.leschaletsducap.com	2	C	5 à 8	140 $ 200 $	W TV		2 B 1 2		⛵
Baie-Saint-Paul, Les Chalets du Genévrier ★★★ 1175, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2X4 418 435-6520 pub. p.58 1 877 435-6520 genevrier@charlevoix.net www.genevrier.com	35	C	4 à 8	150 $ 290 $	@)) W P TV	R	35 B 35 35		SP : ⛵
Baie-Saint-Paul, Maison de campagne La Cédrière ★★★ 263, route 362 G3Z 1C1 418 570-7548 cedriere@look.ca www.lacedriere.com	3	M	2 à 4	90 $ 120 $	W P		3 B 3 3		SP : ⛵
Baie-Saint-Paul, Résidence club Chez Paul & Antoinette ★★★ 240, rue Saint-Jean-Baptiste G3Z 1N4 418 435-0215 pauletantoinette@gmail.com www.pauletantoinette.net	3	AC	2 à 4	100 $ 180 $	@ @)) W P TV		3 B 3		SP : ⛵
Baie-Saint-Paul, Villa Expo-Reno 106, côte de Pérou G3Z 1L4 418 265-5953 audrey.lepine@hotmail.fr	1	M	10	372 $ 547 $	@ @)) W P AC		B 2		⛵

Isle-aux-Coudres

Isle-aux-Coudres, La Maison de Joséphine ★★★★ 1312, ch. des Coudriers G0A 3J0 514 626-6040 eg.cr@videotron.ca www.lamaisondejosephine.com	1	M	6	190 $ 190 $	@)) TV W P @				SP : ⛵
Isle-aux-Coudres, Les Hébergements Florence ★★★ 3273, ch. des Coudriers G0A 3J0 418 438-2515 info@hebergementtouristiquechezflorence.com www.hebergementtouristiquechezflorence.com	3	AC	3 à 6	87 $ 128 $	@)) TV W P @		3 B 3		⛵
Isle-aux-Coudres, Un petit coin de paradis ★★★ 1021, ch. des Coudriers G0A 3J0 418 438-2979 1 877 438-2979 paradis@isleauxcoudres.com www.unpetitparadis.com	6	C	6 à 8	130 $ 190 $	P		B		SP : ⛵

Résidences de tourisme

@ Accès Internet haute vitesse @)) Accès Internet sans fil Aéroport AC Air climatisé dans quelques chambres AC Air climatisé dans toutes les chambres Animation Animaux de compagnie acceptés Antiquaire Artisanat Ascenseur Aucune carte de crédit acceptée Baignoire à remous Belvédère / panorama Buanderie Cabane à sucre Canotage Casino Centre de plein air Centre d'interprétation Centre de santé Chaloupe Chasse Chute Cuisine Dépanneur Équitation Escalade Excursion en bateau Établissement saisonnier Voile Foyer Galerie d'art Garde d'enfants Glissade Glissade sur chambre à air Golf Jardin extérieur Kayak Location de bicyclette d'équipements Mini golf Motoneige Musée Navette croisière Navette parc Navette ski Navette aéroport Observation des baleines Observation de la faune Patinage Pêche Pêche blanche Pédalo Phare Piscine extérieure Piscine intérieure Plan d'eau avec plage Plan d'eau sans plage Prise d'ordinateur Promenade en traîneau à cheval Rampe de mise à l'eau Randonnée pédestre Raquette Salle commu-nautaire B Salle de bain privée Salle de bain partagée Salle de conditionnement physique Salle de réunion Salle de concert S Sauna Sentiers de vélo Sentiers de VTT Sentier multifonctionnel hiver été Signalisation touristique Ski alpin Ski de randonnée Spa P Stationnement Téléphone dans toutes les unités Téléphone dans quelques unités Téléphone public TV Téléviseur dans quelques unités TV Téléviseur dans toutes les unités Tennis Terrain de jeux Théâtre d'été Traîneau à chien

Les prix fournis sont à titre indicatif seulement et excluent les taxes. Ils couvrent la période entre le 1er avril 2011 et le 1er avril 2012. En tout temps, vous adresser à l'établissement pour de l'information supplémentaire. Le propriétaire de l'établissement est responsable de la validité des informations diffusées dans les tableaux.

★ = Classification voir page 148

Qu'est-ce qu'une résidence de tourisme ? Les résidences de tourisme peuvent être de type condominium, appartement, maison ou chalet meublés et sont dotées d'une cuisine.

Secteur du fleuve

	Nombre d'unités	AC : Appartement-condo C : Chalet M : Maison R : Roulotte	Capacité d'accueil des unités	Tarifs Prix max. unité la moins chère Prix max. unité la plus chère	Services à l'établissement		Services de repas 1 : Petit déjeuner - 2 : Dîner - 3 : Souper — Services dans les unités	Activités SP : Sur place : À moins de 10 km
Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive), ★★ Location de chalets Saint-Joseph-de-la-Rive 200, côte des Érables C.P. 162 G0A 3Y0 418 635-2516 1 800 635-2516 www3.sympatico.ca/liseber21	4	C	4 à 7	85 $ 150 $	P TV		4 B 4	SP :
Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive), ★★★★ Maison de campagne 216, côte des Érables G0A 3Y0 418 569-0206 450 441-2521 www.maisoncampagnecharlevoix.com info@maisoncampagnecharlevoix.com	1	M	8	220 $ 220 $	P TV		B	SP :
Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive), ★★★ Maison La Marée 266, rue de l'Église G0A 3Y0 418 659-5948 marie.girard3468@videotron.ca www.maisonlamaree.com	1	C	6	160 $ 160 $	P TV		2 B	SP :
Les Éboulements, Chalet Montagne de la croix ★★★ 130, Saint-Joseph G0A 2M0 418 435-6815 jbouchard2010@hotmail.com	1	C	2 à 6	86 $ 86 $	P TV		1 B 1 1	SP :
Les Éboulements, Domaine «Au Centre du cratère» ★★★ 382, Saint-Godefroy G0A 2M0 418 635-1393 natcuba@destination.ca http://pages.derytele.com/natcuba1	1	M	7	185 $ 185 $	P TV		B	SP :
Saint-Irénée, Chalet Entre Ciel et Mer ★★★ 755, chemin des Bains G0T 1V0 418 658-1794 chalet_cieletmer@hotmail.com www.chaletcieletmer.com	1	C	2	125 $ 125 $	P TV		B	SP :
Saint-Irénée, Domaine du Fleuve ★★★ 320, chemin des Bains G0T 1V0 418 452-3213 www.domainedufleuve.com domainedufleuve@qc.aira.com	5	AC	2 à 6	113 $ 175 $	P TV @))		5 B 2	
Saint-Irénée, La Foresteria ★★★★ 1532, ch. du Ruisseau Jureux G0T 1V0 418 452-1075 mpgoulet@charlevoix.net www.charlevoix.qc.ca/laforesteria	1	M	8	300 $ 300 $	P TV @))		2 B 1	
Saint-Irénée, La Maison de Maude ★★★ 410, rang Saint-Antoine G0T 1V0 418 698-0714 jeanne12theriault@hotmail.com www.lamaisondemaude.com	1	M	7	100 $ 100 $	P TV		B	
Saint-Irénée, La Maison Mariegene ★★★★ 1041, rang Terrebonne G0T 1V0 450 692-3999 pitre.serge@sympatico.ca www.mariegene.com	1	M	8	138 $ 138 $	P TV P		B	
Saint-Irénée, La Villa d'Emma ★★★★ 316, chemin des Bains G0T 1V0 418 452-3213 domainedufleuve@qc.aira.com www.emmavilla.com	1	M	8	180 $ 180 $	P TV @))		B	

	Nombre d'unités	AC : Appartement-condo C : Chalet M : Maison R : Roulotte	Capacité d'accueil des unités	Tarifs Prix max. unité la moins chère Prix max. unité la plus chère	Services à l'établissement		Services de repas 1 : Petit déjeuner - 2 : Dîner - 3 : Souper — Services dans les unités	Activités SP : Sur place : À moins de 10 km
Saint-Irénée, La Villa du Ruisseau ★★★★ 1445, ch. du Ruisseau-Jureux G0T 1V0 418 262-3217 info@villaduruisseau.com www.villaduruisseau.com	1	M	6	275 $ 275 $	P TV P @))		B	SP :
Saint-Irénée, Le Sablon pub p. 61 ★★★★ 292-304, ch des Bains G0T 1V0 450 754-1551 1 888 754-1551 sablon charlevoix@bellnet.ca www.sablon charlevoix.com	7	M	5 à 7	325 $ 375 $	@)) P TV		7 B	SP :
Saint-Irénée, Les Studios du Domaine Forget ★★ 5, rg Saint-Antoine G0T 1V0 418 452-8111 • 1 888 336-7438 info@domaineforget.com www.domaineforget.com	29	AC	2 à 4	65 $ 105 $	@)) TV P		29 B 29	SP :

Secteur des montagnes

	Nombre d'unités	AC : Appartement-condo C : Chalet M : Maison R : Roulotte	Capacité d'accueil des unités	Tarifs Prix max. unité la moins chère Prix max. unité la plus chère	Services à l'établissement		Services de repas 1 : Petit déjeuner - 2 : Dîner - 3 : Souper — Services dans les unités	Activités SP : Sur place : À moins de 10 km
Saint-Urbain, Chez Gertrude ★★★ 706, rue Saint-Édouard C.P. 293 G0A 4K0 418 639-2205 info@gertrude.qc.ca www.gertrude.qc.ca	1	M	10	250 $ 250 $	P TV		1 B 2 1	SP :
Saint-Urbain, Hébergement Parc National des Grands-Jardins ★★ Route 381 G0A 4K0 418 439-1227 1 800 665-6527 parc.grands-jardins@sepaq.com www.sepaq.com pub p.56	14	C	2 à 12	128 $ 230 $	P		14 B 13 14	SP :
Saint-Hilarion, Chalets Aux trois petits cochons ★★★ 256, rang 4 Centre 418 435-7403 1 888 435-2869 www.chaletscharlevoix.biz impress@charlevoix.net	2	C	4 à 6	110 $ 150 $	P TV		2 B 2 1	SP :
Saint-Hilarion, Domaine de la Coulée ★★★ 330, ch. Cartier 418 435-9914 1 866 869-2563 gffmab@charlevoix.net www.domainedelacoulee.com	4	C	4 à 6	95 $ 135 $	AC P TV @))		4 B 4	SP :
Saint-Aimé-des-Lacs, Le Pigeonnier du Lac ★★★ 17 A, rue Principale G0T 1S0 418 439-4157 lepigeonnierdulac@hotmail.com	1	AC	4	100 $ 100 $	P TV		1 B 1 1	SP :

La Malbaie et les environs

	Nombre d'unités	AC : Appartement-condo C : Chalet M : Maison R : Roulotte	Capacité d'accueil des unités	Tarifs Prix max. unité la moins chère Prix max. unité la plus chère	Services à l'établissement		Services de repas 1 : Petit déjeuner - 2 : Dîner - 3 : Souper — Services dans les unités	Activités SP : Sur place : À moins de 10 km
Clermont, Domaine du Boisé ★★★ 41, ch. Snigole G4A 1G2 rgaudreault25@sympatico.ca 418 439-4660 www.charlevoix.qc.ca/domaineduboise	2	C	6 à 15	150 $ 450 $	P TV P		2 B 2 2	SP :
La Malbaie, Chalet La Plaisance ★★★★ 117, ch. Saint-Paul G5A 2G7 514 583-5720 info@laplaisance.com www.chaletslaplaisance.com	1	M	6	190 $ 190 $	P TV P		B	SP :
La Malbaie, Chalet Sur la Côte ★★★ 205, ch. des Falaises G5A 1T7 418 665-3972 1 800 853-3972 surlacote@charlevoix.qc.ca charlevoix.qc.ca/surlacote	1	C	6	175 $ 250 $	P TV P @))	1-3	B	SP :
La Malbaie, Domaine Frais-Air ★★★ 30, rue du Domaine, Cap-à-l'Aigle G5A 0A5 418 665-3318 www.domainefraisair.com domainefraisair@qc.aira.com	12	C	2 à 6	89 $ 138 $	P TV @))		12 B 12 10	SP :
La Malbaie, L'appartement d'à côté ★★★ 1865, rang Sainte-Mathilde G5A 2G1 418 434-1031 miaou@bell.net www3.bell.net/miaou/accueil.htm	1	AC	4	125 $ 125 $	P TV @)) @		B	SP :
La Malbaie, Le Fossile ★★★★ 51, rue Fleury G5A 2P4 514 583-5720 info@laplaisance.com www.chaletslaplaisance.com tal.rajotte@gmail.com	1	M	10	250 $ 250 $	P TV P		B	SP :
La Malbaie, Les Chalets des Chutes Fraser ★★ 500, ch. de la Vallée G5A 1C2 418 665-2151 pub p. 69 www.campingchutesfraser.com campingfraser@bellnet.ca	10	C	2 à 4	50 $ 130 $	P TV		6 B 3 10	SP :

Suite La Malbaie p .166

Accès Internet haute vitesse · Accès Internet sans fil · Aéroport · Air climatisé dans quelques chambres · Air climatisé dans toutes les chambres · Animation · Animaux de compagnie acceptés · Antiquaire · Artisanat · Ascenseur · Aucune carte de crédit acceptée · Baignoire à remous · Belvédère / panorama · Buanderie · Cabane à sucre · Canotage · Casino · Centre de plein air · Centre d'interprétation · Centre de santé · Chaloupe · Chasse · Chute · Cuisine · Dépanneur · Équitation · Escalade · Excursion en bateau · Établissement saisonnier · Voile · Foyer · Galerie d'art · Garde d'enfants · Glissade · Glissade sur chambre à air · Golf · Jardin extérieur · Kayak Location de bicyclette · d'équipements · Mini golf · Motoneige · Musée · Navette croisière · Navette parc · Navette ski · Navette aéroport · Observation des baleines · Observation de la faune · Patinage · Pêche · Pêche blanche · Pédalo · Phare · Piscine extérieure · Piscine intérieure · Plan d'eau avec plage · Plan d'eau sans plage · Prise d'ordinateur · Promenade en traîneau à cheval · Rampe de mise à l'eau · Randonnée pédestre · Raquette · Salle communautaire · Salle de bain privée · Salle de bain partagée · Salle de conditionnement physique · Salle de réunion · Salle de concert · Sauna · Sentiers de vélo · Sentiers de VTT · Sentier multifonctionnel · hiver · été · Signalisation touristique · Ski alpin · Ski de randonnée · Spa · Stationnement · Téléphone dans toutes les unités · Téléphone dans quelques unités · Téléphone public · Téléviseur dans quelques unités · Téléviseur dans toutes les unités · Tennis · Terrain de jeux · Théâtre d'été · Traîneau à chien

Les prix fournis sont à titre indicatif seulement et excluent les taxes. Ils couvrent la période entre le 1er avril 2011 et le 1er avril 2012. En tout temps, vous adresser à l'établissement pour de l'information supplémentaire. Le propriétaire de l'établissement est responsable de la validité des informations diffusées dans les tableaux.

★ = Classification voir page 148

Qu'est-ce qu'une résidence de tourisme ? Les résidences de tourisme peuvent être de type condominium, appartement, maison ou chalet meublés et sont dotées d'une cuisine.

AC : Appartement-condo
C : Chalet M : Maison R : Roulotte

Services de repas
1 : Petit déjeuner - 2 : Dîner - 3 : Souper

	Nombre d'unités	Capacité d'accueil des unités	Tarifs (Prix max. unité la moins chère / Prix max. unité la plus chère)	Services à l'établissement	Services dans les unités	Activités (SP : Sur place ; : À moins de 10 km)
La Malbaie, Les Pavillons du Petit Manoir du Casino B★★★ 80, rue des Villas G5A 0A3 418 665-0000 1 800 618-2112 petitman@videotron.ca www.petitmanoirducasino.ca	44	AC 2 à 6	150 $ / 290 $		44 B / 44	SP :
La Malbaie, L'Oasis du Grand-Fond ★★★ 46, ch. Grand-Fonds Nord, C.P. 5 G5A 1Z8 418 837-1844 1 888 622-6356 oasisdugrandfond@yahoo.ca 418 835-4786 www.oasisdugrandfond.ca	3	C 4	100 $ / 150 $		3 B 3 / 3	SP :
La Malbaie, Maison Petoche ★★★ 550, ch. des Loisirs G5A 1Y3 418 633-1470 www.quebecweb.com/maisonmenaud	1	M 10	250 $ / 250 $		B	:
La Malbaie, Villa des Érables ★★★★ 635, côte Bellevue (route 362) G5A 3B2 418 665-4212 www.campingdeserables.qc.ca jjtrem@campingdeserables.qc.ca	2	M 6 à 8	170 $ / 275 $		2 / 2 B / 2	SP : / :

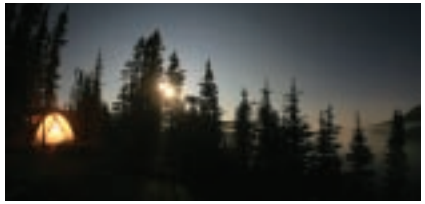
Secteur du Parc marin

Saint-Siméon, Chalets Bo-Fleuve ★★★ 245, rue Saint-Laurent G0T 1X0 418 638-2421 1 800 463-4489 motelbofleuve@hotmail.com www.bofleuve.com	23	C 2 à 8	95 $ / 329 $		23 / 7 / 23 B	:
Saint-Siméon, La Persillère ★★★★ 390, ch. Port-au-Persil G0T 1X0 514 942-4424 info@persillere.com www.persillere.com	4	M 18	179 $ / 219 $		B	SP : / :
Saint-Siméon, L'Ermite ★★★★ 399, ch. Port-au-Persil G0T 1X0 514 942-4424 info@persillere.com www.ermite-port-au-persil.com	1	M 4	1750$ / 7 jrs		B	SP : / :
Saint-Siméon, Port-au-Persil Jaune 23, ch. des Plateaux, Port-au-Persil G0T 1X0 514 523-6285 1 866 926-0764 eg@port-au-persil.com www.port-au-persil.com	1	M 6	420 $ / 420 $		B	SP : / :

Abri de cuisine · Accès Internet haute vitesse · Accès Internet sans fil · Aéroport · Air climatisé dans quelques chambres · Air climatisé dans toutes les chambres · Animation · Animaux de compagnie acceptés · Antiquaire · Artisanat · Ascenseur · Aucune carte de crédit acceptée · Baignoire à remous · Belvédère / panorama · Buanderie · Cabane à sucre · Canotage · Casino · Centre de plein air · Centre d'interprétation · Centre de santé · Chaloupe · Chasse · Chute · Cuisine · Dépanneur · Équitation · Escalade · Excursion en bateau · Établissement saisonnier · Voile · Foyer · Galerie d'art · Garde d'enfants · Glace · Glissade · Glissade sur chambre à air · Golf · Jardin extérieur · Kayak Location de bicyclette · d'équipements · Machine distributrice · Mini golf · Motoneige · Musée · Navette croisière · Navette parc · Navette ski · Navette aéroport · Observation des baleines · Observation de la faune · Patinage · Pêche · Pêche blanche · Pédalo · Phare · Piscine extérieure · Piscine intérieure · Plan d'eau avec plage · Plan d'eau sans plage · Prise d'ordinateur · Promenade en traîneau à cheval · Rampe de mise à l'eau · Randonnée pédestre · Raquette · Restaurant · Salle communautaire · Salle de bain privée · Salle de bain partagée · Salle de conditionnement physique · Salle de réunion · Salle de concert · Sauna · Sentiers de vélo · Sentiers de VTT · Sentier multifonctionnel · hiver · été · Signalisation touristique · Ski alpin · Ski de randonnée · Spa · Stationnement · Téléphone dans toutes les unités · Téléphone dans quelques unités · Téléphone public · Téléviseur · Tennis · Terrain de jeux · Théâtre d'été · Traîneau à chien

Les prix fournis sont à titre indicatif seulement et excluent les taxes. Ils couvrent la période entre le 1er avril 2011 et le 1er avril 2012. En tout temps, vous adresser à l'établissement pour de l'information supplémentaire. Le propriétaire de l'établissement est responsable de la validité des informations diffusées dans les tableaux.

★ = Classification voir page 148 ★ = Autorisation d'accès en sus
= Accès partiel aux personnes handicapées



Camping / Bertrand Lemeunier

Sites — Tarifs

Nombre total de sites · Taux de sites ombragés (%) · Douches et toilettes · Station de vidange pour les roulottes · Ampérage · Services — Nombre d'adultes pour le prix indiqué · Nombre d'enfants pour le prix indiqué · Tarifs (Prix min. par jour / Prix max. par jour) · Activités (SP : Sur place ; : À moins de 10 km)

Charlevoix

Parc national des Grands-Jardins, Camping ★★ Route 381, au km 31 Saint-Urbain pub p. 56 418 439-1227 (info) 1 800 665-6527 (réser.) www.parcsquebec.com parc.grands-jardins@sepaq.com	94	30	•	•			2	4	20,25$* / 26 $*	SP:
Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie, Camping pub p. 56 ★★★ Via Saint-Aimé-des-Lacs 418 439-1227 (info) 1 800 665-6527 (réser.) www.parcsquebec.com parc.hautes-gorges@sepaq.com	156	30	•	•			2	4	20,25$* / 26$*	SP:

Petite-Rivière-Saint-François et Baie-Saint-Paul

Baie-Saint-Paul, Camping du Gouffre ★★★ 439, chemin Saint-Laurent C.P. 3164 G3Z 3B6 418 435-2143 1 866 435-2143 www.campingdugouffre.com	126	75	D:8 T:17	•	15-30		2	4	21,07$ / 33,35$	SP:
Baie-Saint-Paul, Camping Le Balcon Vert ★★ t 22, côte du Balcon Vert, C. P. 3136 G3Z 3B6 418 435-5587 www.balconvert.com info@balconvert.com	73	70	•				4	3	22 $ / 24 $	SP:
Baie-Saint-Paul, Camping Le Genévrier ★★★★ 1175, boul. Mgr-de-Laval G3Z 2X4 418 435-6520 pub p. 58 1 877 435-6520 www.genevrier.com genevrier@charlevoix.net	428	65	•	•	15-30-50		2	4	27 $ / 46 $	SP:

Isle-aux-Coudres

Isle-aux-Coudres, Camping Leclerc ★★ 333, chemin de la Baleine G0A 2A0 418 438-2217 baleine@isleauxcoudres.com www.charlevoix.net/famille-leclerc	140	70	•	•	30		2	2	22,15$ / 30,15$	SP: / :
Isle-aux-Coudres, Camping Sylvie ★ 1275, chemin des Coudriers Ouest G0A 3J0 418 438-2420 www.campingsylvie.com	42	50	•	•	30		4		15 $ / 25 $	SP: / :

Suite de camping, p.168

Abri de cuisine · Accès Internet haute vitesse · Accès Internet sans fil · Aéroport · Air climatisé dans quelques chambres · Air climatisé dans toutes les chambres · Animation · Animaux de compagnie acceptés · Antiquaire · Artisanat · Ascenseur · Aucune carte de crédit acceptée · Baignoire à remous · Belvédère / panorama · Buanderie · Cabane à sucre · Canotage · Casino · Centre de plein air · Centre d'interprétation · Centre de santé · Chaloupe · Chasse · Chute · Cuisine · Dépanneur · Équitation · Escalade · Excursion en bateau · Établissement saisonnier · Voile · Foyer · Galerie d'art · Garde d'enfants · Glace · Glissade · Glissade sur chambre à air · Golf · Jardin extérieur · Kayak Location de bicyclette · d'équipements · Machine distributrice · Mini golf · Motoneige · Musée · Navette croisière · Navette parc · Navette ski · Navette aéroport · Observation des baleines · Observation de la faune · Patinage · Pêche · Pêche blanche · Pédalo · Phare · Piscine extérieure · Piscine intérieure · Plan d'eau avec plage · Plan d'eau sans plage · Prise d'ordinateur · Promenade en traîneau à cheval · Rampe de mise à l'eau · Randonnée pédestre · Raquette · Restaurant · Salle communautaire · Salle de bain privée · Salle de bain partagée · Salle de conditionnement physique · Salle de réunion · Salle de concert · Sauna · Sentiers de vélo · Sentiers de VTT · Sentier multifonctionnel · hiver · été · Signalisation touristique · Ski alpin · Ski de randonnée · Spa · Stationnement · Téléphone dans toutes les unités · Téléphone dans quelques unités · Téléphone public · Téléviseur · Tennis · Terrain de jeux · Théâtre d'été · Traîneau à chien

Les prix fournis sont à titre indicatif seulement et excluent les taxes. Ils couvrent la période entre le 1er avril 2011 et le 1er avril 2012. En tout temps, vous adresser à l'établissement pour de l'information supplémentaire. Le propriétaire de l'établissement est responsable de la validité des informations diffusées dans les tableaux.

★= Classification voir page 148 *= Autorisation d'accès en sus
♿ = Accès partiel aux personnes handicapées

Sites — Tarifs

	Nombre total de sites	Taux de sites ombragés (%)	Douches et toilettes	Station de vidange pour les roulottes	Ampérage	Services	Nombre d'adultes pour le prix indiqué	Nbre d'enfants pour le prix indiqué	Tarifs Prix min. par jour Prix max. par jour	Activités SP : Sur place ⛵ : À moins de 10 km

La Malbaie et les environs

La Malbaie, Camping Au bord de la Rivière ★★★ 1510, boul. de Comporté G5A 1M8 418 665-4991 info@domainelerivieracharlevoix.com www.domainelerivieracharlevoix.com	135	80	•	•	30	@ W ☾ ⊡ ✕ ✝ TV	4		23 $ 36 $	SP: ⛵ ⛰ ⛺ ⚓ ⛵ : 🚲 🏊 🚶 🏛
La Malbaie, Camping des Chutes Fraser ★★★ 500, chemin de la Vallée G5A 1C2 418 665-2151 pub p. 69 www.campingchutesfraser.com campingfraser@bellnet.ca	325	80	•	•	15-30	⛵ W P ☾ 🚿 ⊡ M ✕	2	2	25 $ 39 $	SP: ⛵ ⛰ 🏊 ⚓ ⛵ : 🚲 🚶
La Malbaie, Camping des Érables ★★ 635, côte Bellevue G5A 3B2 418 665-4212 450 668-5700 www.campingdeserables.qc.ca jjtrem@campingdeserables.qc.ca	30	80	•	•	15	@ ⊂ W P ⛺ ⊡	2	2	22 $ 26 $	SP: ⛵ ⛰ ⛰ ⛺ ⛵ : 🚲 🚶 🚶 ⛰ 🏊 🚶

Secteur du Parc marin

Saint-Siméon (Port-aux-Quilles), Camping Lévesque ★★ 40, route Port-aux-Quilles (route 138) G0T 1X0 418 638-5220 www.quebecweb.com/campinglevesque	36	25	•	•	30	@ ⛵ ⊂ W ⊡ ☾	2	2	18 $ 28 $	SP: 🐄 ⛰ ⛺ ⛵ : 🚲 🚶 🏊 ⚓
Saint-Siméon, Camping Falaise-sur-Mer ★★★ 148, Saint-David G0T 1X0 418 638-3838 1 888 638-1441 www.camping-falaisesurmer.com falaisesurmer@hotmail.com	68	75	•	•	30	⛵ W ⊡ M 🚿 @ ☾ ⛺ 🚗	2	2	23,50$ 33 $	SP: 🚲 🏊 ⛵ 🐄 ⛰ ⛰ S ⚓ 🚶 ⛺
Saint-Siméon, Camping Maurice ★★ 1640, route 138 G0T 1X0 418 638-2716 www.campingmaurice.com	33	40	2/4	1	20	⛵ ⊂ W P ⛺ 🚿 ⛵ ⊡	2	2	15 $ 26 $	SP: 🚲 ⛵ ⛰ ⛵ : 🐄 🚲 ⛵ ⛵ ⚓ ⛵ ⛵
Saint-Siméon, Camping municipal Saint-Siméon ★★★ 120, rue du Festival G0T 1X0 camping@saintsimeon.ca 418 638-5253 www.guidecamping.ca/municipalsaintsimeon	82	60	•	•	30	@ @ ⛵ W ⛰	2	3	18,50$ 28 $	SP: ⛵ ⛰ ⛵ ⛵ 🐄 ⛺ ⛵ : 🚲 🚶 ⛵ 🚲 ⛵ ⛵
Baie-Sainte-Catherine, Camping du Fjord ★★ 610, route de la Grande Alliance G0T 1A0 418 237-4230 www.campingdufjord.com info@campingdufjord.com	57	50	•	•	15-30	@ ⛵ W ☾ ⛺ ⊡ 🚗 @ M	2	2	18 $ 28 $	SP: 🚲 ⛵ ⛰ ⛺ ⛵ : 🚲 ⛵ ⛵ ⛵ 🚲 ⛵

Accès Internet haute vitesse · Accès Internet sans fil · Aéroport · Air climatisé dans quelques chambres · Air climatisé dans toutes les chambres · Animation · Animaux de compagnie acceptés · Antiquaire · Artisanat · Ascenseur · Aucune carte de crédit acceptée · Baignoire à remous · Belvédère / panorama · Buanderie · Cabane à sucre · Canotage · Casino · Centre de plein air · Centre d'interprétation · Centre de santé · Chaloupe · Chasse · Chute · Cuisine · Dépanneur · Équitation · Escalade · Excursion en bateau · Établissement saisonnier · Voile · Foyer · Galerie d'art · Garde d'enfants · Glissade · Glissade sur chambre à air · Golf · Jardin extérieur · Kayak Location de bicyclette · d'équipements · Mini golf · Motoneige · Musée · Navette croisière · Navette parc · Navette ski · Navette aéroport · Observation des baleines · Observation de la faune · Patinage · Pêche · Pêche blanche · Pédalo · Phare · Piscine extérieure · Piscine intérieure · Plan d'eau avec plage · Plan d'eau sans plage · Prise d'ordinateur · Promenade en traîneau à cheval · Rampe de mise à l'eau · Randonnée pédestre · Raquette · Salle communautaire · Salle de bain privée · Salle de bain partagée · Salle de conditionnement physique · Salle de réunion · Salle de concert · Sauna · Sentiers de vélo · Sentiers de VTT · Sentier multifonctionnel · hiver · été · Signalisation touristique · Ski alpin · Ski de randonnée · Spa · Stationnement · Téléphone dans toutes les unités · Téléphone dans quelques unités · Téléphone public · Téléviseur dans quelques unités · Téléviseur dans toutes les unités · Tennis · Terrain de jeux · Théâtre d'été · Traîneau à chien

Les prix fournis sont à titre indicatif seulement et excluent les taxes. Ils couvrent la période entre le 1er avril 2011 et le 1er avril 2012. En tout temps, vous adresser à l'établissement pour de l'information supplémentaire. Le propriétaire de l'établissement est responsable de la validité des informations diffusées dans les tableaux.

★ = Classification voir page 148

	Nombre d'unités	Capacité d'accueil	Tarifs Prix max. unité la moins chère / Prix max. unité la plus chère	Services à l'établissement	Services dans les unités	Restauration sur place 1:Déjeuner 2: Dîner 3:Souper	Activités SP : Sur place ⛵ : À moins de 10 km

Auberge de jeunesse

Petite-Rivière-Saint-François et Baie-Saint-Paul

Baie-Saint-Paul, Auberge Le Balcon Vert ★★★ 22, Côte du Balcon Vert C.P. 3136 G3Z 3B6 418 435-5587 info@balconvert.com www.balconvert.com	35		24 $ 69 $	@ @ W P ☾ ⛺ ⊡ M ✕ ⛵		1	SP : ⛵ ⛵ ⛵ ⛺ ⛵ : 🚲 ⛵ 🚶 🏛

Hébergement alternatif

Qu'est-ce qu'un hébergement alternatif ? La yourte est l'habitation traditionnelle des nomades vivant dans les steppes de l'Asie centrale. Elle possède charme et rusticité. Très populaire en Europe, la yourte fait de plus en plus parler d'elle.

Petite-Rivière-Saint-François et Baie-Saint-Paul

Baie-Saint-Paul, Yourte - Les Jardins de Compostelle 141, rang Saint-Jérôme G3Z 3A2 418 639-2295 france@jardinscompostelle.com www.jardinscompostelle.com	1	4	109 $ 109 $	P	⛺ ⛵	1	SP : ⛵ ⛵ ⛰ ⛵ ⛵ ⛵

Camp de vacances

Charlevoix ne plaît pas qu'aux adultes. Les enfants peuvent eux aussi y passer un séjour inoubliable. Les camps de vacances de la région leur offrent la possibilité de s'amuser, de s'instruire et de développer de nouvelles amitiés dans un environnement exceptionnel. Une excellente façon de leur faire découvrir la région.

Les Éboulements Camp Le Manoir ★★★★

159, rang Saint-Joseph GOA 2MO Tél. : 418 635-2666 www.camplemanoir.qc.ca lemanoir@charlevoix.net

Établissement classifié 4 étoiles. L'été, dans cet ancien manoir seigneurial, des garçons de 8 à 14 ans deviennent apprentis-pages, pages, censitaires, écuyers ou chevaliers et pratiquent diverses activités de plein air. Hébergement en chalets, repas équilibrés, un personnel qualifié, ainsi qu'un service d'infirmerie assurent aux enfants un séjour agréable et sécuritaire. En plus des deux quinzaines de colonie de vacances sur le thème seigneurial, un camp de jour est aussi offert pendant l'été. Camp quatre-saisons, le manoir est accessible aux groupes scolaires, à la famille, ainsi qu'à des groupes divers tout au long de l'année. Tout cela dans un décor enchanteur de Charlevoix.

Horaire des camps de l'été 2011 : 3 juillet au 16 juillet ou 24 juillet au 6 août.
Tarifs (taxes incluses) : 640 $ **Portes ouvertes :** 29 mai, 12 h à 16 h.

La Malbaie (Saint-Fidèle) Centre écologique de Port-au-Saumon ★★★★

3330, boul. Malcolm-Fraser G5A 2J5 Tél. : 418 434-2209 Sans frais : 1 877 434-2209
www.cepas.qc.ca cepas@charlevoix.net

Établissement 4 étoiles. Durant la saison estivale, le CÉPAS invite les garçons et les filles de 8 à 18 ans à venir y passer de une à quatre semaines (6, 12, 20 ou 26 nuitées) afin de découvrir différents domaines des sciences de l'environnement et de la nature. Trois grands thèmes sont offerts aux jeunes : les camps d'écologie, les camps d'astronomie et le programme Aspirants Moniteurs. En plus des activités scientifiques, les jeunes s'adonnent à diverses activités sociales ou sportives, telles le tir à l'arc, l'escalade sur paroi naturelle, la baignade dans une piscine creusée, les jeux de bois, les jeux de terrain, feux de camp et autres. Toutes les activités sont encadrées par un personnel qualifié et dynamique. Le CÉPAS est certifié par l'Association des Camps du Québec.

Horaire des camps de l'été 2011 : 26 juin au 19 août. Tarifs (taxes incluses) : 6 nuits : 475 $; 12 nuits : 820 $; 20 nuits (astronomie) : 1150 $; 26 nuitées (programme Aspirants Moniteurs): 1475 $. Consulter le site Internet pour plus de détails sur les activités et les dates exactes des séjours offerts.

Centre de vacances

La Malbaie (Saint-Fidèle) Centre écologique de Port-au-Saumon ★★★★

3330, boul. Malcolm-Fraser G5A 2J5 Tél. : 418 434-2209 Sans frais : 1 877 434-2209
www.cepas.qc.ca cepas@charlevoix.net

Établissement 4 étoiles. De la mi-août jusqu'à la mi-octobre, le CÉPAS offre de l'hébergement, son service de cafétéria et ses nombreuses salles de rencontre aux groupes qui désirent faire des activités de sciences naturelles et de découverte de Charlevoix ou simplement se réunir dans un lieu exceptionnel. Différents types de forfaits sont proposés. 64 places sont disponibles en occupation quadruple dans des petits chalets comprenant douche et toilette. 20 places additionnelles sont disponibles en occupation double dans un pavillon avec commodités à l'étage. Un service de cafétéria est aussi disponible. Tarifs sur demande. Sur réservation seulement.

Saint-Siméon Parc d'Aventure en montagne Les Palissades – L'Ascension ★★

1000, route 170 G0T 1X0 Tél. : 418 638-3833 Sans frais : 1 800 762-4967
www.aventurex.net info@rocgyms.com

Établissement 2 étoiles. Le parc propose 32 places en dortoir au pavillon principal - dont deux chambres fermées pouvant accueillir chacune 4 personnes - ou l'hébergement en camping sauvage à proximité du pavillon d'accueil. Tous deux comprenant : toilettes, douches, cuisine commune, BBQ, sauna, spa et bain nordique. Il est également possible de séjourner au Chalet du Lac à Jean. Un chalet en bois rond près du lac peut accueillir de 6 à 8 personnes et comprend électricité, réfrigérateur, poêle 4 ronds, eau et toilette en plus de l'accès au spa, sauna et bain nordique. L'hébergement au refuge des grimpeurs - chalet rustique sans services et toilette sèche - est également offert aux groupes de 2 à 16 personnes. De plus, le Café de la montagne vous offre maintenant un vaste choix de cafés, collations énergétiques, paninis et desserts gourmands à déguster sur place ou sur la terrasse ! En hiver, il est possible de passer une nuit en forêt grâce au refuge des grimpeurs. Situé à 2 km du pavillon principal, ce refuge a une capacité d'accueil de 2 à 16 personnes et est accessible en raquettes ou en skis. Il est aussi possible de réserver le Chalet du Lac à Jean (sans services) ou le dortoir du pavillon principal avec tous les services - spa, sauna, B.B.Q., cuisine commune et foyer à combustion lente.

Associations, corporations et institutions

ASSOCIATION DES GENS D'AFFAIRES DE BAIE-SAINT-PAUL
C. P. 3102, Baie-Saint-Paul G3Z 3B6
418 435-3683 www.baiestpaul.com
aga.bsp03@yahoo.ca
mdavispsrn@bellnet.ca

ASSOCIATION DES POURVOIRIES DE CHARLEVOIX
63, Antoine-Grenier, Clermont
G4A 1L2 418 201-0518
alexandrelavoi@hotmail.com

CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DE LA MRC DE CHARLEVOIX (CLD)
6, rue Saint-Jean-Baptiste, local 102
Baie-Saint-Paul G3Z 1L7 418 435-3673
www.cld-charlevoix.org
cld@cld-charlevoix.org

CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DE LA MRC DE CHARLEVOIX-EST (CLD)
6, rue Desbiens, local 100 Clermont
G4A 1B9 www.cldcharlevoixest.ca
418 439-4614 1 866 439-4614
cld-che@cldcharlevoixest.ca

CHAMBRE DE COMMERCE DE CHARLEVOIX
658, rue Richelieu, La Malbaie G5A 2X1
info@creezdesliens.com
418 435-6187 418 665-6180
www.creezdesliens.com

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA
2954, boul. Laurier, Place Iberville IV
bur. 30 Québec G1V 4T2
418 648-2244 1 800 463-5204
www.dec-ced.gc.ca quebec@dec-ced.gc.ca

FORMATION CONTINUE CHARLEVOIX (CSDC ET CECC)
50-3, rue Racine, Baie-Saint-Paul
G3Z 2R2 418 435-4150
www.ceccharlevoix.qc.ca
diane.harvey@ceccharlevoix.qc.ca

MRC DE CHARLEVOIX
4, Place de l'Église, local 201
Baie-Saint-Paul G3Z 1T2 418 435-2639
mrc@mrccharlevoix.ca
www.mrccharlevoix.ca

MRC DE CHARLEVOIX-EST
172, boul. Notre-Dame, Clermont G4A 1G1
418 439-3947 www.mrccharlevoixest.ca
direction@mrccharlevoixest.ca

SOCIÉTÉ DES ATTRACTIONS TOURISTIQUES DU QUÉBEC (SATQ)
4545, av. Pierre-De Coubertin, succ. M
C.P. 1000 Montréal H1V 3R2
514 252-3037 1 800 361-7688
www.attractionsevenements.com
info@satqfeq.com

SOCIÉTÉ DU RÉSEAU ÉCONOMUSÉE
203, Grande-Allée Est Québec G1R 2H8
418 694-4466 www.economusees.com
info@economusees.com

Assurances et services financiers:

BCG & ASSOCIÉS
475, rue St-Étienne La Malbaie G5A 1H5
418 665-3978 www.groupebcg.com
jean-marchouinard@groupebcg.com

BENOÎT CÔTÉ, COMPTABLE AGRÉÉ
249, rue John-Nairne, bureau 120
La Malbaie G5A 1M4 418 665-4465
4, rue Racine, bur. 1 Baie-Saint-Paul
G3Z 2P8 418 435-7666
info@benoitcoteca.com
www.benoitcoteca.com

CAISSE DESJARDINS DE LA MALBAIE
130, rue John-Nairne, La Malbaie
G5A 1Y1 418 665-4443
www.desjardins.com/caissedelamalbaie
martine.girard@desjardins.com

CAISSE DESJARDINS DE LA VALLÉE DU GOUFFRE
2, rue Saint-Jean-Baptiste, Baie-Saint-Paul
G3Z 1L7 418 435-2228
www.desjardins.com/caissedelavalleedugouffre
caisse.t.20297@desjardins.com

Services

Communications et graphisme :

AMIRAL STRATÉGIES INTERACTIVES
440, rue Saint-Étienne, suite 100
La Malbaie G5A 1H4 418 665-5693
1 877 665-5693
info@amiralstrategies.com
www.amiralstrategies.com

AXE CRÉATION
305, rue du Village, Les Éboulements
418 635-2240 www.axecreation.com
anniebolduc@bell.net

CONCEPTION GRAFIKAR
MAGAZINE DÉCOUVERTES
2, rue de l'Usine, Baie-Saint-Paul G3Z 1Y1
418 435-5888 1 888 965-0966
info@grafikar.ca www.grafikar.ca

IMPRIMERIE DE CHARLEVOIX
261, rue John-Nairne, La Malbaie G5A 1S8
418 665-3741 1 800 755-3741
info@imprimeriecharlevoix.com
www.imprimeriecharlevoix.com

L'HEBDO CHARLEVOISIEN
53, rue John-Nairne, suite 100, La Malbaie
G5A 1L8 www.charlevoixendirect.com
418 665-1299 hebdo@charlevoix.net

LICO IMPRIMEUR
42, route 362, Baie-Saint-Paul G3Z 1P9
418 435-2869 impress@charlevoix.net
1 888 435-2869 www.licoimprimeur.com

OASIS COMMUNICATION-MARKETING
102, rue Saint-Jean-Baptiste, suite 2
Baie-Saint-Paul G3Z 1M6 418 435-3330
www.oasiscommunication.ca
info@oasiscommunication.ca

RADIO MF CHARLEVOIX CIHO 96,3
Baie-Saint-Paul : 92,1 pub . 60
La Malbaie : 105,9 Saint-Siméon et
Petite-Rivière-St-François : 88,1
315, chemin Cartier Nord, Saint-Hilarion
G0A 3V0 www.cihofm.com
418 457-3333 ciho@charlevoix.net

Électronique et alarme :

ALARMES CHARLEVOIX
46, rue Bellevue, Baie-Saint-Paul
G3Z 2M6 418 240-3389
alarmescharlevoye@bellnet.ca

MJS
310, route 138, Saint-Hilarion G0A 3V0
418 439-5555 info@mjsinc.ca www.mjsinc.ca

Fournisseurs de denrées alimentaires et autres :

ALEX COULOMBE LTÉE
2040, boul. de Comporté, local 100
La Malbaie G5A 3C4 1 800 561-4466
418 665-2404 www.pepsi-alexcoulombe.com
mtremblay@pepsi-alexcoulombe.com

Imprimerie, papeterie et équipement de bureau :

CONCEPTION GRAFIKAR
MAGAZINE DÉCOUVERTES
2, rue de l'Usine, Baie-Saint-Paul G3Z 1Y1
418 435-5888 1 888 965-0966
info@grafikar.ca www.grafikar.ca

ÉQUIPEMENT G.M.M.
505, rue Saint-Étienne, bureau 100
La Malbaie G5A 1H5 418 665-6492
infogmm@qc.aira.com 1 800 463-6492
www.equipementsgmm.com

LICO IMPRIMEUR
42, route 362, Baie-Saint-Paul G3Z 1P9
418 435-2869 impress@charlevoix.net
1 888 435-2869 www.licoimprimeur.com

IMPRIMERIE DE CHARLEVOIX
261, rue John-Nairne, La Malbaie
G5A 1S8 418 665-3741 1 800 755-3741
info@imprimeriecharlevoix.com
www.imprimeriecharlevoix.com

Location d'hébergement :

ROYAL LEPAGE SATISFACTION
40, boul. Kane, La Malbaie G5A 1J2
418 665-3872 www.rlps.ca
satisfaction@royallepage.ca

REMAX 1ER CHOIX
7, rue Sainte-Anne, Baie-Saint-Paul
G3Z 1N9 418 240-3663
gouellet@remax1erchoix.com

Municipalités :

MUNICIPALITÉ BAIE-SAINTE-CATHERINE
308, rue Leclerc, Baie-Sainte-Catherine
G0T 1A0 418 620-5020
municipalite@baiesaintecatherine.com
www.baiestecatherine.com

MUNICIPALITÉ DE L'ISLE-AUX-COUDRES
1026, ch. des Coudriers, Isle-aux-Coudres
G0A 3J0 contact@municipaliteiac.ca
418 438-2583 www.municipaliteiac.ca

MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DES-MONTS
15, rue Principale, Notre-Dame-des-Monts
G0T 1L0 418 439-3452
municipalitenddm@coopnddm.com
www.notredamedesmonts.com

MUNICIPALITÉ DE PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS
1067, rue Principale www.petiteriviere.com
Petite-Rivière-Saint-François G0A 2L0
418 632-5831 administration@petiteriviere.com

MUNICIPALITÉ DE SAINT-AIMÉ-DES-LACS
119, rue Principale, Saint-Aimé-des-Lacs
G0T 1S0 info@saintaimedeslacs.ca
418 439-2229 www.saintaimedeslacs.ca

MUNICIPALITÉ DE SAINT-IRÉNÉE
122, rue Principale, Saint-Irénée G0T 1V0
418 452-3231 munstirenee@bellnet.ca
www.saintirenee.ca

MUNICIPALITÉ DE SAINT-SIMÉON
502, rue Saint-Laurent, Saint-Siméon
C.P. 98 G0T 1X0 www.saintsimeon.ca
418 620-5010 info@saintsimeon.ca

MUNICIPALITÉ DE SAINT-URBAIN
917, rue Saint-Édouard, Saint-Urbain
418 639-2467

MUNICIPALITÉ DES ÉBOULEMENTS
248, rue du Village, Les Éboulements
G0A 2M0 418 635-2755
www.leseboulements.com
municipalite@leseboulements.com

VILLE DE LA MALBAIE
280, rue John-Nairne, La Malbaie
G5A 1L9 www.ville.lamalbaie.qc.ca
418 665-3747 dg@ville.lamalbaie.qc.ca

VILLE DE BAIE-SAINT-PAUL
15, rue Forget, Baie-Saint-Paul G3Z 3G1
418 435-2205 www.baiesaintpaul.com
ville@baiesaintpaul.com

VILLE DE CLERMONT
2, rue Maisonneuve, Clermont G4A 1G6
418 439-3931 www.ville.clermont.qc.ca
info@ville.clermont.qc.ca

Pharmacie :

PHARMACIE BRUNET
1020, boul. Mgr-de-Laval
Baie-Saint-Paul G3Z 2W6 418 435-2451

Service résidentiel et commercial, plomberie :

A. TREMBLAY & FRÈRES LTÉE
(PLOMBERIE) 288, rue Saint-Jean-Baptiste
Baie-Saint-Paul G3Z 1N8 418 435-2002
a.tremblay.freres@bellnet.ca

MARTIN GIRARD, DESIGNER INC.
971-C, boul. Mgr-de-Laval
Baie-Saint-Paul G3Z 2W3
418 435-2626 mgdesigner@hotmail.fr

PRODUITS SANITAIRES OPTIMUM
332, rue Saint-Étienne, bureau 102
La Malbaie G5A 1T2 418 665-1030
1 800 966-4793 psoptimum@videotron.ca

PRODUITS SANITAIRES RIVE-NORD
3, rue Félix-Leclerc, Baie-Saint-Paul
G3Z 1V8 418 435-6714 1 800 344-6714
prodsanitairerivenord@bellnet.ca

SOLUGAZ
4, rue de la Rivière, Clermont G4A 1B6
418 439-3637 1 866 439-3637
info@solugaz.com www.solugaz.com

Traduction et révision :

LINE THÉRIAULT, TRADUCTION ET RÉVISION
25, rue de la Mare-Claire, Baie-Saint-Paul
G3Z 0A6 418 435-4201
theriaultline@yahoo.fr

Transport, traversiers, location et achat de véhicule :

AUTOBUS FORTIN
48, rue Ernest-Veilleux, Baie-Saint-Paul
G3Z 1C7 418 435-3761
j.fortin@derytele.com

AUTO FRANK ET MICHEL
2060, boul. de Comporté, La Malbaie
G5A 3C5 418 665-6431 1 877 965-6431
estgelais@autofranketmichel.com
www.autofranketmichel.com

CIE NAVIGATION DES BASQUES pub p. 71
11, rue du Parc, Trois-Pistoles G0L 4K0
www.traversiercnb.ca 1 877 851-4677
info@traversiercnb.ca 418 851-4676

CHARLEVOIX MAZDA
996, boul. Mgr-de-Laval, Baie-Saint-Paul
G3Z 2W2 418 435-5353
jeanbernard@charlevoixmazda.com

DISCOUNT LOCATION D'AUTOS-CAMIONS
2040, boul. de Comporté, La Malbaie
G5A 3C4 www.discountquebec.com
418 665-3333 alain50dco@hotmail.com

INTERCAR CÔTE-NORD
5675, rue des Tournelles, Québec G2J 1P7
418 626-3665 1 888 861-4592
www.intercar.ca info@intercar.ca

SOCIÉTÉ DES TRAVERSIERS DU QUÉBEC
www.traversiers.gouv.qc.ca pub p. 73
1 877 787-7483 stq@traversiers.gouv.qc.ca

Traverse Matane-Baie-Comeau-Godbout
1410, rue Matane-sur-Mer C.P. 520
Matane G4W 3P5 1 877 562-6560

Traverse L'Isle-aux-Coudres-
Saint-Joseph-de-la-Rive
1, ch. de la Traverse, L'Isle-aux-Coudres
G0A 3J0 1 877 787-7483

Traverse Tadoussac-Baie-Sainte-Catherine
98, rue du Bateau-Passeur C.P. 9
Tadoussac G0T 2A0 1 877 787-7483

TRAVERSE RIVIÈRE-DU-LOUP /
SAINT-SIMÉON pub p. 72
199, rue Hayward, C.P. 172 G5R 3Y8
Rivière-du-Loup www.traverserdl.com
418 862-9545 ferry@traverserdl.com

Tourisme Charlevoix
Équipe de réalisation

DIRECTRICE DU MARKETING
Marie-José Gagnon

CHARGÉE DE PROJETS MARKETING
Marie-Ève Simard

COLLABORATION
Nancy Dufour,
adjointe à l'administration
Daniel Young, responsable bureau
d'information touristique de La Malbaie
Manon Hamel, coordonnatrice PMI

TRADUCTION
Louise Vidricaire

VÉRIFICATRICE DU FRANÇAIS
Line Thériault

MISE À JOUR CARTOGRAPHIQUE
Axe Création

**CONCEPTION GRAPHIQUE,
ÉDITIQUE, INFOGRAPHIE**
Axe Création

CONCEPTION DE LA COUVERTURE
Axe Création

PHOTOGRAVURE : Solisco

IMPRESSION : Solisco

**PHOTOGRAPHIES DE
LA PAGE COUVERTURE**
Axe Création, Croisières AML, Parc national
des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie,
Le Massif de Charlevoix

Développement économique Canada **Canada Economic Development**

Services bancaires

Banque Nationale : lundi, mardi, mercredi et vendredi, 10 h à 15 h ; jeudi, 10 h à 19 h
Caisses Desjardins : lundi, mardi, mercredi et vendredi, 10 h à 15 h ; jeudi, 10 h à 19 h.

Cartes de crédit (perdues ou volées, tous les jours 24 heures par jour)

American Express		1 800 268-9824
Master Card		1 800 361-0070 (partout au Canada)
Visa	(le jour) 1 800 363-3380	(le soir, fin de semaine) 1 800 361-8120

Cellulaire

Il est interdit pour un conducteur d'utiliser, pendant qu'il conduit, tout appareil ayant une fonction téléphonique et tenu en main.

Centre anti-poison 1 800 463-5060

État des routes et des travaux 24 h par jour www.mtq.gouv.qc.ca 511

Heure des marées 1 877 775-0790

Météo Environnement Canada www.meteo.ec.gc.ca 819 564-5702 1 900 565-1111

Pneus d'hiver

Au cours de la période du 15 décembre au 15 mars, le propriétaire d'un taxi ou d'un véhicule de promenade immatriculé au Québec ne peut mettre en circulation ce véhicule, à moins qu'il ne soit muni de pneus conçus spécifiquement pour la conduite hivernale selon les normes prévues par règlement du gouvernement. Cette interdiction s'applique également à quiconque offre en location au Québec un véhicule de promenade qui n'est pas muni de ce type de pneu.

Recherche et sauvetage maritime 1 800 463-4393 (en cas d'urgence seulement)

Renseignements pour immigrer au Québec MRCI 819 820-3606 / 1 888 879-4288

Services ambulanciers et services incendies 310-4141 ou 911 pour cellulaire #4141

Services de santé

Info-Santé	www.clsc-chsld.qc.ca	811
Hôpital de Baie-Saint-Paul	74, rue Ambroise-Fafard	418 435-5150
Hôpital de La Malbaie	303, rue Saint-Étienne	418 665-1700
CLSC de Baie-Saint-Paul	5, rue Boivin	418 435-5475
CLSC de l'Isle-aux-Coudres	25, rue Saint-Laurent	418 438-2788
CLSC de La Malbaie	535, boul. de Comporté	418 665-6413
CLSC de Saint-Siméon	371, rue Saint-Laurent	418 638-2369
CLSC de Baie-Sainte-Catherine	309, rue Leclerc	418 237-4272

Services policiers Urgence (24 heures) 310-4141 pour cellulaire *4141

Baie-Saint-Paul, S. Q.	418 435-2012
La Malbaie, S. Q.	418 439-6473

SOS Braconnage 1 800 463-2191

Index

A

Accès à la région 6-8
Activités de plein air....81
Activités nautiques....102
Aéroport de Charlevoix....**3**, 8, **20**
Agrotourisme....118
Alimentation.... 9
Annonceurs 1-52-177-178
Antiquités.... 131
Artisanat 131
Associations, corporations, institutions....171
Assurances et services financiers....171
Ateliers DeBlois.... **20**, 29, 134
Auberge de jeunesse....169
Aubergiste de la forêt....83
Autobus....8

B

Baie-des-Rochers....**3**, **42**, 45
Baie-Sainte-Catherine....**3**, **42**, 45
Baie-Saint-Paul....**2**, **13**, 15
Baignade....102
Bâtiments et sites historiques22, 27, 31
Boulangeries....23, 117
Boutiques d'art et de souvenirs.... 135
Bureaux d'information touristique....7

C

Camp Le Manoir....**20**, 22, 169
Camping....167
Canyoning.... 96
Camps de vacances....169
Cap-à-l'Aigle....**3**, **30**, 37
Cap-aux-Oies.... **3**, **20**, 28
Carte régionale **2**
Casino de Charlevoix....**30**, 112
Carrefour culturel Paul-Médéric.. **13**,17
Centre de vacances.... 170
Centre d'interprétation de l'histoire et du Patrimoine de Notre-Dame-des-Monts.... **38**, 40
Centres de santé.... 114
Chalets (voir résidences de tourisme) 162
Chasse et pêche.... 99
Cidrerie et Vergers Pedneault **25**, 27,123
Circuit art et patrimoine....137
Clermont....**3**, **30**, 35
Comment utiliser ce guide.... 5
Communications et graphisme.... 172
Croisières aux baleines.... **42**, 91
Croisières et excursions.... **38**, **42**, 90
Culture et patrimoine....128
Cyclotourisme....96

D

Divertissement 111
Domaine Forget....**20**, 29

E

Édifices religieux 17, 36
Électronique et alarme 172
En journée et en soirée.... 111
Équitation.... 98
Escalade en montagne.... 86
Espace muséal de Petites Franciscaines de Marie ...**13**,17
Établissements agrotouristiques 126
Événements.... 46

F

Fairmont Le Manoir Richelieu **30**, 31,154
Fjord du Saguenay....**3**, **42**, 45
Forge du Village **20**, 22, 124
Forge-menuiserie Cauchon.... **30**, 34
Fournisseurs de denrées alimentaires 172

G

Galerie Maison René Richard**13**, 19,129
Galeries d'art 128
Galerie du Patrimoine....**20**, 22,130
Garages.... 9
Gîtes 156
Glissade....109
Golf.... 95

H

Habitat 07....**13**,16
Hébergement.... 148
Hébergement alternatif....169
Hélicoptère 87
Hôpital 175
Hôtellerie....150

I

Imprimerie, papeterie....172
Information générale.... 6
Interprétation de la nature et du patrimoine....87
Isle-aux-Coudres.... **3**, **25**

K

Kayak 15, 83
Kayak hivernal....111

L

Laiterie Charlevoix.... **13**, 19, 121
La Malbaie....**3**, **30**, 31
Les Éboulements....**3**, **20**, 21
Location chalets et refuges. 76, 81, 162
Location de kayaks 15, 81, 83
Location de motoneiges....106
Location de skis alpins, skis de fond planches à neige.... 107, 109
Location de véhicules tout-terrain... 94
Location de véhicule....174
Location de vélos.... 96
Location d'hébergement 162-172

M

Magasins.... 9
Magasin général.... **42**, 44, 136
Maison du Bootlegger....**30**, 36, 112
Métiers d'art.... 131
Monastère de la Croix glorieuse.36, **38**
Motoneige....106
Moulin seigneurial....**20**, 21,127
Moulins de l'Isle-aux-Coudre **25**, 27,124
Municipalités....173
Musées d'art contemporain **13**, 18
de Charlevoix **30**, 33
Les Voitures d'Eau....**25**, 26
Musée maritime de Charlevoix....**20**, 24
Musées et économusées....136

N

Notre-Dame-des-Monts....**3**, **38**, 40

P

Papeterie Saint-Gilles....**20**, 24,133
Parcs et autres sites naturels.... 75
Patinage....109
Pâtisseries.... 117
Pêche au saumon.... 99
Peintres et galeries d'art....128
Petite-Rivière-Saint-François... **2**, **13**, 14
Pharmacie 173
Pointe-au-Pic.... **3**, **30**, 31
Port-au-Persil.... **3**, **42**, 43
Portrait de la région.... 10
Poterie de Port-au-Persil.... **42**, 43
Pourvoiries....100
Produits régionaux.... 118
Publicités.... 1-52-177-178

Q

Quad.... 94

R

Randonnées pédestres....103
Raquette.... 109
Renseignements pratiques.... 175
Renseignements touristiques....7
Résidences de tourisme.... 162
Restauration.... 141
Rivière-Malbaie.... **3**, **30**, 34
Routes à parcourir.... 12
Route des Saveurs.... 118

S

Saint-Aimé-des-Lacs....**3**, **38**, 41
Sainte-Agnès **3**, 35, **38**
Saint-Fidèle....**3**, 37, **42**
Saint-Hilarion.... **3**, **38**, 39
Saint-Irénée.... **3**, **20**, 28
Saint-Joseph-de-la-Rive.... **3**, **20**, 23
Saint-Placide-de-Charlevoix.... **2**, **13**
Saint-Siméon.... **3**, **42**, 44
Saint-Urbain.... **2**, **38**, 39
Santons de Charlevoix (Les).**20**, 23, 133
Saveur régionale.... 118
Services complémentaires.... 9
Services d'affaires....113
Service résidentiel et commercial, plomberie.... 173
Ski alpin.... 107
Ski de randonnée.... 109
Société d'histoire de Charlevoix..**30**, 33
Sommaire.... 4

T

Théâtre....113
Tourisme d'affaires.... 138
Traduction et révision 173
Traîneau à chiens.... 105
Train touristique 8-12
Transport, location et achat de véhicule 174
Traversiers....8, 174

V

Vélo....96-97
Via ferrata.... 86
Voile 85
VTT et autres sports motorisés..... 94

nº 1 au Canada

CROISIÈRES AML

Les incontournables de l'été

Croisières aux baleines
Option grand confort : Bateaux d'observation

67$ par adulte taxes en sus

Partez à la rencontre des créatures les plus majestueuses au monde, à bord des **meilleurs bateaux d'observation au Canada**. Nos guides-naturalistes bilingues vous transmettront toute leur passion. Terminez votre croisière par une incursion spectaculaire dans le fjord du Saguenay.

Départs : 9 h 45, 13 h, 15 h 30
Durée : 3 h

Croisières aux baleines
Option aventure : Zodiacs

À partir de **62$** par adulte taxes en sus

Prenez part à une expérience nature à couper le souffle à bord de l'un de nos zodiacs. En compagnie d'un capitaine-naturaliste, rendez-vous en toute sécurité dans l'environnement grandiose des baleines.

Départs : 7 h, 17 h — Durée : 2 h
Départs : 9 h 30, 13 h 30 — Durée : 3 h

Découverte du fjord

87$ par adulte taxes en sus **(Visite au Parc national du Saguenay et repas inclus)**

Amants de la nature, montez à bord pour découvrir les paysages exceptionnels du fjord du Saguenay. Durant cette excursion d'une journée, soyez parmi les rares privilégiés à pouvoir contempler ses paysages escarpés, qui sont le résultat de la fonte des glaces il y a de ça 70 millions d'années. Émerveillement garanti!

Départ : 9 h 30
Durée : 6 h

GARANTIE baleine

Prix sujets à changement sans préavis.

1 800 563.4643 Réservation croisieresaml.com

GROUPE DUFOUR
RYTHME VOTRE SÉJOUR !

Au Rythme de l'Île !
Isle-aux-Coudres, Charlevoix

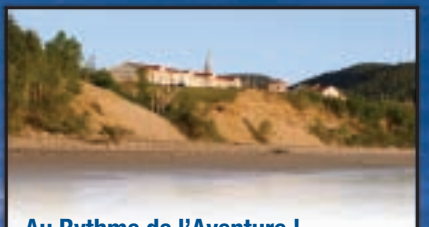
- 98 chambres tout confort dont plusieurs avec vue imprenable sur la mer
- Savoureuse cuisine régionale
- Piscines intérieure et extérieure
- Tennis, mini-golf et activités pour toute la famille
- Spa santé ($)
- Pistes cyclables et vélo ($) sur place
- **Certifié « Bienvenue cycliste! »**

Chambre et petit-déjeuner à partir de **54,00 $***

* Par pers., par nuit, occupation double. Taxes en sus.

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES

444, chemin de la Baleine
Isle-aux-Coudres (Qc) G0A 2A0



Au Rythme de l'Aventure !
Baie-Sainte-Catherine, Charlevoix

- Choix d'hébergement en motel ou chalet nouvellement rénové
- Accès direct à la plage
- Restaurant avec terrasse chauffée
- Billetterie & point d'embarquement des Croisières Dufour
- Belvédère d'observation donnant sur la mer
- **Service de navette et vaste stationnement pour les croisières du Groupe Dufour**

Chambre et petit-déjeuner à partir de **43,00 $***

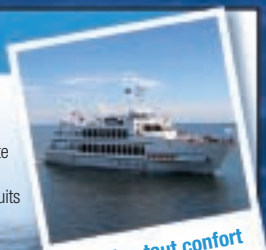
* Par pers., par nuit, occupation double. Taxes en sus.

MOTEL LE VACANCIER

329, Route 138
Baie-Sainte-Catherine (Qc) G0T 1A0

Croisières aux baleines
et sur le fjord du Saguenay !

- Croisières de 3h00 (approx.)
- Embarquement du Motel Le Vacancier à Baie-Sainte-Catherine ou du quai de Tadoussac
- Restauration, bar et musée sur le navire
- Croisières commentées par un naturaliste spécialiste des mammifères marins
- Service de navette et stationnement gratuits



Croisière tout confort
à bord du Famille Dufour

Croisière sportive
à bord du Tadoussac III

GROUPE DUFOUR

Croisière à partir de **67,00 $***

* Par adulte. Taxes en sus.

Réservez dès aujourd'hui !

1 800 463-5250 • dufour.ca